

PARA IMPORTAR O EXPORTAR

Busque la manera + fácil,
+ rápida y + segura de hacerlo

BANCO DE LA PAZ

Una Gran Banca

Red DEMOCRACIA EN DIRECTO comenzará a trabajar desde las 07:00 horas. PRESENCIA, ATB, PANAMERICANA y PAT, unen esfuerzos para ofrecer una información oportuna, completa y veraz. Mañana, PRESENCIA registrará para la historia esta jornada electoral.

AHORA
en el **BANCO DE LA PAZ**

Ud. goza de bajas comisiones en:

- ☆ Giros y transferencias
- ☆ Cartas y líneas de crédito
- ☆ Boletas de garantía
- ☆ Auales y fianzas

Una Gran Banca

PRESENCIA

MATUTINO FUNDADO EL 28 DE MARZO DE 1952

AÑO XLII - Nº 12.478 - LA PAZ, BOLIVIA, DOMINGO 6 DE JUNIO DE 1993 - 120 PAGINAS - PRECIO DIAS ORDINARIOS LA PAZ Bs 1.50, EL PAIS Bs 2.00; DOMINGOS Bs 2.00 Y 2.50

En esta Edición

Reportajes

Democracia LA SELECCION BOLIVIANA

Tóxicos
Gobierno dice que materiales de Capper Pass almacenados en Oruro, no son desechos, ni contienen elementos radiactivos (página cuatro)

Agoniza la minería
Minería chica agoniza y se encuentra al borde del colapso por la caída del precio del estaño (PRESENCIA del País, página 1).

Cáncer
Es sustancias químicas que utiliza la industria en el país tiene efecto cancerígeno (página 6).

Armas
AA, ya no tienen nada que ver en tráfico de armas: investigación está en la Fiscalía General (página 5)

Cambios



Se dejará cualquier contaminación de lado y se salda al mar "consenso" ante la (página 5)

ora
Sistema bancario comercial del país enfrenta mora de 230.7 millones de dólares, según la Superintendencia de Bancos (página 4)

La democracia se consolida: Tercera elección general continua

Bolivia elige hoy a su 41º gobierno democrático

Al cierre de edición, las autoridades electorales continuaban el trabajo de depuración de los más de 2.3 millones de ciudadanos que, a partir de las 8:00 de hoy, acudirán por tercera vez en once años a las urnas para elegir al Presidente y Vicepresidente de la República, además de 157 parlamentarios para el periodo constitucional 1993-1997.

Tras un intenso trabajo, la Corte Nacional Electoral inaugurará la jornada cívica con un desayuno y un acto especial al que asistirá el Presidente Jaime Paz Zamora y los principales candidatos que pugnan por la silla presidencial.

Pese a las dificultades, susceptibilidades y dudas de los partidos políticos sobre el número de inscritos, "hoy es un buen día para la democracia y debe ser respondido con buen humor y espíritu cívico", afirmó Iván Guzmán de Rojas, vocal de la CNE, organismo que hasta el último momento trató de aliviar las preocupaciones de los partidos y garantizar que estas elecciones serán efectivamente las más limpias de la historia boliviana.

De acuerdo con lo previsto por el tribunal electoral, las urnas llegaron a todas las provincias y cantones del país y serán entregadas hoy en las ciudades.

El único departamento en el que se registraron dificultades fue el de Pando, donde se solicitó la excusa

Iglesia exhorta a participar activamente en las elecciones

Obispos señalan que la abstención debilita la democracia e invitan a reflexionar sobre los programas de gobierno antes de emitir el voto y los candidatos, porque "no cualquier persona está en capacidad de gobernar el país".

La Conferencia Episcopal de Bolivia (CEB) reiteró la importancia de participar en los comicios que se desarrollarán en esta jornada, porque "la abstención no hace otra cosa que debilitar la democracia".

Además, pide que el voto sea emitido en base a una reflexión sobre los programas de gobierno presentados, optando por aquellos que den esperanza de solución a los males sociales y económicos del país, "sin dejarse impresionar por políticas irreales e irrealizables".

Los obispos recuerdan el derecho y el deber que tienen los ciudadanos de votar con libertad "para promover el bien común" y como una forma de contribuir a la construcción de la

democracia y adherirse a un sistema de libertad que aún debe ser perfeccionado y profundizado".

En Cochabamba, el Arzobispo de esa Arquidiócesis, Mons. René Fernández Apaza, hizo "un llamado a todos los bolivianos para que depositen su voto con unión cívica, patriotismo, cordura, porque estaremos eligiendo a quienes van a responsabilizarse de conducir los destinos de nuestra nación".

Manifestó su deseo y esperanza en que las elecciones se efectúen en un clima de civismo, de respeto mutuo, de tolerancia y, sobre todo, de cumplimiento de las normas legales en vigencia como la Ley Electoral que debe ser respetada, insistió.

(Más información, PRESENCIA del País)

Si no hay clara mayoría, 157 parlamentarios que resulten elegidos decidirán quién sucederá a Jaime Paz Zamora el 6 de agosto.

de una vocal de la Corte Departamental, que cumple simultáneamente funciones en una empresa del Estado.

Bolivia elegirá por la vía democrática a su presidente número 61 y al gobierno número 41.

ATENTADOS

Mientras los ciudadanos se alistan para acudir a las urnas, los organismos policiales se hallan desde ayer movilizados en busca de pistas que los conduzcan a los autores de dos atentados dinamiteros: uno en Cochabamba, a pocos metros de la Corte Electoral, y otro en Chuquisaca.

El atentado ocurrido en Chuquisaca contra una tubería de agua potable, habría sido reivindicado por el Ejército Guerrillero Túpac Katari (EGTK).

Sin embargo, las autoridades dijeron que no existe motivo de preocupación y que la normalidad de las elecciones está garantizada.

LAS ELECCIONES ANTE LA MIRADA DE EE. UU.

Informes periodísticos provenientes de Washington señalan que el Departamento de Estado de los Estados Unidos observa con interés el desarrollo de las elecciones presidenciales y legislativas bolivianas de hoy, aunque por primera vez, desde las elecciones de 1979, no acreditó un observador.

(Más información, página siete, PRESENCIA del País y Reportajes)

Venezuela tiene nuevo presidente

Es el tercero en menos de 15 días

Caracas (De EFE).- Ramón José Velásquez, un político e intelectual socialdemócrata de 76 años, juró ayer ante el Congreso como nuevo Presidente de Venezuela, en sustitución de Carlos Andrés Pérez, quien fue suspendido de sus funciones y está sometido a un juicio por corrupción.

El nuevo presidente debe gobernar por lo que resta del periodo presidencial, hasta el 2 de febrero de 1994, ya que, según todos los pronósticos, el juicio a Pérez se prolongará por más tiempo de los escasos ocho meses que faltan para la transferencia del mando al jefe de Estado que resulte electo en los comicios de diciembre próximo.

Durante los 15 días transcurridos desde que el Senado autorizó a la Corte Suprema a procesar penalmente a Pérez por corrupción, el pasado 21 de mayo, la Presidencia de Venezuela estuvo a cargo de Octavio Lepage, en su condición de Presidente del Congreso.

La falta de consenso entorno a Lepage dio lugar a que los dos principales partidos venezolanos, el socialdemócrata Acción Democrática (AD), en el gobierno, y el democristiano COPEI, buscaran un político de consenso para hacerse cargo de la jefatura del Estado en este periodo de transición.

Velásquez se ha hecho cargo de la Presidencia por la voluntad de ambos partidos que representan al 80% del espectro político venezolano, y con la oposición del resto de los pequeños partidos representados en el parlamento.

Velásquez juró sobre la Constitución de 1963, saludó a los presentes con los dos brazos en alto y recibió de inmediato los símbolos de su cargo: la banda presidencial y el collar con las llaves del sepulcro, en el Panteón Nacional, de Simón Bolívar, el padre de la patria venezolana.

El Presidente encargado del Congreso, Luis Oberto, puso de manifiesto los valores de Velásquez, desde su larga trayectoria como periodista, historiador, intelectual y académico, hasta su intensa actividad política.

Ramón Jota, como lo conocen sus compatriotas, enfrenta el desafío de reencarrilar la vida económica y recuperar la confianza de los venezolanos en sus instituciones, luego de una aguda crisis de más de 15 meses de duración en la que se registraron dos intentos de golpe de Estado y la histórica suspensión de Pérez para ser juzgado bajo la acusación de malversación y peculado de 17 millones de dólares de fondos secretos.

De León elegido por consenso presidente de Guatemala

Guatemala, 5 jun (EFE).- Ramiro de León Carpio, fustigador del depuesto presidente Jorge Serrano y defensor de los derechos humanos en un país donde sus violaciones baten records, se convirtió hoy en presidente de Guatemala por consenso nacional.

De León, de 50 años de edad, fue escogido por el Congreso guatemalteco, a propuesta de numerosas organizaciones políticas y cívicas, para sustituir en la presidencia a Serrano y restaurar la institucionalidad que rompió el ya exjefe de estado con su autogolpe de estado del 25 de mayo.

De León dijo que se pondría a trabajar inmediatamente para sacar a Guatemala de la crisis constitucional que vive desde el 25 de mayo, cuando Serrano suspendió la carta magna y disolvió al Congreso y a la Corte Suprema, asumiendo poderes extraordinarios.

"Trabajando juntos, podemos sacar adelante al país", dijo de León. Se espera que tome juramento al cargo hoy domingo.

El ex presidente de Guatemala Jorge Serrano "no ha sido notificado oficialmente" sobre la orden de captura que pesa en su contra, según dijo hoy -ayer-, viernes, su secretario privado, Guillermo González, quien declaró que sobre la orden de captura a Serrano "oficialmente nosotros no estamos enterados, en Guatemala dicen que ha salido una orden de un juzgado, pero él no ha sido notificado", añadió además, que la permanencia en este país del depuesto gobernante "podría ser por una semana más".

La Fiscalía General de Guatemala ha enviado a la Cancillería la documentación necesaria para pedir al Gobierno de El Salvador la extradición de Serrano, cuyo procesamiento fue ordenado hoy por un tribunal por varios delitos contra el Estado.



Día del Maestro
Hoy se celebra el tradicional Día del Maestro, en homenaje a quienes tienen a su cargo la formación de los niños y jóvenes del país. Esa labor aún no ha recibido el suficiente reconocimiento de la sociedad, pero están surgiendo iniciativas para mejorar el sistema educativo y ofrecer al educador las suficientes condiciones -de formación, económicas y apoyo pedagógico- que le permitan cumplir su misión en forma integral. (Ver página, seis)

Socialistas y conservadores miden fuerzas

España también vive hoy reñida jornada electoral

En medio de una total incertidumbre sobre los probables resultados, los españoles se alistan para participar, también hoy día, en elecciones generales, después de una jornada de reflexión previa registrada ayer sin ningún tipo de incidentes.

Los partidos políticos que participan, se encontraban ayer dedicados a preparar las instalaciones donde sus líderes seguirán los resultados de los comicios, que según los sondeos arrojarán un empate técnico entre las dos fuerzas mayoritarias: el gobernante Partido Socialista Obrero Español (PSOE) y el conservador Partido Popular (PP).

Los candidatos de esas fuerzas políticas, el socialista Felipe González y el conservador José María Aznar, han disfrutado de la compañía de sus respectivas familias, mientras el candidato izquierdista Julio Anguita, tercero en la preferencia electoral, se encuentra hospitalizado tras sufrir el pasado día 28 de mayo un infarto del miocardio.

En la presente convocatoria electoral concurren 92 partidos y coaliciones que compiten por los 350 escaños del Congreso de los Diputados (Cámara Baja) y por los 208 de los 255 del Senado, ya que los restantes son decididos por los parlamentarios de las diecisiete comunidades autónomas españolas.

Según las encuestas, los resultados electorales presentarán una gran incertidumbre como consecuencia de la gran "bolsa" de indecisos, alrededor de cinco millones de españoles, que puede redundar en una mayor participación ciudadana en la cita con las urnas.

La jornada de reflexión, que comenzó el viernes pasado a las 22.00 horas GMT, prohíbe hacer propaganda política en la calle y en los medios de comunicación para dar oportunidad a los ciudadanos con derecho a voto, casi 31 millones, de meditar a quien apoyarán hoy.

(Más información, página diez)

Cuánto vale YPF S. A. y cuánto valdría YPFB

Por Carlos Miranda Pacheco

El fragor de la campaña electoral, dramáticamente incrementado por la nota de la Embajada Norteamericana, ha relegado a segundo plano un proceso muy importante que está sucediendo en la Argentina y que tendrá directa relación con el accionar de nuestro futuro gobierno: La venta de acciones de YPF S.A. La empresa estatal petrolera argentina es (era) la empresa más grande de ese país al igual que la nuestra.

Por estas razones y aprovechando que este soleado domingo de junio la mayor parte del día estaremos en un tenso período de espera, es que me permito la libertad de tomar el tiempo del lector para muy someramente describir el proceso argentino y comparar YPF S.A. con YPFB.

Cumpliendo sus promesas, el gobierno del Sr. Menem está culminando su proceso privatizador con el inicio de la venta de acciones de YPF S.A. El pasado lunes espectacularmente se hicieron los anuncios públicos y se tuvo acceso al prospecto para la venta del 35% de las acciones de YPF S.A. que efectivamente serán lanzadas en las bolsas de valores de Buenos Aires, Nueva York, Londres y Tokio a partir del próximo 2 de julio.

Recapitulando rápidamente, lo que ha sucedido en los últimos tres años en la Argentina. Primero se desreguló el mercado de petróleo, no de gas. En esta forma los precios de los carburantes han llegado a su nivel de competencia internacional. Paralelamente YPF, entonces empresa del estado, negoció grandes áreas para exploración y de producción marginal en contratos de asociación con participación minoritaria de YPF Empresa del Estado. Acto seguido se vendieron activos que no eran productivos o deficitarios en la empresa (cines, escuelas, supermercados, aviones, bancos, tanques, camiones, etc.). Achicada la empresa de toda esa "gordura empresarial" se la convirtió en sociedad anónima y nació YPF S.A. Es esta sociedad por acciones la que será vendida al capital privado

nacional y extranjero por medio de las bolsas de valores. Se inicia el proceso con la venta del 35% de las acciones. El proceso total de privatización se estima tome dos años. Al final el Estado tendrá máximo 20% de la sociedad. Se requerirá una ley expresa para que el gobierno pueda vender el total o parte de esa porción que todavía seguiría siendo estatal.

Una vez compactada la empresa y para poder dar un valor inicial a las acciones, por medio de consultorias especializadas, se evaluó YPF S.A. llegando a la conclusión que podía tener un valor de mercado entre 7.000 a 8.000 millones de dólares. Por este motivo, se estima que por la venta del 35% de acciones se podrá obtener aproximadamente unos 2.500 millones de dólares de los cuales \$us. 1.500 millones están destinados a solucionar el problema de las rentas de los trabajadores jubilados. En otras palabras al campo social. Como se ve, ya se perfilan rasgos parecidos con un plan de gobierno publicitado en nuestro país.

Como el plan Primero los Bolivianos y el Plan de Todos tienen como piedra angular la "reconversión" y la "capitalización", respectivamente, de nuestras empresas estatales, dentro las cuales YPFB es de lejos la más grande, cabe preguntarse cuánto valdría YPFB. Comparando con YPF S.A. de la Argentina tendríamos lo siguiente:

INDICADORES AL 31/XII/92

	YPF S.A.	YPFB	RELACION
1) Ventas	3906	640	6.10
2) Ingreso Operativo	390	303*	1.28
3) Ingreso Neto	259	204*	1.26
4) Reservas Petróleo	1029	169	6.10
(Probadas y Probables)			
5) Reservas Gas	10.92	5.9	1.84
(Probadas y Probables)			

Elecciones: Algunos antecedentes y perspectivas

Por Mario Castro

No cabe duda que aquí la dinámica de los acontecimientos y la volatilidad de sus fenómenos, son características permanentes; cubren diversas ideologías, e incluso conviven entre sí, aunque con más frecuencia se distancian. En fin, la diversidad es el cimiento de una unidad todavía, en etapa perfectible, pero absolutamente posible. Así, en este momento de su historia el país avanza hacia mejores formas democráticas. Una prueba de ello es que hoy precisamente la ciudadanía boliviana acudirá a las urnas para elegir su cuarto gobierno constitucional consecutivo, hecho punto menos que inédito.

En el curso más reciente, una vez recuperada la democracia, hay un antecedente marcado: En forma sorpresiva, aunque no carente de lógica política, se produjo la ruptura del Pacto por la Democracia, en una acción en la que culminó un período de desencuentros y divergencias entre los signatarios de dicho acuerdo. De esa forma, se puso fin, dramáticamente, a una etapa de más de tres años. Se diría que el artífice de la concertación fue Víctor Paz Estenssoro; y que él mismo se encargó con su incuestionable rúbrica, de ponerle fin.

La ruptura de ese Pacto modificó sustancialmente el panorama político nacional, con miras a las elecciones de mayo de hace cuatro años y a su posterior definición parlamentaria. Fue en enero de ese año que se dio a publicidad el llamado "adendum" del Pacto, según el cual ambos partidos se obligaban a votar el uno por el otro, para elección de Presidente de la República, pero, pese al corto tiempo transcurrido, ese compromiso ya pertenecía al pasado. No existe más.

Después ya se conoce, surgieron otras alianzas. Y el camino de una forma de gobierno con una mayoría congresal de respaldo, se aprendió al transitarlo. En buenas cuentas, la ruptura del Pacto por la

Democracia, inauguró nuevas rutas y distintas expectativas dentro del proceso electoral que estamos viviendo. Seguramente los días próximos serán cargados de otros acontecimientos de similar trascendencia puesto que por los análisis de la realidad política, ningún partido o alianza se llevará la ansiada mitad más uno. Las urnas no dirán la palabra final sino que la elección de hoy día, tendrá que ser objeto de la dimisión en el parlamento hasta el 6 de agosto próximo; lapso muy especial, no sólo porque esperamos el siguiente gobierno constitucional, sino también porque constituye un trance vital para el desarrollo democrático que se da en el país desde 1982.

Se diría que la salida a situaciones encontradas está en las alianzas post-electorales. Pero lo que se sugiere como una solución de fácil aplicación, tropieza en los hechos con dificultades muy grandes. Ya hemos visto, particularmente en el último tiempo, cómo la querrela se ha actualizado vivamente, incubando otro clima de eguerrillamiento que a nadie favorece y, por lo contrario, puede damnificar al país.

En la evaluación de la campaña electoral, concluida hace pocas horas, muchos apuntamientos del proselitismo contribuyeron a encajonar los ánimos y a alejar las probabilidades de acuerdos serenos y civilizados elaborados. Ahora que de todos modos se dará esa perspectiva es un deber de los actores de esta contienda, sustraer el problema de ese ámbito en el que sólo se puede agudizar.

El caudal electoral presunto que se volcará a las urnas este domingo, según las encuestas de los partidos de mayor convocatoria, ha insuflado la idea de querer tocar el cielo con las manos. Pero no se puede soslayar que sólo acuerdos posteriores entre varias fuerzas serán determinantes. Y la construcción democrática en la que es-

tamos empeñados los bolivianos, parece destinada a ser una obra constantemente amenazada por factores adversos, entre los que figura el concono que ha caracterizado a la competencia entre los partidos con mayores posibilidades de victoria. Así los viejos signatarios del Pacto por la Democracia, ahora se ven envueltos en la urdimbre de la emulación apasionada, debido a que persiguen similares objetivos de control del poder político de la nación. De territorios oscurecidos de ese modo, sobre todo si persisten independientemente de los resultados, no se puede alcanzar la zona de luz esperanzadora que es el sistema democrático.

A veces, con un concepto simplista, se reduce "democracia" a "elecciones". La cuestión no se limita al acto electoral. Claro que si hay elecciones, existe la democracia, pero es mucho más que eso, es el futuro con todos los contenidos gratificantes del buen gobierno. De ahí la responsabilidad que se exige a los protagonistas de esta competencia que, en realidad, se inicia en esta fecha, más que en la campaña previa con la que no convencieron del todo por distraer un tiempo útil para la propuesta programática, por el ataque sañudo.

Hoy el ciudadano cumplirá un deber supremo: Expresar su decisión con referencia a la composición de los Poderes del Estado. Y los haremos en libertad. Ojalá que después los políticos acierten en la alianza final y que el país avance hacia formas democráticas más perfectas.

Ese es un buen motivo de reflexión para nosotros los bolivianos, para todos, por estar construyendo una democracia que aún es débil y que, infelizmente, puede dañarse con vientos adversos si no sabemos ciudadarla apropiadamente.

Mario Castro, periodista, es director de Radio Cristal, La Paz.

6) Reservas totales 1.400 385 3.60

Fuentes:

- Prospecto para Ventas de Acciones de YPF S.A.
- Memorias Anuales de YPFB y otros
- *Estimado
- 1), 2), 3) en millones de \$us.
- 4) en millones de barriles
- 5) en miles de millones de pies cúbicos

Del cuadro anterior se puede apreciar que YPF S.A. vende 6 veces más que YPFB pero en reservas totales de hidrocarburos tiene 3.6 veces más que nuestro ente estatal. En el resto de los indicadores no hay grandes diferencias. En síntesis si se espera que el mercado de valores pague \$US. 7.000-8.000 por YPF S.A., no es exagerado estimar que nuestro YPFB podría valer aproximadamente \$us. 2.000 millones.

Tomando la cifra anterior, los planes antes mencionados hacen sentido. Primero los Bolivianos planea la transferencia al sector privado del 40% de YPFB y recaudar aproximadamente \$us.700 millones. El Plan de Todos plantea el capitalizar una empresa que vale aproximadamente \$us. 2.000 millones por una suma similar cediendo el 49% de la empresa, práctica que es acostumbrada en las industrias extractivas como es el petróleo o la minería.

Pero ojo, todo lo anterior está basado en la comparación con YPF S.A. bajo la premisa de que el mercado de capitales y valores efectivamente considera que la empresa estatal argentina vale los \$us. 700 a 800 millones que se pretende.

En cuanto a los valores de las empresas se puede razonablemente argumentar la similitud de situaciones. Pero cuando se habla de forma de pago, Argentina y Bolivia son dos mundos totalmente diferentes. El Estado argentino cuando privatiza una de sus

empresas acepta como pago porcentajes importantes de bonos de su deuda externa privada y una compensación nacional (BOCONES).

Estos bonos pueden ser adquiridos en aproximadamente el 50% de su valor nominal.

En esta forma, por ejemplo, la privatización del Estado por aproximadamente \$US. 1.800 millones pagada con \$us. 1.200 millones en bonos, 600 en efectivo. Lo anterior significó para el comprador una empresa de \$us. 1.800 millones en erogación de \$us. 1.200 millones. Este simple sumariamente descrito, ha hecho las privatizaciones argentinas tan atractivas. Hasta el presente, que mediante las privatizaciones aproximadamente \$us. 7.000 millones de la deuda argentina ha disminuido con la adquisición de activos estatales casi un doble de su valor.

En Bolivia no se tienen bonos de deuda externa otro tipo de bonos, por tanto la transferencia privada es a cambio de dinero totalmente fresco. gran detalle nos está sugiriendo que en el mercado los \$us. 700 millones de Primero los Bolivianos \$us. 2.000 millones del Plan de Todos, difíciles de obtener.

Una buena aproximación a la respuesta tendríamos en el mes de julio cuando efectivamente vendan y compren las acciones de YPF S.A. Lo interesante es que en gran forma las más claras del mercado para ambos planes las tenemos en la Argentina. Qué lástima que el Sr. Menem apresuró más la privatización de YPF S.A. Si de esas acciones se hubieran realizado en el presente año, todos podríamos tener ideas más este 6 de junio de elecciones nacionales.

El Ing. Carlos Miranda Pacheco fue Ministro de Hidrocarburos y gerente de YPFB, La Paz.

Chile: La singular guerra de los camuflajes

Por Gustavo González

El camuflaje fue tal vez el símbolo más acertado de la extraña movilización de guerra que el ejército chileno hizo el 28 de mayo y cuyas repercusiones se sienten, con cierto temor, hasta hoy en el país.

El camuflaje fue el sello distintivo de los uniformes que desde el general Augusto Pinochet hasta el último hombre del arma, incluyendo al obispo castrense, lucieron en publicitadas ceremonias militares durante esta nerviosa semana.

Las propias causas que originaron la virtual protesta del arma permanecen camufladas, ya que se habla de minutas, pliegos y memorandos entregados por el ejército, cuya existencia es negada por el gobierno.

Del mismo modo, se sugiere que en la próxima semana podría tener lugar una "entrevista clave" entre Pinochet y el presidente Patricio Aylwin, quien regresaba este sábado de una gira oficial por Suecia, Dinamarca, Finlandia, Noruega, y Rusia.

En medios periodísticos ya hay quienes sugieren con humor un concurso en caso de que se materialice ese encuentro: adivinar si el ex dictador y actual comandante del ejército acudirá a la cita vestido de combate o con el formal uniforme gris de invierno.

Los trajes camuflados en tonos verdes fueron más o menos habituales para los chilenos bajo la dictadura, en especial durante los operativos de represión con oportunidad de las masivas protestas populares entre 1983 y 1984.

El viernes 28 fue así una suerte de ayuda memoria para quienes vieron a los "boinas negras" que montaron guardia ante el edificio de las fuerzas armadas con sus trajes de combate, chalecos blindados, fusiles automáticos y lanzacohetes.

Sintomático resultó también que

muchos de los generales convocados a la reunión del alto mando del ejército que se realizaba allí, llegaron también vistiendo sus ropas de guerra.

Las escenas resultaron paradójicas, porque los altos oficiales en traje de combate no acudían a la cita en tanques, carros blindados o helicópteros, sino que descendían de lujosos automóviles Mercedes Benz, escoltados por atentos ordenanzas.

El sentido de la amenaza fue más ostensible el lunes 31, cuando fue Pinochet quien lució sus cinco estrellas de capitán general en traje de combate, durante la ceremonia de aniversario de la Escuela de Infantería de San Bernardo, al sur de Santiago.

Durante el régimen dictatorial, Pinochet era llamado "el primer infante de la patria" por sus propagandistas, atendiendo a su condición de oficial del arma de Infantería.

Las conmemoraciones castrenses relativas a su especialidad son particularmente caras para el jefe militar, y en esta ocasión el aniversario en San Bernardo resultó doblemente simbólico en el marco de la tensión que vivía el país.

En el discurso oficial del ejército, los casi 17 años de ocupación del gobierno entre 1973 y 1989 fueron la consecuencia de una "operación de guerra" a la cual las Fuerzas Armadas se vieron obligadas bajo el gobierno del socialista Salvador Allende.

Bajo, ese prisma, Pinochet rechaza las acusaciones a sus hombres por atropellos contra los derechos humanos, afirmando que los "excesos" represivos se cometieron también bajo un "estado de guerra".

Voceros oficiosos del ejército dijeron que una de las causas de la "inquietud" manifestada el viernes 28 fue, precisamente, la acumulación de juicios en los últimos años contra oficiales implicados en ase-

sinatos, desapariciones y asesinatos políticos.

El hecho de que Pinochet, obispo castrense Joaquín Lavín y los demás miembros del gabinete adquirieran así la lógica de la acción de la "gesta del 11 de septiembre de 1973".

El golpe contra Allende, te de una "guerra contra el comunismo" que pretendía acabar del poder total en Chile y plantar "una dictadura militar", según el discurso que viene repitiendo hace ya años.

El vespertino derecho "Segunda" advirtió en un trascendido, sin citar fuentes, que todos los generales en un adecuado el impreso pliego bélico del 28 de mayo días posteriores.

Las razones de ese pliego disidentes apuntaban a un al hecho de que la democracia se proyectó sobre una respuesta a Pinochet a la reactualización del escudo por indebidos a uno de en una operación comercial.

Augusto Pinochet había en enero de 1990, con padre aún era dictador, pagó valientes a tres millones de por la venta al ejército de la presa en quebra.

El llamado "escándalo pinocheques" fue rellotado tribunales, tras una pres del Consejo de Defensa de que caracterizó en esa época del delito de "fraude al fisco".

Sensibles a episodios de tonan la imagen de inco de su comandante en jefe, rales que en número no estuvieron por sacar a las "negras" a la calle, hicieron, a su manera, una de guerra.

(Santiago de Chile / Inter Press)

La consideración ética: Para qué y por quién votar

Por Alberto K. Bailey Gutiérrez

Los ciudadanos escogen un gobierno para que resuelva los problemas del país. Para que administre y coordine las tareas del Estado con eficiencia y con honestidad. Para que gobierne para todos -para la nación- y no para grupos.

Tan simple enunciado exige un cúmulo de condiciones y de cualidades que hoy todos los bolivianos ponderan y analizan para expresar con su voto una decisión.

UN NUEVO PRODUCTO INTERNO

Nadie desea en Bolivia, a no ser muy reducidos grupos, que las cosas sigan como están porque en la sola continuidad de ciertas políticas económicas, en la mediocridad gris y sin visión en que nos hemos movido, de espaldas a las lacerantes realidades sociales, sin un gran impulso hacia adelante y hacia arriba, sin proyectos de envergadura, lo que hemos hecho es retroceder. Hay que decirlo sin apasionamientos ni enconos.

Hoy Bolivia está más pobre y más atrasada que nunca. Las carencias elementales y masivas se ven y se respiran por todas partes. Es alarmante la cantidad de personas de clase media que ha pasado a la zona de la pobreza y el número de pobres que en estos años ha engrosado, a su vez, la infame multitud de los miserables. No hay grandes inversiones. Nuestras materias primas se venden en condiciones de desventaja. Estamos en buena proporción colgados del subempleo, las ayudas y donaciones. El desempleo y el subempleo componen el cuadro de la sobrevivencia. El campo boliviano es ostensorio de todos los males del subdesarrollo más pronunciado, expresado en las estadísticas internacionales que nos colocan en los últimos lugares del mundo en salud, educación, vivienda, nutrición.

La corrupción y el goce del poder en provecho de grupitos nos tiene postrados. El desprestigio del país, visto desde el exterior, es enorme y muy lamentable. No ha habido hiperinflación pero no ha habido nada más, tampoco. Lo que se ha privatizado han sido los beneficios, los privilegios, los contratos

en manos de pequeños grupos de saqueo, las fortunas del goce del poder y lo que se ha socializado, y en grande han sido los costos, las cargas, las carencias, la pobreza.

Es decir, precisamente lo contrario de lo que se requería. El país al revés, prisionero de una lógica perversa. Nuestro Producto Interno no se calcula ya por cápita sino por boliviano hambriento y por boliviano analfabeto. Así estamos.

CAMBIO DE RUMBO

¿Quién quiere que todo siga igual con pequeñas e insignificantes variantes?

Bolivia puede aspirar a más en el concierto de los países latinoamericanos. Tenemos inmensa riqueza humana y enormes riquezas materiales. ¿Vamos a seguir en la inercia marchando hacia atrás para dentro de cuatro años lamentarnos de mayor atraso, pobreza y deterioro?

Si no es posible seguir sufriendo estocicamente el agravamiento de los males de siempre, eso significa que no es posible olvidar los errores y menos aún mirar al pasado para revivirlo y repetirlo.

La democracia que tanto ha costado al pueblo boliviano, no se fortalece con gobiernos improvisados, con grupos ávidos de poder y de dinero, con la mediocridad repetitiva. Con todo eso la democracia se debilita.

En Bolivia tenemos que acceder a una nueva etapa, por encima de las aisladas parchaduras de los males de estos años.

Y el cambio lo marca y lo impone la ciudadanía con su voto.

EN EL ESPEJO DE OTROS

Los medios de comunicación instantáneos, usados con habilidad, los mecanismos de la mercadotecnia transportados a la política, el ansia de novedad, a veces el agotamiento de algunos partidos y la búsqueda de salidas a la situación desesperada de muchos de nuestros países, ha llevado a los votantes a grandes equívocos, a históricos desencantos y a descabros de enormes consecuencias.

Alberto K. Bailey Gutiérrez es uno de los PRESENCIA. Actualmente reside en México, en el programa de comunicación cultural y educativa de la UNAM.

Directora:
María Romero de Campero
General: Carlos Ossio Amatller
Adjunto: Juan Cristóbal Soruco Q.
Redacción: Pedro Glasinovic V.

La Paz, Bolivia, domingo 6 de junio de 1993

La Paz con la voluntad popular

Almente las elecciones generales se realiza-
para elegir al nuevo gobierno que a partir
agosto próximo ha de tener la responsa-
de conducir al país durante cuatro años.
La decisión es decisiva para el pueblo boliviano.
El Presidente de la República como la
Nacional Electoral han vaticinado que
nicios serán los más transparente de
la historia y constituirán un ejemplo demo-
para América Latina.

verdad, habrá que recordar que el pueblo
no ha dado repetidas pruebas de civismo y
unidad, incluso en las circunstancias más
pues su vocación democrática lleva el
al inalterable. No es a él al que se han de
de las fallas y trabas que en algunos perio-
nuestra historia perjudicaron la libre
de la voluntad ciudadana.

concluido un periodo de proselitismo
que al final se hizo pesado y la campaña
general, que a momentos alcanzó cierto gra-
vulencia, ha cesado para dar paso a los
que definirán qué candidaturas gozan
mayor confianza ciudadana. El voto con-
y libre de presiones es la mejor garantía
que el sistema democrático se consolide en
por país; pero también es fundamental
de la voluntad del pueblo sea respetada incluso en
cantidades que seguramente se darán en el
proceso.

gún los cálculos previos, es muy difícil que
candidaturas con posibilidades más ciertas
giran una mayoría aplastante. Esto obligará
negociaciones para que el nuevo gobier-
una base sólida, pueda desplegar su
rama sin los obstáculos propios de acuerdos
En ese tramo, reviste suma importancia
el pueblo la certeza de que los intereses del
están por encima de cualquier sectarismo.

La jornada de hoy es la primera etapa de un

proceso que debe continuar según los procedi-
mientos legales establecidos. Los candidatos no
deberán perder de vista que a Bolivia le esperan
días difíciles y, por lo tanto, las soluciones ten-
drán que llegar consultando las necesidades del
grueso de la población sobre la que ha recaído el
peso de las restricciones económicas. No en vano
todos los candidatos se han comprometido a
poner el acento en la cuestión social que, hoy por
hoy, aflige a América Latina en su conjunto.

La única sombra que se cierne sobre estas
elecciones es la duda que ha suscitado el número
de inscritos porque los cálculos iniciales sobre la
masa de votantes resultaron ampliamente supe-
rados. Sin embargo, hay que reconocer que la
Corte Nacional Electoral y las cortes departamen-
tales han hecho lo imposible para depurar los
registros, de tal suerte que las posibilidades de
votaciones anómalas se reduzcan a su mínima
expresión.

Las sanciones que la Corte ha establecido
contra los que voten en forma fraudulenta, así
como la presencia de observadores internacio-
nales, son factores que puede obrar como fuerza
inhibidora ante cualquier tentación de cometer
vicios o favorecer procedimientos reñidos con el
espíritu de la democracia. Pese a las dificultades
y fallas que pudieran existir hay que reconocer
que el proceso electoral actual registra avan-
ces sustanciales en relación a años anteriores.

Por eso es importante que quienes cultivan un
pesimismo congénito, hagan una tregua y acep-
ten una realidad inocultable: Bolivia, sin los
recursos de que disponen otros países, realiza
esfuerzos notorios para modernizar sus institu-
ciones y sin duda el hecho de que hayamos
llegados a una nueva cita con la voluntad popular
es una demostración de que existe una clara
conciencia ciudadana en sentido de que los gran-
des desafíos que tiene el país no pueden resolver-
se sino por la vía democrática.

Columna vertebral

Carlos D. Mesa Gisbert

Fiesta de la democracia

El sistema es optimista en
la cautela, el escepticismo, o
derrocamiento de quienes si-
entendiendo la tesis de lo mucho
falta, de lo mal que nos va en
de la crítica a los politiqueros
ciertos, de los enjuagues y la
ción, de la "democracia contro-
por largo tiempo de críticas,
por ciertas dejan de ser a veces
y exageradas.
El optimismo no es simplemente
de ánimo, una postura
nata o una expresión de des-
prevención por decir que esta es
la cuarta elección nacional
republicana del país. Lo
deja un promedio de una
cinco años, nada mal si
tenemos una historia turbulen-
de los golpes de estado han
que los procesos elec-
en lo que se refiere a
ciencia historia genuina-
democrática, esta es la sexta
nacional (desde 1978), ade-
de los desarrollos tres elec-
nacionales. En otras pala-
las elecciones bolivianas no es novato
ción, tiene una práctica re-
gencia de voto y comienza a
parte de su vida el ejer-
de sus derechos constitu-
que es sólo un elemento
reformas vividos cambios deci-
sionales hacia el logro de
completo limpios. La elección
Nacional Electoral por dos
votos en el Congreso, y la
de la probidad moral e
profesional de sus mem-
brados un espaldarazo al

sistema. Todos sabemos que la Corte
garantiza la transparencia e inalterabi-
lidad del sufragio que el ciudadano
emite. Considerando lo ocurrido en el
pasado inmediato, este ha sido un
rasgo central ya probado en las elec-
ciones municipales de 1991.

Otro elemento. En 1985, por pri-
mera vez en la historia nacional, el
oficialismo transmitió pacífica y con-
stitucionalmente el mando a la oposi-
ción (Siles Z.-UDP a Paz E.-MNR), y en
1989 nuevamente el oficialismo trans-
firió el poder a la oposición (Paz E.-
MNR a Paz Z.-MIR/ADN), cosa que no
había ocurrido nunca entre 1825 y
1985.

Contra cualquier afirmación sin
base documental de que el autismo
es un aspecto a considerar cada
vez más, debemos recordar las cifras
históricas que, desde 1956, nos indican
que el nivel promedio es del 15%;
el máximo se dio en 1989 con el 26%
y el mínimo en 1979 con el 9%. Un
índice como este refleja un porcentaje
de abstención más que aceptable, muy
por debajo de otras democracias de
América Latina. La argumentación
muy socorrida por la dictadura y la
extrema izquierda en el pasado, de
que la abstención real se da entre el
número de votantes potenciales y el
número de inscritos, no resiste un
análisis serio. Lo que no mencionan
es que más que una voluntad absten-
cionista, el problema central fue y es
todavía la falta de documento de iden-
tidad por un porcentaje muy alto (bási-
camente campesino) de la población
que le impide el acceso a las urnas.
Confundir una cosa con la otra con-
duce a conclusiones simplistas en
torno al tema.

Pero quizás el rasgo más notable
del nuevo clima en que vivimos, es la
concepción misma de la política y del
quehacer político. No olvidará nunca
la recomendación que mi abuela me
hacía desde muy niño: "Hijito,
haz cualquier cosa en la vida, pero
nunca te metas en política". La razón
era plenamente comprensible en esos
años (cincuenta y sesenta) y lo fue
hasta 1982. Hacer política era un
albur en el que la propia vida corría
serios riesgos. El lenguaje de la política
era el de la violencia, la intolerancia
y la exclusión. El resultado
eran familias quebradas, hombres y
mujeres presos, torturados, exiliados
o incluso muertos. Los campos
de concentración, las masacres, la
cárcel, eran moneda corriente de una
historia jalonada frecuentemente por
la sangre.

Hoy día, mis hijos me piden una
bandera, un gorro y una polera, que-
ren que me sume a las caravanas de
automóviles que se pasean por las
calles, se rien con el ingenio de los
sports, quieren ir a alguna concentra-
ción, se aprenden de memoria las
canciones de campaña y apenas tie-
nen 12 y nueve años. La política para
ellos es una fiesta y la democracia el
único sistema en el que han vivido.
¿No es ese un legado extraordinario
de los hombres que dieron su vida por
la libertad?

Comprender lo que este tiempo
que vivimos significa es central y com-
prenderlo en una óptica creativa y
esperanzada, es parte de lo que hoy
haremos gran parte de los bolivianos
mayores de edad. Ratificar con el voto
nuestra voluntad de vivir en democra-
cia por siempre.

Nuestros colaboradores

signas de opinión de PRESENCIA están abiertas
nuestros lectores que deseen analizar un tema,
hacer una reflexión sobre otros, o debatir cuestiones que
los países o conciernen al acontecer internacional.

Desearnos, sin embargo, recordar a nuestros cola-
boradores las siguientes normas:

Los artículos no deberán sobrepasar las sesenta
palabras de doble espacio.
El lenguaje deberá ser el adecuado a una tribuna

donde se debaten ideas.

Al entregar los artículos se deberá consignar el
nombre del autor, su ocupación, el número de su carnet de
identidad y la dirección o número telefónico donde pueda
ubicarse en caso necesario.

Tanto el envío de materiales como su recepción no
comprometen su publicación. Esto significa que no se
devuelven originales.

Las ideas expuestas por nuestros lectores no
comprometen la opinión de PRESENCIA que se expresa a
través de sus editoriales.

Jefes de área:

Investigación: Amanda Dávila T.
Económica: Ana María Fabri C.
Política: Ramiro Ramírez S.

Social: Teddy Molina Ch.

Suplementos: José Luis Exeni
Cultural: Mario D. Ríos G.
Deportes: Miguel Velarde T.

Editora PRESENCIA S.R.L.

Gerente General: Ramiro Jáuregui Álvarez
Impresores: Editorial LUX
La Paz - Bolivia

Avenida Mariscal Santa Cruz, N° 2150
Casilla de Correo 3276 - Cajón Postal 10152
Central Telefónica: 372344
Télex 2659 BV - Telefax 391040

Entre elecciones y revoluciones

Por Huáscar Cajías K.

Dada mi situación personal, soy
uno de aquellos pocos bolivianos
que hoy no tendrá el derecho de
comentar los resultados de las elec-
ciones, ni de adelantarse para anun-
ciar quién ganará ni quién perderá.

No podré estar entre los miles de
profetas que, desde las horas de la
mañana, dirán no sólo el nombre
del vencedor sino por cuánto
derrotará a sus adversarios.

Pero sí puedo hablar de lo que
suele ocurrir cuando no hay elec-
ciones, y por consiguiente, la demo-
cracia se viene abajo.

Puedo referirme no sólo a lo que
ha sucedido en nuestra historia
política, sino también en la ajena y
en las más o menos cercanas.

Todos los países del mundo tie-
nen problemas, pero no todos son
resueltos. Ante las paredes que se
alzan ante nosotros, surgen dos ti-
pos de soluciones: las violentas y las
racionales; es decir, guerras civiles y
revoluciones sangrientas por un lado
y, por otro, racionalidad tolerante y
respeto democrático a las institu-
ciones. Algo semejante ocurre en lo
tocante a los gobernantes: a unos
queríamos echarlos del poder a so-
papos y, a otros, esperamos desti-
tuirlos a través de tribunales.

Por desgracia, la impaciencia
ante el mal, suele llevarnos con
frecuencia a seguir el primer cami-
no. Aunque no siempre es esa sana
impaciencia, sino la ambición de
algun salvador de la patria, la que
no quiere esperar por el voto ciu-
dadano y prefiere acudir por los fusiles
y a los tanques, armas con las cuales
se desacredita tanto a los civiles
como a los militares revoltosos.

Y, para no seguir con las alaba-
zas que se usan a favor de los derramamientos de sangre, bueno es in-
sistir en que Bolivia es el país más
atrasado de Sudamérica, pero es el
campeón en lo que toca a golpes
revolucionarios. No puede menos
que haber una relación estrecha
entre estos dos hechos. Y eso es
verdad aunque tenemos que admitir
que, en nuestra historia, no han
faltado revoluciones que eran muy
poco menos que imprescindibles,
inclusive para expulsar del poder a
un gobernante que era peor que
cualquier revuelta.

Además, aquello de que se trata
de "revoluciones" merece algunos
comentarios. Una revolución supo-
ne un cambio sustancial, profundo

en el ordenamiento político, social y
económico. En cambio, lo que suce-
de en Latinoamérica es que algún
civil o militar sin muchas ideas tie-
ne por objetivo principal no hacer
una revolución, sino echar del po-
der a un gobernante y reemplazarlo
en el cargo.

Dentro de lo que solemos cono-
cer, se admite que en los últimos
cuatro siglos ha habido sólo cuatro
grandes revoluciones: la inglesa, en
el siglo XVII, la estadounidense en
1776, la francesa en 1789 y la comu-
nista rusa en 1917. Cambios violentos
hechos a través de guerras inter-
nacionales y civiles, pero que proba-
blemente trajeron o siguiera a la
larga ocasionaron adelanto para la
Humanidad. Cabe siempre discutir
si la violencia fue necesaria. Cabe
si la violencia fue necesaria. Cabe
discutirlo sobre todo a la luz de lo
que en los últimos años ha ocurrido
en la Unión Soviética: una revolu-
ción realmente enorme que se hace
a través de los votos y del respeto a las
instituciones, al extremo de que,
cuando un grupo ínfimo de militares
intenta con la violencia cambiar el
curso de las reformas, se queda tan
aislado y tan desacreditado que tie-
ne que volver a sus cuarteles con la
cabeza baja y con la amenaza de un
juicio por subversión.

Ahora mismo, advertimos las
diferencias entre las costumbres
democráticas y las que no lo son.
Ello se refiere a los casos de
Venezuela y de Guatemala.

Venezuela tiene ya una historia
relativamente larga y continua de
gobiernos democráticos. Carlos
Andrés Pérez, presidente constitu-
cional en ejercicio, parece que no
obró de una manera que gustaba al
pueblo. Se produjo una rebelión
armada, protagonizada por algunos
trogloditas, pero ella fracasó. Siguió
la ola de censuras, pero concretada
a través de las vías constituciona-
les. El resultado ha sido que Carlos
Andrés Pérez tuvo que irse, que ha
habido tres presidentes en menos
de un mes, pero las instituciones,
amenazadas en algún momento,
continúan firmes.

En Guatemala, sucede algo al
parecer igual, pero que en el fondo
es completamente diferente. Hay
tres presidentes en un mes. Uno de
ellos es autor de un autogolpe con el
madrazo militar, el otro quiere
ser presidente mientras que algún
otro espera seguir el curso legal y

asumir el poder. Atropellos legales y
materiales por todas partes: ruptu-
ra del verdadero orden -que no es
ese del que los dictadores se dicen
defensores- y la posibilidad de que
el derramamiento de sangre conti-
núe y hasta aumente. No ha habido
una costumbre democrática insta-
lada sólida. Todavía políticos y
militares se inclinan por la vía no
del derecho sino de los hechos atra-
bilarios. La vía de la democracia y
de las elecciones queda fácilmente
en nada. Mientras tanto, Guatema-
la, como otros países latinoameri-
canos, sufre por exceso de atraso
difícilmente compensado por el ex-
ceso de salvadores, que se auto-
nombran, se autoeligen, hasta que
otro con un poco más de suerte o
unos cuantos tanques más, tam-
bién se autoeligen.

Aunque no falten censores enco-
nados de las instituciones presen-
tes, es claro que ellas son democrá-
ticas en lo esencial. Que tienen que
ser perfeccionadas, nadie lo duda.
De lo que tenemos que dudar es de
que algún día alcancemos la perfec-
ción absoluta: esto es casi imposible
cuando se trata de instituciones
humanas. Un día vamos a remediar
un mal; pero al día siguiente nos
surgerà otro quizá derivado direc-
tamente del bien que quisimos hacer.
De las elecciones puede decirse lo
mismo: en ninguna nación de esta
tierra son perfectas. Pero, por eso
mismo, son perfectibles. Y es lo que
nos va a suceder en Bolivia.

Si tenemos buena voluntad y si
sigue la inclinación que la mayoría
de nuestro pueblo siente hacia la
libertad y la dignidad humanas, las
censuras que se hagan con veraci-
dad y sinceridad sobre los defectos
actuales, serán salvadas hasta que
llegue el día en que no necesitamos
de quienes llevan el dudoso apelati-
vo de salvadores.

Tres siglos y medio sin revolucio-
nes en Inglaterra. Más de dos siglos
con lo mismo en Estados Unidos,
para no hablar de otros países.

Los bolivianos no somos ningún
"pueblo enfermo". Podemos hacer
lo mejor que han hecho otros. Pode-
mos hacerlo y tenemos que hacerlo.

Huáscar Cajías K., fundador de PRE-
SENCIA y catedrático universitario, ac-
tualmente es presidente de la Corte Na-
cional Electoral.

A mano alzada

Por Rulo Vali



Día del Señor

Lectura del Evangelio según San
Juan 3, 16-18.

En aquel tiempo Jesús dijo: "Dios
amó tanto al mundo, que dio a su Hijo
único, para que todos los que creen en él
no mueran, sino tengan vida eterna.
Porque Dios no ha enviado a su Hijo al
mundo para juzgar al mundo, sino para
salvarlo. Quien cree en el Hijo no es
juzgado; pero, quien no cree ya es
juzgado, por no creer en el nombre del
Hijo único de Dios".

1. Fue el genio de san Agustín el que
definió así la belleza: la unidad en la
variedad. Y mientras coexistan estos
dos elementos, siempre habrá belleza,
por mucho que cambien los cánones
con el correr de los gustos.

Esa definición del doctor de Hipona
se realiza más que en ningún ser de la
creación, en el mismo Dios que, según
nuestra fe, es uno y Trino; un solo Dios
y Tres Personas distintas.

A priori podíamos afirmar, pues
el concepto de un Dios verdadero encie-
ra, en grado infinito, cualidades como
el bien, la verdad y el amor; y no queda
excluida la belleza.

La enseñanza bíblica ilumina y corro-
bora el misterio trinitario: la unidad de
Dios en la variedad de Tres Personas.
Verdaderamente algo siempre nuevo y
siempre eterno. Y ciertamente, extraño.

Brasil: Todos contra el hambre

Por Milton Seligman

Ya no es verdadero este dicho muy popular en Brasil:
cuando tres brasileños se encuentran surgen cuatro parti-
dos políticos y por lo menos cinco soluciones para salvar el
país. Ahora todos se unen para acabar con la miseria que
afecta a 60 millones de compatriotas.

Una amplísima campaña nacional contra el hambre aún no
ha sido lanzada oficialmente, pero ya logró el milagro de unir a
millares de brasileños influyentes y va sumando a muchos más.
La acción ciudadana contra el hambre pretende crear
comités en todos los casi 5.000 municipios. Los comités
promoverán iniciativas concretas, como construcción de
comedores, casas, atención médica, empleo y educación.

Todo ello se destinará prioritariamente a los 35 millones
de brasileños considerados en pobreza absoluta (miseria), el
grupo más desvalido de los 60 millones de pobres.

Las iniciativas estarán ejemplificadas en una carta que se
distribuirá masivamente en todo país, a partir de un acto público
inaugural, previsto para efectuarse en Brasilia el 23 de junio.

La idea inicial la lanzaron organizaciones no gubernamen-
tales (ONG) que el año pasado montaron la "campaña por la ética
en la política", destinada a acelerar la destitución del presidente
Fernando Collor de Mello, acusado de corrupción.

La "acción ciudadana contra el hambre, miseria y por la
vida" obtuvo ya el respaldo del presidente Itamar Franco, de
todos los ministros y del íntegro de los parlamentarios.

A ellos se sumó la Confederación Nacional de Industrias
(máxima entidad patronal), la Central Única de Trabajadores, el
Consejo de Rectores, el Consejo (colegio) Nacional de Medicina, la
Confederación Nacional de Obleas y poderosas empresas estatales
como el Banco del Brasil y Embratel (telecomunicaciones).

La unanimidad nacional surgida en torno al movimiento
contra el hambre no es su única característica inédita, en
esta campaña no hay líderes, lo cual contradice una histó-
rica tendencia de los brasileños a buscar "figuras mesiánicas".
La campaña tiene dos vertientes: una, gubernamental,
esta formada por el Consejo Nacional de Seguridad
Alimentaria (CONSEA), integrado por el presidente Franco,
siete ministros y 21 personas nombradas por las ONG.

El secretario del CONSEA es el obispo Mauro Morelli, un
conocido defensor de los derechos humanos en Brasil.

La vertiente no gubernamental está compuesta por casi
40 ONG y coordinada por una secretaria nacional de siete
miembros, quienes representan a abogados, obispos, traba-
jadores, economistas, maestros y dos ONG de investiga-
ciones económicas y sociales.

"Ha llegado la hora de decir 'basta' al proceso genocida de

miseria absoluta que coloca a casi la mitad de la población de
Brasil en los límites insostenibles del hambre y de la desesperación",
expresa el llamado que amancó la campaña.

Esa convocatoria la elaboró el sociólogo Hervert,
Souza, miembro del instituto brasileño de análisis sociales
y económicos, ONG que promovió la campaña desde el inicio.

De Souza, más conocido por "Betiño", es un personaje
legendario. Fue militante de la izquierda cristiana a principios
del decenio de 1960. Luego, durante la dictadura militar
(1964-1985) estuvo preso y exiliado. En 1979 regresó al país.

La energía y dinamismo de Betiño contrastan con su
cuerpo increíblemente frágil, víctima del síndrome de
inmunodeficiencia adquirida (SIDA), que le fue contagiado
por una de las transfusiones de sangre que recibe para
sobrevivir su hemofilia.

Por su aspecto externo, De Souza fue llamado "Ghandi
brasileño" por la revista "Veja", la más vendida en el país, en
alusión al dirigente independentista indio Mohandas Gandhi,
también de físico endeble y fuerte personalidad.

De hecho, Betiño fue el inspirador de la campaña contra la
miseria. Informalmente, él es ahora el principal enlace de la
iniciativa, entre gobierno, políticos, empresarios y ONG.

Ya se conocen diversos aportes a la campaña. Así, el
Banco de Brasil, es más grande del país, estudia formas de
financiación de habitaciones para miserables.

Otro gran banco estatal, la caja económica federal (de
ahorros) ha tomado la decisión de reunir a ejecutivos,
trabajadores y técnicos en una comisión que acuerde como
financiar la campaña contra la miseria.

Antes, la dirección de la caja y los empleados sólo se
reunían para discutir soluciones a demandas laborales en
esa institución.

A su vez, los congresistas han creado el frente parlamen-
tario por la ciudadanía, que se comprometió a impulsar
proyectos de ley destinados a combatir el hambre.

Esta no es la primera campaña contra la miseria, en
Brasil, pero una de sus novedades es que la actual no cae en
el viejo vicio de generar pesados aparatos burocráticos, que
antes derivaron en pocos resultados y mucha corrupción.

Aún es prematuro anticipar si el nuevo esfuerzo tendrá éxito,
pero una cosa es realidad: en vez de cuatro, los tres brasileños del
dicho ya mostraron que pueden ponerse de acuerdo sobre una
propuesta y sobre una nueva forma de hacer política.

(Brasilia/Inter Press Service)

Informe de comisión gubernamental

Material de Capper Pass no es desecho y su toxicidad es igual a productos del país

Los materiales procedentes de Capper Pass, internados al país y que se encuentran almacenados en Oruro, fueron calificados ayer por la comisión técnica gubernamental como "polvos de volatilización" que "no pueden ser considerados como desechos", pero advirtió que si tiene contenidos de toxicidad intrínseca.

El informe, elaborado por personal técnico de los ministerios de Minería, Exportaciones y de la Secretaría Nacional del Medio Ambiente, que trabajó en coordinación con el Instituto Boliviano de Energía Nuclear y la Universidad Técnica de Oruro, difunde los resultados de la investigación.

La comisión estableció que la información se hizo de acuerdo con el Régimen de Internación Temporal para la Exportación (RITEX). Los subproductos metalúrgicos proceden de Inglaterra, se originan en la Fundación Capper Pass y corresponden a polvos de volatilización, tienen un volumen de 648 toneladas métricas húmedas y fueron internados por Base Metal Synergy (Bolivia) S. A., para ser procesados por la empresa Operaciones Metalúrgicas en Oruro.

Los subproductos internados al país no pueden ser calificados como "desechos", por su contenido de estaño (28-29%), plomo (22-24%) y zinc (9-10%), recuperables en operaciones metalúrgicas normales. El material corresponde a un producto intermedio, apropiado para ser sometido a un proceso metalúrgico.

Con relación a la presencia de material radiactivo, el informe dice que los resultados obtenidos prueban que "no contiene elementos radiactivos contaminantes", que las radiaciones gamma indican niveles comparables con los comunes ambientales y las alfa y



Metalurgia en Oruro

El programa de desmantelamiento de la planta de "Operaciones Metalúrgicas" de Oruro impidió realizar una evaluación sobre las condiciones técnicas para preservar el medio ecológico, pero se anuncia la formulación de un reglamento específico sobre el tema de la toxicidad de los materiales intermedios y su tratamiento industrial.

beta tienen actividades comparables con las emitidas por materias naturales, como por ejemplo los suelos.

Indica, asimismo, que los resultados del informe difieren sustancialmente del proporcionado por Greenpeace, al reiterar: "El producto internado al país no corresponde con el descrito por ese organismo".

Los elementos contenidos en los subproductos

minero-metalúrgicos producidos en el país tienen una toxicidad intrínseca comparable a la que existe en el producto internado, añade al afirmar que las medidas de seguridad en el manejo de esos subproductos, que contienen plomo,

zinc, arsénico y otros elementos, permiten prevenir y mitigar los riesgos asociados a su toxicidad intrínseca, que depende de su composición.

Aclara que no se ha realizado una evaluación sobre las medidas de seguridad, debido a que la planta de "Operaciones Metalúrgicas" se encuentra en proceso de desmantelamiento y adelanta que para un tratamiento futuro de ese material, se requerirá previamente de una evaluación del impacto ambiental aprobada por el Ministerio de Minería y Metalurgia y la Secretaría Nacional del Medio Ambiente.

La comisión establece también que el RITEX precisa contar con normas complementarias, que regulen la internación de materiales de origen mineral, agrícola, industrial y otros para su tratamiento en el país, para lo cual se decidió formular las correspondientes regulaciones.

En los primeros cinco meses de 1993

Cartera en mora de los bancos alcanzó a \$us. 230.7 millones

Al concluir los primeros cinco meses del año, el sistema bancario comercial del país afronta una cartera en mora que alcanza a 230.7 millones de dólares, revela un informe oficial de la Superintendencia de Bancos.

De este monto total, 116.7 millones de dólares corresponden a la cartera vencida, que es aquella que involucra a todos los adeudos que no han sido cancelados por lo menos un día después del vencimiento del plazo fijado para su pago.

El resto de la cartera en mora, 114.0 millones de dólares corresponde a la adeudos que están en ejecución.

En el último mes, la cartera en mora del sistema bancario aumentó considerablemente. A fines de abril, la mora era de 188.6 millones de dólares, es decir 42.1 millones de dólares menos que lo registrado a fines de mayo.

Según un recuento de la Superintendencia de Bancos, la cartera en mora del sistema bancario en enero de 1993 alcanzó a 165.4 millones de dólares, en febrero a 184.0 millones y en marzo a 193.9 millones de dólares.

De acuerdo con el superintendente de bancos, Luis del Río, el volumen de los recursos que están en mora en el sistema bancario nacional se encuentra dentro de los parámetros normales de esta actividad financiera a nivel internacional.

La totalidad de la cartera en mora representó, al finalizar mayo de 1993, el 11.21% de la cartera directa total, siendo la cartera en mora vencida 5.67% y la cartera en mora en ejecución 5.54%.

De todos modos, el superintendente reconoció hace poco que la cobranza judicial de estas deudas es bastante lenta, por lo que se procedería a la adopción de medidas orientadas a tratar de resolver esta

difficultad en la que se encuentran los bancos comerciales del país.

"Estudiamos la posibilidad de hacer un señalamiento con los abogados de los bancos para tratar de que hagan contratos tan claros que eviten el que presenten recursos legales que dilatan en exceso la ejecución", agregó.

La lentitud de los trámites judiciales conduce a muchos casos a prolongar los juicios en la justicia local por este tipo de asuntos hasta 12 años, tiempo considerado como excesivo y perjudicial para las labores de la banca que opera en Bolivia.

"Eso no debería ocurrir (...) pero lamentablemente el sistema judicial no está remozado", añade el superintendente, quien sin embargo dijo estar optimista en la paulatina superación de este problema que afecta a las entidades dedicadas a la intermediación financiera.

CARTERA EN MORA DEL SISTEMA BANCARIO (en millones de \$us.)

A fines de	MONTO
Dic 1988	116.5
Dic 1989	113.3
Dic 1990	122.7
Dic 1991	112.8
Dic 1992	121.5
Ene 1993	165.4
Feb 1993	184.0
Mar 1993	193.9
Abr 1993	188.6
May 1993	230.7

Fuente: Superintendencia

Reabren fábrica de cerámica roja de Oruro

Tras el reinicio de operaciones bajo administración privada de la Fábrica de Aceites de Villamontes y de la Fábrica Boliviana de Cerámica (FABO-CE) de Cochabamba, recientemente se procedió a la reapertura de la Fábrica de Cerámica Roja de Oruro.

Esta unidad productiva es la tercera que, después de ser transferida al sector privado en el proceso de privatización que vive el país, reanuda operaciones productivas. El acto de reapertura estuvo a cargo del ministro de Planificación, Samuel Doria Medina, de las autoridades y dirigentes cívicos de la región, así como del propietario de la industria, Climaco Flores.

La fábrica, que produce una amplia variedad de ladrillos y tubos de construcción, está ubicada en la localidad de Caracollo y da empleo a 25 trabajadores.

Según el ministro Doria Medina, la reanudación de operaciones productivas de la industria orureña de cerámica se constituye en una prueba del éxito que tiene el proceso de privatización en el país. "Las personas que han conocido esta fábrica hace algunos meses pueden observar en lo que se ha transformado (...) Esta era una fábrica que estaba completamente abandonada, no producía y estaba cerrada. Pero en tan sólo 6 meses el nuevo propietario ha hecho una inversión mayor a la inversión hecha originalmente", destacó el ministro durante el acto de reapertura.

La industria, que era de propiedad de la Corporación de Desarrollo de Oruro (CORDEOR) fue vendida en subasta pública al empresario nacional Climaco Flores en 173 mil dólares.

EMMICOBOL se declara dueña de Araras y denuncia explotación intensiva de oro por brasileños



La Empresa Minera Comercial Boliviana Limitada se declaró propietaria de 10,000 hectáreas de tierras auríferas en la zona de Araras, denunciando que a decenas de brasileños se les permite una explotación del yacimiento sin que cumplieran con las leyes del país.

El ejecutivo de esa empresa, José Gótti, respondió a la Federación de Cooperativas Mineras de Bolivia, respecto a "un supuesto amparo judicial" ante la Corte Suprema de Justicia, que el Poder del Estado "pronunciado en favor de la demanda (...) por existir marcados vicios que dan lugar a la nulidad del contrato concesión Madre de Dios".

Para Gótti, dicha información es inexacta y crea condiciones adversas para la empresa que respalda la clandestina explotación del yacimiento aurífero de Araras a manos de decenas de brasileños que sacan a su país sin dejar beneficios al Estado boliviano. "No hay fallo judicial de FENCOMIN ni se declaró nula la propiedad de EMMICOBOL", afirmó Gótti.

El referido recurso de nulidad planteado por ese organismo fue aceptado por la Corte Suprema y se puso en conocimiento del Ministerio de Minería, para continuar al trámite, explicó. Una demanda de responsabilidad por EMMICOBOL, presentada ante la Corte Suprema de Justicia, continúa en el Departamento de Pando, continúa su trámite desde el 28 de enero.

La situación jurídica de EMMICOBOL es legal dentro de nuestra legislación, porque la empresa ha cumplido con todas los requerimientos de ley, añadió. "Lamentablemente no estamos en posesión del yacimiento desde el 2 de febrero de 1992 hemos sido despojados y desalojados de esa zona para facilitar el ingreso de brasileños", señaló al plantear su denuncia ante las autoridades de aquel departamento. "Nuestra gente -dijo- ha sido totalmente rehen y no hemos podido retomar nuestras pertenencias".

INSUMOS & PERIFERICOS

TONERS Para impresoras Laser

Canon

Apple

EPSON

HEWLETT PACKARD GENUINE SUPPLIES

OKIDATA

CARTUCHOS TINTA Ink & Bubble-Jet

OLYMPIA

TOSHIBA

EXPRESS DIVISION 359335 - 328158 322372 - 359626

FARMACIAS DE TURNO

327245 Las 24 horas

CAISSE DES DÉPÔTS DÉVELOPPEMENT

AGENCIA DE COMPRAS Y CONTRATACIONES DE SERVICIOS DEL GOBIERNO DE BOLIVIA

C3D

LICITACION PUBLICA Nº C3D/031/93

C3D, a nombre y por cuenta de la:

CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE COCHABAMBA CORDECO

invita públicamente a las empresas constructoras nacionales interesadas, a presentar sus ofertas para la:

CONSTRUCCION DEL SISTEMA DE AGUA POTABLE DE ANA RANCHO

Financiamiento: RECURSOS PROPIOS

Criterios de evaluación: Se calificará en primer lugar a la empresa que habiendo cumplido con todos los requisitos legales y técnicos establecidos en el Documento de Licitación, presente el precio menor.

Plazo de presentación de propuestas: 2 de julio de 1993 - Hrs. 11:30

Plazo de apertura de propuestas: 2 de julio de 1993 - Hrs. 15:00

Los documentos de licitación podrán consultarse o adquirirse en nuestras oficinas o en la Cámara Departamental de la Construcción de Santa Cruz a partir del 4 de junio de 1993.

En Cochabamba se podrán consultar estos Documentos en las oficinas de la Federación de Empresarios Privados. Consultas de otros lugares del interior se podrán hacer vía telex o fax.

A solicitud se podrán efectuar envíos de Documentos de Licitación al interior.

VALOR DEL PLIEGO: Bs. 610.-

Calle Hermanos Manchego # 2571 Tels: 379452 - 379428 - 364689 391945 - 322635 - Telex: 3347 C3D - Fax: 391614 La Paz - Bolivia

CAISSE DES DÉPÔTS DÉVELOPPEMENT

AGENCIA DE COMPRAS Y CONTRATACIONES DE SERVICIOS DEL GOBIERNO DE BOLIVIA

C3D

LICITACION PUBLICA Nº C3D/036/93

C3D, a nombre y por cuenta de la:

PROYECTO SAN JACINTO

comunica los

NUEVOS PLAZOS DE PRESENTACION Y APERTURA DE PROPUESTA

Para la licitación:

CONSTRUCCION DEL SISTEMA DE AGUA POTABLE SAN JACINTO

Plazo de presentación de propuestas: 6 de julio de 1993 - Hrs. 11:30

Plazo de apertura de propuestas: 6 de julio de 1993 - Hrs. 15:00

Los documentos de licitación podrán consultarse o adquirirse en nuestras oficinas o en la Cámara Departamental de la Construcción de Santa Cruz a partir del 4 de junio de 1993.

VALOR DEL PLIEGO: Bs 850.-

Calle Hermanos Manchego # 2571 - Tels: 379452 - 379428 - 364689 322635 - Telex: 3347 C3D - Fax: 391614 La Paz - Bolivia

Dejando de lado todo tipo de confrontación

Bolivia pedirá salida al mar "por consenso" ante la OEA

(ERBOL).- Bolivia planteará ante la próxima asamblea de la Organización de Estados Americanos (OEA) que su problema de enclaustramiento marítimo sea solucionado en base al consenso y la convivencia, dejando de lado todo tipo de confrontación.

El original planteamiento fue adelantado por el canciller Ronald MacLean, antes de su viaje a Managua (Nicaragua), donde, desde el lunes próximo, se cumplirá la cita anual interamericana.

La originalidad de esa posición radica en que tradicionalmente Bolivia ha reivindicado su acceso al océano Pacífico mediante argumentos legales e históricos de propiedad sobre los territorios costeros que Chile le usurpó mediante guerra en 1979.

El cambio fundamental en el enfoque, el tratamiento y la modalidad de reclamo en tan delicado e importante tema nacional fue explicado por MacLean en sentido de que así "corresponde a la política exterior ejecutada por el gobierno que jefaturiza Jaime Paz Zamora, a la vez que es resultado de la evolución de los hechos a nivel internacional".

Explicó que a nivel mundial, la confrontación ideológica ha desaparecido a nivel regional los países han entrado a una etapa democrática y en los hábitos nacionales existen gobiernos de consenso que buscan acuerdos para mejorar las relaciones entre las naciones.

"Nuestra filosofía se genera en la evolución de los acontecimientos que se han dado y en síntesis lo que proyectamos hacia el exterior es no a la confrontación,

si al consenso y a la convivencia", enfatizó MacLean.

Luego destacó los avances comerciales entre Bolivia y Chile porque todos ellos apuntan a crear un tejido de intereses, un mejor interrelacionamiento, una mejor comunicación y un mejor ambiente diplomático internacional, a fin de abordar el enclaustramiento y encontrar una solución definitiva y concreta.

Por otra parte, el Canciller informó que tendrá dos intervenciones, una en el debate general con un tiempo de 15 minutos para referirse al proceso democrático boliviano, a la importancia de la modernización de los sistemas económicos de las instituciones gubernamentales y los logros alcanzados en los últimos cuatro años en ese sentido.

En ese primer discurso también hará alusión a todo lo que es la modernización del Estado y finalmente Bolivia hará un llamado al desarme en la región.

Respecto al llamado al desarme, explicó que no se puede mantener una paz armada y porque los gastos en la industria bélica, van en detrimento del desarrollo mismo de los pueblos.

"Bolivia va a impulsar una política de desarme continental a tiempo de proponer que a las Fuerzas Armadas se las debe preparar y equipar para el desarrollo nacional de cada uno de los países", explicó.

El segundo discurso estará dedicado íntegramente al problema del mar y constituye la continuación del pronunciamiento en el vigésimo segundo periodo ordinario de sesiones que se realizó en Nassau Bahamas, en mayo de 1992.

AA. ya no tienen nada que ver"

Investigación sobre tráfico de armas está en la Fiscalía General

ando el escándalo del tráfico de armas en nombre de Bolivia se fue paulatinamente, el ministro de Defensa, Alberto Sáenz, a las Fuerzas Armadas del país al afirmar que el caso no es de la Fiscalía General.

Declaraciones a los periodistas, el ministro de Defensa anunció que la investigación ordenada por el presidente Paz se desarrolla "normalmente" en su despacho; adelantó que "ya no tienen nada que ver" en el polémico escándalo, precisó que están dispuestos a colaborar "si es necesario".

El caso del tráfico de armas en manos del Fiscal General de Bolivia, en manos del Ministerio de Defensa y los militares ya no tiene nada que ver en esa investigación, afirmamos atentos al desarrollo de la investigación, afirmó.

Después de un comunicado del Ministerio de Información, el gobierno anunció hace dos meses que la estructura red interna de tráfico de armas con armamento en el nombre de Bolivia, en manos de las Fuerzas Armadas como su destinatario.

El documento indicaba que el gobierno no autorizó en ningún momento el uso del nombre de Bolivia para efectuar esas transacciones, agregó que el caso sería investigado por la Fiscalía General.

La investigación en la parte legal y la fiscalía en la de relaciones internacionales.

PRESENCIA reveló que el nombre de Bolivia era usado por tres

empresas transnacionales para traficar armas desde Bulgaria, Portugal y Alemania, con destino a la ex Yugoslavia, pero el país, sin recibir "ni una pistola", figuró durante años como el noveno comprador de armamento moderno en varios países productores.

En Bolivia, el escándalo tuvo inesperadas connotaciones, al descubrirse que los traficantes de armamento usaron documentos falsos extendidos ilegalmente por funcionarios de la Cancillería, que al momento se encuentran bajo arresto.

El ministro de Defensa anunció también que el sumario informati-

vo que ordenó el presidente Paz para esclarecer el caso, que alcanza a cinco carteras de Estado, se desarrolla con entera normalidad en sus dependencias, pero declinó adelantar resultados.

"Estamos haciendo un sumario por instrucciones del señor Presidente en el Ministerio de Defensa, toda esa documentación va a pasar a la Fiscalía, pero puedo decir que eso se desarrolla con entera normalidad", dijo.

"El tiempo que dio el Presidente para esclarecer ese asunto se tiene que cumplir y estamos en condiciones de decir que así será", añadió.

VOTAR MAS DE UNA VEZ TIENE SANCION DE 30 DIAS DE ARRESTO

Los Jurados Electorales de cada mesa así como los delegados de Partidos Políticos deberán comprobar, en el momento en que los ciudadanos se presenten a votar, que la Cédula de Identidad expedida por la Dirección Nacional de Identificación Personal lleve, en el material plástico que la cubre, el sello seco de seguridad (alto relieve) con las inscripciones "República de Bolivia", el Escudo Nacional y "Cédula de Identidad".

El acto de votar más de una vez, es fraudulento y atenta contra la democracia.

Todo ciudadano que vote dos veces o más, será detenido inmediatamente y cumplirá una sanción de 30 días de arresto, de acuerdo al Art. 215 de la Ley Electoral.

NO JUEGUES CON TU LIBERTAD



Bolivia y Argentina
inician acuerdo
de paz y cuenta nueva"

El gobierno argentino oficializó el inicio de la eliminación recíproca de las armas nucleares, también conocido como "bonita nueva", dijeron a PRESENCIA fuentes diplomáticas de la Argentina.

Después de que el 19 de mayo el Congreso Nacional sancionó la declaración de paz argentino-boliviana, suscrito en 1989 por los presidentes Menem y Jaime Paz.

En una oportunidad, ambos gobiernos acordaron formalizar la eliminación recíproca de sus deudas.

El 7 de julio de ese año, la promulgación y publicación en el boletín oficial, el decreto ya fue aprobada el Congreso Nacional, dijeron las autoridades. El convenio "borrón y cuenta nueva" para el país eliminó la deuda de aproximadamente 800 millones de dólares y cerca de 300 millones para Argentina.

Los bancos centrales de ambos países acordaron la operación contable de Argentina faltaba el monto jurídico que avalara todo el convenio, agregaron.

Vicerrector de la UMSA:

Sustancias químicas que utiliza la industria tienen efectos cancerígenos



Dr. Gonzalo Taboada

"La mayoría de las sustancias químicas que se utilizan en la industria e inclusive aquellas que se acompañan en los alimentos, tiene en los humanos un efecto cancerígeno", afirmó el vicerrector de la Universidad Mayor de San Andrés, Dr. Gonzalo Taboada.

En el otro aspecto, es decir el efecto genético -dijo- suele ser de dos magnitudes, la primera que en la persona se transforman la célula por efecto de estos tóxicos y genéticamente las activa para hacer células cancerígenas".

Para el Dr. Taboada, existe mayores posibilidades de que se desarrolle el problema del cáncer en poblaciones cercanas donde se trabaja con sustancias químicas y radiactivas.

Para dar una mejor explicación sobre los graves efectos que tienen estos productos químicos, citó el

caso del "sur de los Estados Unidos, donde una industria no conducía bien sus desechos y contaminaba las aguas que utilizaba una población migrante, principalmente mexicana. En breve tiempo y sobre todo en niños apareció una frecuencia inusual de cáncer de diferentes órdenes".

"El otro efecto que se da es por alteraciones genéticas que se transmiten en la descendencia" y ello especialmente provoca problemas a la población que se encuentra cercana al elemento tóxico, por las diferentes formas de absorción "y aparecen casos de cáncer y en cuanto a efectos genéticos en la descendencia puede provocar malformaciones en los hijos, por efectos tóxicos".

Indicó Taboada que "la mayoría de los elementos químicos no están dosificados adecuadamente para que consuma el organismo y los metabolice sin daños".

Existe una serie de productos que son nocivos para la salud como el cigarrillo, dijo.

Añadió que los efectos en los diferentes órganos dependen de "cómo se consume el tóxico, si se pone en contacto directo puede haber problemas en la piel, si se hace por vía oral el cáncer puede aparecer en el aparato digestivo y otros órganos internos o externos si se absorbe por vía respiratoria, y así, además por dónde llega, por qué caminos llega a un órgano que es susceptible de transformarse en cáncer".

Aseguró el Dr. Taboada que "la exposición crónica suele ser la de mayor daño, porque en forma permanente cantidades pequeñas se van acumulando y pueden produ-

cir efectos nocivos con mayor probabilidad! Infelizmente no se conoce el efecto de la dosis en tiempo y cantidad".

Reiteró que en algunas personas el efecto es el cáncer, pero en otras altera las células germinativas y en los descendientes aparecen malformaciones.

Señaló que otro problema es que "si la madre durante el embarazo está expuesta a estos elementos químicos, el niño puede absorber dentro de la matriz y se puede producir una serie de problemas en su formación".

OTRO EJEMPLO
Mencionó Taboada que en los países europeos y en Estados Unidos han "aparecido niños con el síndrome que se llama feto alcohólico". La madre bebe todos los días una dosis de alcohol, sin llegar a emborracharse, y el niño puede nacer con malformaciones, ello depende del momento y la cantidad en que el embrión que está en desarrollo interactúa en ese momento".

IDENTIFICADAS
La mayoría de las sustancias químicas está identificadas y se conoce qué tipo de efecto produce, pero en casos especiales es necesario evaluar en el futuro la composición de las sustancias.

Reiteró que el alcohol, por ejemplo no parecía que tenía un efecto nocivo, pero tiene y es directo, dijo.

En el caso del varón y la mujer indicó que el varón tiene menores probabilidades de provocar alteraciones genéticas porque produce millones de espermatozoides, en cambio la mujer tiene un solo óvulo que fecunda, pero aún no está bien esclarecida dicha situación.

Rentistas anuncian movilizaciones si no les incrementan sus rentas básicas

Los rentistas del país advirtieron al gobierno que iniciarán movilizaciones si no se les incrementa sus rentas básicas. Anunciaron que si no se les atiende las medidas de presión comenzarán después de las elecciones generales.

El dirigente de la COB, David Olivares, explicó que la demanda del sector pasivo está justificada por disposiciones legales vigentes en el país.

Recordó que por divergencias en la distribución y cálculo de la curva salarial, fueron "rotas las negociaciones" entre este sector y los representantes del Instituto Boliviano de Seguridad Social. "De los incrementos otorgados a la administración estatal se sacará un promedio ponderado que será la base para incrementar las rentas básicas", dijo al lamentar que el gobierno no quiere reconocer esta posición y sólo se ampara en el decreto supremo referido a los incrementos salariales para el sector de salud. Asimismo, anunció que la próxima semana se reunirán los representantes del gobierno y del Instituto Boliviano de Seguridad Social para adoptar una decisión que pueda ser la base de la solución del problema.

Dijo que la masa salarial que sea asignada a este sector será distribuida a fin de que se beneficien más los que tienen una reducida pensión.

Reiteró que de no llegar a un entendimiento los rentistas tomarán medidas de presión radical, para exigir al gobierno "una jubilación digna y que les permita sobrevivir".

Coordinadora general del ETARE

Primera etapa de reforma educativa tiene financiamiento

La coordinadora general del Equipo Técnico para la Reforma Educativa (ETARE), Amalia Anaya, afirmó que la primera etapa de la reforma educativa contará con un financiamiento de \$US 150 millones, que serán destinados a cubrir los costos de inversión en el período 1994-2000.

Explicó que los costos de inversión se refieren al equipamiento básico de las escuelas, capacitación docente, producción y distribución de materiales didácticos, fortalecimiento institucional del sistema e implantación de un sistema de medición de la calidad educativa.

En relación a una consulta sobre la inversión en infraestructura escolar, la coordinadora general del ETARE aclaró que "para ello el país cuenta ya con un mecanismo de captación de recursos, que es el Fondo de Inversión Social (FIS)".

Sobre el costo de cada componente, explicó que la falta de información precisa sobre los aspectos inherentes, como la matrícula, número de docentes, lengua materna de niños y de docentes, existencia y estado de la infraestructura escolar y otros, no permiten establecer costos reales. Por esa razón, afirmó, este año se está desarrollando, como tarea preparatoria de la reforma educativa, el levantamiento de esa información.

FINANCIADORES
Sobre el financiamiento comprometido que señaló la coordinadora de ETARE, es decir 150 millones de dólares, dijo que corresponden al BID 55 millones de dólares, al Banco Mundial \$US 25 millones y el resto al Fondo Nórdico y a diversas fuentes bilaterales, entre las que se destacan Suecia, Holanda, Alemania y Canadá.



Coordinadora del ETARE Amalia Anaya, coordinadora general del Equipo Técnico de la Reforma Educativa (ETARE) sobre los alcances del financiamiento para la reforma educativa, a aproximadamente 150 millones de dólares que serán invertidos en distintos aspectos cualitativos del equipamiento de las escuelas.

CALIDAD EDUCATIVA
Amalia Anaya añadió que la meta que se pretende alcanzar en la primera etapa del proceso de reforma educativa, es la "salvación y mejoramiento de la calidad de la educación primaria (8 años), para luego ir avanzando paulatinamente hacia niveles superiores, pero como primer reforma pretende solucionar el tema educativo desde el inicio".

Asimismo, señaló que la primera etapa se correge errores del actual modelo, acción al área rural y a la ma-

Con crédito español

Se instalará sistema de radares para garantizar el tráfico aéreo

Bolivia podrá controlar cerca de 80 % de su espacio aéreo con la instalación de un sistema de radares primarios y secundarios, que estará a cargo de la Administración de Aeropuertos y Servicios Auxiliares a la Navegación Aérea y la Fuerza Aérea Boliviana.

El objetivo podrá ser alcanzado el próximo año porque AASANA ya hizo pública la licitación para la adquisición de tres radares secundarios.

Actualmente el aeropuerto de El Alto cuenta con un radar secundario de origen español y de



Cap. Samuel Selum Director Ejecutivo AASANA

Fuerza Aérea Boliviana y Administración de Aeropuertos y Servicios Auxiliares a la Navegación Aérea (AASANA) instalarán radares primarios y secundarios. Gobierno italiano comprometió también recursos para financiar la compra de esos equipos.

limitado alcance, que no cubre más allá de la cordillera en la frontera con Perú y Chile.

CREDITO ESPAÑOL
El director ejecutivo de AASANA, Samuel Selum, informó que el gobierno de España otorgó un crédito de 20 millones de dólares para la adquisición de tres radares secundarios.

"La Crown Agents realizó todas las gestiones y las publicaciones correspondientes a la licitación", dijo al señalar que la documentación emergente de la licitación será posteriormente considerada por el país financiador.

El crédito español para la adquisición de esos radares también incluye la compra de equipos de

comunicación y radioayudas, que serán instalados en la mayoría de aeropuertos del país.

Los 20 millones de dólares forman parte de un crédito global de 100 millones que otorgó el gobierno de España a Bolivia, a través del Fondo de Apoyo al Desarrollo (FAD-II).

El gobierno de Italia también comprometió un crédito para la adquisición de radares primarios, que son instalados a través de la Fuerza Aérea Boliviana.

El costo estimado de los radares secundarios es de dos millones de dólares cada uno, que serán instalados en las ciudades de La Paz, Cochabamba y Santa Cruz. El radar que actualmente se en-

cuentra en el aeropuerto será reparado con recursos de crédito español, para ser dado a la ciudad de Trinitaria.

RADAR SECUNDARIO
Un radar secundario ordena el tráfico aéreo a niveles de altura y, establece la distancia a un avión, enciende el objeto volador en la pantalla de un aeropuerto que dicho equipo, de modo que puede comunicarse su posición. Es un radar para ser utilizado particularmente en la aviación civil.

Asimismo, se señalará que radares secundarios sólo den ser utilizados cuando aviones tienen transpondedor que permite comunicación en el espacio.

PRIMARIO
Con el radar primario margen de controlar la dirección del objeto volador, permite también la identificación de la aeronave. Es facilitada una aplicación militar por las condiciones.

En caso de que esos aviones estén en la pantalla y éste no responda requerimientos de comunicación por cualquier circunstancia inmediatamente se pueden aviones interceptores, para lo a un aeropuerto próximo a él si es que opusiera la.

Informó que los radares primarios tienen un alcance de millones de dólares.

Agregó que contando con el gobierno norteamericano, el secretario de la FAB se articulará para que los aviones de la FAB sean capaces de interceptar cualquier avión que esté comprometido en el tráfico.

Será posesionada directiva de docentes de Educación Católica

La nueva directiva de la Asociación de Profesores de Educación Católica, que tendrá a su cargo las actividades de la gestión 1993-1995, será posesionada el lunes 7 a las 18 y 45 en el salón principal de la Casa Social del Maestro.

El secretario ejecutivo de la Federación Departamental de Trabajadores en Educación Urbana de La Paz, profesor Gonzalo Soruco, previó informe del comité electoral, posesionará a la nueva directiva de profesores católicos, que encabeza el profesor Víctor Hugo Díaz Mendoza.

Asimismo, en el programa se destaca la presencia de monseñor Gonzalo del Castillo, obispo auxiliar de La Paz, quien dirigirá un mensaje pastoral de compromiso que debe asumir los nuevos dirigentes ante el desafío que tiene la educación en el país, en momentos en que se prepara el primer congreso nacional de Educación Católica para el 28 de junio al 2 de julio en Cochabamba. También está programado el discurso del nuevo secretario ejecutivo de la Asociación de Profesores de Educación Católica, profesor Víctor Hugo Díaz Mendoza.

Clausurará el acto de posesión la supervisora departamental de Educación Lic. Elba E. de Rojas. Posteriormente se realizará un encuentro social. El nuevo directorio está integrado por: Secretario ejecutivo profesor Víctor Hugo Díaz Mendoza; secretaria general Gladys Pérez Rojas; secretario de relaciones Mario Cañasto Huanca; secretarios de conflictos Ángel Lima Machicado y Marco Antonio Tapia; secretario de hacienda Max Yujra Quispe; secretaria de actas Fanny Colque de Méndez; representantes a la federación urbana Esteban García y David Roldo, Vocales Amparo Torres, Pastor Maldonado, Norma Oblitas García y Cristóbal González.

Asesor jurídico fue designado el Dr. Augusto Oblitas y asesor religioso el R.P. David Bellido.

Del 10 al 12 de junio

Gobierno realizará seminario sobre políticas y normas del medio ambiente urbano

El gobierno organiza el Seminario Nacional "Política y Normas sobre el Medio Ambiente Urbano", que se realizará del 10 al 12 de junio en la localidad de Coroico.

El seminario tiene la finalidad de concertar políticas y normas nacionales en el tema del medio ambiente urbano, con autoridades de instituciones vinculadas en este campo, a nivel nacional e internacional.

La reunión que es organizada por la Dirección Nacional del Medio Ambiente Urbano del Ministerio de Asuntos Urbanos (DINAMAU) y la Cooperación Técnica Suiza (COTESU), tendrá como base de discusión los documentos de trabajo que presentará la dirección, los cuales permitirán el intercambio de experiencias regionales sobre la temática, para luego llegar a una concertación general. Los documentos base de la DINAMAU están orientados a dos grandes temas: políticas y normas, y descentralización del medio ambiente urbano. Informaron los organizadores.

El primer aspecto está dirigido a analizar las políticas y programas medio ambientales existentes, tanto a nivel urbano como regional; cómo se generan estos, qué vacíos existen en estas políticas y también estudiar si las normas, reglamentos y formas de control tienen alcance nacional o si pueden ser recreados parcialmente en las comunidades locales.

Con relación al segundo punto se pretende presentar un diseño de las competencias de cada nivel de gobierno a escala nacional, departamental y local.

DINAMAU propone una adecuada descentralización con la participación efectiva y eficaz de entidades regionales y locales, con grados significativos de autonomía, con poder de decisión y responsabilidad sobre las características que asume el proceso en su respectivo nivel, así como en las tareas de planificación, ejecución y evaluación.

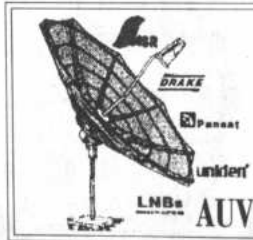


Largas colas en la Corte Departamental

Cientos de ciudadanos, durante la jornada de ayer, se apersonaron a las oficinas de la Corte Departamental Electoral para recabar la contraseña que les permita sufragar el domingo 6 de junio.

Los electores que solicitaron ayuda, porque perdieron sus cédulas, pidieron información sobre los puestos de sufragio; otros se enteraron que no votarán porque fueron depurados de las listas por no haberse inscrito con carnet de identidad.

La oficina de información electoral, que dispuso la Corte Departamental Electoral, atendió a los ciudadanos hasta avanzadas horas de la noche.



Vea la "COPA AMERICA"
Las "ELIMINATORIAS DEL MUNDIAL"
El "MUNDIAL EE.UU. 94"
A través de una Antena Parabólica

LOS MEJORES PROGRAMAS DE TV.
DEPORTIVOS, MUSICALES Y CULTURALES

VENTAS Y SERVICIOS

AUVITEL Ayacucho 485. Tel. 33-0651. Fax: 52-0405. Casilla 977. Santa Cruz

BRIDGESTONE



TOYOTA BOLIVIANA

Pensamos en la economía de nuestros clientes!!

LA PAZ
(Oficina Central) Av. Morales 444 Tel. 351520 352608
TOYOTA CENTER C. Colombia 440 Tel. 390243-4
TOYOTA CENTER El Alto cruce Vialto Tel. 811393
TALLER DE SERVICIOS: C. CONS. VIALTO Tel. 782811

SANTA CRUZ
DEPTO AUTOMOTRIZ C. Florida 438 Tel. 348339
TOYOTA CENTER Ichilo 205 Tel. 341150
TALLER DE SERVICIO: Av. Busch 2º anillo Tel. 329943

COCHABAMBA
Arteazano esq. Heroínas E-745 Tel. 512054
TARJA
C. Ingavi esq. Supacha Tel. 42240

En las siguientes medidas:

600 X 14 - 8MR
650 X 14 - 8MR
750 X 16 - 8JS
10R15 - 610V
31 X 10.5 R15
(D671 - D610V - D691)

**¡¡AMPLIA SU OFERTA DEL 10% DE DESCUENTO!!
HASTA EL 30 DE JUNIO**

Caja Ferroviaria brindará servicios a pobladores de la Provincia Ingavi

La Caja Ferroviaria de Salud (Ferrocaja), atenderá a partir de la fecha además de sus afiliados que son los trabajadores ferroviarios a las poblaciones de la Provincia Ingavi del Departamento de La Paz, sin ningún tipo de discriminación.

Esta medida se adoptó en cumplimiento de un convenio suscrito entre el director de la Unidad Sanitaria de La Paz, Guido Monasterios y las autoridades de Ferrocaja, Lady Molinedo y Carlos Torres Doria Medina.

Se trata de un convenio de cooperación inter-institucional para la prestación de servicios de salud a desarrollarse en la Provincia Ingavi del Departamento de La Paz.

Específicamente el área de cobertura geográfica en las que desarrollarán sus actividades de salud, serán las localidades de Viacha, Guacuí y Charaña, con atención en salud al distrito de Santiago de Machaca, Provincia Ingavi y José Manuel Pando, así como parte de la Provincia Pacajes.

De este modo FERROCAJA se incorpora al Plan Nacional de Supervivencia, Desarrollo Infantil y Salud Materna.

En este marco, según establece el convenio, se trata de coordinar los servicios de Seguridad Social Ferroviaria y de la Unidad Sanitaria para aumentar la cobertura a toda la población del distrito.

Además se llevarán adelante los programas del Ministerio de Previsión Social y Salud Pública, y los correspondientes a la seguridad social ferroviaria.

Según las partes fundamentales del acuerdo, firmado recientemente, Ferrocaja reconoce que la única instancia que definirá políticas y estrategias de salud será el Ministerio de Salud.

En ese sentido Ferrocaja se compromete a desarrollar y coordinar sus actividades de salud dentro del marco establecido por la Unidad Sanitaria.

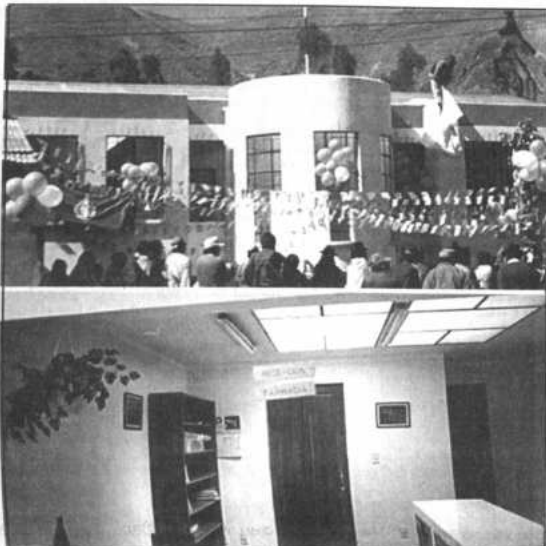
Asimismo, cualquier ayuda o donación gestionada por Ferrocaja sólo podrá ser utilizada para fines de salud de la población.

Ferrocaja se comprometió a disponer toda la infraestructura física y equipamiento existentes para el desarrollo de las actividades conjuntas de salud. Además existe el compromiso de habilitar otras 10 camas para atender a sus asegurados y otros beneficiarios.

La Unidad Sanitaria, por su parte, a través del distrito Santiago de Machaca, dotará de una cantidad considerable de biológicos, sobres de Rehidratación Oral, tuberculostáticos, Vitamina A, Yodo, así como otros insumos de acuerdo a la programación que se acuerde entre partes.

En el convenio que tendrá duración de 4 años se acordó también el funcionamiento y administración de los centros de Ferrocaja.

Nuevos centros de salud en Chuquiguillo y Alto Miraflores



En las fotografías el Centro de Chuquiguillo y el interior del Centro de Salud de Alto Miraflores, recientemente entregados.

Las autoridades de la Unidad Sanitaria de La Paz, y del Ministerio de Salud, en acto especial entregaron dos nuevos centros de salud en las zonas de Alto Miraflores y Chuquiguillo.

El director de la Unidad Sanitaria, Guido Monasterios, fue quien entregó los dos centros que prestarán una atención integral a los vecinos Miraflores y Chuquiguillo.

Las construcciones que se iniciaron en 1992 fueron financiadas por el Proyecto Integrado de Servicios de Salud (PROISS).

El Centro de Chuquiguillo tiene un costo de \$us. 24 mil, en tanto que el de Alto Miraflores costó \$us. 42 mil. Son infraestructuras amplias para servicios de pediatría, ginecología, así como para la atención de partos, odontología y ambientes para el personal médico.

Según el informe de la Unidad Sanitaria esos centros atenderán durante las 24 horas y el costo de la consulta será de Bs. 4.

LAB busca revertir sus pérdidas en futuras ganancias

El gerente general del Lloyd Aéreo Boliviano (LAB), Eduardo Scott Moreno, reiteró la necesidad de capitalizar y modernizar los aspectos administrativos, técnicos y operativos de la empresa, para revertir las pérdidas en futuras ganancias.

Scott explicó ampliamente la serie de problemas que enfrenta la empresa a causa del promedio de años que tienen sus aeronaves. Afirmó que pasan los 23 años "lo que ocasiona que los costos de mantenimiento sean cada vez más altos, no sólo en el sistema motor, sino también en tiempo".

Añadió que el mantenimiento de una aeronave Boeing 727-100 demandaba antes, sólo 8 días, en cambio ahora esa labor requiere un tiempo de 14 días, es decir "más de 2.500 horas de trabajo/hombre, que perjudica la puntualidad de los itinerarios debido a los frecuentes desperfectos mecánicos" ya que se debe cumplir las normas de responsabilidad y "seguridad de la empresa".

Por otra parte, señaló como ejemplo de los costos de operación y de insumos que la aeronave Boeing 727-100, CP1223 "consume más combustible por hora volada que el Airbus A310-304, que tiene el doble de cantidad de asientos y 8 toneladas de capacidad de carga", lo que explica en forma clara la situación de la empresa, dijo.

Añadió que en Bolivia el precio del combustible es alto, por lo que "es fácil comprender que el costo operativo está marginando al LAB para competir eficiente y adecuadamente en los mercados internacionales".

Indicó también que por los problemas de mantenimiento, como promedio permanente durante el año, "15% de la flota no está siendo utilizado", por lo que es otro aspecto que ocasiona dificultades operativas y lógicamente hay que "superarlas".

RENOVAR LA FLOTA
Estos ejemplos muestran "la imperativa necesidad de renovar la flota del LAB para buscar competir en condiciones adecuadas, mejorar los servicios y buscar la capitalización de la empresa" manifestó el gerente general.

Explicó que la contratación del denominado "alquiler financiero" del primer Airbus A310-304 fue concretada en condiciones ventajosas para la empresa, ya que se pagará "en 12 años plazo y con un interés de 7,9% anual, lo que quiere decir que el LAB empezó a capitalizarse y a modernizar su flota, ya que se trata de un avión de cabina ensanchada", afirmó Scott.

Explicó que el costo total de dicha aeronave es de 56 millones de dólares. Se hizo un primer depósito de 4 millones de dólares y falta el pago de 52 millones de dólares que tienen financiamiento de 12 años.

Este sistema (el alquiler financiero), es "mucho más conveniente que el anterior que era un alquiler operativo, es decir que el LAB pagó cerca a 18 millones de dólares sólo en alquiler del anterior Airbus", dijo Scott.

En caso de "mujeres creando"

Ciudadanos franceses asumiendo defensa a falsas acusaciones

En la denuncia de la organización cultural feminista "mujeres ante Criminalista, por la golpiza a tres de sus integrantes por ciudadanos franceses, estos anunciaron que están dispuestos a esclarecer los hechos. En visita a este matutino, el ciudadano francés Damien De Bouet Du Portal explicó que en la noche de fiesta del 29 de mayo, María René Gallardo Paredes y Julieta Ojeda se presentaron en un acontecimiento social, habían sido invitadas.

Respecto a las denuncias de "mujeres creando", de que hubo una violenta contra las tres integrantes de esta organización con sesenta racistas, Damien De Bouet Du Portal negó ser racista, porque él es amigo boliviano.

Según los datos brindados por el ciudadano francés "existen varias falsas en la denuncia. En realidad el problema empezó cuando ellos se agredieron al resto de la gente que asistía a la fiesta. Hubo intentos de reproducirse, pero serán explicados en la Policía.", manifestaron. Cuando bailaban entre Julieta Paredes y Julieta Ojeda, ambas repartiendo puñetazos y codazos, y pisaron los pies de la gente que estaba en la pista de baile", señaló.

Aunque admitió que en momento de confusión, dio una bofetada a Paredes pidiéndole que se calmara y que no hicieran tanto alboroto, fue lo que provocó una fuerte reacción de las tres mujeres, acotó el francés.

Entonces comenzó una dura pelea, provocada por ellas, siendo calmadas, por este motivo las personas atacadas tuvieron que defenderse, pero el conflicto no acabó ahí, ya que desde fuera siguieron los golpes y llovían piedras al interior del departamento, explicó.

Con relación a la participación de Jhonatan Mackee, también el francés, sobre quien pesan acusaciones en Criminalística, Damien Du Portal aseguró que fue quien arrastró a una de ellas fuera de la fiesta.

Los hechos serán esclarecidos y se asumirá defensa en el proceso iniciado por "tentativa de homicidio", porque existen testigos que problema que ocasionaron las tres mujeres, señaló.

ENTEL movilizará personal técnico para las elecciones

Periodistas nacionales y extranjeros, y personas naturales e instituciones pueden utilizar todos los servicios de la empresa.

Como emergencia de las elecciones generales que se realizará la Empresa Nacional de Telecomunicaciones (ENTEL) ha dispuesto movilizar a periodistas nacionales y extranjeros, así como a instituciones y personas naturales, mediante un trabajo extraordinario de su personal técnico.

El gerente general a.i. de ENTEL, Ing. Jaime Requena García, indicó que la labor de cobertura informativa será respaldada y apoyada por los sistemas de comunicaciones nacionales e internacionales de la empresa. Es así que, además, explicó Requena, los sistemas de larga distancia estarán al servicio de todas las personas.

Añadió que en función de la experiencia adquirida por la empresa en diversos acontecimientos similares que ha vivido el país, dentro del marco democrático, se ha dispuesto que los puestos claves estén delimitados "llenados" tanto en las zonas rurales como en las urbanas.

Además brigadas de personal técnico apoyarán el trabajo de emergencia en toda la red nacional de telecomunicaciones.

En La Paz funcionará una sala de prensa en el segundo piso del edificio central de ENTEL, en la calle Ayacucho.

En la sala fueron instalados teléfonos con discado directo a nivel internacional, máquinas de fax, telex y circuitos de televisión.

Paralelamente y en todas las capitales de departamento, se abrirán las respectivas salas de prensa los mismos servicios.

Asimismo, se ha dispuesto personal permanente tanto en las ciudades como en las localidades de Administración Delegada (AD) y localidades rurales.

El horario dispuesto por la empresa será de 8:00 a 24 horas, pudiendo ampliarse si las organizaciones de prensa solicitan con la respectiva autorización.

El gerente general interino de ENTEL dijo que a través de la empresa se recibirán solicitudes para la transmisión de las elecciones generales por parte de empresas de prensa, en forma inmediata se han canalizado pedidos con el fin de que el proceso electoral pueda tener la máxima presencia la población dentro de la "sagrada misión de informar".

DIPLOMATICO

Busca en zona sur y en alquiler, casa amoblada o semiamoblada. Con 3 dormitorios, jardín, garaje, tanque de agua, teléfono y dependencias.

Referencias a los teléfonos 320697 - 356140.



AGRADECIMIENTO

La esposa Helena Méndez vda. de Salgueiro, los hijos Jorge (ausente), Vilberto; la hermana Betty Salgueiro Rodríguez; hijos políticos, nietos y demás familia del que en vida fue,

Cap. (r) JORGE SALGUEIRO RODRIGUEZ

Agradecen los sentimientos de pesar recibidos por tan sentido deceso acaecido en la ciudad de Cochabamba y las oraciones elevadas por su eterno descanso.

Cochabamba, junio de 1993

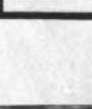


A un año de su partida, los padres resurreccionistas y la comunidad de San Miguel

Mons. Armando Gutiérrez Granier Q.D.D.G.

Invitan a las misas el día domingo 6 de junio en horarios de 07:30 a.m., 10:30 a.m., 12:00 a.m., 19:30 p.m., en el templo de San Miguel. Hrs. 09:00 a.m. Santa Rosa "Florida" Hrs. 10:00 a.m. San Martín de Porres "Irpavi"

La Paz, 5 de junio de 1993



IN MEMORIAM

CARLOS ALBERTO ITURRALDE LEVY

Q.E.P.D.

FALLECIDO EL 6 DE JUNIO DE 1975



En la paz del Señor y confortada con los auxilios de la Santa Religión Católica, el día 5 del presente mes en Río de Janeiro - Brasil, ha dejado de existir la que en vida fue ejemplar esposa, abnegada madre y cariñosa abuelita:

Sra. ALICIA OMISTE Vda. DE SAAVEDRA NOGALES

(Q.E.P.D.)

Alberto, Ana y Alvaro Saavedra Omiste, hijos; María Luz Bilbao La Vieja, Jairo Fariás y Luci Elena Pallares, hijos políticos; Elsa Omiste vda. de Ovando, hermana; los nietos, sobrinos y demás familia ruegan a sus parientes, amigos y personas piadosas elevar una oración por el eterno descanso de su alma.

(Los servicios funerarios se realizarán en Río de Janeiro - Brasil)

La Paz, 5 de junio de 1993



Incertidumbre sobre resultado electoral

Socialistas y conservadores miden fuerzas hoy en España

Madrid, 5 jun (EFE). La jornada de reflexión previa al proceso electoral español de mañana, domingo, discutió hoy sábado sin incidentes y fue aprovechada por los líderes de las fuerzas políticas para descansar de la intensa campaña electoral, una de las más inciertas en la reciente historia democrática de España.

La jornada de reflexión, que comenzó ayer viernes a las 22.00 horas GMT, prohíbe hacer propaganda política en la calle y en los medios de comunicación para dar oportunidad a los ciudadanos con derecho a voto, casi 31 millones, de meditar a quien apoyarán el día 6.

En la presente convocatoria electoral concurren 92 partidos y coaliciones que compiten por los 350 escaños del Congreso de los Diputados (Cámara Baja) y por los 208 de los 255 del Senado, ya que los restantes son decididos por los parlamentos de las diecisiete comunidades autónomas españolas.

Las formaciones políticas han dedicado esta jornada a la preparación de las dependencias donde sus líderes seguirán los resultados de los comicios, que según los sondeos arrojarán un empate técnico entre las dos fuerzas mayoritarias, el gobernante Partido Socialista Obrero Español (PSOE) y el conservador Partido Popular (PP).

De los cuatro partidos de ámbito nacional con representación parlamentaria en la anterior legislatura, el PSOE e Izquierda Unida (IU) han alquilado en Madrid sendos hoteles como centro de seguimiento, mientras que el Centro Democrático y Social (CDS) y el PP han realizado el montaje correspondiente en sus sedes de la capital española.

Los dirigentes de esas fuerzas políticas, el socialista Felipe González, el conservador José María Aznar y el centrista Rafael Calvo Ortega, han disfrutado de la compañía de sus respectivas familias, a excepción del comunista Julio Anguita, que se encuentra hospitalizado tras sufrir el pasado día 26 de mayo un infarto de miocardio.

Según las encuestas, los resultados electorales presentarán una gran incertidumbre como consecuencia de la gran "bola" de indecisos, alrededor de cinco millones de españoles, puede redundar en una mayor participación ciudadana en la cita con las urnas.

DE LA CLANDESTINIDAD AL PRAGMATISMO SOCIALDEMOCRATA

El candidato socialista a la Presidencia del Gobierno español, Felipe González, de 51 años, ha regido el país durante más de una década con un amplio apoyo popular, en la cual ha dejado atrás el maximalismo izquierdista por el pragmatismo de la socialdemocracia.

Felipe González, elegido por primera vez jefe del Ejecutivo en 1982, con el respaldo de más de diez millones de votos (casi el 50 por ciento del electorado), sufrió varias la cárcel por su oposición al régimen del general Francisco Franco, y comenzó su militancia clandestina en el Partido Socialista Obrero Español (PSOE) en 1964.

Todos los medios de comunicación resaltan de González, abogado laboralista, su carisma, su pragmatismo, sus dotes de orador y una popularidad, que pese al desgaste del poder, se mantiene en cotas muy elevadas.

Casado con Carmen Romero, una profesora de literatura y diputada en la última legislatura, y con quien tiene tres hijos, González se ha alzado con tres triunfos electorales consecutivos, aunque los presentes comicios son los que mayores dificultades le están planteando al afrontar el cierto desencanto ciudadano y la consolidación de la principal fuerza opositora, el conservador Partido Popular (PP).

En su larga andadura política ha dejado muchas cosas atrás; su republicanismo por una monarquía constitucional; el marxismo por el pragmatismo socialdemócrata; su oposición a la entrada de España en la OTAN por la defensa de su inclusión, y el desgarrar personal por la pérdida de alguna de sus amistades más queridas, como la del líder histórico del sindicato mayoritario del país -la Unión General de Trabajadores-, Nicolás Redondo.

Hijo de una ama de casa sevillana y un vaquero santanderino fue el único de sus cuatro hermanos que llegó a la Universidad. Los vecinos del humilde barrio de Sevilla donde nació le recuerdan como un buen muchacho que cuando no estudiaba, ayudaba a su familia ordeñando vacas o cogiendo los huevos de las gallinas.

Tropas de la ONU sufren fuertes bajas en Somalia

Roma, 5 jun (Reuter). Cerca de 100 soldados pakistaníes y estadounidenses fueron atrapados durante horas por grupos armados somalíes tras intensos combates en las calles de Mogadiscio, pero fueron rescatados por una columna armada italiana, dijo el Ministerio de Defensa italiano.

El ministro agregó que hubo bajas en ambos bandos y que 15 soldados heridos fueron evacuados por helicóptero. Pero el caudillo somalí Mohamed Farah Aidede acusó a las fuerzas de la ONU en Somalia de matar y herir a varios civiles en la capital Mogadiscio, dijo la radio local. En un mensaje al pueblo somalí, Aidede acusó a las tropas de lanzar "ataques provocativos" y les advirtió que se retiraran del centro de la ciudad. "Es lamentable que UNOSOM (Operación de la ONU en Somalia) abra fuego contra estas personas, contra mujeres y niños", subrayó la radio, captada por la BBC desde Nicosia. No dio cifras sobre muertos. Fuentes militares de la ONU y funcionarios de hospitales de la capital somalí dijeron que 15 personas, entre ellos dos efectivos de paz paquistaníes, resultaron muertas, y que hasta 75 sufrieron heridas. La agencia noticiosa estatal italiana ANSA dio cifras sobre muertos. En base a información del comando de la ONU en Mogadiscio señaló que 26 pakistaníes perdieron la vida en los enfrentamientos, aún había 10 desaparecidos y 50 quedaron heridos.

Fuentes italianas dijeron haber recibido informes no confirmados de que 20 somalíes habían perecido en los choques, aparentemente los más violentos desde que llegaron tropas estadounidenses para proteger las operaciones de socorro en diciembre. En Islamabad, funcionarios de defensa confirmaron que hubo muertos entre sus efectivos en Somalia, pero no dieron cifras. Los enfrentamientos comenzaron poco después del alba, mientras los efectivos de la ONU estaban inspeccionando depósitos de armas de Aidede, el caudillo más poderoso del país. La televisión RAI-2 dijo que luego los choques se extendieron al resto de la ciudad.

Escandaloso fin tuvo primera asamblea convocada por Yeltsin

Moscú, 5 jun (Reuter). El presidente del parlamento ruso, Jaskulatov, se retiró hoy colérico del Kremlin durante laprimera de la asamblea constituyente que convocó Boris Yeltsin, y acusó al encuentro es ilegal y cubre de vergüenza al presidente. La asamblea, que Yeltsin consideraba un instrumento para la victoria de los conservadores, desembocó en escenas verdaderamente después de que, en su discurso de apertura, el mandatario instara a los delegados a respaldar sus propuestas para ampliar los poderes del ejecutivo. "Una nueva espiral de violencia podría ser la última en este país, muchas páginas de cuya historia están empapadas en sangre", dijo Yeltsin.

Un diputado comunista que se acercó gritando al podio para impedir hablar a Jaskulatov, encontró la resistencia de los guardias de Yeltsin que lo sacaron del recinto mientras seguía lanzando puntapiés, con lo que terminó por perder un zapato.

Jaskulatov, al que Yeltsin rehusó conceder la palabra, logró barrera de los guardias y ocupar la tribuna. Sus palabras, sin embargo, fueron inaudibles debido a los gritos y las palmas, que constituyeron una tradicional expresión de desaprobación rusa. Sentados frente a una hilera de banderas de las repúblicas autónomas, Yeltsin y el primer ministro Viktor Chernomyrdin sonreían al espectáculo.

"Se niegan a escuchar al presidente de su parlamento, a las facultades para tomar decisiones serias, ni siquiera para decidir si se debe o no a la asamblea", dijo Jaskulatov después de salir del recinto en el que antes se reunía el Comité Central del Partido Comunista. "Me avergüenza del presidente", sostuvo, tras rechazar la oferta de Yeltsin de que hiciera uso de la palabra hacia el final de la sesión. Antes de que terminara el primer día de reunión, entre los diputados siguieron los pasos de Jaskulatov y se retiraron de la sesión.

Los incidentes que se produjeron pusieron de manifiesto que le va a resultar difícil imponer la estricta disciplina que exige a la asamblea. Varios poderosos dirigentes regionales firmaron una declaración demandando que Jaskulatov hable y amenazan con retirarse a su vez. El presidente ruso había afirmado que no toleraría durante la sesión de apertura. Los grupos de trabajo que iniciaron el lunes también recibieron instrucciones de limitarse a las enmiendas al proyecto presidencial.

Perú: Reunión de alto mando militar causa inquietud

Lima, 5 jun (EFE). Una reunión de comandantes generales de las regiones militares del Ejército en Lima, que se celebró el viernes por la noche, con despliegue de helicópteros y vehículos de seguridad, causó inquietud en el país.

La cita castrense con el director de la Escuela Superior de Guerra, general Willy Chirinos, podría ser una muestra de adhesión al comandante general del Ejército y presidente del Comando Conjunto de la Fuerza Armada, general Nicolás de Bari Herrojo, que no asistió a la reunión.

El Consejo Supremo de Justicia Militar emitió el viernes un comunicado en el que señalaba que una prueba grafológica a un documento, atribuido a Chirinos, sobre la desaparición de nueve alumnos y un profesor en 1992, demostró que no había sido escrito por él.

Este documento fue atribuido al general Chirinos por el general en retiro Rodolfo Robles, refugiado en la actualidad en Argentina, quien denunció que un grupo especial del Ejército detuvo y ejecutó a nueve alumnos y un profesor de la Universidad lineana de La Cantuta en julio de 1992 y cometió otros actos similares.

El Consejo Supremo de Justicia Militar abrió una investigación sobre el caso, por el que se ha citado al general Bari Herrojo y al asesor presidencial, Vladimiro Montesinos, al que Robles acusó de ser el jefe del grupo especial del Ejército.

Según "El Comercio", la presencia de los comandantes generales en Lima se debe a que el próximo lunes se conmemora un episodio de la guerra del Pacífico y la reunión con el general Chirinos fue para felicitarle por su cumpleaños.

Simultáneamente a esta cita se celebró otra en el Centro de Altos Estudios Militares, contigua a la Escuela Superior de Guerra, y allí el ministro de Justicia, Fernando Vega Santa Gadea, habló "sobre alguna

materia reservada", añade el periódico.

Estas reuniones se unen a la que celebró la mayoría gubernamental el pasado jueves en un hotel de Lima con relativo secreto.

Algunos de los asistentes dijeron que en la cita se trató sobre el asunto de la reelección inmediata del presidente, Alberto Fujimori, que promueve la alianza gubernamental Cambio 90-Nueva Mayoría en el Congreso Constituyente Democrático (CCD).

Sin embargo, otros asistentes como el primer vicepresidente del CCD, Carlos Torres, negó que se hubiera hablado de ese tema.

Según los analistas políticos, la reunión en secreto de la mayoría fue para analizar el caso de La Cantuta y las limitaciones que impusieron a la comisión parlamentaria para la investigación de las desapariciones.

También se pudo tratar el asunto de la pena de muerte para los terroristas.

material reservado", añade el periódico.

Estas reuniones se unen a la que celebró la mayoría gubernamental el pasado jueves en un hotel de Lima con relativo secreto.

Algunos de los asistentes dijeron que en la cita se trató sobre el asunto de la reelección inmediata del presidente, Alberto Fujimori, que promueve la alianza gubernamental Cambio 90-Nueva Mayoría en el Congreso Constituyente Democrático (CCD).

Sin embargo, otros asistentes como el primer vicepresidente del CCD, Carlos Torres, negó que se hubiera hablado de ese tema.

Según los analistas políticos, la reunión en secreto de la mayoría fue para analizar el caso de La Cantuta y las limitaciones que impusieron a la comisión parlamentaria para la investigación de las desapariciones.

También se pudo tratar el asunto de la pena de muerte para los terroristas.

Respetamos la privacidad de los niños?

Todo niño tiene derecho a su privacidad

(Comite Nacional de Coordinación Interinstitucional)



EN LA PAZ DEL SEÑOR Y CONFORTADA POR LOS AUXILIOS DE LA SANTA RELIGION CATOLICA, HA DEJADO DE EXISTIR LA QUE EN VIDA FUE:

SRA. NERI RODRIGUEZ DE MOLLINEDO

EFFRAIN MOLLINEDO MENA, ESPOSO; SERGIO (ausente), XIMENA, FRANCISCO MUÑOZ, HORACIO PAZ SOLDAN, MARTHA ELENA ALVISTEGUI, HIJOS POLITICOS; BETSABE RODRIGUEZ, MADRE; MARIA E IGNACIA RODRIGUEZ (ausentes), HERMANOS; SOBRINOS NIETOS Y DEMAS FAMILIA INVITAN A LA MISA DE CUERPO PRESENTE EL DIA LUNES 7 DE JUNIO A HORAS 15:00 EN LA AV. BRAULIO VERA 6519 IRPAVI, Y ACOMPAÑAR A SU CRISTIANA SEPULTURA AL CEMENTERIO JARDIN A HORAS 16:00.

La Paz, 5 de junio de 1993



COLEGIO DE ARQUITECTOS DE LA PAZ CONVOCATORIA

CONCURSO DE IDEAS

El Directorio del Colegio de Arquitectos de La Paz, convoca a los arquitectos colegiados a participar en el concurso de ideas para la remodelación de la Sede de la Institución ubicada en los pisos 4° y 5° del Edificio Avenida.

Las bases estarán a disposición de los interesados a partir del día miércoles 9 del mes en curso.

La fecha de presentación de los trabajos será el día 21 de Junio de 1.993 hasta hrs. 18:30

La Paz, 5 de Junio de 1.993



Invitamos a todas las estaciones de servicio, talleres, centro de cambio de aceite y comercializadores minoristas y otros que estuvieren interesados en abrir sus cuentas corrientes para el suministro de la línea Elf, favor pasar por Av. 20 de Octubre # 2579 La Paz. Tel. 326299 - 354672 - Fax 391217



COMUNICADO

La Corporación Regional de Desarrollo de Cochabamba "CORDECO", comunica a las Empresas Constructoras interesadas en presentar sus propuestas para la Invitación Pública N° 28/93 para CONSTRUCCION DEL CENTRO DE SALUD LA VIÑA DISTRICTO II - VALLE ALTO (Provincia Esteban Arce), del departamento de Cochabamba, que la fecha de presentación de propuestas ha sido ampliada hasta el día 14 de junio 1993, hasta horas 17:00 a.m.

El Alcance de Trabajo y los términos de referencia podrán ser adquiridos de la Sección Caja de CORDECO, por el costo de Bs 150.- (CIENTO CINCUENTA 00/100 BOLIVIANOS), las propuestas deberán ser presentadas en las oficinas de Asesoría Legal únicamente, previa la presentación del recibo de la compra del pliego.

Cochabamba, junio de 1993

RELACIONES PUBLICAS

Desde el 7 de Junio Potosí tendrá más destinos en todo el país Nuevo Itinerario AeroSu

Con el nuevo itinerario de AeroSu Ud. tendrá en todo el país más y mejores conexiones nacionales e internacionales para viajar.

Una novedad que pone en el día la gran categoría de AeroSu. Como siempre, acercándonos a U.

Pasajero feliz. Pasajero AeroSu.

DESDE POTOSI				
DIAS	DESTINO	SALE	LLEGA	VUELO
LU / MI / VI	COCHABAMBA	11:15	12:40	801
LU / MI / VI	LA PAZ	8:10	9:15	802
LU / MI / VI	SUCRE	11:15	11:30	803

* Solicite hoy mismo su pasaje a su Agencia de Viajes preferida.



AeroSu
COMPAÑIA BOLIVIANA DE TRANSPORTE AEREO

Por los medios de comunicación
de mayor alcance nacional

DEMOCRACIA *en directo*



Hoy, desde las 07:00 de la mañana, PRESENCIA, ATB, PANAMERICANA, P.A.T., realizarán un gigantesco seguimiento de la jornada electoral. Periodistas, analistas y más de 2.000 personas se reúnen para brindar una información oportuna, completa y veraz, que será registrada para la historia en PRESENCIA, mañana lunes.



P.A.T.

PRESENCIA

RADIO
Panamericana



ATB
RED NACIONAL

Caen exportaciones no tradicionales

Condiciones del clima dificultan producción y transporte

Las condiciones climatológicas incidieron en el resultado de las exportaciones nacionales no tradicionales, cuyos niveles en el primer trimestre de este año sufrieron el primer impacto con un 15,5% de descenso, con relación al mismo período de 1992.

El Ministerio de Exportaciones y Competitividad Económica dio a conocer los primeros resultados del comercio exterior boliviano, atribuyendo a los fenómenos naturales una serie de problemas que afectaron directamente la producción nacional.

Roberto Camacho, subsecretario de Exportaciones, dijo a PRESENCIA que la caída de las exportaciones no tradicionales se debió, principalmente, al retraso en la cosecha de la soya y a las intensas lluvias que dificultaron el traslado de madera. Similares fenómenos castigaron a la castaña y a otros productos de exportación.

En 1992 ese tipo de exportación produjo ingresos al país por un monto de \$US 42.400.000 y por \$US 35.800.000 en 1993.

Explicó, asimismo, que el déficit se produjo también porque Bolivia exportaba anteriormente soya en grano, mientras que hoy día se la utiliza en la industria del aceite y torta de soya.

Para Camacho, el producto se convertirá en un nuevo elemento con alto valor agregado en las ventas al extranjero. "Las exportaciones de soya batirán todo récord", dijo.

SABER VENDER EN EL EXTRANJERO

Para vender no sólo se requiere de un producto bueno y barato, es importante saberlo vender. Los consulados y embajadas bolivianas deberían convertirse en mecanismos que permitan colocar productos bolivianos, opinaron analistas en comercio exterior.

Los precios de productos que Bolivia exporta son "volátiles" en el mercado mundial. Debido a eso, se debe trabajar con mercados mundiales que previenen riesgos y protegen precios a través de agencias de comercialización.

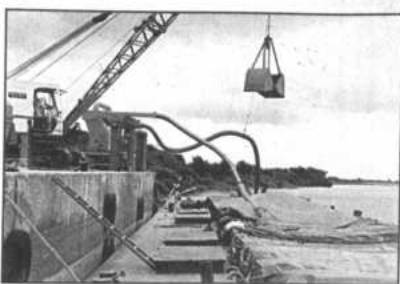
El gobierno recibe asistencia técnica de varias instituciones multilaterales y organismos privados, para desarrollar programas de promoción en las exportaciones, tanto tradicionales como no tradicionales, hacia mercados regionales y de ultramar.

Las instancias gubernamentales deben encontrar mecanismos para impulsar al sector exportador en su generalidad, de acuerdo con esas recomendaciones. Las perspectivas bolivianas, sin embargo, están en Brasil y deberían encaminarse negociaciones con aquel país, "porque son vitales".

EL "DRAW BACK"

Los analistas afirman que la caída de las exportaciones se debió a que el "Draw Back" no es un sustituto perfecto del Certificado de Reintegración Arancelaria (CRA).

Otro fenómeno que explica la caída de las exporta-



Puerto Aguirre

Puerto Aguirre se ha constituido en el principal vínculo de las zonas productoras de soya y otros no tradicionales exportables con el Océano Pacífico, cuya intensa actividad de años pasado se vio reducida en los últimos meses.

ciones es que Bolivia vivió una situación artificial, especialmente con países vecinos como Perú y Brasil, y en menor medida con Argentina. Los desórdenes macroeconómicos de los países vecinos provocaron, también, atrasos cambiarios importantes.

En consecuencia, las exportaciones bolivianas fueron más competitivas en el pasado, no porque el país estuvo mejor, sino porque las naciones vecinas enfrentaban desórdenes económicos.

OPTIMISMO DE SECTOR PRIVADO

Los exportadores privados bolivianos consideran optimistas que Bolivia podría obtener resultados positivos al término de la gestión. Javier Castellanos, presidente de la Cámara de Exportadores, calcula un balance final de 300 millones de dólares.

En su criterio, el mercado peruano es calificado como "cautivo para Bolivia", fundamentalmente debido a los acuerdos bilaterales y el funcionamiento de la zona franca con un arancel cero. Con Chile se esperan resultados similares sobre la base del Acuerdo de Complementación Económica.

MINERALES Y BISUTERIA

Los minerales no tradicionales subieron en un 39,2%. En 1992 se exportaron \$US 2.100.000, frente a los 3.000.000 registrados en el primer trimestre de 1993.

La bisutería, que se traduce en joyas de minerales preciosos, subió en un 76,9%, especialmente en objetos de oro, representando una elevación de \$US 1,3 millones a 2,3 millones.

Proyecto con Brasil y potencial de Bolivia en su agenda

Müller anuncia viaje de promoción de gas en mercado de capitales de EE.U

Bolivia iniciará en el mercado de capitales de los Estados Unidos un programa de promoción del gasoducto Santa Cruz-San Pablo, para la captación de capitales privados que apoyen su construcción y, además, el desarrollo del potencial gasífero en Bolivia dentro del cono sur latinoamericano.

El plan inicial será desarrollado por el ministro de Energía e Hidrocarburos, Herbert Müller, en la ciudad de La Jolla, California, donde se reunirán a instancias del Instituto de las Américas, empresarios e inversionistas del área de Estados Unidos, el Caribe y América Latina.

Müller viajará a Estados Unidos en el curso de los próximos días, donde ofrecerá conferencias técnicas sobre los recursos gasíferos de Bolivia, su potencial y el requerimiento del mercado del cono sur latinoamericano, conformado por Argentina, Uruguay, Paraguay, Chile y parte de Brasil.

Su reunión con la comunidad empresarial privada permitirá a Bolivia dar a conocer a nivel regional, los programas de integración energética con Argentina y Brasil, sus proyectos a

futuro con Chile y Paraguay, además de las necesidades nacionales.

Participará también en un panel con representantes gubernamentales de Argentina, Brasil y Perú, con miras a analizar las perspectivas de la infraestructura que es necesaria construir en el área, así como intercambiar ideas básicas sobre el futuro marco regulatorio del gas en el cono sur.

El plan de promoción se encuentra dentro de las tareas previstas en la ejecución del proyecto de compra-venta de gas al Brasil y la cobertura del mercado argentino, en el marco de sus nuevas condiciones.

GERENTE DE NEGOCIACION

Müller consideró que la creación de la gerencia de negociaciones internacionales en Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos, tiene significación estructural para el futuro.

A la posesión de su primera autoridad, sin embargo, le restó importancia, al afirmar que fue "un acto administrativo sin ninguna significación". El subsecretario de Hidrocarburos, Hugo Peredo, asumió esas funciones.

"Se trata de un organismo de

negociaciones con objeto la jerarquía que corresponde. "Esa gerencia será creada de negociar con las internacionales todos los tratos de asociación y pueda hacer el país".

Las primeras negociaciones estarán dirigidas a la comercialización del gas argentino y llevar adelante el proyecto más importante que es vender gas a

REESTRUCTURACION

Con referencia al plan de reestructuración que el gobierno tiene para Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos, Müller formó que ha ingresado a la evaluación final, pero no se sabe cuándo podrá comenzar.

A partir de hoy se comienza a trabajar en la formulación de términos de referencia para que el gobierno trate una consultoría de alto nivel y durante los meses de la próxima gestión, se plantearán acciones para desarrollar el caso serio de reestructuración empresarial.

El Banco Mundial conocerá su disposición a dar el apoyo financiero para lograr ese objetivo.

MEIHO motobombas

**ASESORAMIENTO TECNICO
SERVICIO Y REPUESTOS**

**LA CASA ESPECIAL
EN BOMBAS DE
MAS GRANDE DE B**

ROQU

SANTA CRUZ: Arenales 451 - Tel. 2102
Arenales 53 - Tel. 2106
COCHABAMBA: Ladrillo Cobres 1501
LA PAZ: Nicolás Acosta 5 94 Tel. 3001

¡ATENCIÓN! DISPONIBLES DOS NAVES INDUSTRIALES

ZONA FRANCA INDUSTRIAL DE EL ALTO



Áreas de 600 y 900 Mt.2
próximas a la Carretera a Viacha,
Km. 6 cuenta con:

- infraestructura de servicios,
- áreas de carga y descarga de materias primas y productos,
- área de parqueos amplia,
- sala de máquinas,
- cómodas oficinas,
- servicios generales.

Los interesados en instalar
operaciones de procesamiento
para la exportación se
beneficiarán con:

- el Régimen de Internación Temporal,
- la Segregación Tributaria y Fiscal,
- las disposiciones de la Nueva Ley de Exportaciones.



Para mayor información dirigirse a:

**CENTRO DE SERVICIOS INTEGRADOS
PARA EL DESARROLLO URBANO**

Calle 3 N° 62 Villa Bolívar "A" Ceja de la ciudad de El Alto
Teléfonos: 811293-812460 Casilla N° 11514 - La Paz, Bolivia

MINISTERIO DE EDUCACION Y CULTURA EN EL DIA DEL MAESTRO BOLIVIANO

EN ESTE DIA QUE RECORDAMOS AL MAESTRO, NUESTRO SALUDO PARA PEDIRLES QUE ESA BELLA VOCACION, LLAMADO DE LA VIDA, LOS LLEVE A SER EJEMPLO DEL CONOCIMIENTO, DEL SABER Y DEL HONOR.

EMA NAVAJAS DE ALANDIA
MINISTRO DE EDUCACION Y CULTURA

LA PAZ, 6 DE JUNIO DE 1993



**SABE CUAL
ES EL OTRO
NOMBRE DEL**



El paraíso, aquel sitio idílico con el que todos soñamos, pleno de sol, de exótica y bella vegetación, piscinas y las más espléndidas instalaciones, está muy cerca.

Ahora ya sabe cual es el otro nombre del paraíso.

\$US 67 • PLAN DE INVIERNO
DEL 1ro. DE JUNIO AL 10 DE AGOSTO.

* INCLUYE IMPUESTOS.
* SOLO PARA RESIDENTES.

los tajibos
★★★★ HOTEL CAS
SANTA CRUZ - BOLIVIA

EL OTRO NOMBRE DEL PARAISO

IMPRESOS Y REPRODUCCIONES
SANTA CRUZ: Av. San Martín 5045 - Tel.: (591-3) 4200322-42101
PAZ: 420094 Tel. 4141 - 4241 LOS TAJIBOS INC.
LA PAZ: Oficina de Ventas, 1082. Horario: 9:00 a 6:00
Tel. (591-2) 329874 - 321435 Fax: 822738 Tel. 2614 FAX 820001



BANCO BIG BENI
Más interés por Nuestros Clientes



BANCO BIG BENI
Más interés por Nuestros Clientes

PRESENCIA del país

2a. sección

La Paz, Bolivia, domingo 6 de junio de 1993

Por caída del precio del estaño

Minería chica agoniza y se halla al borde del colapso

Los eternos marginados

Las elecciones generales del domingo, ni con la asunción de un nuevo gobierno en agosto, cambiarán el destino de los cientos de migrantes que llegan desde fuera y dentro del departamento de Santa Cruz. Ellos continuarán siendo los marginados de siempre: marginados de la salud, de la educación, de la alimentación y, como no, de los rituales democráticos.



Foto: PRESENCIA Santa Cruz

ORURO, 5 (PRESENCIA). "La minería chica agoniza y nos encontramos al borde del colapso a consecuencia de la caída del precio del estaño que llegó a 2,35 dólares", dijo hoy Germán Gordillo, presidente de la Cámara de Minería de Oruro, advirtiendo que está en riesgo la frágil estructura del sector.

Señaló que si no se aplican medidas urgentes para implementar una política minera coherente y de apoyo a los pequeños industriales, se tendrá que confrontar la muerte de la actividad minera, por la falta de incentivo y protección de parte del Estado.

"Para evitar la muerte de la minería, se requieren políticas claras que favorezcan al subsector, tomando en cuenta la declaratoria de 'zona de emergencia' de los departamentos de Oruro, Potosí y La Paz por parte del gobierno, que está consciente que la minería chica agoniza", reiteró el presidente de los mineros privados.

Explicó que a partir de la crisis del estaño en 1985, solicitaron aplicar una estructura de fortalecimiento para la minería chica, la otorgación de tecnología de punta para mejorar la producción y además cuidar el medio ambiente.

Pero no sólo se requiere tecnología, sino también respaldo económico, porque el acceso a la banca privada es restringido, al no contar con las garantías que exigen y además por los riesgos que implica llevar adelante esta empresa que es la explotación de recursos no renovables, aseveró Germán Gordillo.

Dijo que los mineros chicos no podrán sobrevivir a la crisis si no hay un apoyo concreto del gobierno y que ello podría derivar en la paralización de actividades, porque su producción no alcanza para comercializar de manera directa a la fundidora nacional y se ven obligados a entregar a comercializadoras, poniéndose a merced de estas empresas que aprovechan y lucran con el sacrificio de los industriales mineros.

Reveló que de acuerdo a los datos estadísticos hasta 1985 existían en la Cámara de Minería de Oruro 1.800 asociados, pero que después de esta fecha quedaron 500, llegando ahora a 80 el número de socios que continúan trabajando y sobreviven a la crisis.

Recordó que el Poder Ejecutivo tiene compromisos contraídos con el sector para reactivar la minería chica, después del cierre del Banco Minero y ante la falta de instituciones de fomento que permitan cubrir las necesidades económicas de los productores mineros.

"La crisis es total y si persiste por un tiempo más, no se que haremos realmente los mineros chicos que estamos librados a nuestro destino, por la ausencia de un apoyo del gobierno que está obligado a atender nuestra demandas, porque ello significa garantizar la generación de riqueza para el país", remarcó Gordillo Sanjinés.

Por fallas en el sistema de computación Las elecciones en Santa Cruz estuvieron a punto de suspenderse

SANTA CRUZ, 5 (PRESENCIA). Una falla en el sistema de computación instalado en la Corte Departamental Electoral y que provocó la quema del disco duro, borrando gran parte de la información sobre ciudadanos inscritos en el departamento, puso en serio riesgo las elecciones generales, convocadas para mañana (hoy) en todo el país.

Los vocales llegaron a pensar en la posibilidad de suspender los comicios en Santa Cruz, dado el escaso margen de tiempo que los separaba de las elecciones, pero afortunadamente los encargados de DIMA, empresa que instaló la red de computación en la Corte Electoral, lograron superar la crisis.

Salvado el problema, la Corte Electoral ratificó la normalidad de los trabajos pre-electorales, asegurando que la votación y el escrutinio se realizarán mañana tal como estaban previstos. Los jurados ya fueron designados y la ubicación de las mesas electorales fue publicada con anticipación a través de los medios de comunicación.

Más de 400 mil ciudadanos están habilitados para ejercer su voto en Santa Cruz y elegir, entre los candidatos que proponen catorce partidos políticos, a los 17 diputados y a los dos senadores que representarán a la región en el próximo gobierno a instalarse el 6 de agosto.

CIERRE DE CAMPAÑA
La conclusión de la jornada

proselitista estuvo marcada por varios incidentes que llamaron la atención del público cruceño. Un supuesto atentado al candidato a diputado de UCS por Santa Cruz, Johnny Fernández, fue tal vez el que provocó mayor curiosidad.

El hecho habría sucedido en inmediaciones de La Guardia, a 14 kilómetros de la ciudad, cuando Fernández, hijo del industrial cervecero y jefe de UCS, Max Fernández, se trasladaba a la ciudad en un jeep Suzuki y fue ametrallado por desconocidos que se desplazaban en otro vehículo.

La campaña final concentró, por otra parte, las últimas manifestaciones proselitistas de UCS, ASD, Izquierda Unida y Vanguardia 9 de Abril, que con diferentes modalidades hicieron el cierre de campaña en Santa Cruz.

Por último, la ciudadanía no se inmutó ante el anuncio extraoficial sobre la detención de uno de los implicados en el triple asesinato en Huanchaca: del científico Noel Kempf, el Cap. Juan Cochamanidí y el guía Franklin Parada, en septiembre de 1986.

La falta de sorpresa fue aducida al hecho de que el tema Huanchaca siempre resurge en momentos críticos de la política nacional o en periodos electorales, dejando entrever que el caso sólo adquiere importancia superficial en estos instantes, sin que logre hasta hoy ser definitivamente aclarado.

A 24 horas de las elecciones

Explosión en acueducto y varias denuncias sobre fraude en Sucre

SUCRE, 5 (PRESENCIA). Cuando sólo faltan 24 horas para la realización de las elecciones generales en este departamento, desconocidos hicieron estallar en la madrugada de hoy un explosivo en el principal acueducto de la empresa que ofrece servicios de agua potable y alcantarillado (ELAPAS). Paralelamente un senador disidente del MIR denunció que cerca de 20.000 cédulas de identidad fueron "repartidas como volantes a menores de edad", en el campo.

El primer hecho ocurrió cerca de la una de la mañana de hoy a unos 3 Kms. de esta ciudad, sobre el camino asfaltado al aeropuerto "Juana Azurduy de Padilla". Hasta el momento se desconocen los móviles. Los autores no han sido identificados por la policía local, cuyas autoridades han informado a la prensa que sus efectivos se hallan movilizados en las investigaciones.

La explosión, que sucedió esta madrugada, es el tercer atentado que sufre ELAPAS en los últimos meses. Hace medio año ocurrió uno de los primeros en proximidades de la toma de agua, a 30 Kms de esta capital. Y el último fue protagonizado por presuntos integrantes del llamado Ejército Guerrillero Tupac Katari.

El Cnl. Celler Rojas comandante de la policía de Chuquisaca no descartó que el EGTK esté nuevamente actuando en Sucre tras una eventual rearticulación. Una de las pruebas, además del atentado, es que en las últimas horas han aparecido en varias paredes de esta ciudad inscripciones contrarias a las elecciones y haciendo referencia ofensiva a algunos candidatos.

FRAUDE EN CHUQUISACA?

Por otra parte el proceso electoral en este departamento continúa bajo la sombra de aparentes irregularidades a raíz de la

Desconocidos hicieron explotar una cachorra de dinamita a 3 Kms. de la ciudad.- Senador disidente del MIR-NM revela que unas 20.000 cédulas de identidad fueron "repartidas como volantes a menores de edad".- Corte Departamental Electoral niega irregularidades

carnetización que hicieron brigadas policiales en meses pasados. El senador disidente del MIR-NM, Raúl Hurtado reveló hoy a la prensa que "los partidos oficialistas llegaron a repartir cédulas electorales como si fueran volantes a menores de edad en el campo".

Precisó que sus denuncias están probadas porque tiene los documentos respectivos. Se trata de carnés con fechas cambiadas y nombres auditados. Muchos de estos documentos no tienen el sello seco que otorga la dirección de identificación de la policía nacional porque fueron plastificados en oficinas ajenas a las de la institución del orden.

El parlamentario anunció que en las próximas horas presentará una demanda formal ante la Corte Nacional Electoral a fin de demostrar que las elecciones en Chuquisaca "no serán limpias y transparentes por culpa de los políticos oficialistas". Añadió que en este departamento han circulado miles de certificados falsos con los cuales se han adquirido los carnés. "Hay campesinos que tienen hasta cinco".

De su lado la Corte Departamental Electoral ha negado las irregularidades, empero admitió que los carnés sin sello seco no son válidos para el sufragio. Con ese propósito el tribunal electoral publicó una nota en la que se advierte a los jurados decomisar esas cédulas alteradas y sus portadores no podrán emitir el voto respectivo.

El comandante departamental de la Policía Celler Rojas, reconoció que "por problemas en la máquina plastificadora de la entidad del orden "se tuvo que plastificar los carnés en otra parte" pero con la autorización de la Corte Departamental Electoral". Sin embargo dijo que esa cantidad no supera los 1.500 documentos.

quisido los carnés. "Hay campesinos que tienen hasta cinco". De su lado la Corte Departamental Electoral ha negado las irregularidades, empero admitió que los carnés sin sello seco no son válidos para el sufragio. Con ese propósito el tribunal electoral publicó una nota en la que se advierte a los jurados decomisar esas cédulas alteradas y sus portadores no podrán emitir el voto respectivo.

El comandante departamental de la Policía Celler Rojas, reconoció que "por problemas en la máquina plastificadora de la entidad del orden "se tuvo que plastificar los carnés en otra parte" pero con la autorización de la Corte Departamental Electoral". Sin embargo dijo que esa cantidad no supera los 1.500 documentos.

Pedido de la Iglesia Católica

"La abstención no hace otra cosa que debilitar la democracia"

SANTA CRUZ, 5 (PRESENCIA). La Iglesia Católica instó a la población a participar activa y conscientemente de las elecciones generales que se realizarán mañana en todo el país, asegurando que es la mejor manera de consolidar la democracia y "salvaguardar al pueblo de gobiernos anti-constitucionales". El pronunciamiento divulgado ayer es fruto de una reunión celebrada recientemente por la Conferencia Episcopal de Bolivia, que alerta entre otras cosas que "la abstención no

hace otra cosa que debilitar la democracia", insistiendo en el derecho y obligación ineludibles de los ciudadanos "de votar con libertad, para promover el bien común".

A tiempo de calificar de inmorales las dádivas y falsas promesas electorales, la Iglesia exhorta a los electores "a emitir su voto por programas políticos de las candidaturas que den esperanzas de solución a los males sociales y económicos del país, sin dejarse impresionar por

Insta a la población a emitir su voto consciente.- Advierte que las dádivas y falsas promesas son inmorales

plataformas irreales e irrealizables". La Iglesia "alaba y estima la labor

de quienes, al servicio del hombre, se consagran al bien de la cosa pública y aceptan las cargas de este oficio, pero sirven al pueblo y no a él mismo o a un grupo privilegiado", por lo que sostiene que no cualquier persona está en capacidad de gobernar al país.

El pronunciamiento incluye también una exhortación a la ciudadanía para que analice no sólo las propuestas, sino también a los candidatos que "deben tener ante todo autoridad moral" y un amplio res-

peto democrático hacia las otras posturas políticas al gobierno y a la legítima pluralidad de opiniones".

Finalmente, la Iglesia manifiesta la esperanza para que "el pueblo boliviano encuentre luz y fuerza en el trabajo que realiza por el bien común, el progreso y el desarrollo del país" e insta a la población "a unirse en oración a Jesucristo, encomendándole el éxito de las elecciones, para que reine la paz, el respeto y la tranquilidad social".

Cochabamba

Un centenar de candidatos se disputan sólo 21 curules

COCHABAMBA, 5 (PRESENCIA). - Sólo 21 curules en las cámaras de senadores y diputados se disputarán mañana (hoy) en las urnas más de un centenar de candidatos titulares inscritos por los 14 partidos políticos que participan en los comicios.

En efecto, hay apenas tres plazas en la Cámara de Senadores, dos por mayoría y una por minoría para 24 postulantes que representan a los Independientes, Conciencia de Patria (CONDEPA), Vanguardia Revolucionaria 9 de abril (VR-9), Alianza Renovadora Boliviana (ARBOL), Unidad Cívica Socialista (UCS), el Acuerdo Patriótico (AP), el Eje Cívico Pacha Kuti, el Movimiento Nacionalista

Revolucionario (MNR), Alternativa al Socialismo Democrático (ASD), Izquierda Unida (IU), Movimiento Boliviano (MBL) y Falange Socialista Boliviana (FSB).

Las esperanzas no son muchas en consecuencia, tanto que algunas agrupaciones, como MFD y MKN no registraron candidatos en sus listas oficiales presentadas a la Corte Nacional Electoral. En 1989, el Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR) logró dos senadurías por su victoria, en tanto que el Movimiento de la Izquierda Revolucionaria (MIR) obtuvo la tercera plaza por minoría. Las proyecciones efectuadas en esta etapa señalan que los senadores por este departamento serían Antonio Sánchez de Lozada y Juvenal Castro

Torrico, del MNR, y Joaquín Aguirre Lavayén, del AP.

En cuanto a los candidatos a diputados, 70 ciudadanos fueron inscritos en la llamada "franja de seguridad" en procura de alcanzar la mayor cantidad de curules que para Cochabamba suman 18, que serán alcanzados con la aplicación del denominado "cociente impar". Hace cuatro años Acción Democrática Nacionalista (ADN), el MNR y el MIR lograron cinco curules cada uno, en tanto que IU tuvo tres diputados. En estas elecciones la mayoría de los partidos tienen pretensiones, aunque el MNR, el AP, UCS, MBL y posiblemente CONDEPA y el Eje aseguran conseguir "por lo menos" una plaza.

Un total de 367.616 ciudadanos están habilitados para votar hoy

COCHABAMBA, 5 (PRESENCIA). - Un total de 367.616 ciudadanos están habilitados para sufragar mañana (hoy) en todo el departamento después de la correspondiente depuración efectuada por la Corte Departamental Electoral.

El vocal de la Corte, Roberto Valda, dijo a PRESENCIA que de ese total 188.467 personas votarán en esta ciudad, o sea, la provincia Cercado, y 179.149 lo harán en las 15 provincias restantes bajo la responsabilidad de 14.952 jurados, 9.345 titulares y 5.607 suplentes.

La relación de votantes en las provincias, al margen de Cercado, es la siguiente: Campero, 5.409; Ayopaya, 8.753; Esteban Arze, 5.697; Arani, 4.952; Arque, 2.828; Capinota, 5.227; Germán Jordán, 8.163; Quillacollo, 50.739; Chapare, 36.741; Tapacari, 2.563; Carrasco, 20.273; Mizque, 5.351; Punata, 3.306; Bolívar, 1.849; y Tiraque, 7.298.

Según la información 1.869 mesas funcionarán desde las 8 horas en cumplimiento del artículo 155 de la Ley Electoral, sin embargo, se instruyó que aquellas que no comiencen con la votación a la hora indicada, deberán permanecer abiertas durante 8 horas ininterrumpidamente o menos si recibe el 100 % de los votos registrados.

El presidente de la Corte, Orlando Verduguez, indicó a esta corresponsalia que debido a lo anterior se ha dispuesto que si faltara algún Jurado se designe otro inmediatamente de la fila de quienes concurrirán a votar. "Esta es una obligación cívica que nadie puede rechazar. El notario será quien designe a un nuevo jurado. Los jueces electorales van a estar asistiendo a éstos y van a controlar y supervigilar en detalles esta responsabilidad", acotó.

Aseguró que todo está dispuesto para la jornada electoral de mañana. "Hemos previsto todo, hemos

1.869 mesas funcionarán en 99 zonas desde las 8 horas.- Un millar de policías velarán por el orden y la seguridad.- Efectivos militares permanecerán acuartelados.- Se cumple "estrictamente" el Auto de Buen Gobierno

hecho lo imposible dentro de las limitaciones para cumplir todo y esperamos que el ciudadano concurre a emitir su voto".

En cumplimiento del Auto de Buen Gobierno en vigencia, "ley seca" y desde las cero horas este domingo estará prohibida la circulación de vehículos de uso público y particulares, salvo autorizados por la Corte Departamental Electoral. También se ha prohibido el traslado de personas.

A propósito, el director del departamento de Policía, Gonzalo Achaval, advirtió que las disposiciones serán cumplidas estrictamente motivo por el que se ha cautado todo motorizado que circule sin autorización y sancione

aquel ciudadano que no las acate.

Anunció que todos los efectivos serán movilizados. Se ordenó que cada mesa sea custodiada por un juez que estará a cargo de ésta desde su apertura hasta la entrega del ánfora en la Corte. Asimismo, la ley de orden y seguridad estará a cargo de oficiales que supervisarán el plan que se ejecutará en las zonas en las que fue dividida la ciudad. En las provincias también se realizará un trabajo extraordinario.

Los efectivos de las Fuerzas Armadas, entre otros, permanecerán acuartelados y a disposición de la Corte y Jurados, tal como dispone el artículo 200 de la Ley Electoral que, en el artículo 204 prohíbe portar armas, fuego, armas blancas, laques, bastones u otros instrumentos contundentes y realizar espectáculos públicos.

Este sábado se denunció al menos otros tres casos de ilegalidad en la víspera de las elecciones, cuando se seguían por radio, televisión y prensa que no se esfuerzan para informar sobre el desarrollo del proceso que concita la expectativa ciudadana.

Propaganda no convenció a unos 100.000 indecisos

COCHABAMBA, 5 (PRESENCIA). - Al menos unas 100.000 personas no fueron convencidas por la propaganda desplegada por los partidos políticos en carrera electoral y, por tanto, continúan indecisos a pocas horas de emitir su voto.

El Centro de Documentación, Información y Biblioteca (CEDIB), informó que el 40% de la población cochabambina en edad de votar, es decir unos 147.000 ciudadanos, aseguró que no sabía por quien votar. Es el resultado de una encuesta realizada la semana pasada.

De acuerdo a las estimaciones, la cantidad de indecisos disminuyó, empero, casi un tercio (27,2%) aún no decidió a qué candidato apoyará mañana cuando llegue la hora de sufragar en favor de uno de los postulantes a Presidente y Vicepresidente de la República y, por consecuencia, senadores y diputados. Lo anterior se debe, entre otros,

a la sobresaturación por la "despiadada" propaganda de los principales partidos y también a la incertidumbre que representa la designación del Presidente y Vicepresidente a manos de senadores y diputados.

En efecto, la experiencia de hace cuatro años, cuando el candidato ubicado en tercer lugar asumió el gobierno, influyó en que una cantidad calificada como "considerable" de personas aún no haya determinado el destino de su voto.

En 1989, en Cochabamba, el Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR) ganó las elecciones con 58.742 votos, o sea, el 23,5%. El segundo lugar fue ocupado por el Movimiento de la Izquierda Revolucionaria (MIR), con 56.335 votos, es decir, el 22,9 %; y el tercero por Acción Democrática Nacionalista (ADN), con 7 votos menos que el MIR, es decir, 56.326.

Los siguientes lugares de la preferencia ciudadana fueron ocupados por la Izquierda Unida (IU), con 31.030 votos; Partido Socialista Uno (PS-U), con 5.519 votos; Movimiento Revolucionario Tupac Katari de Liberación (MRTKL), con 1.755 votos; Frente de Liberación Katarista (FLK), con 1.293 votos; y Falange Socialista Boliviana (FSB), con 1.182 votos.

En las provincias el ganador fue el MIR seguido por el MNR y ADN. El MIR ganó en nueve de las 16 provincias, IU obtuvo el primer lugar en cinco provincias y el MNR sólo en la provincia Bolívar con 35,4 % seguido por ADN (28,4 %), MIR (6%) e IU (6%).

En Cochabamba se emitió un total de 221.359 sufragios, 114.359 en la capital y 107.039 en las provincias. Se anuló 28.450 votos, 7.952 a IU, 6.158 al MIR, 5.000 al ADN, 4.990 al MNR, 1.390 al PS-U, 2.923 a otros partidos.

DÍA DE ELECCIONES

En el Día de las Elecciones ATB RED NACIONAL le ofrece la mejor programación!

7:00 a.m.

Buenos Días País.

Iniciando el día del deber cívico, noticias de lo último que acontece en Bolivia y el mundo.

8:00 a.m.

COBRA

La historia de un policía cuyos procedimientos van más allá de lo que la propia ley lo permite. Con la actuación especial de Silvester Stalone.

10:00 a.m.

INFORME ELECCIONES



Media hora destinada a los primeros informes electorales.

10:30 a.m.

LA BAMBAMBA

Una historia inspirada en el ritmo y el movimiento de los años cincuenta.

12:30 p.m.

INFORME ELECCIONES



Un exhaustivo informe de la mañana electoral.

13:30 p.m.

LA BICICLETA DE LOS HUANCA

La primera producción nacional de ficción, nuevamente en las pantallas de ATB, rindiendo honor a nuestra producción nacional.

16:00 p.m.

RECTA FINAL



Un despliegue estadístico de primer nivel, adelantándonos a las cifras y primeras proyecciones hasta llegar al cómputo final.

Una programación de primera para el trabajo profesional de un equipo conformado por los cuatro gigantes de la información del país: ATB RED NACIONAL, PAT, PRESENCIA, PANAMERICANA.

AUSPICIAN



INSTITUTO BOLIVIANO DE SEGURIDAD SOCIAL

COMUNICADO

El Instituto Boliviano de Seguridad Social comunica a los empleadores y trabajadores del sector público y privado, que de conformidad al incremento del salario mínimo nacional (Art. 2º D.S. 23410 de 16.03.93), los Subsidios que conforman el Régimen de Asignaciones Familiares deben ser otorgados de la siguiente manera:

- Subsidios Pre-Natal y Lactancia: 8 kgs. de leche PIL y 5 kgs. de Sal Yodada, por un valor de Bs. 160.-.
- Subsidios de Natalidad y Sepelio: Bs. 160.-.

La Paz, junio de 1993



BANCO MINERO DE BOLIVIA (En Liquidación)

AVISO DE REMATE

El Banco Minero de Bolivia (En Liquidación), conforme a lo dispuesto por los DD.SS. 22862 y 22664 de julio de 1991 y 5 de diciembre de 1990, respectivamente y contando con la autorización judicial expedida el Art. 16 de la Ley General de Bancos, anuncia El Remate en Subasta Pública de Líneas Telefónicas, que se efectuará en las instalaciones de la Superintendencia de Bancos, ubicada en la calle Arenales N° 111 de la ciudad de Sucre, a Hrs. 10.00 a.m. del día 16 de junio del presente año.

OFICINA SUCRE

LINEAS TELEFONICAS - PRECIO BASE: \$US. 1.100.00 CADA LINEA

Nos. 1.21875
2.21196
3.21770

Las personas interesadas efectuarán empoce previo del cinco por ciento (5%) en las oficinas de Superintendencia, calle Arenales N° 111, sin cuyo requisito no podrán intervenir en la subasta. El importe total de la adjudicación por subasta será cancelado en Dólares Americanos y/o moneda nacional al tipo de cambio oficial del día de pago, dentro del tercero día de la adjudicación. En caso de incumplimiento a este término queda nulo el remate a su favor, perdiendo el 5% de empoce.

Sucre, 6 de junio de 1993

Chuquisaca

Los partidos en Chuquisaca con más posibilidades de llegar al parlamento

CRE, 5 (PRESENCIA). - Seis de los catorce que concurren a las elecciones generales en Chuquisaca, tienen la posibilidad de llegar, en algunos casos, o permanecer, en otros, en el parlamento, según encuestas y las proyecciones que surgen de los comentarios, especulaciones y especulaciones.

La lista del MNR, MBL, AP, UCS, PPA y la IU. Las seis tiendas que obtuvieron en las elecciones municipales de 1991 resultados positivos. El resto de partidos: MDC, VR-9, ARBOL, MKN, ID, MFD y FSB, son nuevos y no se pueden hacer cálculos.

Los últimos comicios municipales AP ocupó el primer lugar con 204 votos (27,75%); el segundo obtuvo la UCS con 127 votos (17,42%); en tercer lugar el MBL con 15.959 votos (24,33%); luego el MNR con 13.426 votos (18,42%) y CONDEPA con 8.510 votos (11,66%).

En 1991 se registraron en todo el país, ciudad y provincias, 56.810 en Sucre y sólo en Chuquisaca se inscribieron 117.878.

La capital de la República tiene en provincias 57.171.

Los posibles senadores de Chuquisaca de acuerdo a las encuestas, serían: Julio Garret y Ipiña (MNR), Franz Barrios (MNR), Gastón Encinas (AP), Hay

escasa entre estos

ambos a la cámara de dipu-

terminó la "guerra de las banderas"

el "bombardeo político" en Sucre

Dr. Sixto Valdez Cuello

CRE, 5 (PRESENCIA). - La

la República y las provincias

discrepancias en tranquilidad

de varias semanas intensas de

guerra de banderas, "bombar-

deo político", división de "jingles

de radio y televisión, camión

de concentraciones, reuniones,

concentraciones, acusaciones, re-

clamaciones, acusaciones, re-

clamaciones, acusaciones, re-

clamaciones, acusaciones, re-

clamaciones, acusaciones, re-

clamaciones, acusaciones, re-

clamaciones, acusaciones, re-

clamaciones, acusaciones, re-

clamaciones, acusaciones, re-

clamaciones, acusaciones, re-

clamaciones, acusaciones, re-

clamaciones, acusaciones, re-

clamaciones, acusaciones, re-

clamaciones, acusaciones, re-

clamaciones, acusaciones, re-

clamaciones, acusaciones, re-

clamaciones, acusaciones, re-

clamaciones, acusaciones, re-

clamaciones, acusaciones, re-

clamaciones, acusaciones, re-

clamaciones, acusaciones, re-

clamaciones, acusaciones, re-

clamaciones, acusaciones, re-

clamaciones, acusaciones, re-

clamaciones, acusaciones, re-

clamaciones, acusaciones, re-

clamaciones, acusaciones, re-

clamaciones, acusaciones, re-

clamaciones, acusaciones, re-

clamaciones, acusaciones, re-

clamaciones, acusaciones, re-

clamaciones, acusaciones, re-

clamaciones, acusaciones, re-

clamaciones, acusaciones, re-

clamaciones, acusaciones, re-

clamaciones, acusaciones, re-

clamaciones, acusaciones, re-

clamaciones, acusaciones, re-

clamaciones, acusaciones, re-

clamaciones, acusaciones, re-

clamaciones, acusaciones, re-

clamaciones, acusaciones, re-

clamaciones, acusaciones, re-

clamaciones, acusaciones, re-

clamaciones, acusaciones, re-

clamaciones, acusaciones, re-

clamaciones, acusaciones, re-

clamaciones, acusaciones, re-

clamaciones, acusaciones, re-

clamaciones, acusaciones, re-

clamaciones, acusaciones, re-

clamaciones, acusaciones, re-

clamaciones, acusaciones, re-

clamaciones, acusaciones, re-

clamaciones, acusaciones, re-

clamaciones, acusaciones, re-

clamaciones, acusaciones, re-

clamaciones, acusaciones, re-

clamaciones, acusaciones, re-

clamaciones, acusaciones, re-

clamaciones, acusaciones, re-

clamaciones, acusaciones, re-

clamaciones, acusaciones, re-

clamaciones, acusaciones, re-

clamaciones, acusaciones, re-

clamaciones, acusaciones, re-

clamaciones, acusaciones, re-

clamaciones, acusaciones, re-

clamaciones, acusaciones, re-

clamaciones, acusaciones, re-

clamaciones, acusaciones, re-

clamaciones, acusaciones, re-

MNR, MBL, AP, UCS, CONDEPA e IU. Entre los candidatos hay quienes prometen luchar contra la corrupción y otros aseguran que lucharán por el desarrollo regional

tados podrían llegar: Omar Montalvo, Jacinto Aramayo, Enrique Urquidí y Miguel Antoraz (MNR); Enrique Toro, Alvaro Vera y Morgan López (AP); Miguel Urioste, Pastor Velásquez y Martha Noya (MBL); Jaime Ponce y Rosario Barriga (UCS); Germán Gutiérrez (IU) y Luis Gonzales (CONDEPA).

¿QUE PIENSAN ALGUNOS POSIBLES? Julio Garret y Enrique Ipiña, los dos del MNR -el primer vicepresidente y actual titular de la universidad andina y el segundo exministro de Educación- prometieron realizar, sin son gobierno la Ruta Diagonal Jaime Mendoza (una carretera asfaltada que costaría 400 millones de dólares) y convertir a Sucre en sede del ministerio de Educación.

Gastón Encinas (AP), aún presidente de la cámara de diputados, prometió "hacer más obras" para Chuquisaca si es que el AP se mantiene en el gobierno. Mientras que Franz Barrios (MBL), actual conce-

jal y director de una organización no gubernamental, anunció que seguirá trabajando por los más pobres del campo y de la periferia de la ciudad.

Omar Montalvo (MNR), ex alcalde del MBL no ofreció nada en forma específica más que asegurar que el llamado "plan de todos" beneficiará a los sectores más desprotegidos. Para ello utilizará la Corporación Regional de Desarrollo de Chuquisaca.

Miguel Urioste (MBL) anunció programas generales sobre la atención a los niños y a las mujeres. Insistió que protagonizará la "segunda reforma agraria en este departamento donde hay terratenientes" y seguirá luchando contra la corrupción.

Jaime Ponce (UCS), que fue diputado hace décadas y actual abogado, prometió evitar que las reformas constitucionales afecten a la Corte Suprema de Justicia cuya sede se encuentra en esta capital y proclamó la necesidad de una asamblea constituyente.

Germán Gutiérrez (IU), uno de los parlamentarios más antiguos de Chuquisaca, tiene entre sus planes futuros para Chuquisaca la realización del proyecto ICLA y otros sueños de los habitantes de este departamento.

Luis Gonzales (CONDEPA), actual concejal y, curiosamente, ex-militante del MBL y UCS, se limitó a repetir durante la campaña electoral, que hará realidad en esta región el "modelo económico endógeno".

En ese sentido, Arana, renunció a la candidatura de segundo senador y anunció su alejamiento del MIR por que, según comentó a la prensa, no se sentía cómodo. Sin embargo este año interno en el AP fue superado. Arana aceptó ir de candidato a senador no obstante el riesgo que ello implica.

Otro problema grave que confrontó el AP fue el rompimiento que hicieron con esta coalición un diputado y un senador, ambos miristas, Omar Rendón y Raúl Hurtado. Estos parlamentarios, junto a 1.500 militantes decidieron separarse del MIR, porque no estaban de acuerdo con la corrupción, la traición y la arbitrariedad.

El MNR también tuvo problemas a raíz de un enfrentamiento, no esclarecido hasta ahora, entre Gonzalo Sánchez de Lozada y Ciro Humbold Barrero. Este último le habría amenazado de muerte a Goni pretendiendo ser candidato a diputado.

En la UCS renunció el jefe regional y primer candidato a senador Carlos Quintana y unos 100 dirigentes de barrios debido a la "actuación vertical" de Max Fernández, según comentaron.

El MBL sufrió un duro golpe cuando se denunció que su jefe regional Franz Barrios, estaría implicado en un hecho irregular: la venta ilegal de un tractor. Sin embargo este asunto fue dilucidado por la Corte Superior que decidió archivar obrados por no existir tal ilegalidad.

Finalmente, un hecho que generó polémica durante una semana y a nivel nacional fue la denuncia lanzada por tres sacerdotes que trabajan en el campo quienes revelaron que políticos del AP y del MNR "manipularon la carnetización y el trabajo del RUR" llegando al extremo de hacer jurar a los campesinos a cambio de carnés.

que enfrentar conflictos serios. Lo más común fue la "guerra sucia", los insultos, las acusaciones, las duras críticas, las comparaciones entre buenos y malos, honestos y corruptos. En el AP ocurrieron graves problemas a raíz de que Gastón Encinas, alto dirigente del MIR se acercó a la primera senaturia cediendo la primera diputación a un militante de ADN lo cual le dejó sin oportunidad a Santiago Arana (MIR) que publicamente se sintió llamado a ser candidato a una primera diputación.

En ese sentido, Arana, renunció a la candidatura de segundo senador y anunció su alejamiento del MIR por que, según comentó a la prensa, no se sentía cómodo. Sin embargo este año interno en el AP fue superado. Arana aceptó ir de candidato a senador no obstante el riesgo que ello implica.

Otro problema grave que confrontó el AP fue el rompimiento que hicieron con esta coalición un diputado y un senador, ambos miristas, Omar Rendón y Raúl Hurtado. Estos parlamentarios, junto a 1.500 militantes decidieron separarse del MIR, porque no estaban de acuerdo con la corrupción, la traición y la arbitrariedad.

El MNR también tuvo problemas a raíz de un enfrentamiento, no esclarecido hasta ahora, entre Gonzalo Sánchez de Lozada y Ciro Humbold Barrero. Este último le habría amenazado de muerte a Goni pretendiendo ser candidato a diputado.

En la UCS renunció el jefe regional y primer candidato a senador Carlos Quintana y unos 100 dirigentes de barrios debido a la "actuación vertical" de Max Fernández, según comentaron.

El MBL sufrió un duro golpe cuando se denunció que su jefe regional Franz Barrios, estaría implicado en un hecho irregular: la venta ilegal de un tractor. Sin embargo este asunto fue dilucidado por la Corte Superior que decidió archivar obrados por no existir tal ilegalidad.

Finalmente, un hecho que generó polémica durante una semana y a nivel nacional fue la denuncia lanzada por tres sacerdotes que trabajan en el campo quienes revelaron que políticos del AP y del MNR "manipularon la carnetización y el trabajo del RUR" llegando al extremo de hacer jurar a los campesinos a cambio de carnés.

que enfrentar conflictos serios. Lo más común fue la "guerra sucia", los insultos, las acusaciones, las duras críticas, las comparaciones entre buenos y malos, honestos y corruptos. En el AP ocurrieron graves problemas a raíz de que Gastón Encinas, alto dirigente del MIR se acercó a la primera senaturia cediendo la primera diputación a un militante de ADN lo cual le dejó sin oportunidad a Santiago Arana (MIR) que publicamente se sintió llamado a ser candidato a una primera diputación.

En ese sentido, Arana, renunció a la candidatura de segundo senador y anunció su alejamiento del MIR por que, según comentó a la prensa, no se sentía cómodo. Sin embargo este año interno en el AP fue superado. Arana aceptó ir de candidato a senador no obstante el riesgo que ello implica.

Otro problema grave que confrontó el AP fue el rompimiento que hicieron con esta coalición un diputado y un senador, ambos miristas, Omar Rendón y Raúl Hurtado. Estos parlamentarios, junto a 1.500 militantes decidieron separarse del MIR, porque no estaban de acuerdo con la corrupción, la traición y la arbitrariedad.

El MNR también tuvo problemas a raíz de un enfrentamiento, no esclarecido hasta ahora, entre Gonzalo Sánchez de Lozada y Ciro Humbold Barrero. Este último le habría amenazado de muerte a Goni pretendiendo ser candidato a diputado.

En la UCS renunció el jefe regional y primer candidato a senador Carlos Quintana y unos 100 dirigentes de barrios debido a la "actuación vertical" de Max Fernández, según comentaron.

El MBL sufrió un duro golpe cuando se denunció que su jefe regional Franz Barrios, estaría implicado en un hecho irregular: la venta ilegal de un tractor. Sin embargo este asunto fue dilucidado por la Corte Superior que decidió archivar obrados por no existir tal ilegalidad.

Finalmente, un hecho que generó polémica durante una semana y a nivel nacional fue la denuncia lanzada por tres sacerdotes que trabajan en el campo quienes revelaron que políticos del AP y del MNR "manipularon la carnetización y el trabajo del RUR" llegando al extremo de hacer jurar a los campesinos a cambio de carnés.

que enfrentar conflictos serios. Lo más común fue la "guerra sucia", los insultos, las acusaciones, las duras críticas, las comparaciones entre buenos y malos, honestos y corruptos. En el AP ocurrieron graves problemas a raíz de que Gastón Encinas, alto dirigente del MIR se acercó a la primera senaturia cediendo la primera diputación a un militante de ADN lo cual le dejó sin oportunidad a Santiago Arana (MIR) que publicamente se sintió llamado a ser candidato a una primera diputación.

En ese sentido, Arana, renunció a la candidatura de segundo senador y anunció su alejamiento del MIR por que, según comentó a la prensa, no se sentía cómodo. Sin embargo este año interno en el AP fue superado. Arana aceptó ir de candidato a senador no obstante el riesgo que ello implica.

Otro problema grave que confrontó el AP fue el rompimiento que hicieron con esta coalición un diputado y un senador, ambos miristas, Omar Rendón y Raúl Hurtado. Estos parlamentarios, junto a 1.500 militantes decidieron separarse del MIR, porque no estaban de acuerdo con la corrupción, la traición y la arbitrariedad.

El MNR también tuvo problemas a raíz de un enfrentamiento, no esclarecido hasta ahora, entre Gonzalo Sánchez de Lozada y Ciro Humbold Barrero. Este último le habría amenazado de muerte a Goni pretendiendo ser candidato a diputado.

En la UCS renunció el jefe regional y primer candidato a senador Carlos Quintana y unos 100 dirigentes de barrios debido a la "actuación vertical" de Max Fernández, según comentaron.

Niño campesino, de la zona de Potosí, departamento de Chuquisaca, para quien hoy es un día más, como cualquier otro. (Foto Sixto Valdez).



Guía Profesional

Dr. GUSTAVO TRADO VILLARROEL
UROLOGO - ANDROLOGO
REPRODUCCION HUMANA
ESPECIALIZACION: Santa Casa de Misericordia - Universidad Católica - NEP Sexo e Reproducción Rio de Janeiro Brasil
UROLOGIA: Cirugía endoscópica de próstata, vejiga, cálculos urinarios, incontinencia urinaria. Tratamiento clínico y quirúrgico de cáncer de próstata, riñón, vejiga, testículos. Enfermedades sexuales.
ANDROLOGIA: Impotencia sexual masculina y femenina, trastornos sexuales, eyaculación precoz, prótesis penénea, estudio y tratamiento de la pareja infértil, reproducción humana, inseminación asistida, orientación sexual.
CONSULTORIO: Edif. 16 de Julio (El Prado 1566) Piso 8, of. 802. Teléfono 392908, casilla 3015 La Paz. Bolivia.
ATENCION PERMANENTE - EMERGENCIAS
Busca persona 387006 Domicilio 321310

ECOGRAFIA RAYOS X
INSTITUTO MEDICO DE RADIOLOGISTICO "LA PAZ"
Diagnóstico clínico radiográfico - ecográfico
DR. LUCIO VELASCO CASTELLON
DR. RONALD P. VELASCO GUZMAN
Medicina especializada

NEUROLOGO
ENFERMEDADES DEL SISTEMA NERVIOSO
Dr. Lucio E. Valda T. Adultos-Niños
Univ. París VI - Francia - Hosp. de la Salpêtrière - Actualiz.: EE.UU.
TRAT. DEL DOLOR (Jaqueca, Neuralgia facial, Herpes Zoster, Herpes de disco-cálica), TRAS. DE CONDUCTA (Ansiedad, Depresión, Insomnio, Complicaciones del alcoholismo drogadicción), ALT. MOTRICES, SENSITIVAS Y DEL EQUILIBRIO (Hemiparesia, Parálisis facial, Acortamiento y Marcha), TRAS. DEL MOVIMIENTO (Tembor, Parkinson, Corea), SIND. CONVULSIVOS (Epilepsia, Lúmen), NEUROP. PERIFERICAS (Traumáticas, Diabéticas, ACC. CEREBRALES (Embolias, Trombos, Hemorragias)
Cámara de Comercio - Bvo. Pao 345327 - Emerg. 783457 Hs. 15 a 20 Sab. 11 a 12

LABORATORIOS
Dr. Rubén Tejada Andrade
Laboratorios de análisis clínico "Roux". Análisis de sangre en general, bioquímica, orinas, heces, L.C.R., jugos gástricos y duodenal, pruebas de embarazo parasitológicos y bacteriológicos.
DIRECCION: Edif. Mariscal de Zepita Av. Mariscal Santa Cruz Nº 861 esq. Pasaje Peatonal Bloque "A" 2º piso Of. 201 entre Plazas San Francisco y Pérez Velasco
Tel.: Lab. 324528 Tel. Dom. 321122 - Casilla 2665

FISIOTERAPIA
Mariana Alvizuri Bilbao la Vieja
FISIOTERAPIA - REHABILITACION
Traumatismos, fracturas, malformaciones de caderas y torácicas, parálisis, enfermedades reumáticas y respiratorias, fatiga muscular, cética, lumbalgias, Cámara de Comercio 8º piso horas 10:30 a 12:30 tel. 340327. Atención a domicilio Tel.: 323936 - 326837

UROLOGOS
Dr. Guillermo Suárez Tejada
MEDICO UROLOGO
Enfermedades y cirugía de riñones, vejiga, próstata, etc. Venéreas. Problemas sexuales. Urología Infantil.
CONSULTORIO: Edif. Cine Monje campero, 1er. Piso
Tels.: 326703 - Domicilio Tel. 785617
CONSULTAS 18:00 a 20:00 HORAS

LABORATORIOS-CLINICAS-HOSPITALES
Nuevamente disponible para análisis químicos: MICROANALIZADORES DR. LANGE LP 300, perfección de la tecnología alemana, y SEQUOIA TURNER IR, UV (USA). Usa micromuestras para medición de todos los parámetros conocidos en el laboratorio MODERNO, con los reactivos de su preferencia. PRECIO: \$us. 3.300.- incluidos impuestos
Mayores informes sobre este y otro instrumental y reactivos de laboratorio en: LABORATORIOS GUZMAN S.R.L.
AV. ECUADOR 2156, TEL. 363954, FAX 324494 LA PAZ

NEUROCIRUGIA
Dr. Héctor Lorente Berrios
NEUROCIRUGIA - NEUROLOGIA
MICRONEUROCIRUGIA
ADULTOS - NIÑOS
Especialización: Universidad Nacional Autónoma de México I.S.S.S.T.E. MEXICO D.F.
Consultorio: Mercado 1328, Edif. Mical. Ballivián piso 4 of. 403, tel.: 359263 Atención de hrs. 19:00 a 19:30.
Domicilio: Busch 1126. Tels.: 364701 - 321695
NEUROCIRUGIA INFANTIL - TOMOGRAFIA COMPUTARIZADA DE CEREBRO Y COLUMNA VERTEBRAL.
CEDEMET: Tel. 329670 - 321695
URGENCIAS: Buscamóvil Tels.: 320844 - 321636 - 327582
INFOTEL: Tel. 365123 - CASILLA 13408

CO RB CENTRO OTORRINOLARINGOLOGICO S.R.L.
- RIOS BRAVO -
OIDO - NARIZ - GARGANTA
AUDIFONOS 12 meses plazo
OFICINA CENTRAL - LA PAZ Calle Pedro Salazar 631 Sopocachi Teléfonos: 320421 - 326272
SUCURSAL Nº 1 COCHABAMBA Calle Chuquisaca Nº 779 Esquina Plaza Constitución Tel.: 44770
SUCURSAL Nº 2 ORURO Calle Cochabamba Nº 715 Teléfono 55913
Horario de atención de lunes a viernes de 08:30 a 12:30 y de 15:30 a 20:30 emergencias busca móvil y busca persona.

CO RB CENTRO OTORRINOLARINGOLOGICO S.R.L.
- RIOS BRAVO -
Calle Pedro Salazar Nº 631 Sopocachi - La Paz - Bolivia
+ 320421 - 326272 - Casilla Postal 4071 - Fax: (591 - 2) 375960
Enfermedades y microcirugía de oído, nariz, senos paranasales, los pterigomaxilar y laringe. Cirugía de Amigdalas, alergia respiratoria e inmunoterapia. Diagnóstico y tratamiento del deficiente auditivo. Otorrinolaringología pediátrica.
SERVICIOS: Audiología clínica, audiología infantil, audiología quirúrgica, acufenometría, impedanciometría, electrocoistatografía, prescripción y medición de audífonos, fonaudiología, flogo-inhaloterapia, radiología otorrinolaringológica, laboratorio clínico.
Horario de Atención: Lunes a Viernes de 08:30 a 12:00 y de 15:00 a 20:00
Emergencias: BM. 320844 - 321636 - BP. 390222 - 24 - 24.
(FAVOR RESERVAR HORA)

FAMOSO ACUPUNTURISTA MASAJISTA CHINO TANG CHONG WEI
CAMBIA CONSULTORIO
Desde la fecha las consultas de Acupuntura y Masajes se atiende en su nueva dirección de la Avenida 16 de Julio Nº 1655 (El Prado) Edificio "ALAMEDA MEZZANINE" oficina 13 Tel. 353809 Casilla 12046 LA PAZ - BOLIVIA.
Atención: Lunes a sábado 9:30-12:30 y 14:30 - 20:00
Egresado de la Universidad de Medicina Tradicional CHINA de Shanghai. Encargado del Hospital de la Universidad de Medicina Tradicional CHINA Shanghai por 15 años, masterado en medicina y Medicina Tradicional CHINA. Miembro de SOBOMETRA. En Bolivia fue elegido por la Televisión (Canal 4, 7 y 11) y la prensa (La Razón, PRESENCIA) donde se demostró las curaciones y calificado como NOTABLE ACUPUNTURISTA.
POSEE LOS MAS AVANZADOS INSTRUMENTOS PARA TRATAMIENTO DE ACUPUNTURA Y MASAJES, ÚNICA EN LA PAZ EN PARALISIS FACIAL, NEURALGIA DEL TRIGEMINO, ARTRITIS, REUMATISMO, GOTA, CIÁTICA, NERVIOS, DOLOR DE CABEZA, INSOMNIO, etc. CON NOTORIOS RESULTADOS.
ATENCIÓN: Artritis, Reumatismo, Gota, Parálisis facial, Hemiplegia, Ciática, Neurología, Trigemino, Jaqueca, Nervios, Tortícolis, Lumbago, Dolor de cuello, hombro, espalda, cintura y piernas, Vértigos, Torceduras, Confusión, Hemorroides, Obesidad, Impotencia, Insomnio, Cansancio, Sordera, Calvicie, Hipo, Hiper, Prostatitis, Asma, Bronquitis, Gastritis, Úlcera, Cálculo Biliar, Neurosis, Desgano, Epilepsia, Parkinson, Neuritis, Aumento de memoria, etc.

DESTACADO ACUPUNTURISTA MASAJISTA CHINO 28 AÑOS DR. LIANG WEI JUN
La Presidencia, está en Bolivia, el destacado acupunturista chino Dr. Liang Wei Jun, es titular en la Universidad de Medicina Tradicional China de Pekín y titular de la Universidad de Medicina Tradicional China (Facultad de Medicina), encabeza el Hospital de China Pekín, con 28 años de experiencia en medicina y médico titular chino. Fue elegido por la prensa (PRESENCIA, EL COMERCIO, LA RAZÓN, HOY) y la televisión (Canal 5, 7, 9, 11, 13), donde se demostró las curaciones y calificado como DESTACADO ACUPUNTURISTA.
"El acupunturista chino Dr. Liang Wei Jun" periódico PRESENCIA 8 de mayo de 1991. Peter McFarren, periodista, es corresponsal de AP.
"Atención de problemas de salud a través de las agujas mágicas Dr. Lian Wei Jun" en EL DIARIO, 20 de junio de 1991.
Total garantía contra la contaminación de las agujas, a través de su esterilización. "Mennen" la misma que se usa en cirugía.
Los más avanzados instrumentos para tratamiento de acupuntura y masajes en La Paz, la primera, única y mejor.
NDE: Tensión nerviosa, depresión, ansiedad, hemiplegia, dolencia de cabeza de la espalda, de cintura y piernas, reumatismo, nervios, asma, impotencia, no, sordera, insomnio, Síndrome de Meniere, neurología, hemorroides, obesidad, dolor de lumbos, neuritis, infertilidad, sinusitis, aumento de memoria, hipertensión, Parkinson, neuritis trifacial, parálisis del nervio facial, convulsión de músculo facial, taringitis, gota, úlcera, desgano, cálculo biliar, etc.
Atención: Calle Belisario Salinas Nº 7 (detrás del Min. del Interior al sur Hotel La Paz) 343117, casilla 13550 - La Paz, Bolivia.
Atención: Lunes a domingo (fériados) 09:00 a 21:00. (Emergencia 24 horas).

Oruro

Tres orureños aspiran llegar a la Presidencia de la República

ORURO, 4 (PRESENCIA). Tres candidatos orureños aspiran llegar a la Presidencia de la República en los comicios del 6 de junio. Cada uno busca el respaldo mayoritario del electorado regional.

El primer candidato orureño que surgió fue Casiano Ancalle Choque, propuesto por Alianza Renovadora Boliviana (ARBOL), una tendencia de centroderecha, que tiene sustento y base en las organizaciones de la Iglesia Evangélica Protestante.

Confía lograr el voto mayoritario de sus "hermanos" el domingo, apelando a la oración, porque supone que todos los cristianos al ofrecer su oración al Señor, se acordarán que tienen que votar por ARBOL. Ancalle nació en Oruro el 22 de mayo de 1948, (45 años) casado, con cuatro hijos, es ingeniero civil y tiene licencias para ejercer en Estados Unidos, Puerto Rico y pertenece a la American Water Works Association (AWWA), posee experiencia profesional en la administración descentralizada, pública y privada.

Ejerció como presidente de la Corporación Regional de Desarrollo, gerente del Servicio Local de Acueductos y Alcantarillado (SeLA), y desempeñó otras funciones en el país; también fue asesor de gobierno en Puerto Rico y consultor de varias entidades internacionales.

CABILDO PACHAKUTI

Otro candidato a la presidencia es Félix Cárdenas Aguilar, el más joven de los propuestos con 37 años, nacido en Eucallitpus en 1956, quien propone un nuevo proyecto de convergencia nacional, para lograr establecer el Cabildo Pachakuti. Se apoya en el Eje de Convergencia Patriótica para lograr el reconocimiento oficial de la Corte Electoral.

Cárdenas junto a sus candidatos, realizó una caminata de más de 2.700 kilómetros, entre La Higuera -población de Santa Cruz donde murió el líder guerrillero Ernesto "Che" Guevara- y la ciudad de La Paz.

La propuesta electoral se fundamenta en la recuperación de nuestros valores culturales; busca la legalización de la coca y sus derivados, para establecer un cambio de la fuente de ingresos de nuestra economía.

Propone reemplazar la explotación de los recursos no renovables, como los de la minería, por la coca y otros productos como la cocaína, para lograr su venta en el mercado internacional, pero de manera legal.

KATARISTAS

El tercer candidato orureño es Fernando Untoja, de 43 años de edad, nacido en Huayllamarca el 30 de mayo de 1930, que tiene un acento francés por haber estudiado y vivido mucho tiempo en Europa. Su propuesta busca recuperar el "ayllu" y la estructura social campesina de las naciones originarias para lograr un cambio en el modelo de administración gubernamental.

Sus propuestas tratan de solucionar algunos problemas vigentes, pero no plantea un programa concreto de realizaciones que puedan satisfacer la expectativa de los orureños.

En sus propuestas se advierte una clara influencia de Europa y no niega que ahora regresará a Francia, donde se graduó doctor en Sociología. Es propuesto por el Movimiento Katarista Nacional (MKN).

Corte Electoral concluyó su trabajo pre electoral

ORURO, 5 (PRESENCIA). La Corte Departamental Electoral (CDE) concluyó hoy los trabajos previos a la realización de las elecciones generales que se cumplirán mañana (hoy). El presidente del ente electoral, Mario Lizarrazu, afirmó que el aporte ciudadano será decisivo para culminar este proceso sin problemas, como ocurrió en anteriores elecciones.

Exhortó a la ciudadanía a concurrir a los colegios electorales para cumplir con su derecho de sufragar, manifestando que "todo está previsto, nada queda pendiente y sólo se espera que la ciudadanía tome conciencia de la importancia de esta elección".

Reiteró que el voto ciudadano será respetado y que se ofrece al pueblo las seguridades que el voto ciudadano, esta vez es válido, porque de acuerdo con la Ley Electoral, no habrán revisiones en los votos, como ocurría en el pasado y que estas elecciones serán las más limpias que se hayan registrado en el país.

Señaló que el uso de la tecnología que se aplicará en este proceso permitirá una total transparencia y limpieza, para garantizar el fortalecimiento de la democracia en el país. El uso de computadores y programas adecuados permitirá conocer el resultado del sufragio con mayor celeridad, indicó.

Recordó que el personal de la Corte Electoral, a partir de los voca-

Funcionarán 51 colegios electorales en la ciudad y 186 en provincias.

les, funcionarios, jueces, jurados y notarios, incluyendo los delegados de partidos políticos han logrado la capacitación requerida, para que este proceso sea limpio y se cumpla sin mayores problemas o contratiempos.

COLEGIOS

Para el verifitativo de la elección se habilitarán 51 colegios electorales en la ciudad y 186 en las 16 provincias del departamento, totalizando 237, que permitirán depositar su voto a 139.130 ciudadanos habilitados para votar.

En la ciudad está el mayor porcentaje (63,29%), que significan 88.056 electores; mientras que en las provincias votará el 36,71% de la población orureña, que alcanza a 51.074 inscritos.

El proceso electoral está supervisado por los vocales de la Corte Electoral y serán directos responsables 28 jueces electorales, 12 en la ciudad y 16 en provincias, además de 7.200 jurados electorales, a razón de 8 por cada mesa.

Fue disuelto el PRIN para sumarse al MNR

Juan Lechín Oquendo se quedó sin partido y no fue consultado

ORURO, 5 (PRESENCIA). El Partido Revolucionario de Izquierda Nacional (PRIN) fue disuelto hoy en Oruro y sus militantes determinaron retornar a su "casa materna" el Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR), pero dejando de lado al viejo líder obrero Juan Lechín Oquendo.

La resolución fue aprobada en conferencia extraordinaria del PRIN, que se realizó en el centro minero de San José, emitiendo un documento político firmado por los dirigentes Armando Morales Gómez, Romualdo Pérez Colque y Justino Arce Rodo, jefe del comité político, secretario de organización y jefe de las células mineras, respectivamente.

La resolución fue enviada al jefe nacional del MNR, Gonzalo Sánchez de Lozada, haciéndole conocer la decisión de apoyar su candidatura a la presidencia.

La parte resolutoria del documento político, expresa: Primero.- A partir de la fecha quedan disueltas todas las instancias orgánicas del Comité Regional del Partido Revolucionario de Izquierda Nacional (PRIN) determinando que su militancia y simpatizantes retornen al partido del que fueron fundadores y combatientes en las gestas gloriosas de abril de 1952: el Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR), reconociendo la jefatura de Gonzalo Sánchez de Lozada.

Desde el lunes

Seminario-taller sobre la situación del oro en Oruro

ORURO, 5 (PRESENCIA). El seminario taller de "la problemática del oro en Oruro", será inaugurado el lunes, en acto especial que se cumplirá a las 9.30 horas en el salón de las Misioneras Cruzadas. Cuenta con el auspicio de Pastoral Social, Comisión Episcopal y Federación de Cooperativas Mineras.

En el acto de inauguración del seminario, que se realizará en dos jornadas los días 7 y 8 de junio, se efectuará la presentación del libro: "El oro en Oruro", que estará a cargo del religioso Gilberto Pauwels oml, secretario ejecutivo de Pastoral Social.

Participarán también el obispo de la diócesis, Braulio Sáez García; el director del Centro Diocesano de Pastoral Social, Hernán Condoni; y el vicario de la diócesis, sacerdote René Vargas.

La primer exposición sobre la situación del oro en el departamen-

Se presentará libro sobre la problemática del oro en la región.

to de Oruro, estará a cargo del especialista Héctor Cordón.

La realización de este acto provocó protestas y hasta la gata de cartas anónimas por amenazas de muerte al obispo Braulio Sáez y al secretario de CEDIPAS y presidente de la Asamblea Permanente de los Humanos, Gilberto Pauwels.

Sin embargo de ello las muestras de aprecio y solidaridad fueron más para llevar a este evento que busca esclarecer la situación de la explotación de la riqueza no renovable en la región.

Mineros de Huanuni normalizaron labores

HUANUNI, 5 (PRESENCIA). Los mineros de aquí normalizaron sus actividades productivas desde la fecha, como muestra de buena voluntad a la espera de que las autoridades de la empresa cumplan su compromiso de atender los requerimientos de materiales, insumos, herramientas y otros para el trabajo productivo en interior mina.

Los trabajadores realizaron hoy una asamblea general en la que recibieron informes sobre las tratativas con las autoridades de la empresa y la posibilidad de levantar la huelga general indefinida, ya que la normalización de las labores quedó sujeta a que se atiendan los planteamientos.

El dirigente Hugo Pereira pidió a los obreros mantenerse en estado de vigilancia para que sean cumplidos en la próxima semana las promesas de las autoridades de la empresa.

CRÍTICAS A LA FSTMB

La asamblea obrera también recibió informe detallado de la realización del reciente congreso minero y, en base a ello, se expresaron duras críticas a los dirigentes "vitalicios" de quienes se dijo que con diferentes argumentos han buscado mantenerse en la federación de mineros, "sin tomar en cuenta las necesida-

des de los trabajadores de menos responder a la confusión".

Los obreros encomendaron a dirigentes originarios de aquí, que estén en la Federación, a permanecer en contacto continuo con bases para conocer sus problemas y evitar que la Federación sea tomada con criterio sectario.

Algunos obreros censuraron la presencia de Tomás Quintana en Potosí, en la suscripción de un contrato de riesgo compartido, afirmando así los postulados de los trabajadores mineros, se res-

AMNISTIA TRIBUTARIA

Los trabajadores al igual que empresarios mineros, han solicitado al gobierno, una amnistía tributaria y revisión de contrato. La fundación de Vinto, porque los cios que se cobran por el primer mineral son exagerados, especialmente con la minería nacional, tanto que la privada no trata de más adecuado.

Subrayó que por el costo combustible en la planta fusión de fuel oil a gas, el precio tonelada seca de estado actual sería de 600 dólares, aproximadamente, y no de 950 dólares.

IMPORTANTE EMPRESA COMERCIAL

Con asiento en la ciudad de Santa Cruz, requiere incorporar a su planta ejecutiva, un Gerente de Comercialización que reúna los siguientes requisitos:

- Experiencia mínima en el área de Comercialización de 5 años.
- Experiencia mínima en el rubro de comercialización de libros de 3 años.
- Excelente récords de ventas en cargos anteriores
- Dinámico y creativo.

Interesados enviar Curriculum Vitae y pretensiones salariales a la casilla 369 de Santa Cruz hasta el 15/06/93.



MINISTERIO DE EDUCACION Y CULTURA

DIRECCION DISTRICTAL DE EDUCACION URBANA DE SUCRE

CONVOCATORIA A EXAMENES DE COMPETENCIA ESCUELA DE MUSICA "SIMEON RONCAL"

Con el propósito de mejorar la Educación Musical Especializada en beneficio de la niñez y juventud con talento artístico, se convoca a Exámenes de Competencia a los profesores interesados para desempeñar cargos en la Escuela de Música "Simeón Roncal" de la ciudad de Sucre para las siguientes Asignaturas:

Generales

- Teoría y Solfeo
- Rítmica
- Armonía I
- Historia de la Música I

Instrumentales

- Piano hasta Nivel Medio (tres plazas)
- Violín (hasta nivel medio)
- Guitarra (hasta Nivel Medio)
- Flauta dulce
- Acordeón como instrumento complementario

Los exámenes se realizarán en la ciudad de Sucre el día 5 de julio del año en curso, pudiendo los interesados inscribirse en la Dirección Distrital de Educación Urbana de esa ciudad, hasta el día 2 de julio, portando los documentos pertinentes que acrediten su preparación.

Los interesados de otros distritos podrán inscribirse por carta a la Dirección Distrital de Educación Urbana de Sucre.

Los interesados que postulen a una de las Asignaturas generales rendirán una prueba escrita y dictarán una Clase Modelo en los niveles básico y medio.

Los interesados que postulen a las Asignaturas Instrumentales presentarán un Programa que incluya obras de los períodos musicales más importantes: Barroco, Clásico, Romántico, Moderno y Nacional y dictará una clase práctica en ambos niveles.

Los interesados en la Asignatura de Violín podrán rendir su prueba con acompañamiento de piano.

Los interesados en las Asignaturas de Guitarra, Flauta Dulce y Acordeón elegirán su programa de acuerdo a las características del instrumento.

El jurado estará integrado por la Supervisión Nacional de Educación Musical, la Coordinación General de Música del Instituto Boliviano de Cultura, la Dirección del Conservatorio Nacional de Música y personalidades del ambiente cultural de Sucre.

Se aplicará el escalímetro del 1 al 100 para la evaluación, siendo la nota mínima exigible de 70 puntos.

La Paz, junio de 1993

DIRECCION NACIONAL DE RELACIONES PUBLICAS Y PRENSA

AVISO A LA OPINION PUBLICA

En razón de haberse sustraído papeles membrados y tarjetas personales del Director y personal de la Dirección de Políticas Ambientales y el Plan de Acción Ambiental de Bolivia dependientes de la Secretaría Nacional del Medio Ambiente y la Presidencia de la República, ponemos en conocimiento de la opinión pública que a partir de la fecha circularán nuevos papeles y tarjetas personales de diseño distinto.

Los anteriores quedan completamente nulos y esta dirección no se hace responsable por el uso que se hiciera de tales documentos.

DIRECCION DE POLITICAS AMBIENTALES
PLAN DE ACCION AMBIENTAL DE BOLIVIA
SECRETARIA NACIONAL DEL MEDIO AMBIENTE



MINISTERIO DE EDUCACION Y CULTURA

DIRECCION DISTRICTAL DE EDUCACION URBANA DE SUCRE

CONVOCATORIA A CONCURSO DE MERITOS Y EXAMEN PARA LA DIRECCION DE LA ESCUELA DE MUSICA "SIMEON RONCAL" - SUCRE

Se convoca a los interesados para desempeñar las funciones de Director (a) de la Escuela de Música "Simeón Roncal" de la ciudad de Sucre, al Concurso de Méritos y Examen de Competencia con las siguientes bases:

- 1º.- Experiencia mínima de cinco años en la conducción de Instituciones formativas.
- 2º.- Documentos que acrediten su formación académica.
- 3º.- Inscribirse hasta el día 2 de julio del año en curso en la Dirección Distrital de Educación Urbana de Sucre.

La Paz, junio de 1993

DIRECCION NACIONAL DE
RELACIONES PUBLICAS Y PRENSA

EMPRESA NACIONAL DE ELECTRICIDAD S.A. ENDE

Invita a presentar Propuestas para:

Invitación Pública N°: CB3/93/010

Objeto: Suministro de Cámaras de Combustión y Repuestos para Turbogeneradores a Gas - Planta Térmica Valle Hermoso Cochabamba - Bolivia

Plazo de presentación de Propuestas: 19 de julio de 1993, hasta hora 11:30 en sobre cerrado

Lugar de presentación: Oficinas ENDE en Cochabamba

Venta del Pliego de Especificaciones en:
Cochabamba: Calle Colombia N° 0-0655
La Paz: Av. 16 de Julio, Edificio Cosmos 8vo. piso
Santa Cruz: Planta Guaracachi Av. Brasil y Tercer Anillo

Precio del Pliego \$us 10,00 ó su equivalente en bolivianos a la cotización oficial del día de adquisición. Los interesados deberán portar su momento de comprar el Pliego.

Invitación Pública N°: CB3/93/009

Objeto: Suministro de un Transformador de Potencia de 1000/115/10 kV

Plazo de presentación de Propuestas: 19 de julio de 1993, hasta hora 11:30 en sobre cerrado

Lugar de presentación: Oficinas ENDE en Cochabamba

Venta del Pliego de Especificaciones en:
Cochabamba: Calle Colombia N° 0-0655
La Paz: Av. 16 de Julio, Edificio Cosmos 8vo. piso
Santa Cruz: Planta Guaracachi Av. Brasil y Tercer Anillo

Precio del Pliego \$us 10,00 ó su equivalente en bolivianos a la cotización oficial del día de adquisición. Los interesados deberán portar su momento de comprar el Pliego.

Invitación Pública N°: CB3/93/020

Objeto: Suministro de Filtros y Prefiltros de Aire para Turbinas Gas Plantas Guaracachi, Santa Cruz y Valle Hermoso, Cochabamba

Plazo de presentación de Propuestas: 19 de julio de 1993, hasta hora 11:30 en sobre cerrado

Lugar de presentación: Oficinas ENDE en Cochabamba

Venta del Pliego de Especificaciones en:
Cochabamba: Calle Colombia N° 0-0655
La Paz: Av. 16 de Julio, Edificio Cosmos 8vo. piso
Santa Cruz: Planta Guaracachi Av. Brasil y Tercer Anillo

Precio de Pliego \$us 10,00 ó su equivalente en bolivianos a la cotización oficial del día de adquisición. Los interesados deberán portar su RUC a momento de comprar el Pliego.

Estas invitaciones se efectúan de acuerdo al D.S. 22678.

Cochabamba, junio de 1993

Santa Cruz

do de campesinos e indígenas

deben revertir tierras productivas que acaparan grandes empresarios

SANTA CRUZ, 5 (PRESENCIA). La Federación Sindical Unica de Empleados Campesinos (FSUTC) y la Central de Pueblos Indígenas del Estado (CPIE) coincidieron en demandar al Estado la reversión de las tierras productivas que mantienen en su poder grandes empresarios y latifundistas, así como la aclaración de denuncias vertidas sobre el manejo discrecional en las provincias Sara, Ichilo, Chiquitos y Nuflo de Chávez. La resolución fue tomada durante el seminario Tenencia de tierras y organismos gubernamentales en Santa Cruz, realizado el último día en la sede de la COD, bajo el auspicio de CEJIS, UNICRUZ

representantes de la FSUTC destacaron que hasta el momento los campesinos han sido relegados al acceso a la tierra para trabajarla, y que la gran parte de los terrenos aptos para cultivos han sido acaparados por un grupo de grandes empresarios, lo que ha resultado de una legislación agraria que no se cumple, así como la corrupción en varios organismos del Estado, responsables de tierras y territorio, lo que ha degenerado una serie de atropellos que fueron denunciados en el encuentro por las delegaciones

En los casos concretos a los que la FSUTC demanda inmediata solución, se refirió a la provincia Sara e Ichilo, piden la investigación del caso de la provincia Nuflo de Chávez, los comunarios de Brecha Casarabe, quienes están siendo presionados a abandonar sus parcelas por los señores Cardozo y Frerking, según denuncia de Marciano Farari, sostuvo que ambos aserraderos quieren obligar a una excesiva explotación del lugar.

En la provincia Sara existe un conflicto que confrontan dos sindicatos, los de Villa Imperial y 1º de Junio, por usurpación de parcelas.

RESOLUCIONES
El encuentro que duró dos días también arrojó conclusiones sobre el caso de la provincia Nuflo de Chávez, los comunarios de Brecha Casarabe, quienes están siendo presionados a abandonar sus parcelas por los señores Cardozo y Frerking, según denuncia de Marciano Farari, sostuvo que ambos aserraderos quieren obligar a una excesiva explotación del lugar.

En la provincia Sara existe un conflicto que confrontan dos sindicatos, los de Villa Imperial y 1º de Junio, por usurpación de parcelas.

El encuentro que duró dos días también arrojó conclusiones sobre el caso de la provincia Nuflo de Chávez, los comunarios de Brecha Casarabe, quienes están siendo presionados a abandonar sus parcelas por los señores Cardozo y Frerking, según denuncia de Marciano Farari, sostuvo que ambos aserraderos quieren obligar a una excesiva explotación del lugar.

En la provincia Sara existe un conflicto que confrontan dos sindicatos, los de Villa Imperial y 1º de Junio, por usurpación de parcelas.

El encuentro que duró dos días también arrojó conclusiones sobre el caso de la provincia Nuflo de Chávez, los comunarios de Brecha Casarabe, quienes están siendo presionados a abandonar sus parcelas por los señores Cardozo y Frerking, según denuncia de Marciano Farari, sostuvo que ambos aserraderos quieren obligar a una excesiva explotación del lugar.

En la provincia Sara existe un conflicto que confrontan dos sindicatos, los de Villa Imperial y 1º de Junio, por usurpación de parcelas.

El encuentro que duró dos días también arrojó conclusiones sobre el caso de la provincia Nuflo de Chávez, los comunarios de Brecha Casarabe, quienes están siendo presionados a abandonar sus parcelas por los señores Cardozo y Frerking, según denuncia de Marciano Farari, sostuvo que ambos aserraderos quieren obligar a una excesiva explotación del lugar.

En la provincia Sara existe un conflicto que confrontan dos sindicatos, los de Villa Imperial y 1º de Junio, por usurpación de parcelas.

El encuentro que duró dos días también arrojó conclusiones sobre el caso de la provincia Nuflo de Chávez, los comunarios de Brecha Casarabe, quienes están siendo presionados a abandonar sus parcelas por los señores Cardozo y Frerking, según denuncia de Marciano Farari, sostuvo que ambos aserraderos quieren obligar a una excesiva explotación del lugar.

En la provincia Sara existe un conflicto que confrontan dos sindicatos, los de Villa Imperial y 1º de Junio, por usurpación de parcelas.

El encuentro que duró dos días también arrojó conclusiones sobre el caso de la provincia Nuflo de Chávez, los comunarios de Brecha Casarabe, quienes están siendo presionados a abandonar sus parcelas por los señores Cardozo y Frerking, según denuncia de Marciano Farari, sostuvo que ambos aserraderos quieren obligar a una excesiva explotación del lugar.

En la provincia Sara existe un conflicto que confrontan dos sindicatos, los de Villa Imperial y 1º de Junio, por usurpación de parcelas.

El encuentro que duró dos días también arrojó conclusiones sobre el caso de la provincia Nuflo de Chávez, los comunarios de Brecha Casarabe, quienes están siendo presionados a abandonar sus parcelas por los señores Cardozo y Frerking, según denuncia de Marciano Farari, sostuvo que ambos aserraderos quieren obligar a una excesiva explotación del lugar.

En la provincia Sara existe un conflicto que confrontan dos sindicatos, los de Villa Imperial y 1º de Junio, por usurpación de parcelas.

El encuentro que duró dos días también arrojó conclusiones sobre el caso de la provincia Nuflo de Chávez, los comunarios de Brecha Casarabe, quienes están siendo presionados a abandonar sus parcelas por los señores Cardozo y Frerking, según denuncia de Marciano Farari, sostuvo que ambos aserraderos quieren obligar a una excesiva explotación del lugar.

En la provincia Sara existe un conflicto que confrontan dos sindicatos, los de Villa Imperial y 1º de Junio, por usurpación de parcelas.

El encuentro que duró dos días también arrojó conclusiones sobre el caso de la provincia Nuflo de Chávez, los comunarios de Brecha Casarabe, quienes están siendo presionados a abandonar sus parcelas por los señores Cardozo y Frerking, según denuncia de Marciano Farari, sostuvo que ambos aserraderos quieren obligar a una excesiva explotación del lugar.

En la provincia Sara existe un conflicto que confrontan dos sindicatos, los de Villa Imperial y 1º de Junio, por usurpación de parcelas.

El encuentro que duró dos días también arrojó conclusiones sobre el caso de la provincia Nuflo de Chávez, los comunarios de Brecha Casarabe, quienes están siendo presionados a abandonar sus parcelas por los señores Cardozo y Frerking, según denuncia de Marciano Farari, sostuvo que ambos aserraderos quieren obligar a una excesiva explotación del lugar.

En la provincia Sara existe un conflicto que confrontan dos sindicatos, los de Villa Imperial y 1º de Junio, por usurpación de parcelas.

El encuentro que duró dos días también arrojó conclusiones sobre el caso de la provincia Nuflo de Chávez, los comunarios de Brecha Casarabe, quienes están siendo presionados a abandonar sus parcelas por los señores Cardozo y Frerking, según denuncia de Marciano Farari, sostuvo que ambos aserraderos quieren obligar a una excesiva explotación del lugar.

En la provincia Sara existe un conflicto que confrontan dos sindicatos, los de Villa Imperial y 1º de Junio, por usurpación de parcelas.

El encuentro que duró dos días también arrojó conclusiones sobre el caso de la provincia Nuflo de Chávez, los comunarios de Brecha Casarabe, quienes están siendo presionados a abandonar sus parcelas por los señores Cardozo y Frerking, según denuncia de Marciano Farari, sostuvo que ambos aserraderos quieren obligar a una excesiva explotación del lugar.

En la provincia Sara existe un conflicto que confrontan dos sindicatos, los de Villa Imperial y 1º de Junio, por usurpación de parcelas.

El encuentro que duró dos días también arrojó conclusiones sobre el caso de la provincia Nuflo de Chávez, los comunarios de Brecha Casarabe, quienes están siendo presionados a abandonar sus parcelas por los señores Cardozo y Frerking, según denuncia de Marciano Farari, sostuvo que ambos aserraderos quieren obligar a una excesiva explotación del lugar.

En la provincia Sara existe un conflicto que confrontan dos sindicatos, los de Villa Imperial y 1º de Junio, por usurpación de parcelas.

El encuentro que duró dos días también arrojó conclusiones sobre el caso de la provincia Nuflo de Chávez, los comunarios de Brecha Casarabe, quienes están siendo presionados a abandonar sus parcelas por los señores Cardozo y Frerking, según denuncia de Marciano Farari, sostuvo que ambos aserraderos quieren obligar a una excesiva explotación del lugar.

En la provincia Sara existe un conflicto que confrontan dos sindicatos, los de Villa Imperial y 1º de Junio, por usurpación de parcelas.

El encuentro que duró dos días también arrojó conclusiones sobre el caso de la provincia Nuflo de Chávez, los comunarios de Brecha Casarabe, quienes están siendo presionados a abandonar sus parcelas por los señores Cardozo y Frerking, según denuncia de Marciano Farari, sostuvo que ambos aserraderos quieren obligar a una excesiva explotación del lugar.

En la provincia Sara existe un conflicto que confrontan dos sindicatos, los de Villa Imperial y 1º de Junio, por usurpación de parcelas.

El encuentro que duró dos días también arrojó conclusiones sobre el caso de la provincia Nuflo de Chávez, los comunarios de Brecha Casarabe, quienes están siendo presionados a abandonar sus parcelas por los señores Cardozo y Frerking, según denuncia de Marciano Farari, sostuvo que ambos aserraderos quieren obligar a una excesiva explotación del lugar.

En la provincia Sara existe un conflicto que confrontan dos sindicatos, los de Villa Imperial y 1º de Junio, por usurpación de parcelas.

El encuentro que duró dos días también arrojó conclusiones sobre el caso de la provincia Nuflo de Chávez, los comunarios de Brecha Casarabe, quienes están siendo presionados a abandonar sus parcelas por los señores Cardozo y Frerking, según denuncia de Marciano Farari, sostuvo que ambos aserraderos quieren obligar a una excesiva explotación del lugar.

En la provincia Sara existe un conflicto que confrontan dos sindicatos, los de Villa Imperial y 1º de Junio, por usurpación de parcelas.

El encuentro que duró dos días también arrojó conclusiones sobre el caso de la provincia Nuflo de Chávez, los comunarios de Brecha Casarabe, quienes están siendo presionados a abandonar sus parcelas por los señores Cardozo y Frerking, según denuncia de Marciano Farari, sostuvo que ambos aserraderos quieren obligar a una excesiva explotación del lugar.

Polémica en torno a competencia de comité cívico sobre elecciones

VALLEGRANDE, 3 (PRESENCIA). El Juez de Partido de esta provincia, Jerónimo Menacho Caballero, y el presidente del Comité pro Intereses de Vallegrande, Mario Sandóval, protagonizaron aquí una polémica en torno a la competencia del organismo cívico en tiempos de democracia y de elecciones.

Todo se dio a raíz de una convocatoria del Comité Cívico a los candidatos a un foro-debate sobre el desarrollo de la provincia.

Menacho Caballero sostuvo que, en momentos de democracia, "desaparece la importancia de los comités cívicos" y su actuación en relación a cuestiones políticas. "En ninguna parte del país los comités cívicos se mezclan en asuntos políticos. Son apolíticos", sostuvo el juez, cuestionando la iniciativa del Comité respecto del foro-debate, que se efectuó el 29 del mes pasado y al que asistieron solo delegados del MNR y del Movimiento Bolivia Libre. La UCS y el Acuerdo Patriótico se excusaron.

Menacho Caballero sostuvo además que el Comité pro Intereses de Vallegrande "no tiene moral para llamar a un foro, porque está politizado".

Insistió asimismo en que los comités cívicos deben desaparecer cuando hay un gobierno "verazmente democrático". Lo demás, en su criterio, es actuación por conveniencia de ciertos grupos o por conveniencia política.

RESPUESTA
Por su parte, el presidente del Comité Cívico negó el argumento del juez en sentido de que no se justifican los organismos cívicos en tiempos de democracia.

"Si los gobiernos no satisficieran todas las necesidades de la población, hay razón para su existencia", sostuvo Sandóval y advirtió que en gobiernos de facto hasta los comités cívicos tienen dificultades para funcionar.

El dirigente cívico anotó que el artículo 7 de la Constitución Política del Estado y los artículos 114 de la Ley de Municipalidades y 52 y 58 del Código Civil establecen el derecho de reunión y de asociación "para fines lícitos" y que en consecuencia, es legal la existencia de comités cívicos, independientemente de las circunstancias políticas.

Sandóval negó igualmente que el Comité pro Intereses de Vallegrande esté politizado. Afirmó que personalmente no está afiliado a ningún partido político y empleó a Menacho Caballero a probar lo contrario.

CAO rechaza insistencia en profundizar modelo neoliberal

SANTA CRUZ, 5 (PRESENCIA). Los productores agropecuarios están cansados del dogma y de que se persista en profundizar el modelo neoliberal en el país, cuando "a diario vemos que definitivamente el modelo puro y ortodoxo no resuelve los problemas de alimentación y producción", afirmó el presidente de la Cámara Agropecuaria del Oriente (CAO), Mario Justiniano Aponte.

El dirigente de la CAO insistió que el modelo no funciona en el país, y por eso esperamos que los candidatos (a las elecciones generales del domingo) cumplan las promesas expuestas en el foro Agropecuario", que auspició esta organización.

Durante el foro, realizado el 26 de marzo del presente año, los candidatos presidenciales del Acuerdo Patriótico, MNR, MBL, CONDEPA y UCS coincidieron en reconocer que la pobreza rural ha aumentado, registrándose índices alarmantes de pobreza en el campo, por lo que concordaron en la necesidad de incluir las modificaciones necesarias al modelo económico vigente, para poder resolverla.

Justiniano dijo que además los candidatos coincidieron en reconocer la importancia de la agropecuaria en el

país y mostraron predisposición para introducir importantes modificaciones a la política económica actual, buscando efectos positivos que se traduzcan en la producción. "Por esas coincidencias expresadas por los diferentes candidatos, es que la CAO avizora cambios económicos importantes en el futuro gobierno que beneficiarán a los productores", añadió.

Uno de los ejemplos citados por Justiniano y que respaldan el optimismo del sector respecto a modificaciones en el modelo neoliberal, es el de los créditos, donde los candidatos coincidieron en la necesidad de modificar los mecanismos vigentes, y también el de tenencia de la tierra, abordando la necesidad de una nueva legislación agraria. "Tomando en cuenta las propuestas presentadas por los candidatos e independientemente de cuál de ellos llegue al poder, los productores tendremos la capacidad y los argumentos para formular planteamientos que tengan receptividad en las esferas gubernamentales", añadió.

Mario Justiniano insistió en subrayar lo negativo de persistir en la profundización de un modelo neoliberal rígido, a ultranzas

Ejecutivo de YPFB niega implicación en robo de diesel

SANTA CRUZ, 5 (PRESENCIA). El gerente de Producción de YPFB, Mario Carazas, negó ayer las denuncias hechas por Julio Torrico Paz, que lo involucra en un supuesto robo de diesel y lo acusa además de gozar de influencias para continuar ocupando la gerencia.

Carazas dijo que Torrico no tiene moral para denunciarlo, por estar comprometido en el cuantioso robo de gasolina premium, descubierto en abril del presente año y en el que se encuentran comprometidos otros funcionarios de

Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos, además de dos surtidores que funcionan en la ciudad.

Aseguró que el diesel a que hace referencia Torrico ha sido entregado a la Empresa de Servicios Especiales San Antonio, contratista de Yacimientos, desde enero del presente año, en base a un consumo diario de 1.200 a 1.400 litros.

"Las entregas se encuentran documentadas y su precio se lo debita de la cuenta de dicha empresa", insistió Carazas al agregar que Auditoría

de YPFB ha tomado parte en las investigaciones sobre el caso, habiendo aclarado el mismo, tal como lo afirmó el presidente de YPFB, José Saavedra Banzo.

Torrico Paz Soldán está detenido en Palmasola por el caso de robo de 180.000 litros de gasolina premium, en el que fueron inicialmente involucrados Carazas y Mario Arenas, ambos ejecutivos de YPFB. Las investigaciones aún no han sido concluidas y el proceso judicial continúa en los juzgados de la capital.

Presidente de la pequeña industria

"Hay que elegir para crecer y votar para progresar"

SANTA CRUZ, 5 (PRESENCIA). El presidente de la Asociación de la Pequeña Industria y Artesanía (ADEPI), Edgar Lozano Cazón, declaró a PRESENCIA que ese sector, como parte importante del quehacer económico y, fundamentalmente como principal fuente generadora de empleo productivo, está convencido que "hay que elegir para crecer y votar para progresar".

"Quiénes hoy resulten elegidos para conducir los destinos de la Nación tendrán sobre sus espaldas la difícil tarea de acercarnos al siglo XXI, superando todas las causas del atraso y la dependencia", dijo. Más adelante, el dirigente de los pequeños industriales señaló que las estadísticas del INE, correspondientes a 1992, son "claros indicadores del proceso de desindustrialización de nuestro país y con estos datos difícilmente superaremos el

último sitio de desarrollo de América Latina".

Tras mencionar que la estabilidad no es suficiente y que la inversión está ausente, aunque, los depósitos bancarios sigan creciendo, el entrevistado sostuvo que es necesario alcanzar altos niveles de educación, eficiencia productiva, inversión y bajas tasas de interés para alentar las actividades productivas, cuya falta de fomento e incentivo vuelva a los ciudadanos al quehacer comercial no creativo y, a su juicio, sin futuro.

"Estas ausencias han malogrado los esfuerzos de quienes apostamos por la industrialización, cuyo desarrollo es imprescindible para la prosperidad de nuestro pueblo, que necesita erradicar el analfabetismo, la mortalidad infantil y, en suma, mejorar su nivel de vida", finalizó Lozano Cazón.

FARMACIAS DE TURNO
327245 Las 24 horas

FAMILYFEST '93
5-6 de junio de 1993

CONGRESO MUNDIAL DE LA FAMILIA

SEMILLAS DE COMUNION PARA LOS HOMBREROS DEL III MILENIO

AFRICA, AUSTRALIA, EUROPA, AMERICA

El encuentro que duró dos días también arrojó conclusiones sobre el caso de la provincia Nuflo de Chávez, los comunarios de Brecha Casarabe, quienes están siendo presionados a abandonar sus parcelas por los señores Cardozo y Frerking, según denuncia de Marciano Farari, sostuvo que ambos aserraderos quieren obligar a una excesiva explotación del lugar.



Juan Pablo II

"Familias: Ustedes son las primeras células vivificantes de las cuales hay que partir para tejer relaciones de auténtica humanidad en la vida social"



Chiara Lubich

"Tengan su corazón abierto sobre la humanidad y enseñen también a sus hijos a hacer lo mismo: que Jesús no haya pasado en vano para Uds. sobre la tierra predicando la fraternidad universal"

TRANSMISION EN VIVO Y DIRECTO PARA BOLIVIA
Domingo 6 de junio. 1ra parte 7:00; 2da parte 9:00
La Fax: CANAL 2 Telesistema Boliviano - Cochabamba: Canal 2 - Santa Cruz: Galavisión

CINE TEATRO MONJE CAMPERO
JUEVES GRAN ESTRENO
GANADORA DE 2 PREMIOS OSCAR
• MEJOR BANDA SONORA • MEJOR CANCION ORIGINAL
Imagina si tuvieras tres deseos, tres esperanzas, tres sueños y todos pudieran volverse realidad.
WALT DISNEY PICTURES Aladdin
HORARIO DE FUNCIONES: TANDA NOCHE
MATINEE Hrs. 15:30, 19:00, 21:30
Nota: Para comodidad de nuestro Público amigo, nuestra sala cuenta con CALEFACCION Y AIRE FRESCO.

Oruro

Hay nueva directiva en la Corte Electoral

ORURO, 4 (PRESENCIA). En reunión de Sala Plena fue elegida hoy la nueva directiva de la Corte Departamental Electoral. Fue ratificado como presidente Mario Lizarazu Sánchez, que ejercía esas funciones interinamente.

Integran la directiva Wilson Sandy Antezana, como vicepresidente; Raúl Renjel Torrico y Raúl Vázquez Gómez-García, como vocales.

Tranquilidad en las minas en víspera de comicios

HUANUNI, 5 (PRESENCIA). Emiliano Araoz, juez electoral de este distrito afirmó que son aproximadamente 5.000 los ciudadanos habilitados para sufragar en esta localidad. Funcionarán 18 mesas receptoras de votos instaladas en los planteles educativos de aquí, donde no se han registrado anomalías, lo que demuestra que la ciudadanía responde positivamente a las disposiciones de las autoridades. También corresponde destacar que los partidos políticos cumplieron las disposiciones legales referentes a concluir anoche su proselitismo.

Pese a la intensidad de la campaña electoral en los últimos días, los pobladores muestran apatía y poco entusiasmo por respaldar a las candidaturas que participan en esta justa nacional.

AP inició asfaltado de avenida

HUANUNI, 5 (PRESENCIA). El Acuerdo Patriótico inició ayer en la mañana los trabajos de asfaltado de la avenida 16 de Julio de esta localidad, cuyo costo será íntegramente sufragado por esa coalición política, según se informó. Para participar en ese acto, llegaron aquí todos los candidatos a parlamentarios del AP por Oruro.

Abraham Salas, uno de esos candidatos, expresó su satisfacción por el cumplimiento de esa obra y prometió

trabajo en favor de este distrito, desde el Congreso Nacional, razón por la que pidió el apoyo ciudadano. Dicho candidato expresó que, incluso si no accede al Parlamento, trabajará incansablemente por los derechos de los obreros y la continuidad de las actividades productivas y que defenderá las empresas estatales, particularmente la Empresa Minera Huanuni. Otras corrientes políticas también hacen ofrecimientos para captar el voto ciudadano.

Santa Cruz

Pese a prohibición expresa de la Ley Electoral

Acuerdo Patriótico continuó con propaganda política

SANTA CRUZ, 5 JUN (ANF). El gobernante Acuerdo Patriótico ha violado la Ley Electoral al continuar realizando actividades de proselitismo este sábado y a pocas horas de las elecciones generales, según denunciaron aquí dirigentes del MNR.

Señalaron que contraviniendo el ordenamiento electoral vigente, militantes de los partidos oficialistas repartieron un documento de propaganda política a los domicilios particulares de esta ciudad, pese a que la Ley lo prohíbe 24 horas antes del día de los comicios.

El documento cuestionado que, según se constató, fue dejado en las puertas, ventanas y garajes de las casas de Santa Cruz, titula "A una buena gestión de gobierno corresponde la reproducción del poder" y "Esto hicimos por Santa Cruz".

Se trata de un cuadernillo de 32 páginas en las que se detalla obras realizadas en esta gestión por el gobierno en Santa Cruz a través de las entidades y empresas públicas: ENFE, ENTEL, SENAC, CORDECruz, YPF, Unidad Sanitaria, SEARPI, PIL, Hilandería Santa Cruz, EMEDO, ONAMFA, MACA

y CDF.

El documento tiene las banderas de los partidos oficialistas en su tapa. En su interior una fotografía en colores del presidente Jaime Paz levantando la mano del candidato Hugo Banzer, y en la contratapa, la papeleta de sufragio del Acuerdo Patriótico, a cuyo pie se pide el voto ciudadano.

Cabe señalar que esta infracción importa sanciones para el partido político transgresor, penas que, según dijeron dirigentes del MNR, deberán ser aplicadas por la Corte Electoral.

De candidato a rector
Universitaria
recibieron
amenazas
muerte

Lamentan que el postulante hubiera sobrellevado de un preeliminar en el que vinculaba al caso de notas

SANTA CRUZ, 4 (PRESENCIA). Delegados de la Facultad de la Universidad Autónoma de Santa Cruz (UAGRM), denunciaron recibidos amenazas de muerte por haberse involucrado en el preeliminar de esa universidad, según dijeron tras conocer del informe, que lo vinculaba a la falsificación de notas en su formación superior, habiendo a Dios por haberse involucrado en criminal.

Rodolfo Guerrero y representantes de esa facultad del Consejo Universitario, habiendo sancionado a Mur con suspensión durante dos años, la reacción atrozada del cuestionado. Los informantes lamentaban haber predominado las "cías" para que Mur fuera el caso por "falta de pruebas" su decepción al sostener el dato de esa naturaleza, que res ético-morales para la comunidad universitaria de Moreno.

"Este es un caso de corrupción que no puede ser tapado ni por los universitarios que presionamos luchando contra este indicaron los delegados de Derecho al lanzar durante la Mur. El Consejo Universitario constituyó en tribunal las denuncias de fraude de notas se determinó excluir al acusado por la "falta de pruebas" de corresponsabilidad en este caso. Mur habría en forma oral la extensión de las sanciones en las que se verificación de notas.

La cabeza que rodó en la del contador, Erwin Balla departamento de auditoría, suspendido indefinidamente tras declararse confeso de las denuncias. Asimismo, el cuestionario bloqueó por un año a las de los estudiantes favorecidos falsificación de calificación.

MBL convoca a no votar por los partidos centralistas

SANTA CRUZ, 4 (PRESENCIA). El jefe de la campaña electoral del Movimiento Bolivia Libre, Sergio Antelo, dijo no entender cómo la población cruceña, que tanto lucha por la descentralización, esté inclinándose por la preferencia electoral hacia los partidos mayoritarios, como el MNR y el AP, con estructuras profundamente centralistas.

Tras hacer esta observación sobre el comportamiento electoral que perfilan las encuestas, instó a los cruceños a dar el voto al Movimiento Bolivia Libre que, de acuerdo a lo

que afirmó, fue el "único partido en apoyar el proyecto de descentralización de consenso que presentan los comités cívicos del país".

Agregó que en esa oportunidad el candidato del MNR, Gonzalo Sánchez de Lozada, afirmó que las asambleas departamentales, que postulan los comités cívicos y que son apoyadas por el MBL, sólo llevarían a "yugoslavizar" el país.

"La nuestra fue la única banca que apoyó a los comités cívicos en el proyecto de descentralización y por lo tanto merecemos el voto

premio y los otros el voto castigo", afirmó Antelo para agregar que si ese partido no se ubica entre los tres primeros lugares, llevará su votación a consulta de las bases para que decidan qué hacer con ella, pues, bajo ningún punto de vista aceptará ser "furgón de cola a cambio de dos ministerios o una aduanilla".

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRÉS
FACULTAD DE ARQUITECTURA Y ARTES
CENTRO ESTUDIANTES CARRERA ARQUITECTURA

ASAMBLEA GENERAL ESTUDIANTIL

Convocamos tanto a estudiantes como a egresados a discutir sobre los siguientes aspectos el día martes 8 de junio de 1993 a horas 10:00 en la Facultad de Arquitectura.

MATERIAS DE ARRASTRE
DURACIÓN DE LA CARRERA
VIGENCIA O NO DEL PROYECTO DE GRADO
HORARIOS GESTIÓN 93-94
EXAMEN DE COMPETENCIA PARA EL 100% DE LOS DOCENTES VARIOS.

La Paz, 4 de junio de 1993

CENTRO DE ESTUDIANTES DE ARQUITECTURA

ACADEMIA DE CIENCIAS JURIDICAS

ADVERTENCIA Y RECOMENDACION A LA CIUDADANIA

LA ACADEMIA DE CIENCIAS JURIDICAS ha analizado detenidamente la problemática que surge de la crisis socio-cultural-económica de Bolivia y su ordenamiento jurídico. Muchas fueron las oportunidades en que hizo conocer su opinión y auspició las exposiciones de diversos jefes de los principales partidos políticos, profesores universitarios y otras personalidades en foros y seminarios públicos.

Ante las elecciones que se efectuarán el domingo 6 del presente mes, cree de su deber advertir a la ciudadanía que en dicha consulta popular no sólo se elegirá al Presidente y Vice Presidente de la República, sino que de dicho acto resultarán también elegidos los parlamentarios constituyentes con la misión de reformar la Constitución Política y la organización del Estado.

La reforma de la Constitución es una necesidad reconocida por el pueblo. Empero, ella debe responder a la actual realidad que vive la humanidad. La nueva etapa tecnológica científica ha modificado profundamente la conformación de las estructuras mismas del Poder y del Estado, factores que podrían influir negativamente en los conceptos de soberanía, seguridad y libertad de los pueblos en proceso de desarrollo, lo que no puede ser ignorado por quienes tendrán la grave responsabilidad de reformar la Constitución.

Academia de Ciencias Jurídicas

La Paz, junio de 1993

SOLICITADA

ACLARACION NECESARIA

En los últimos días, la prensa local (EL DIARIO, de 2 y 4 de junio último), vino haciéndose eco de la renuncia que formulé al cargo de Presidente de la Corte Superior de este Distrito, la misma que considerada en Sala Plena (14/5/93), dió lugar a su aceptación, sin que hubiese tenido las motivaciones que con aviesa intención se le atribuye. A propósito, el decano de la prensa nacional, dice: "Eso sucede por ejemplo con la Corte Superior del Distrito Judicial de La Paz, institución que acusa una crisis notable, al punto que en el último tiempo, hubo dos presidentes que tuvieron problemas y dejaron esas altas funciones".

Por el respeto que nos merece la opinión pública, me veo en la imperiosa necesidad de hacer algunas aclaraciones conceptuales, en defensa de mi honorabilidad y conducta funcionaria, que están por encima de quienes no reparan en lanzar los dardos de la infamia.

Desde que asumí la Presidencia de la Corte, y aún antes, ha sido una preocupación constante corregir los actos irregulares de jueces y subalternos, controlando personalmente su asistencia e imponiendo sanciones cuando correspondía por faltas, cobros indebidos y desatención al mundo litigante. Son testigos de esa mi actividad los colegas y público, que frecuentan los estrados judiciales.

En cuanto se refiere al proceso instaurado contra cuatro vocales de la Sala Penal Primera, por supuesta vinculación con actos de narcotráfico, conviene dejar establecido, que para abrir causa contra funcionarios que gozan de caso de Corte, "debe" probarse la actuación del Juez o del Tribunal por escrito, que demuestre que la actuación del Juez o del Tribunal fue por soborno" (A.S. No. 12 de 24/8/88) y bien se sabe que el malhadado fue por soborno, en que se actuó con jurisdicción y competencia, dirá la Excmo. Corte Suprema de Justicia su última palabra, y mientras no exista una sentencia ejecutoriada que demuestre nuestra culpabilidad, no podemos ser víctimas del escarnio y la difamación culpabilista, conforme establece el Art. 14 de la Constitución Política del Estado. Con la aclaración de que la internación en la Clínica Policial del narcotraficante antes referido, fue dispuesta por los Vocales de mi Sala Penal Primera y no solamente por el Presidente como maliciosamente se menciona.

Dr. Alberto Bellot San Martín
Presidente Sala Penal Primera
Corte Superior de Justicia
La Paz - Bolivia



COOPERATIVA
DE TELÉFONOS
AUTOMÁTICOS DE LA PAZ LTDA.

CORTE DE SERVICIO

COTEL, comunica a los socios y usuarios, que debido al cumplimiento del plazo para la cancelación de la factura correspondiente al mes de MARZO/93, se procederá a la suspensión del servicio telefónico a partir del día lunes 14 de JUNIO/93.

Al agradecer su comprensión, insinuamos normalizar oportunamente sus cuentas, a fin de evitarse molestias.

La Paz, junio de 1993

DEPARTAMENTO DE COBRANZAS

DEPARTAMENTO DE
RELACIONES PUBLICAS



EMPRESA METALURGICA VINTO

INVITACION PUBLICA
Nº 36/93

La Empresa Metalúrgica Vinto, invita a las firmas comerciales y/o industriales legalmente establecidas en el país, presentar propuestas para la provisión de:

ALUMINIO EN GRANALLA

El Pliego de Especificaciones Técnicas y Administrativas podrá ser recabado de las oficinas de Asesoría Legal de la Empresa (Oruro) y/o en la oficina Gestoría de la ciudad de La Paz (Av. Villazón Nº 1966), previo empoce de Bs. 30.-

Las propuestas deberán presentarse en Asesoría Legal de la Empresa Metalúrgica Vinto (Oruro) y/o oficinas gestoría La Paz, hasta horas 17.00 del día 22 de junio de 1993, bajo el rótulo de:

EMPRESA METALURGICA VINTO
ALUMINIO EN GRANALLA

Requerimiento de Personal

Proyecto de Fortalecimiento Económico, requiere los servicios de un:

AUDITOR
para su área Administrativa Financiera

Requisitos:

- Licenciatura en Auditoría o Administración de Empresas con especialidad en Administración Financiera.
- Experiencia de por lo menos cinco años en el manejo de proyectos con financiamiento externo y del TGN.
- Conocimiento y especialidad en Contabilidad Pública Nacional.
- Manejo de paquetes de computación: Hoja Electrónica y Procesador de Palabras (indispensable).

Duración del Contrato: Del 15 de junio al 31 de diciembre de 1993.

Enviar carta de solicitud y curriculum vitae hasta el día 13 de junio del presente, a la casilla 14326 - La Paz.



BANCO BIG BENI S.A.

Requiere:

PROMOTORES DE VENTA
de Tarjetas de Crédito.

Requisitos:

- Capacidad de argumentar sólidamente
- Formación integral amplia
- Buena presencia

Se ofrece:

- Excelente remuneración
- Entrenamiento y capacitación

Las personas interesadas enviar curriculum vitae acompañando una fotografía reciente, en sobre cerrado hasta el día 15 de junio de 1993, a la siguiente dirección:

Señores
Banco BIG BENI S.A.
PROMOTORES TARJETAS DE CREDITO
Casilla No. 799 - Santa Cruz



UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRÉS

COMUNICADO

Con profundo malestar se ha tomado conocimiento de la solicitud publicada por el Sindicato de Trabajadores Administrativos de la UMSA (S.T.U.M.S.A.) en distintos medios de comunicación el viernes 4 de junio y redactados en términos imperativos, que entorpecen el inicio de las conversaciones evidentemente acordadas.

Uno de los compromisos asumidos por la dirección S.T.U.M.S.A., en sesión del H. Consejo Universitario fecha 26 de mayo estuvo referido a que esa organización emitiría una satisfacción pública por los hechos cometidos el 4 de mayo y por las exabruptas declaraciones emitidas en contra del ordenamiento institucional, si a partir de la cual, se conversaría sobre temas previamente acordados.

Sin embargo, y a varios días de haberse normalizado actividades administrativas en esta institución, el mismo indicado no fue cumplido por la dirección S.T.U.M.S.A., que en actitud desaprensiva insistió en atentado contra la institucionalidad universitaria.

División de Relaciones Públicas y Prensa

La Paz, junio de 1993

Pando

labo de muchas décadas

se vislumbra pronta puesta en servicio de "Hospital Japonés"

COBija, 5 (PRESENCIA). La llegada de los equipos médicos al hospital general de esta ciudad y, por ende, al departamento Pando, permite vislumbrar la cristalización del anhelo de la población de contar con un servicio sanitario más adecuado. El hospital encarna un caro anhelo de los pandinos para conseguirlo, dejaron de lado diversas frustraciones en decenas de años y, por el contrario, aron su demanda para conseguirlo. El gobierno de este distrito, vendieron en su propio el fierro que había donado el Japón y fue el de Japón el que lo captó y decidió prestar atención para construirlo. El acto de criminal irresponsabilidad y de mayor atención se dio durante la dictadura garcimecista, los funcionarios gubernamentales de entonces, no lo pararon de este distrito, vendieron en su propio el fierro que había donado el Japón y fue el de Japón el que lo captó y decidió prestar atención para construirlo. El acto de criminal irresponsabilidad y de mayor atención se dio durante la dictadura garcimecista, los funcionarios gubernamentales de entonces, no lo pararon de este distrito, vendieron en su propio el fierro que había donado el Japón y fue el de Japón el que lo captó y decidió prestar atención para construirlo.

anunció una campaña de oración dental a escolares

COBija, 5 (PRESENCIA). El ministro de Salud, Dabdoub, anunció que se realizará una campaña de oración dental a los niños escolares de esta

autoridad hizo ese anuncio con motivo de su visita a Cobija para entregar los equipos destinados al "Hospital Japonés", construido hace varios años. La oración dental es un medio preventivo contra las caries en la edad infantil es muy importante para la salud definitiva.

En esta parte, el citado ministro informó también que como ha asumido el compromiso para que los pacientes de la guerra del Chaco reciban atención dental en las dependencias de la Caja Nacional de Salud en las unidades sanitarias departamentales.

El último ya fue conseguido por ese sector de salud de la patria, pero las crónicas limitaciones

ahora varios deterioros debido a su abandono.

Recién se comenzó a reacondicionarlo y a deshierbarlo para la instalación de los equipos antes referidos, cuya entrega anteaer fue hecha por el ministro de Salud, Carlos Dabdoub, al director de la Unidad Sanitaria de Pando, Jorge Mejía, en presencia de otras autoridades y dirigentes de algunas instituciones.

Los discursos que se escucharon durante ese acto destacaron la importancia del hospital, pero en ningún momento se hizo alusión a que eso debió cumplirse hace muchos años y que, además de las frustraciones, por la falta de ese centro sanitario se perdieron muchas vidas.

El ministro Dabdoub manifestó que la entrega de los equipos no constituye un hecho aislado en la política que "inició el gobierno en 1989", a la vez que refirió que se dispone de 200 mil dólares para diversos proyectos de salud que no especificó.

Por su parte, el presidente de CORDEPANDO, Natal Shimokawa, informó que esa entidad participó con recursos propios para impulsar el equipamiento.

Entretanto, la población pandina no olvidará que dicha obra de vital importancia se debe en su mayor parte al gobierno de Japón y que, como muestra de gratitud, le ha dado el nombre de "Hospital Japonés".

materiales en que se debate la entidad aseguradora, no le permiten brindar una asistencia adecuada, incluso a trabajadores activos aportantes.

Se ha comprobado que esa falencia se debe ante todo porque muchos sectores patronales, entre ellos el mismo Estado, pagan tardíamente los aportes que les corresponden u optan por no hacerlo.

Otro anuncio de esa autoridad fue que el Ministerio de Salud destinará la suma de 200 mil dólares a la lucha antimalárica en el país, enfermedad que ha rebrotado con fuerza en diversas regiones del país, especialmente en la amazónica.

Autoridades y trabajadores del Servicio Nacional de Erradicación de la Malaria reclaman desde hace tiempo no sólo mejores dotaciones para cumplir sus labores sino, incluso, que se les pague oportunamente sus sueldos y viáticos y se deje de lado la práctica de que eso suceda al cabo de varios y meses y bajo presiones.

Tarija

Vinos tarijeños premiados en feria internacional

TARJIA, 5 (PRESENCIA). La Corporación de Desarrollo de Tarija, exteriorizando gran satisfacción, informó que los vinos "La Concepción", elaborados en este departamento, han ganado una medalla de plata y tres de bronce en un concurso recientemente llevado a cabo en Turquía.

La noticia ha sido transmitida desde Europa al presidente de CODETAR por la experta internacional María Isabel Miljares y García Pelayo, quien goza de amplio prestigio profesional en el campo de la vitivinicultura y estuvo en Tarija apoyando programas de asistencia auspiciados por las Naciones Unidas a través del Centro Vitivinícola.

Esta premiación tiene particular significado para Tarija porque el cultivo de la vid constituye la principal actividad agrícola de este valle central, no obstante que la importación ilegal de alcoholes vínicos ha causado un daño enorme a la región, al extremo de que varios viñedos han sido destruidos por el achicamiento del mercado de la uva.

Desde Tarija, se realizan exportaciones de destilados de uva a los Estados Unidos a las que ahora se presume se añadirán las de vinos finos con destino a Europa.

Comité Cívico:

Intereses de Tarija serán defendidos enérgicamente

TARJIA, 5 (PRESENCIA). Mario Cossío Cortés, presidente del Comité Pro Intereses de Tarija, ha anunciado que en la semana laboral que se inicia el lunes (mañana), se plantearán enérgicas acciones en defensa del interés regional, las cuales han sido demoradas para evitar entorpecimientos en el proceso electoral.

COMPROMISO CON TARJIA

El Comité Cívico se encuentra compungido e indignado porque el gobierno ha incumplido el denominado "Compromiso con Tarija".

En marzo pasado, los dirigentes cívicos, a través de varias acciones de presión, obtuvieron del gobierno un amplio programa de ejecución de proyectos en este departamento, fijando montos y fechas de concreción, las cuales no se han cumplido sin ninguna explicación en torno a la perjudicial omisión. Ante esta situación, el Comité dice que tomará enérgicas medidas para que no se burle a la región en lo que legítimamente le corresponde.

CASO DE LOS GAVIONES

Sobre la auditoría y proceso administrativo que se efectúan para establecer responsabilidades en el escandaloso caso de la construcción de gaviones, el Comité guardó una observante espera, pero sus expectativas no han sido llenadas por la demora de la auditoría que ejecuta la contraloría y porque dentro del trámite administrativo no se ha suspendido, hasta ahora, a ningún funcionario como se había decidido originalmente.

El Comité Pro Intereses de Tarija sostiene haber evidenciado que las obras de los gaviones no son prioritarias en el departamento y que se han pactado precios que han sido elevados en el cien por ciento, habiendo estado la adjudicación a cargo de una entidad oficial creada para el efecto.



**FARMACIAS
DE TURNO**

327245 Las 24 horas

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES

AVISO DE REMATE PUBLICO 02/93

Dando cumplimiento a Resolución del Honorable Consejo Universitario N° 183/92 de 4 de noviembre de 1992, se invita a las personas interesadas, a participar del remate público de los siguientes vehículos usados de propiedad de la UMSA.

N°	TIPO	MARCA	MODELO	PLACA	N° DE MOTOR	N° CHASIS	PRECIO BASE \$US	ESTADO ACTUAL
1	CAMION	INTERNACIONAL	1960	LHA-433	2D240685250	SDB10261	900.00	REGULAR
2	MOTOCICLETA	YAMAHA	1967	LAO31	07307115	0730115	280.00	MALO
CON PRIMERA REBAJA DE LEY (10%)								
1	VAGONETA	BRASILIA V.W.	1979	LLA-338	BN70644D	BA764111	810.00	REGULAR
2	AUTOMOVIL	DODGE ASPEN	1976	LDA-087	LN4106F302724	LN4106F302724S	1.260.00	REGULAR

Los vehículos estarán expuestos al público interesado, en el primer patio de la UMSA, ubicado en la parte trasera del Monoblock Central, en horas de Oficina.

Previo al remate, los interesados deberán depositar en Caja del Tesoro Universitario (planta baja del Monoblock) el 5% del Precio base.

El acto de remate de llevará a cabo el día 11 de junio del presente año a horas 16:00 en el sitio señalado. Mayor información en la Dirección Administrativa -Financiera -UMSA, ubicada en el Edificio HOY Av. 6 de agosto N° 2170, piso 11.

La Paz, mayo de 1993

Desde el 7 de Junio AeroSur le dará más destinos en todo el país. Nuevo Itinerario AeroSur

GUAYARAMERIN

DIAS	DESTINO	SALE	LLEGA	VUELO
LU / MA / MI / JU / VI / SA / DO	TRINIDAD	6:40	8:10	500

COBIJA

DIAS	DESTINO	SALE	LLEGA	VUELO
MA / JU / SA	TRINIDAD	10:05	11:45	721
DO	TRINIDAD	15:10	16:50	774

RIBERALTA

DIAS	DESTINO	SALE	LLEGA	VUELO
DO	LA PAZ	8:15	11:05	771
DO	TRINIDAD	8:15	9:30	771
LU / MI / VI	TRINIDAD	11:05	12:35	711
MA / JU / SA	TRINIDAD	16:15	17:30	723

MAGDALENA

DIAS	DESTINO	SALE	LLEGA	VUELO
MA / JU / SA	TRINIDAD	12:55	13:35	521

SAN JOAQUIN

DIAS	DESTINO	SALE	LLEGA	VUELO
MA / JU / SA	TRINIDAD	15:00	15:40	523

SAN BORJA

DIAS	DESTINO	SALE	LLEGA	VUELO
LU / MA / MI / JU / VI / SA / DO	TRINIDAD	9:55	10:35	502

Con el nuevo itinerario **AeroSur**, Ud. tendrá más y mejores conexiones nacionales e internacionales para viajar a todo el país.

Y cuando viaje a Santa Cruz, **AeroSur** lo llevará y traerá en el **AeroMóvil*** totalmente gratis, desde y hacia el Aeropuerto Internacional ViruViru.

Un servicio, que junto al nuevo y ampliado itinerario, ponen en el cielo la gran categoría de **AeroSur**. Como siempre, acercándonos a Ud.

Pasajero Feliz. Pasajero AeroSur



AeroMóvil AeroSur

Para abordar el AeroMóvil que lo llevará gratuitamente al Aeropuerto Internacional Viru Viru, Ud. debe acudir al Aeropuerto El Trompillo, de donde parte, una hora y media antes de su horario de vuelo.

Por ejemplo, si su vuelo de Viru Viru es a las 7:30, el AeroMóvil partirá indefectiblemente a las 6:00 horas, desde El Trompillo, con la puntualidad característica de AeroSur.

A su regreso, el AeroMóvil también lo llevará de Viru Viru hasta El Trompillo.

* Solicite hoy mismo su pasaje a su Agencia de Viajes preferida.



AeroSur
COMPAÑIA BOLIVIANA DE TRANSPORTE AEREO PRIVADO S.A.

Potosí

Prosecución de obra aeroportuaria requiere aprobación de FONPLATA

POTOSÍ, 5 (PRESENCIA). La esperada iniciación de trabajos de la segunda fase de construcción del aeropuerto "Cap. Rojas" de esta ciudad, está supeditada a la ratificación del directorio de FONPLATA sobre el caso para proceder a la adjudicación de las obras a la empresa correspondiente.

Ante consultas periodísticas, emergentes de la preocupación de los potosinos por la demora del inicio de obras del aeropuerto, el presidente de la CORDEPO, David Montesinos Hidalgo expresó que

"la entidad de desarrollo ha cumplido con su parte" y que ahora sólo falta que FONPLATA de la "luz verde" para iniciarlas.

El Fondo Financiero para la Cuenca del Plata, FONPLATA, aprobó hace más de un año un crédito de cuatro millones y medio de dólares para la ampliación y modernización del aeropuerto potosino.

En función de ese importante financiamiento, la Corporación de Desarrollo de Potosí creó la Unidad Ejecutora del Proyecto para cumplir con todas las tareas pertinentes

hasta llegar a la licitación pública internacional para adjudicar la obra. Ya se ha cumplido con ese requisito, tanto que CORDEPO y el gobierno nacional han decidido la empresa adjudicataria del proyecto aeropuerto.

Por tanto, lo que resta es que el directorio de FONPLATA haga conocer su conformidad con esa licitación de obras y la selección de la adjudicataria para luego suscribir el contrato respectivo con esa empresa e iniciar los trabajos de construcción de la segunda fase del aeropuerto potosino.

Alivio por el cese de campaña electoral

POTOSÍ, 5 (PRESENCIA). Los diversos sectores de la población potosina expresaron alivio por el cese de la ruidosa campaña electoral, cuya ostentación, en varios casos, no sólo causó fastidio sino repulsa, especialmente en los estratos populares.

Según consultas hechas por PRESENCIA las opiniones se resumen en: "Nunca antes una etapa preelectoral se caracterizó por un proselitismo tan intenso, saturador, desconsiderado y hasta irrespetuoso".

En las dos últimas semanas de la campaña electoral, y más aún en los últimos días, la propaganda de los partidos políticos considerados como mayoritarios ingresaron a una gran "competencia" publicitaria con eso preferentemente de canales de televisión y radioemisoras.

Paralelamente, vehículos con altavoces también "compitieron" en las diferentes calles de esta ciudad.

Del mismo modo algunos partidos políticos, especialmente el Acuerdo Patriótico y el Movimiento Nacionalista Revolucionario, se ensarzaron en lo que se ha dado en llamar "guerra sucia", en base a mutuos insultos.

Como complemento de todo aquello dichos partidos fueron los que más pintarrapearon y empalearon los lugares públicos de esta ciudad declarada por la UNESCO como patrimonio natural y cultural de la humanidad.

Tranquiliza reanudación de las labores escolares

POTOSÍ, 3 (PRESENCIA). Fueron reiniciadas las labores escolares en esta ciudad, luego de que el magisterio cumplió su paro laboral de 48 horas, por determinación de sus máximos organismos.

Paralelamente, comenzó a cancelarse el bono institucional de 400 bolivianos a los maestros urbanos y rurales del departamento, al igual que en otros distritos.

Los dirigentes del magisterio

potosino habían advertido que radicalizarían sus medidas de presión en caso de no haberse procedido al pago mencionado, en base al convenio que suscribió el gobierno.

La reanudación de la actividad educativa ha causado tranquilidad en padres de familia y estudiantes, quienes esperan que el gobierno pague sueldos el 7 de junio para que no se repita la situación.

Mineros piden reglamentar la entrega de casas

SIGLO XX 2 (PRESENCIA). Los trabajadores mineros de este distrito esperan una reglamentación para la transferencia de las viviendas en propiedad, a quienes los ocuparon en los campamentos mineros.

De acuerdo al decreto 1472, las viviendas de los campamentos deben pasar a propiedad de los trabajadores regulares de empresa minera Catavi y el saldo existente de los inmuebles deberá ser transferido a los relocalizados y cooperativistas.

La reglamentación es necesaria, señalaron dirigentes de Siglo XX, para una distribución más equitativa. Será necesario un estudio de la situación de los tres sectores mencionados.

Por otro lado, se tiene una comisión encargada de levantar datos estadísticos para conocer la cantidad de trabajadores regulares, relocalizados y cooperativistas existentes en este distrito.

Se estima que en los campamentos mineros existen unas 1.200 viviendas en condiciones óptimas para ser habitadas. Hasta la fecha se presentaron 7000 solicitudes.

Potosí a la espera de la cita cívica

POTOSÍ, 5 (PRESENCIA). Las autoridades de la Corte Departamental Electoral de Potosí informaron que todo está dispuesto y debidamente organizado para el desarrollo de las elecciones generales que deben cumplirse mañana en todo el país.

En esta ciudad están habilitados 49.874 ciudadanos y 141.174 en las dieciséis provincias, lo que hace en todo el departamento un total de 191.048.

En términos comparativos, el número de electores para este 6 de junio y las elecciones generales de 1989 han disminuido en el departamento de Potosí (de 227.118 a 191.048); pero, en cambio, el número de inscritos es mayor al de las elecciones municipales de 1991 (de 139.872 subió a 191.048).

Para las elecciones de mañana han sido nombrados 1.816 jurados electorales en esta ciudad y 6.744 en las provincias, haciendo un total de 8.560 jurados electorales en todo el departamento.

Asimismo, se cuentan 39 Notarios Electorales en la ciudad capital y 380 en provincias. Por otra parte las mesas de sufragio son 227 en la ciudad y 843 en provincias, que totalizan 1.070 libros electorales; en tanto que aquí hay solo un asiento electoral en las provincias se cuentan 355.

Las mesas de sufragio comenzarán a funcionar a partir de las 8:00 de la mañana y por espacio de ocho horas ininterrumpidas, según establece la Ley Electoral.

Por otra parte, las autoridades de la Corte Departamental Electoral han ratificado que el recuento oficial de votos comenzará a partir de las 20:00 horas en su edificio propio de la ciudad de Satélite.

Este organismo electoral, que tendrá preponderancia informativa en estos días, ha habilitado, asimismo, dos líneas telefónicas para absolver cualquier consulta, duda u orientación de parte de los jurados electorales, los partidos políticos o de la propia ciudadanía votante.

Para horas de la noche de este mismo domingo, se espera la llegada de las primeras avionetas de provincias o de poblaciones cercanas como Betanzos, Chagui, Puna y otras.

Gobierno prometió solución a reclamos de relocalizados

- Estos expresaron confianza en la promesa suspendieron sus medidas de presión

POTOSÍ, 5 (PRESENCIA). Los mineros "relocalizados" de esta ciudad suspendieron la huelga de hambre y la autocrucifixión que

como consecuencia de haberse superado parcialmente sus demandas. En las últimas horas, el prefecto del departamento, Lino Pérez, y el candidato a la presidencia de la república por la organización "Independientes", Oscar Bonifaz Gutiérrez, sostuvieron intensas y largas conversaciones, por teléfono, con autoridades de gobierno en procura de solucionar el conflicto de esos extrabajadores.

Lograron la aprobación por parte del Ministerio de Urbanismo y Vivienda la promesa de un desembolso de 710 mil dólares para

en una primera fase, los requerimientos de construcción de viviendas populares para dichos "relocalizados".

Respecto a los otros planteamientos que se refieren a la otorgación gubernamental de un determinado monto de dinero y de otra "nivelación" adecuada de los pagos de beneficios sociales

realizados a otros ex-trabajadores de COMIBOL, se acordó una reunión con autoridades de gobierno la próxima semana, en La Paz.

Todos estos compromisos del gobierno, a través de los ministros de Planificación y de Urbanismo, han sido transcritos por telegrama al conocimiento de los relocalizados, reclamantes.

Estos manifestaron que confían en "el cumplimiento y la seriedad del gobierno" y que, por esa razón, decidieron suspender tanto la huelga de hambre como la autocrucifixión.

Exteriorizaron su reconocimiento por el empeño y mediación de Oscar Bonifaz, por haberse ocupado en la solución del conflicto.

Empresarios chilenos visitan Potosí

POTOSÍ, 2 (PRESENCIA). En próximas horas llegarán a esta ciudad empresarios de la república de Chile para sostener reuniones con sus similares potosinos.

Este intercambio entre empresarios chilenos y potosinos es propiciado por la Cámara Departamental de Industria y Comercio así como por los propios empresarios privados de esta ciudad.

Durante dos días, los empresarios de ambos países intercambiarán criterios en torno a la actual coyuntura comercial e industrial, tanto de Chile como de Bolivia.

Uno de los propósitos fundamentales es iniciar una nueva etapa de intercambio comercial e industrial, en procura de un beneficio común para ambas partes", dijo el gerente general de la Cámara de Industria y Comercio de Potosí Walter Zabala Ayllón.

Finalmente dijo que entre este junio o julio, los empresarios potosinos retribuirán la visita a sus similares chilenos.

Un candidato presidencial sufragará en capital potosina

POTOSÍ, 5 (PRESENCIA). didato a la presidencia de la república por la Organización Nacional Independiente (ONI), Oscar Bonifaz, es el único de los pretendientes del Poder Ejecutivo que su voto en esta ciudad.

Lo hará, según adelantó la prensa local, más o menos a las 12:00 mañana en el decano Colegio "Pichincha", que se encuentra en el centro de la ciudad.

Al respecto, dijo que "como no, es obvio que el día de las elecciones generales tenga que estar en la capital, como ratificación de la vocación de trabajo y de la vocación de Potosí".

Hizo notar también que en la etapa preelectoral, estuvo en la ciudad y en otras regiones del país, conduciendo el proceso de sufragio de cara a las elecciones de mañana.

Hizo ver que su campaña política de la de los demás partidos y candidatos, fue personal y directa, "cada potosino, visitando sus oficinas, los mercados, las

Desde el 7 de Junio La Paz tendrá más destinos en todo el país Nuevo itinerario AeroSur

Con el nuevo itinerario de AeroSur, Ud. tendrá en todo el país, más y mejores conexiones nacionales e internacionales para viajar.

Una novedad que pone en el cielo la gran categoría de AeroSur. Como siempre, acercándonos a Ud.

Pasajero feliz. Pasajero AeroSur.

DESDE LA PAZ				
DIAS	DESTINO	SALE	LLEGA	VUELO
LU / MA / MI / JU / VI	COCHABAMBA	9:05	9:40	103
SA	COCHABAMBA	9:05	9:40	161
LU / MI / VI	COCHABAMBA	12:45	13:20	111
DO	COCHABAMBA	16:00	16:35	172
LU / MA / MI / JU / VI	COCHABAMBA	17:35	18:10	105
LU / MI / VI /	POTOSÍ	9:45	10:50	801
LU / MI / VI /	PUERTO SUAREZ	12:45	15:55	111
SA	SUCRE	9:40	10:30	163
MA / JU	SUCRE	11:05	11:55	121
SA	TRINIDAD	9:05	10:50	161
DO	TRINIDAD	11:25	12:30	772
MA / JU	TRINIDAD	15:05	15:55	123
LU / MA / MI / JU / VI	VIRU VIRU	9:05	10:40	103
SA	VIRU VIRU	9:40	11:30	163
MA / JU	VIRU VIRU	11:05	13:00	121
LU / MI / VI	VIRU VIRU	12:45	14:20	111
MA / JU	VIRU VIRU	13:30	14:35	125
MA / JU	VIRU VIRU	15:05	17:10	123
DO	VIRU VIRU	16:00	17:50	172
LU / MA / MI / JU / VI	VIRU VIRU	17:35	19:10	105
LU / MA / MI / JU / VI / SA / DO	VIRU VIRU	20:10	21:15	109

* Solicite hoy mismo su pasaje a su Agencia de Viajes Preferida.



AeroSur
COMPAÑIA BOLIVIANA DE TRANSPORTE AEREO PRIVADO S.A.

MUTUAL DEL PUEBLO DEL SISTEMA A&P

Construye tu futuro con los...

CERTIFICADOS de APORTACION al FONDO MUTUAL

Serás asociado y obtendrás:



A NUESTROS AHORRISTAS Y PUBLICO EN GENERAL:

La Mutual "Del Pueblo" por ser una institución nueva, con dos años y

medio de funcionamiento, no tiene la carga de la DEUDA EXTERNA, por tanto se mantiene al margen de dicho problema.

INFORMES: Of. Central, Av. 6 de Marzo No. 333 (Carretera a Oruro) entre calle Telefono 811080 - Telefax: 810514 • Casilla 3246 La Paz - Bolivia

Su pregunta no

Candidatos a parlamentarios se comprometen a trabajar por Amazonia

RIBERALTA, 5 (PRESENCIA). Seis de los once políticos con representación en esta región se comprometieron a trabajar por el desarrollo de la zona.

Se dio a conocer el foro político que auspiciaron San Miguel y canal siete de televisión, en el que participaron los representantes de esos partidos políticos.

El foro concitó expectativa ciudadana porque se planteó la posibilidad de que los candidatos a la región si salen electos como parlamentarios, se comprometan a todos ellos tomando en cuenta la región, el próximo año, cumple el primer centenario de fundación.

En la parte, el Comité Cívico como capitalizador de las instituciones y organizaciones, presentó un documento de compromiso de trabajo para el desarrollo de la región, por parte de esos candidatos a congresales, en caso de resultar elegidos.

Aquellos que deben estar enderezados también a impulsar los proyectos que tiendan a mejorar las condiciones de vida en la región y superar los problemas que enfrenta Riberalta en cuanto a servicios básicos e infraestructura urbana.

Otro punto se refiere al esfuerzo que se debe desplegar para lograr recursos financieros, leyes y proyectos, como un desahogo del Estado al centenario abandono y postergación de Riberalta y la región.

En caso de que aquellos resulten electos se comprometen a mantener periódicas reuniones de información sobre la marcha de las gestiones legislativas y para recoger propuestas de las autoridades e instituciones locales para efectuar un sólido accionar.

El documento fue rubricado por candidatos del MNR, Carlos Suárez; Pedro Giordano y Carlos Bello, por el MBL, Fausto Ardaya y Lucio Méndez, ASD; Teresa Giesse, por ONI; Oscar Serrate Pérez, ARBOL; Wilder Domínguez y FSB por Freddy Arteaga.

No se hicieron presentes al foro el Acuerdo Patriótico, quien argumentó que no era convocado por el Sindicato de la Prensa; la UCS dijo que no quiere hacer promesas que no van a cumplir; CONDEPA, IU y Vanguardia 9 de Abril porque hizo conocer a sus candidatos a último momento.

Estudiantes con carnet de identidad

RIBERALTA, 5 (PRESENCIA). La Federación de Estudiantes de Secundaria (FES) por fin, la entrega de carnet de identidad a los estudiantes de intermedio y media capital.

Según el secretario de la FES, Juan Blum, confirmó que se distribuyó más de 200 carnets a los estudiantes del "Ocho Aguilera" y que el resto continuará en los próximos días.

Este carnet está destinado al pago de la tarifa escolar y al transporte urbano, según a la regularización de los carnets a las bibliotecas de la ciudad.

En Riberalta Falta de coordinación no permitió establecer número de sufragantes

RIBERALTA, 5 (PRESENCIA). Las autoridades electorales de Riberalta, los jueces María Félix Royo y Carmelo Sichori, desconocen el número de personas que votarán en Riberalta en estas elecciones generales, porque no recibieron información de la Corte Departamental, según afirman.

Esas autoridades respondieron a la consulta sobre el caso: "No lo sabemos porque todos los documentos con los datos de la Corte fueron entregados directamente a los notarios y éstos entregaron a los jurados electorales; nosotros no sabemos".

Según cifras extraoficiales recientes, el número de votantes, después de un proceso de depuración local, alcanzó a 15.134 en las diez notarías de aquí, cifra superior a la alcanzada en 1991, cuando se inscribieron 13.742 personas.

Aquella cifra correspondía a 6.536 nuevas inscripciones con carnet de identidad y 8.536 a los inscritos en la anterior elección.

Tomando en cuenta que la jurisdicción de Riberalta abarca a Tumichua, Nazaret y Peña Amarilla, donde hay inscritos 411 ciudadanos, el total de electores habilitados alcanzaría a 15.545.

En las cuatro últimas elecciones surgió desconfianza sobre el número total de inscritos debido a diversas causas, que ahora se espera sean superadas, especialmente en lo que toca a un tratamiento honesto del sufragio.

Hay optimismo en los jueces electorales en sentido de que mañana no se alcanzará más del 90 por ciento de votantes, además de la limpieza del proceso.



Del dicho al hecho...
Así reza el refrán popular cuando de cumplir promesas se refiere. Los moradores de esta humilde vivienda, al igual que toda la nación, esperan que, llegada la hora de la verdad, los políticos que sean elegidos cumplan todo lo que prometieron, especialmente para dar oportunidades de trabajo, mejores condiciones de vida y respetar el patrimonio nacional.

Se calcula en más o menos 90 mil los votantes en Beni

-No fue posible establecer la cifra exacta por deficiente depuración en la Corte Electoral

TRINIDAD, 5 (PRESENCIA). Frente a la ejemplar actitud de los partidos políticos y ciudadanía, que este sábado respetaron la jornada previa a los comicios, la Corte Departamental Electoral no acababa hoy (ayer) de revisar el padrón de votantes, dejando en manos de los jurados de mesa la misión de precautelar la transparencia de esta etapa crucial del proceso democrático.

Los problemas derivados de un confuso plan de registro y depuración computarizado de la inscripción de la ciudadanía, hasta este mediodía, se trataba de subsanar, aunque la Corte informó que el padrón estaba señalado en 90.204 electores, con las revisiones efectuadas en las últimas 24 horas, por notarios y jueces de esta capital.

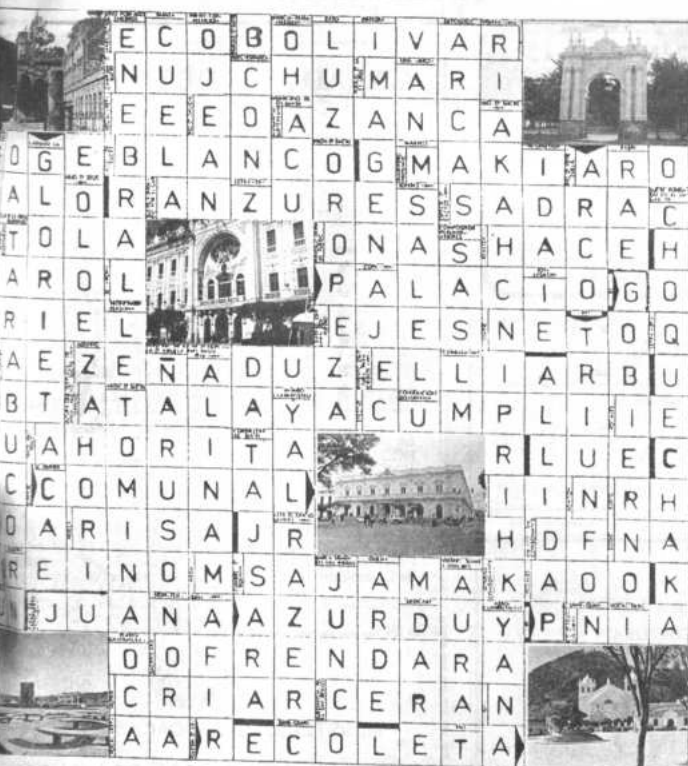
Por el examen practicado desde ayer (viernes), el número de votantes en Trinidad fue definido en 26.402 ciudadanos, para quienes se destinaron 108 mesas, de sufragio ya anunciado.

ciudad por los medios de comunicación y que funcionarán en 15 recintos o locales. A nivel departamental, las mesas serán 447, según el informe proporcionado en la Corte.

Para aplicar las correcciones realizadas en el padrón, la sala plena de la Corte Electoral reanuda su resolución que obliga a los jurados a examinar detenidamente la cédula de identidad -que debe tener en relieve el escudo nacional- y a teñir suficientemente el dedo meñique -hasta la primera falange- de cada elector. Estas medidas, dijeron jueces y funcionarios de la CDE, podrán efectuar la depuración que no completó el sistema computarizado de la Corte.

Algunas personas reclamaron a "PRESENCIA" por la irresponsabilidad del departamento de identificación personal de la policía departamental, que entregó las últimas cédulas de identidad sin el mencionado relieve del escudo, lo que impedirá el sufragio e incluso el decomiso de esos carnets.

SOLUCION AL SUCREGRAMA DEL 25 DE MAYO



SUCREGRAMA. Lastimosamente, ninguno de los lectores concursantes a llenado correctamente el SUCREGRAMA que publicamos el 25 de mayo. En consecuencia ha sido declarado SIN GANADOR.

Desde el 7 de Junio Tarija tendrá más destinos en todo el país. Nuevo Itinerario AeroSur

Con el nuevo itinerario de **AeroSur**, Ud. tendrá en todo el país, más y mejores conexiones nacionales e internacionales para viajar.

Una novedad que pone en el cielo la gran categoría de **AeroSur**. Como siempre, acercándonos a Ud.

Pasajero feliz. Pasajero AeroSur.

DESDE TARIJA				
DÍAS	DESTINO	SALE	LLEGA	VUELO
MA / JU / SA	YACUITA	9:25	9:50	421
LU / MI / VI	SUCRE	15:40	16:25	812
MA / JU / SA	VIRU VIRU	9:25	11:50	421
LU / MI / VI	VIRU VIRU	15:40	17:50	812

* Solicite hoy mismo su pasaje a su Agencia de Viajes preferida.

AeroSur
COMPAÑÍA BOLIVIANA DE TRANSPORTE AEREO PRIVADO S.A.

¡¡ATENCIÓN!!

TOYOTA BOLIVIANA

INFORMA QUE A SOLICITUD DE NUMEROSOS CLIENTES
**AMPLIA SU SEGUNDA GRAN
CAMPAÑA DE REPUESTOS GENUINOS TOYOTA
HASTA EL 15 DE JUNIO**

25%

DESCUENTO EN:

- * BUJIAS
- * PLATINOS
- * CONDENSADORES
- * JUEGOS DE AFINACION

10%

DESCUENTO EN:

**MANO DE OBRA POR AFINADO
DE MOTORES EN NUESTROS
TALLERES DE SERVICIO.**



TOYOTA BOLIVIANA

Pensamos en la economía de nuestros clientes!

LA PAZ
(Oficina Central) Av. Montes 444 Telf. 361520 352608
TOYOTA CENTER C. Colombia 440 Telf. 390243-4
TOYOTA CENTER B. Alto cruce Viacha Telf. 811393
TALLER DE SERVICIO: C. CONG. VIGIL # 208 Telf. 782811
SANTA CRUZ
DEPTO AUTOMOTRIZ: C. Florida # 438 Telf. 348229
TOYOTA CENTER: Ichilo # 205 Telf. 341150
TALLER DE SERVICIO: Av. Busch 2º anillo Telf. 329943
COCHABAMBA
Antezana esq. Heroínas E-745 Telf. 51205-9
TARIJA
C. Ingavi esq. Suipacha Telf. 412143

Crudo frío de invierno

Niños afectados por enfermedades respiratorias aumentan en El Alto

El frío por las mañanas y noches es de 2 y 5 grados bajo cero.- La USEA atiende 14 niños afectados por día.- Los casos de neumonía entre los menores aumentaron de 6 pacientes a 48 en un mes.-

Desde abril y mayo pasado, la Unidad Sanitaria de El Alto (USEA) empezó a atender entre 10 a 14 niños menores de cinco años diariamente, afectados por enfermedades respiratorias: sin embargo, un considerable número de pacientes no recurre oportunamente a los centros médicos, empeorando de ese modo su situación, hasta que enferman con neumonía.

La información fue revelada ayer por Rodolfo Gómez, jefe de atención médica de la USEA, quien explicó que los casos atendidos no constituyen la totalidad de los que tienen ese mal. En su opinión, hay cientos de niños aquejados por problemas respiratorios -gripe y tos- en ese distrito, que reciben atención de sus mismos familiares con medicamentos "caseros".

En la ciudad de El Alto hay alrededor de 60.000 niños menores de cinco años en los tres distritos sanitarios, dijo Gómez al indicar que ellos sufren los efectos del fuerte frío de invierno; ya que por las mañanas y las noches se producen temperaturas entre 2 y 5 grados bajo cero.

NEUMONÍA

Cuando la gripe y la tos crónica no es atendida oportu-

namente, según Gómez, la enfermedad crece hasta complicarse con neumonía. Por ejemplo, dijo, en enero pasado la USEA reportó 55 niños con neumonía, en tanto que en marzo -último reporte- los casos aumentaron hasta 92.

Según esa autoridad, entre los meses abril y mayo, cuando el frío recrudesció con más intensidad en ese distrito, los pacientes con gripe y tos aumentaron considerablemente. Sobre ese particular, prometió entregar los últimos reportes de abril y mayo la próxima semana.

DIARREA

En cuanto a las enfermedades diarreicas, Gómez informó que es una constante en los niños menores de cinco años; algunos meses disminuyen y en otros suben. Aunque esa enfermedad en verano recrudesció, porque el calor daña fácilmente los alimentos.

Por ejemplo, dijo, en enero pasado los casos reportados por la USEA en menores de edad con esa enfermedad llegaban a 690, pero en marzo disminuyeron a 682. Advirtió que no se cuentan los enfermos que no recurren a los centros sanitarios; al respecto, prometió brindar mayor información la próxima semana.

Para recuperar tierras despojadas en El Alto

Eje Pachacuti propone pacto de comunidades y entidades populares

El partido político Eje Pachacuti para recuperar las tierras despojadas por los loteadores a las comunidades originarias en favor de los que no tienen viviendas, plantea el establecimiento de un pacto entre las naciones originarias con las entidades populares, cívicas y sindicales de la ciudad de El Alto.

La proposición fue dada a conocer por Cancio Mamani, candidato a diputado de esa urbe por el Eje Cabildo Nacional Pachacuti.

De esa manera se podría, según el representante de esa tienda política, la "voracidad" de los loteadores que despojan tierras para luego negociárselas en forma ilícita por los denominados loteadores clandestinos, que por esa forma de negocio llegaron a obtener cuantiosas ganancias en aquella ciudad a costa del engaño, tanto a los pueblos originarios y a los que necesitan viviendas. Para que las autoridades y los representantes ajenos que puedan surgir de las elecciones nacionales para que encaren y propugnen obras,

sugieren que sean las organizaciones a través de la asamblea de la aliteridad que prioricen las obras.

CUMPLIMIENTO DE LA COPARTICIPACION

En el aspecto económico Mamani, considera que los ingresos por la coparticipación, lograda a través de movilizaciones sacrificadas por parte de la población alteña, no es suficiente para resolver los problemas más elementales que tiene El Alto. Plantea que también se debe tener participación en los ingresos que genera el cobro del peaje de la autopista y del aeropuerto. Sin embargo para evitar que los recursos que se consiguen a través de arduas y sacrificadas luchas, deben ser fiscalizadas por una comisión conformada por representantes idóneos de las organizaciones populares, sindicales y cívicas de aquella ciudad.

BANCADA ALTEÑA

Con respecto a la formación de la bancada alteña, el mencionado partido apoyaría en los hechos para que trabaje

en forma activa por los genuinos intereses de El Alto.

Esa bancada, manifestó que al estar constituido por legítimos alteños, debe trabajar con y bajo el mandato de las organizaciones vivas de El Alto, como la Federación de Juntas Vecinales, la Central Obrera Regional y otras entidades.

SALUD Y EDUCACION

Para que los propios alteños sean los guardianes de su salud, Mamani propiciará para que se reorganicen los comités populares de salud, en el que los dirigentes más notados se hacían cargo de resguardar la salud de los vecinos de determinadas zonas. Además estos comités se constituirán en los celosos fiscalizadores de los manejos de la Unidad Sanitaria de El Alto, a fin de evitar que se maneje sólo con propósitos político partidarios.

Finalmente, propone la movilización permanente para la defensa de la educación fiscal y gratuita, la misma que pasaría por la atención adecuada de los establecimientos educativos.

La Paz

PRESENCIA

La Paz, Bolivia, domingo 6 de junio

Comunidades de Aroma cuentan con bombas de agua



Bomba de agua en Pomposillo.

La Corporación de Desarrollo de La Paz (CORDEPAZ) y el Proyecto de Autodesarrollo Campesino (PAC II), entregaron en las comunidades de Pomposillo y Kuruni de la provincia Aroma, 20 bombas a soga de tipo familiar para extracción de agua.

De fácil y sencillo funcionamiento la instalación de estas bombas de agua beneficiarán a 20 comunidades de la región de Patatamaya, que dispondrán del líquido elemento no sólo para el consumo humano sino también para el riego de las pequeñas parcelas campesinas.

El proyecto fue implementado por técnicos de la Corporación y los comunarios de la zona, informó el codirector del Programa PAC-II-CORDEPAZ, Alberto Castro, quien ponderó el esfuerzo conjunto desplegado en beneficio de la región.

OBRAS EN PACAJES

Del mismo modo, Castro resaltó la entrega de otras obras en la provincia pacaña de Pacajes, donde se proporcionó a las comunidades de la zona, cemento, bancos escolares y motobombas. "Esta es una pequeña muestra de los trabajos que realiza el Programa PAC-II-CORDEPAZ en beneficio de la población rural del departamento", dijo el funcionario de la Corporación pacaña ante una apre-

ciable cantidad de pobladores de la localidad de Ulloma, que se reunieron para recibir estos materiales.

"La receptividad de las poblaciones rurales al Programa de CORDEPAZ nos obliga a redoblar esfuerzos para lograr el tan ansiado auto-desarrollo", agregó Castro.

MURUTA-MILLUNI

Más adelante el licenciado Castro, en recorrido de inspección a los trabajos que el PAC II realiza en la apertura y mejoramiento de caminos de penetración a las zonas del valle en la provincia Loayza, inauguró la ampliación de Muruta a Milluni, que comprende además la interconexión de comunidades que por falta de caminos no producen las cantidades que el medio y sus posibilidades les permiten.

Las zonas de Milluni, Muruta y otras de los alrededores, son regiones potenciales en la producción de papa, cebolla, maíz y algunas frutas, pero deben sacar sus productos a lomo de bestias, e incluso a veces en sus hombros con sacrificio que nunca es recompensado, puesto que los consumidores de las zonas provinciales o en los mercados de las ciudades solo pagan parte del costo real de los productos. De ahí que las obras realizadas por el PAC II, son recibidas con agrado por los campesinos beneficiados.

Intercambio con Brasil. Un tigre de Bengala y una cebra para el Zoo de Mallasa

El alcalde de la ciudad de Ulloma, informó ayer, a su llegada a Brasil, que firmó un protocolo de entendimiento para un intercambio entre los zoológicos de Río de Janeiro y de Mallasa, que en aplicación de ese acuerdo, el próximo día martes próximo llegarán cuatro expertos en manejo de animales, especialmente en la administración y sanidad.

Este equipo de expertos su trabajo de cooperación levantamiento del Zoo de Mallasa para concretar la cooperación. El programa incluye el intercambio de animales y, por de pronto, el envío de un tigre de Bengala y una cebra y otros animales.

El alcalde dijo que el Zoo de Janeiro es uno de los grandes del mundo, agrega la colaboración de sus técnicos garantiza la solvencia del Zoo de Mallasa.

En cuanto a las comunidades de la zona de las ciudades más importantes del mundo, con miras al Siglo XXI, los jefes de los municipios, en declaración de Río de Janeiro denominada "Eco-93".

Luego dio cuenta de que significó su presencia en Janeiro, porque además, par en ese importante evento internacional y lograr con personalidades de relieve, sólo a un plan de financiamiento del Banco Interamericano de Desarrollo (BID) para toda Sudamérica.

Alrededor de 240 millones de dólares, dijo que en ese momento una pacaña proyecta ese financiamiento como una de purificación y saneamiento de las aguas de río Chichas, cuya ejecución representará un costo de \$30 a 40 millones.

Finalmente, se refirió al programa de cooperación con Cuba, para el próximo año expertos en la construcción de gran capacidad para el Zoo de Mallasa, que se mencionó las obras del pasadizo, que construye allí el pacaño.

BEBE - LAX

La microenema para niños de cualquier edad

- * Efecto inmediato
- * Completamente inocuo
- * Higiénico y de fácil aplicación rectal



INTI
en farmacias

EN ALQUILER Se necesita:

CASA o DEPARTAMENTO con 5 ambientes y dependencias, línea telefónica, preferentemente con garage o parqueo, en la zona de Sopocachi Bajo o inmediaciones de la Av. Arce.

Intermediarios abstenerse.

Se ruega enviar oferta escrita hasta el día 13 de junio del presente a la casilla 14325-La Paz.



APART HOTEL PADILLA

SU SEGUNDO HOGAR EN COCHABAMBA

DEPARTAMENTOS AMOBLAOS EN ALQUILER TEMPORARIO "UNA ALTERNATIVA AL HOTEL TRADICIONAL"

DE 2 Y 3 DORMITORIOS, CON COCINA TOTALMENTE EQUIPADA, GARAJE INDEPENDIENTE Y LAS MÁXIMAS CONDICIONES DE CONFORT Y CATEGORÍA QUE USTED SE MERECE. PRECIOS PROMOCIONALES DESDE 45.- \$US/DÍA POR 4 PERSONAS.

INFORMES Y RESERVAS: FONO: (042)44148 - CAS. 3908 COCHABAMBA



MINISTERIO DE EDUCACION Y CULTURA

AL MAESTRO BOLIVIANO

EL MINISTERIO DE EDUCACION Y CULTURA, A TRAVÉS DE LA SUBSECRETARÍA DE EDUCACION URBANA, EN ESTA FECHA TAN ESPECIAL DESEA A TODOS USTEDS MUCHAS CONGRATULACIONES, ASUMIENDO Y RESPETANDO EL COMPROMISO DE TODO EL PUEBLO BOLIVIANO Y DE LAS GENERACIONES QUE HAN FORMADO; DE GUARDARLOS POR SIEMPRE EN SU CORAZON Y EN SU MEMORIA COMO DIGNOS EJEMPLOS QUE SE HABRAN DE SEGUIR SIEMPRE.

AL MISMO TIEMPO, CONOCEDORES DE ESE ESFUERZO POR SUPERARSE CADA DIA MAS, EL GOBIERNO DE UNIDAD NACIONAL Y EL MINISTERIO DE EDUCACION Y CULTURA, COMO HASTA AHORA LO HA HECHO, RESPETARA Y CUMPLIRA LOS COMPROMISOS CONTRAIDOS, NO CEJANDO EN SU LUCHA PARA LOGRAR DIAS MEJORES PARA EL MAESTRO BOLIVIANO.

La Paz, 6 de junio de 1993



MINISTERIO DE EDUCACION Y CULTURA

DIRECCION GENERAL DE EDUCACION URBANA
DIRECCION NACIONAL DE FORMACION Y MEJORAMIENTO DOCENTE

RECONOCIMIENTO A MERITORIOS MAESTROS

En Homenaje al DIA DEL MAESTRO se ha reconocido a Docentes Meritorios de las Escuelas Normales Urbanas del país en un acto público en la Casa Social del Maestro de la ciudad de La Paz:

Escuela Normal Integrada "Mariscal Sucre" de Sucre
Prof. Ricardo Sánchez Gumiel

Escuela Normal Integrada "Simón Bolívar" de La Paz
Prof. Martha Elena Soria Arauco

Escuela Normal Católica "Sedes Sapientiae" de Cbba.
Prof. Enrique Castro

Escuela Normal Integrada "Trinidad" de Trinidad-Beni
Prof. Miguel Hurtado Silva

Escuela Normal Integrada "Enrique Finot" de Santa Cruz
Prof. Alejandro Méndez Ardaya

Instituto Normal de Educación Física (INSEF) de La Paz
Prof. Augusto Aldana

Escuela Normal Técnica "Mcal. Andrés Santa Cruz" La Paz
Prof. Magda Miranda Soria

Escuela Normal Superior "Eduardo Avaros" de Potosí
Prof. Plácido Olivares

La Paz, junio de 1993

DIRECCION NACIONAL DE RELACIONES PUBLICAS Y PRENSA

GANADORES DE LEXICOGRAMA Y HOGARGRAMA



En las fotos el Sr. RAMIRO JAIME AVILES NOVILLO, ganador HOGARGRAMA del 1º de mayo y la Sra. PATRICIA ISABEL MARTINEZ, ganadora del LEXICOGRAMA 962.

GANADOR DE LA SEMANA:

LEXICOGRAMA Nº 965, es el señor JUAN F. CATACORA FLORES C.I. 174792 L.P. domiciliado en la calle Sucre Nº 745 de la ciudad de La Paz. El mencionado señor debe apersonarse a nuestras oficinas de Circulación para recoger su premio de Bs. 100.00.



MINISTERIO DE EDUCACION Y CULTURA

COMUNICADO AL MAGISTERIO PAGO DE HABERES

SE COMUNICA AL MAGISTERIO URBANO Y RURAL DE LA PAZ QUE PARTIR DE MAÑANA, LUNES 7 DE JUNIO, SE PROCEDERA AL PAGO DE HABERES CORRESPONDIENTES MAYO DE 1993. EI RETIRO DE BOLETAS Y COBROS LAS MISMAS SE EFECTUARA EN LOS LUGARES DE COSTUMBRE.

La Paz, 6 de junio de 1993

DIRECCION NACIONAL DE RELACIONES PUBLICAS Y PRENSA

Asistencia Pública

Apoyo y con escasos recursos continúa el servicio a la población

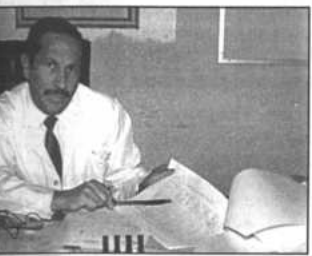
Se espera una solución al problema del apoyo para la ampliación de la Asistencia Pública, pero con escasos recursos asistiendo a las emergencias que se sustentan económicamente con los ingresos por consulta de Bs 5.

La Asistencia Pública inició sus actividades en 1936 al salir de la Guerra del Chaco. En 1946 funcionó en el Colegio Médico y en 1952 pasó a sus actuales instalaciones con el nombre de "Carmela Cerruto de Paz", posteriormente "Servicio Médico Quirúrgico", y por último -bajo dependencia de la Unidad Sanitaria de La Paz- como Centro de La Paz, pero es más conocido como "Asistencia Pública".

PUESTOS Y PERSONAL. La Asistencia Pública recibe del TGN una asignación mensual de 15 millones de Bs para el personal médico, paramédicos, administrativos y de enfermería.



En la Asistencia Pública, siempre concurrida



Dr. Justo Delgado, director del centro

El mantenimiento y los servicios básicos (agua, teléfono, energía eléctrica), así como la adquisición de medicamentos, instrumental, reactivos para laboratorio, placas para rayos X, material de escritorio y otros insumos son cubiertos con los ingresos por consulta de Bs 5.

La gratuidad y la rebaja son frecuentes debido a los escasos recursos de la población que demanda sus servicios.

El doctor Justo Delgado, director de ese centro médico, informó que pese a las dificultades económicas que confronta, no existen programas de ayuda gubernamental ni de las ONG's para la dotación de equipos o especies destinados a la Asistencia Pública, que en la medida de sus limitadas posibilidades presta un valioso servicio a la ciudadanía.

Aunque no se encuentra en abandono absoluto por los organismos gubernamentales, señaló, los equipos del centro de emergencias y de especialidades son -en su mayoría- obsoletos y no cumplen con los requisitos tecnológicos actuales.

Lo mismo sucede con la única ambulancia que posee y que está en mal estado.

LIMITACIONES. El doctor Delgado justificó las protestas del público por las deficiencias en la atención de la Asistencia, indicando que el centro de salud tiene un solo médico de emergencia durante 24 horas; el día de prioridad a los casos por su gravedad. De ahí que los pacientes se ven sometidos a largas esperas. "De ninguna manera es negligencia o falta de humanidad, sino que a veces -no se abastecen para atender a una considerable cantidad de pacientes", puntualizó.

DATOS. Según datos proporcionados por el Dr. Delgado, en 1992 el Centro de Salud N° 2 atendió a 39.672 pacientes, las cifras más significativas se registran en emergencias 14.966, dentales 5.433, 1.830 en laboratorio, vacunas 3.932 y pediatría 2.214.

Según las causas, durante el mismo año se atendieron 6.066 casos de heridas, 1.233 causas broncopulmonares, 956 gastrointestinales, 466 por accidentes de tránsito, 915 por alcoholismo, 667 por mordeduras de can y 8.154 por quemaduras, intoxicaciones, fracturas y otros casos médicos.

COLABORADORES. La Unidad Operativa de Radiopatrullas 110, se constituye en uno de los más frecuentes colaboradores de la Asistencia Pública. Sin embargo, los miembros de esa unidad policial optaron ahora por evaluar primero la condición socio-económica de los pacientes para llevarlos a la Asistencia o a la Clínica Policial.

"Nos traen a la gente más indigente, a la que realmente no puede pagar ni un solo centavo. Ese es uno de los factores por los cuales los ingresos de la Asistencia han disminuido notablemente. Se llevan a la Clínica Policial a todas las personas que pueden pagar los honorarios elevados de un médico que les presta la misma atención que recibirían aquí".

Así, entre dificultades y deficiencias, la Asistencia Pública trabaja por la comunidad paceña en espera de la ejecución de una obra que, a casi dos años de su aprobación, no ha podido ser ejecutada.

El dinero está disponible, sólo falta el proyecto. (NB)

Pese a innumerables necesidades de la población más pobre

Impiden que Asistencia Pública use \$us 90 mil para ampliar sus servicios

Proyecto ya cuenta con aprobación del Banco Mundial, pero ejecutores de la obra (FIS) dicen que está sobredimensionado y frenan la obra. Unidad Sanitaria de La Paz peleará por el cumplimiento del proyecto inicial.

Norah Benítez

La tradicional Asistencia Pública, cuenta desde febrero de 1992 con la aprobación oficial de un crédito de \$us 90 mil provenientes del Banco Mundial, pero hasta ahora no puede utilizar estos recursos que son tan necesarios para ampliar la prestación de servicios de salud a la población de escasos ingresos.

Este crédito de \$us 90 mil están destinados a la ampliación y modernización de las instalaciones que posee en la avenida Camacho de la ciudad de La Paz.

Aunque el financiamiento inicialmente ya fue aprobado por el Banco Mundial, a través de su Programa Integrado de Sistemas de Salud (PROISS), la unidad ejecutora del crédito, el Fondo de Inversión Social (FIS), sostiene que el proyecto está sobredimensionado, por lo que la iniciación de trabajos en la Asistencia Pública quedaron paralizados.

PROYECTO AMBICIOSO

El director de la Unidad Sanitaria de La Paz (USLP), Guido Monasterios, informó que el proyecto inicial no sólo contempla una ampliación de la Asistencia, "es más ambicioso -dijo-, porque permitirá fortalecer la atención de emergencias y establecer consultorios para todas las especialidades con fines de diagnóstico de pacientes ambulatorios". Explicó que estos nuevos servicios ampliarán el trabajo del Hospital de Clínicas que sólo atenderá cirugías y tratamientos de internación.

Monasterios informó que el Fondo de Inversión Social (FIS) rechazó el proyecto en dos oportunidades por considerarlo sobredimensionado para la capacidad del financiamiento. "No es posible reformular el proyecto -dijo-, porque en la práctica se tendría que hacer otro. En ese caso hay que pagar al diseñador por una nueva carpeta y es el PROISS que corre con esos gastos".

Anunció que "la Unidad Sanitaria va a pelear por la aprobación del primer proyecto, esperamos continuar".



Emergencias



Odontología

en el gobierno para hacer realidad la reconstrucción de un centro que por su ubicación y su superficie es estratégico para la atención de la población".

A LA ESPERA DE LOS PLANOS DEFINITIVOS

Por su parte, Antonio Camacho Méndez, coordinador del Componente Infraestructura del PROISS, confirmó que los planos presentados hasta el momento por la USLP sobrepasan el monto asignado por el Banco Mundial (BM).

Consultado sobre el total del financiamiento, dijo que "el BM aprobó \$us 80 mil y el Tesoro General de la Nación está en condiciones de otorgar \$us 10 mil más".

Aclaró que cualquier financiamiento que sobrepase los 100 mil dólares es canalizado a través de las agencias de compras, el BM no puede exceder esa suma. El PROISS está a la espera de los planos definitivos para solicitar al Banco Mundial el traspaso de los fondos a la cuenta del FIS.

DINERO QUE DUERME

Sin embargo, el doctor Carlos Hurtado, jefe de Evaluación de Salud del FIS, afirmó que el dinero ya está disponible y que sólo depende de la Unidad Sanitaria reformular los planos para que su costo no sobrepase el valor del financiamiento.

Hurtado explicó que el proyecto de la Unidad Sanitaria estaba sobredimensionado, tenía fallas de tipo técnico y no contaba con el análisis estructural respectivo, siendo esos los motivos principales de su rechazo por la comisión técnica del Fondo.

"El Banco Mundial no puede financiar obras que no estén destinadas a cubrir las necesidades específicas de la sociedad, este proyecto tiene un comedor 'de primera' para el personal y otros aspectos que no encajan en el espíritu de la cooperación", agregó.

PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA

LIC. JAIME PAZ ZAMORA: PRESIDENTE CONSTITUCIONAL DE LA REPUBLICA

FONADAL

PROYECTOS ENTREGADOS TROPICO DE COCHABAMBA



PUERTO SAN FRANCISCO
AGUA POTABLE POR BOMBEO

- TANQUE ELEVADO 200ml.
- TENDIDO DE DISTRIBUCIÓN 2.5km.
- TUBERÍA DE CONEXIONES DOMICILIARIAS 1.5km.
- INSTALACIONES DOMICILIARIAS 150.
- COSTO TOTAL \$US. 84.000.
- BENEFICIARIOS 720 HABITANTES

SAN FRANCISCO BAJO
AGUA POTABLE POR BOMBEO

- TANQUE ELEVADO 200ml.
- TENDIDO DE DISTRIBUCIÓN 2.5km.
- TUBERÍA DE CONEXIONES DOMICILIARIAS 1.5km.
- INSTALACIONES DOMICILIARIAS 150.
- COSTO TOTAL \$US. 84.000.
- BENEFICIARIOS 720 HABITANTES



SAN FRANCISCO ALTO
AGUA POTABLE POR BOMBEO

- TANQUE ELEVADO 200ml.
- TENDIDO DE DISTRIBUCIÓN 2.5km.
- TUBERÍA DE CONEXIONES DOMICILIARIAS 1.5km.
- INSTALACIONES DOMICILIARIAS 150.
- COSTO TOTAL \$US. 84.000.
- BENEFICIARIOS 720 HABITANTES



SAN JOSÉ
AGUA POTABLE POR BOMBEO

- TANQUE ELEVADO 200ml.
- TENDIDO DE DISTRIBUCIÓN 2.5km.
- TUBERÍA DE CONEXIONES DOMICILIARIAS 1.5km.
- INSTALACIONES DOMICILIARIAS 150.
- COSTO TOTAL \$US. 84.000.
- BENEFICIARIOS 720 HABITANTES

SAMUSABETI
ALCANTARILLADO SANITARIO

- TANQUE INGESTOR 200ml.
- TENDIDO TUBERÍA DE CEMENTO 2.5km.
- CONEXIONES DOMICILIARIAS 1.5km.
- COSTO TOTAL \$US. 84.000.
- BENEFICIARIOS 720 HABITANTES

GUALBERTO VILLARROEL
2 DE MARZO-14 DE SEPTIEMBRE
AGUA POTABLE POR GRAVEDAD

- TANQUE DE ALMACENAMIENTO 200ml.
- TENDIDO DE DISTRIBUCIÓN 2.5km.
- TUBERÍA DE CONEXIONES DOMICILIARIAS 1.5km.
- INSTALACIONES DOMICILIARIAS 150.
- COSTO TOTAL \$US. 84.000.
- BENEFICIARIOS 720 HABITANTES

BOLÍVAR
AGUA POTABLE POR GRAVEDAD

- TANQUE ELEVADO 200ml.
- TENDIDO DE DISTRIBUCIÓN 2.5km.
- TUBERÍA DE CONEXIONES DOMICILIARIAS 1.5km.
- INSTALACIONES DOMICILIARIAS 150.
- COSTO TOTAL \$US. 84.000.
- BENEFICIARIOS 720 HABITANTES



JULIO BENAVIDES ESPAÑA
MINISTRO DIRECTOR EJECUTIVO

FINANCIAMIENTO CONVENIO CIF-DIFEM-003/91

FONDO NACIONAL DE DESARROLLO ALTERNATIVO



¡VOTA!

**DEPOSITA
TU CONFIANZA
EN EL PAIS.**

**6 DE JUNIO
COMO
VOTAR**



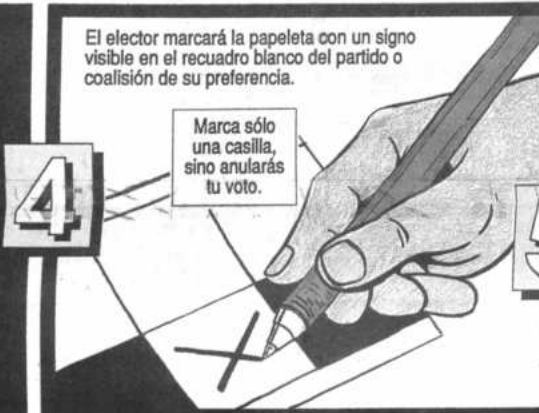
1 El elector entrega al presidente de mesa su Cédula de Identidad, RUN, Libreta de Servicio Militar o Pasaporte.



2 El Presidente entregará al elector la papeleta abierta con firma del Presidente, el Secretario y al menos uno de los Vocales en el reverso, así como los signos y/o rúbricas de Delegados de los partidos políticos, si los hubiera.



3 El elector se dirigirá al cuarto o recinto reservado para poder votar en secreto.



4 El elector marcará la papeleta con un signo visible en el recuadro blanco del partido o coalición de su preferencia.

Marca sólo una casilla, sino anularás tu voto.



5 Antes de salir del recinto, doblarás la papeleta de acuerdo con la que recibiste del Presidente de Mesa.



6 Posteriormente regresarás a la Mesa de Sufragio y depositarás tu papeleta en el ánfora.



7 Uno de los Vocales introducirá el dedo pequeño de la mano derecha del elector en tinta indeleble.



8 Para finalizar, el elector deberá exigir su certificado de sufragio debidamente sellado, así como su documento de Identidad



Ejerce tu derecho de votar

**CORTE
NACIONAL
ELECTORAL**



Un pequeño arroyo que no conocía su destino empezaba a inclinarse ante un riachuelo distinto de aquel en el cual parecía que iba a fluir. Y eso sucedía sin que María Hinojosa fuera capaz de preguntarse por qué hay almas tributarias, que aunque cambien de curso afluirán siempre hacia alguna corriente, y nunca otra afluirán en ellas.

Perdido viajero

Por Rubén Vargas

Ramón Xirau, *Antología*. Editorial Diana, México, 1989, 366 + LXIV pp.

En el panorama de las letras mexicanas de la segunda mitad de este siglo, la presencia del ensayista, poeta y académico Ramón Xirau ha sido una constante de reflexión y creación. Su extensa obra, publicada desde 1946, abarca más de una veintena de títulos, referidos casi con exclusividad a los temas filosóficos y literarios. En mayo de 1989 recibió, como un reconocimiento a su labor, el Premio Internacional Alfonso Reyes; coincidente con este acontecimiento, en junio del mismo año la editorial Diana publicó su *Antología*.

Seleccionados por su propio autor, los 37 textos que integran esta *Antología* se organizan en tres secciones: Filosofía, Literatura y Poesía. De conjunto, y este propósito está en la intención del libro, el material seleccionado diseña, a través de las preocupaciones y los temas tratados, el perfil intelectual y vital de Ramón Xirau. En términos cronológicos, aunque éste no es el orden en el que aparecen los textos, el más lejano pertenece al libro *Poesía hispanoamericana y española*, del año 1961; los más recientes a *Cuatro filósofos y lo sagrado*, de 1986. Un ensayo y un poema permanecieron inéditos hasta su publicación en esta selección: "Job" y "Hoy".

Provenientes de diversos libros y de momentos diferentes del periplo reflexivo y creativo de Ramón Xirau, los textos recogidos en esta *Antología* proponen al lector el reconocimiento de una doble perspectiva: pluralidad y unidad. Temas y problemas, autores y obras han sido asumidos y tratados en estas páginas con la atención que demanda su necesaria diversidad. Al mismo tiempo, la lectura puede descubrir la permanencia de una mirada, de una actitud, de una preocupación que atravesando la diversidad confluye a los textos, no es un sentido único, sino una perspectiva de unidad. Dicho en otras palabras, el lector de esta *Antología* se enfrentará a una obra, acentuando las connotaciones de orbe y unidad que tiene el término.

En la primera parte del libro -Filosofía-, Xirau realiza un recorrido por las obras de San Agustín, Maimónides, Chomsky, Heidegger, Wittgenstein, Teilhard de Chardin, Ortega y Gasset y por el libro de Job. Plantea, además, reflexiones más generales en ensayos como "De lo sagrado", "Palabra y silencio" y "Dioses, ídolos y argumentos". Cada uno de estos ensayos es una indagación que contempla sus propios presupuestos y objetivos; cada uno es también una exposición cerrada y articulada en sí misma -algunos son originalmente textos de conferencias-, todos tienen las virtudes de la claridad, de la referencia precisa, del ejemplo adecuado, de la elocuencia.

Es difícil, sino impertinente para los fines de una reseña, intentar un examen de cada uno de los ensayos filosóficos de Xirau. Es posible, en cambio, indicar la presencia de dos objetos de reflexión que, de una manera u otra, se articulan permanentemente en la ensayística de Xirau: lo sagrado y el lenguaje. Son problemáticas recurrentes e íntimamente relacionadas; lo sagrado constituye, quizás, el centro mismo de la preocupación del autor; el lenguaje es una problemática consubstancial a los temas de su indagación; posibilidad de expresión, pero también límite de la experiencia.

La primera parte del libro se abre, precisamente, con un ensayo titulado "De lo sagrado". En éste el autor se pregunta ¿qué es lo sagrado? Responde: "Hay que decir, inmediatamente, que la palabra puede referirse a la experiencia humana o puede referirse al mundo. Sin embargo, como la sacralidad del mundo es vivencia de los hombres, me inclinaré a verla como forma de la vida y de la conciencia". Esta forma de ver lo sagrado tiene como marco la crisis del mundo moderno y contemporáneo; dice Xirau: "La esencia de lo que llamo crisis consiste en considerar que una parte de la realidad pueda convertirse y deba ser vista como la totalidad de lo real. En otras palabras, toda crisis, una vez que se ha perdido a Dios, conduce a la adoración de falsos dioses ahora absolutizados". Vivencia y conciencia de lo sagrado en un mundo desacralizado, tal podría ser, de manera muy general, la perspectiva que guía la ensayística de Xirau. Ahora bien, esta vivencia y esta conciencia de lo sagrado tienen una relación directa con el lenguaje, en tanto que es éste el que las hace posibles o imposibles. Así, en su lectura del libro de Job, Xirau se concentrará en sus aspectos "poéticos, morales y religiosos"; en el ensayo dedicado a Maimónides se interesará en "todo lo que extrañaba su filosofía que, en esencia, fue una teoría del significado y del sentido del habla, la palabra y el lenguaje"; en su reflexión sobre Heidegger indagará la posibilidad de la presencia de un dios en la obra del filósofo alemán y se detendrá largamente en el camino hacia el Ser que "se muestra y se desoculta por el lenguaje y, en especial, por el lenguaje poético"; en Wittgenstein buscará esclarecer las consecuencias místicas de su filosofía del lenguaje.

La segunda parte de la *Antología*, dedicada a la literatura, comprende 15 ensayos. San Juan de la Cruz, Cervantes, Jorge Guillén y Federico García Lorca, son los autores españoles que Xirau estudia. César Vallejo, Vicente Huidobro, Jorge Luis Borges, José Lezama Lima y Roberto



Juarroz, son los poetas del ámbito hispanoamericano que motivan sus ensayos. Alfonso Reyes, José Gorostiza, Xavier Villaurrutia y Octavio Paz, son los escritores mexicanos que ocupan su atención. En esta parte, como en la anterior, el tema de lo sagrado permanece como objeto privilegiado de la indagación ensayística, aunque, naturalmente, no es el único. En el ensayo dedicado a Alfonso Reyes, Xirau reflexiona inicialmente sobre lo que es el poema (todo poema); esta reflexión bien podría servir para enmarcar la forma como el autor encara el objeto poético. Dice: "Todo poema propone en potencia una multiplicidad de perspectivas. Ahí está el poema: objeto de lectura. Pero ese objeto escrito viene a ofrecernos -toda obra de arte es ofrecimiento- la voz del poeta que lo ha escrito, la voz, algunas veces al modo del logos de Heráclito, se expresa a través del poema. Nos ofrece también la posibilidad de que el poema vuelva a crearse en cada una de las lecturas atentas que del poema hace el lector. Leer un poema es percibir en él identidades; es también percibir diferentes matices que el lector -ahora nuevo autor- añade a la obra escrita". Y ésta es, precisamente, la forma como lee poesía Ramón Xirau.

El ensayista entiende que hay una voz detrás del texto, un sentido (un logos) anterior al texto mismo: el lenguaje sería expresión, a veces equivocada, de esa Palabra que es su principio o su fin. Así, la poesía no es en sí una realidad, sino un camino, un indicio, una huella de otra presencia. Leer, entonces, es descifrar en el lenguaje lo que está detrás del lenguaje. Una perspectiva crítica deconstructivista diría, seguramente, que se trata de un caso de logocentrismo. Pero eso, ahora, no es muy importante. Por otra parte, Xirau entiende la función del lector como una función activa, como aportadora a la concretización del sentido del poema. Este es un rasgo interesante, y tiene que ver con la constante problematización sobre el lenguaje que se presenta en sus ensayos.

Las obras del peruano César Vallejo y del cubano Lezama Lima son objeto, en sendos ensayos, de una indagación sobre lo sagrado. "Son múltiples -dice Xirau- las imágenes y formas expresivas que dentro de la obra de Vallejo derivan de la tradición cristiana... son también frecuentes las referencias a Dios... Ninguna de estas imágenes, formas expresivas o referencias es siempre clara. Mi intento consistirá en tratar de precisarlas para percibir la religiosidad y el sentido de lo sagrado que pueda aparecer en sus obras". En el otro caso, examinando detenidamente la hermética poesía de Lezama Lima y también su poética, concluye organizando el orbe poético del cubano en la siguiente propuesta: "Podríamos establecer la jerarquía siguiente: la metáfora es el camino hacia la imagen; la imagen es el camino hacia esas largas permanencias y duraciones que constituyen las eras imaginarias; éstas, por último culminan en la Sobreabundancia, es decir, en Dios". La preocupación por lo sagrado encuentra, en el ensayo dedicado al chileno Vicente Huidobro, otro camino. Xirau observa en la práctica del Creacionismo, ísmo del que Huidobro fue principal animador, el resultado de una creciente desacralización del mundo que instaura al poeta como único creador, como un poeta-dios. Para llegar a esta conclusión recorre el devenir de la poesía moderna desde el Romanticismo, deteniéndose particularmente en Mallarmé, sumo sacerdote de la nueva religión del poeta y de la poesía. Borges también le preocupa en dos elaborados ensayos: en uno, por su escepticismo que llega a considerar a la teología y a la filosofía como ramas de la literatura fantástica, y en otro, por sus consecutivas refutaciones al tiempo y las desesperanzas que éstas pueden entrañar. En todos sus ensayos literarios, como en los filosóficos, Xirau pone en juego una atenta lectura, un paciente desentrañamiento de signos y huellas, una erudición oportuna y una auténtica preocupación por los valores de la religiosidad en el mundo actual.

La tercera parte del libro recoge diez poemas en catalán con sus respectivas traducciones al castellano, unas debidas al propio autor, otras al poeta español Andrés Sánchez Robayna. Si estos poemas pueden ser considerados dentro del panorama de la poesía mexicana actual, habría que decir que la voz poética de Ramón Xirau es una voz singular. Un tono seco en apariencia encubre dilatadas imágenes que no se totalizan sino en la pausa entre poema y poema; acentuada en neologismos, su palabra busca conjuntar realidades cuyo sentido es elusivo, a veces cercano a la alegoría. Poesía volcada al instante, busca en éste la revelación de un tiempo más vasto. Palabra, la suya, que es también un camino a la Palabra original, a un idioma que se puede leer, finalmente, en el silencio, en la presencia del Sinnombre.

La *Antología* de Ramón Xirau, en los términos que toda selección impone es un libro completo. En sus páginas el lector puede recorrer las certezas y las dudas, las aventuras y los hallazgos, la lectura y la escritura de un espíritu intelectual siempre inquieto y dispuesto al asombro.

Rubén Vargas es poeta y crítico literario.

Profecía antiautoritaria en "Pedro Páramo", de Juan Rulfo

Por Norma Klahn

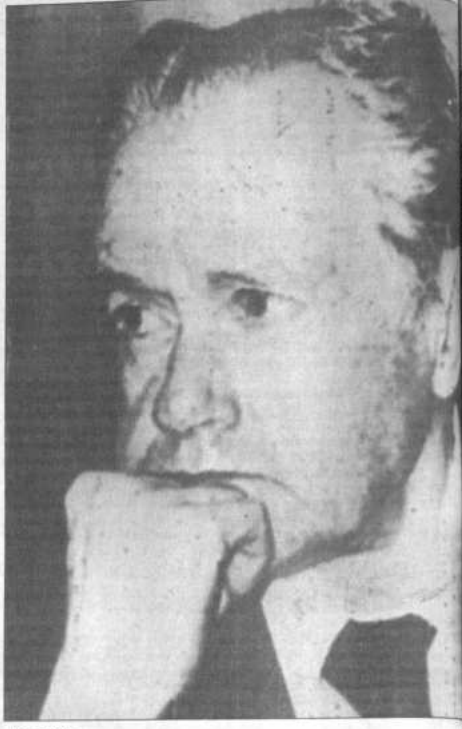
En 1995 cumplirá Pedro Páramo 40 años de haberse publicado. Este libro marca un cambio definitivo para la novela en México y en Latinoamérica. Fue un libro profético que se anticipa a su época. La crítica negativa de Ali Chumacero, tantas veces citada, inconsciente e indirectamente destaca el carácter novedoso y experimental de Pedro Páramo. Para Chumacero es adverso "el encuentro entre un estilo preponderantemente realista y una imaginación dada a lo irreal". Dice: "Sin núcleo, sin un pasaje central en que concurren los demás, su lectura nos deja a la postre una serie de escenas hiladas solamente por el valor aislado de cada una". Quisiéramos partir de la observación de ese crítico y poeta. Lo que identifica como fusión de realidad y fantasía, escenas aisladas, y falta de centro unificador no son fallas novelescas, sino una nueva manera con la que Pedro Páramo marca una ruptura con los estilos previos de elaborar novelas.

Precisamente en esa técnica innovadora de narrar, radica el gran aporte de Rulfo a las letras latinoamericanas. Toda estructura nos narra una historia. Pedro Páramo tiene significado desde su composición, dice desde la manera en que cuenta su historia.

La novela como forma artística que dice el mundo desde una realidad y una cultura específica, se transforma con Pedro Páramo al querer decir algo que no se había dicho antes -la naturaleza disfuncional de una sociedad que vive, o más bien sobrevive, bajo las reglas rígidas e inhumanas de un patriarcado y un patriarcado. Pedro Páramo es un texto que desentraña las estructuras del poder a través de su forma, es un texto subversivo que abre espacios, aunque irreales, contestatarios. La novela nos ofrece dos espacios, el del patriarcado o sea el de Comala donde Pedro Páramo reina como el Yo supremo, y que está inscrito en el discurso del pasado, o sea el mundo desaparecido; y otro que se hace sentir desde un presente eterno, desde el espacio irreal, un lugar más allá de la realidad donde el tiempo del cacique no existe, tampoco las jerarquías que este estableció. Pedro Páramo en la realidad de Comala controla el presente y por ende el futuro de todos los que lo rodean. Fue el único que se constituyó como sujeto, todos a su alrededor funcionan como objetos, o sea no funcionan sino en torno a su majestad. Pedro Páramo se legitimiza como autoridad al hacerse, sin escrúpulos, acreedor de todas las tierras que formaron su territorio, y dueño de aquellos que habitan ese territorio, la mayoría de los cuales, para sobrevivir, se convierten en cómplices. Junto a Juan Preciado, fueren, como nosotros los lectores, nos encaminamos a una odisea de un mundo que es desconocido para ambos. Ya avanzada la lectura nos enteramos de que Juan Preciado está muerto y que en efecto estamos escuchando historias desde esa perspectiva de ultratumba, que por su misma ubicación o más bien a falta de ella, nos ofrece un mundo que no logramos comprender desde nuestra lógica terrenal. Es solamente en este espacio, donde los personajes, liberados del Patriarcado, pueden contarse y contarnos sus historias, sus deseos, su angustia y su opresión. Es decir, devienen sujetos de la historia.

El texto de Rulfo es anti-autoritario, dado que destruye la visión desde afuera y desde arriba, que implica la perspectiva de un narrador omnisciente o un narrador privilegiado. La autoridad de un narrador que controla el discurso, como en las novelas anteriores a Rulfo, desaparece en forma explícita. Por cierto, tampoco el lector tiene privilegios. No sabe más que los personajes. Rulfo destruye la estructura de la novela tradicional -indigenista, regionalista- donde un narrador omnisciente y privilegiado se dirige a un lector privilegiado dándole o quitándole la voz al "otro", al marginado. Privilegia, en cambio, el discurso de ese "otro" para que el "otro" hable con voz propia. Los personajes tampoco cuentan su historia desde la realidad, desde su posición degradante de sumisión. Es solamente cuando Abundio logra subvertir el orden establecido, a través del parricidio, o sea, después de la destrucción del sistema opresor, que surgen las voces de los marginados para convertirse en sujetos de su historia y mostrarnos, aunque sea desde la irrealidad, cómo se constituyen las estructuras del poder. La crítica de Rulfo al autoritarismo es mordaz, el mundo de Comala es asfixiante y enajenante, no permite ningún tipo de conducta humana comunitaria, ya que establece un mundo de desigualdades, desconfianzas, traiciones, violaciones, abusos y arbitrariedades, alejada de la "economía moral campesina".

Desde el espacio, lo surreal, lo fantástico, lo lúgubre y extraño, un pueblo cuenta su historia, desde un lugar fuera del tiempo, donde las voces surgen de repente, ánimas en pena, sin ubicación en el tiempo o en el espacio, paradójicamente condenadas, por fin, para



Juan Rulfo

hablar desde la libertad. Se ve el mundo desde fuera del centro del poder para exponer la corrupción que lo sostiene, perspectiva que constituye un cambio de visión. Hace visible lo que no se ve desde el poder. Autoriza otra manera de ver y por ende de conocer. Rulfo encontró la forma justa para mostrar el imaginario cultural de una comunidad rural, al eliminar al narrador omnisciente y presentar a los personajes con vida y lengua propias. Así, narrador y personaje se convierten en una sola identidad, se confunden; y al confundirse crean un lenguaje literario nuevo que finge ser lenguaje hablado, y que establece como valiosas las experiencias y la visión del que habla. Así aparece la visión desde adentro, el discurso individual y subjetivo de personajes marginados cuyo lenguaje subvierte categorías y convencionalismos establecidos. Les da entrada libre (tomando la frase de Monsiváis) si no a la sociedad, al discurso dentro de la novela. Se resuelven simbólicamente, o sea artísticamente, las contradicciones existentes en la sociedad. Queda implícita su visión del mundo: insiste en la destrucción de todo sistema autoritario, de todo control paternalista, de todo poder arbitrario.

El mundo del *caciquismo* es aquel donde el patriarcado ejerce su poder absoluto aniquilando al "otro". Dentro de ese espacio de la tiranía la condición humana se degrada y lo monstruoso se hace familiar. Los caracteres se convierten en títeres subordinados a las circunstancias, motivados por acontecimientos que no dependen de su voluntad. De esas circunstancias de la represión y la enajenación se construyen las relaciones que encontramos en Comala. La eliminación de ser como individuo, en comunidad con otros, se hace evidente en la forma en que los personajes viven en papeles ya adjudicados. En ese ambiente asfíctico y grotesco, de crueldad y de brutalidad inhumana, las mujeres sufren una doble opresión. Al interior de la Ley del Caciquismo se encuentra la Ley del Padre, ambos sistemas determinan culturalmente los papeles de la mujer a aquellos dictaminados por una sociedad masculina que ejerce el poder. Aquí entendemos que el *caciquismo* es una forma extrema del patriarcado. No es que Rulfo haya privilegiado la opresión del género sexual sobre otras opresiones, pero sí destaca la compleja y a veces contradictoria ubicación de sus personajes femeninos. En la novela, por ejemplo, las mujeres se representan como objetos intercambiables. Los papeles se confunden. Una madre, por ejemplo es sustitución metafórica de otra como en el caso de Dorotea y Damiana. También una mujer puede jugar varios papeles -en sustitución metonímica-, como es el caso de Susana San Juan que funciona como hija y mujer de Bartolomé, o en el caso de la pareja incestuosa donde la hermana es ambas: hermana y mujer. Los padres, en estos casos, son ambos protectores y violadores. Es en contra de ese mundo incestuoso, sin apertura y diálogo posible, contra el que Susana San Juan se rebela. Ella es la verdadera antagonista de la novela y de Pedro Páramo, ella es la adversaria que le administra la primera derrota significativa desde la cual el mundo del Patriarcado se comienza a derrumbar.

-Y tú lo niegas, Susana. ¿Por qué? ¿Me niegas a mi padre? ¿Estas loca? Claro que sí. Bartolomé, ¿sabías? Susana traumatizada por la relación ambigua con el padre, encuentra en la locura, la manera que las mujeres se han sobrevivido dentro de situaciones intolerables. Ante el inhóspito que provee el patriarcado se inventa en la cual ella es dueña de su cuerpo y su alma. El discurso de Susana ejerce repetidamente alusión a su relación con Florencio, y se da desde el subversivo de la locura. Desde allí rechaza al patriarcado para decidir sus propias reglas como mujer. Al final no puede ejercer control. En la locura, ella tiene su integridad, su autonomía. Se sitúa fuera de todo poder, de la Ley del Padre. Su única salida es la muerte por eso que el pueblo no acertadamente cuando billos las campanas incensan por órdenes de Pedro Páramo el pueblo lo entiende como liberación. Dentro de la lógica del trauma lo es, en efecto. Pedro Páramo comienza su poder por reconstruir su "mundo".

"Comenzó a llegar gente rumbos, atraída por el repique. De Comala venían en peregrinación. Y así los lejos. Quién sabe de dónde llegó un circo, con volantes, sillitas voladoras. Músicos caban primero como mirones, y al rato ya se acercaron, de manera que hubo serenatas. Y así pasó la cosa se convirtió en fiesta, hormigueaba de gente, de ruidos, igual que en la función en que costaba dar un paso por el pueblo". La fiesta-carnaval que desordena es significativa, vuelta momentánea y es al equilibrio perdido. Se vierte las jerarquías, rumbos de la sociedad o que fue Pedro Páramo, cuando Pedro Páramo se esfuerza al destruir al pueblo el territorio sobre el que control, el autodesdruye también que la soledad le inunde. Comala.

A la muerte espiritual Pedro Páramo le sigue la muerte.

Abundio aunque actúa momento de espontaneidad mata al padre y patriarcado, na ni Abundio, son hércules, sin embargo, son hércules que Susana censura, y elimina al adversario, ella crea presencia impedia posible cambio. Pedro Páramo, abrió, a través de su acción, otro espacio.

Con esta novela Rulfo, o más bien impugnó el que a partir de los sesenta manera global empieza a que poco a poco constituiratura del "otro", las voces que entraban desde fuera para ocupar el centro.

qué? ¿Me niegas a mi padre? ¿Estas loca? Claro que sí. Bartolomé, ¿sabías?

Susana traumatizada por la relación ambigua con el padre, encuentra en la locura, la manera que las mujeres se han sobrevivido dentro de situaciones intolerables. Ante el inhóspito que provee el patriarcado se inventa en la cual ella es dueña de su cuerpo y su alma. El discurso de Susana ejerce repetidamente alusión a su relación con Florencio, y se da desde el subversivo de la locura. Desde allí rechaza al patriarcado para decidir sus propias reglas como mujer. Al final no puede ejercer control. En la locura, ella tiene su integridad, su autonomía. Se sitúa fuera de todo poder, de la Ley del Padre. Su única salida es la muerte por eso que el pueblo no acertadamente cuando billos las campanas incensan por órdenes de Pedro Páramo el pueblo lo entiende como liberación. Dentro de la lógica del trauma lo es, en efecto. Pedro Páramo comienza su poder por reconstruir su "mundo".

"Comenzó a llegar gente rumbos, atraída por el repique. De Comala venían en peregrinación. Y así los lejos. Quién sabe de dónde llegó un circo, con volantes, sillitas voladoras. Músicos caban primero como mirones, y al rato ya se acercaron, de manera que hubo serenatas. Y así pasó la cosa se convirtió en fiesta, hormigueaba de gente, de ruidos, igual que en la función en que costaba dar un paso por el pueblo". La fiesta-carnaval que desordena es significativa, vuelta momentánea y es al equilibrio perdido. Se vierte las jerarquías, rumbos de la sociedad o que fue Pedro Páramo, cuando Pedro Páramo se esfuerza al destruir al pueblo el territorio sobre el que control, el autodesdruye también que la soledad le inunde. Comala.

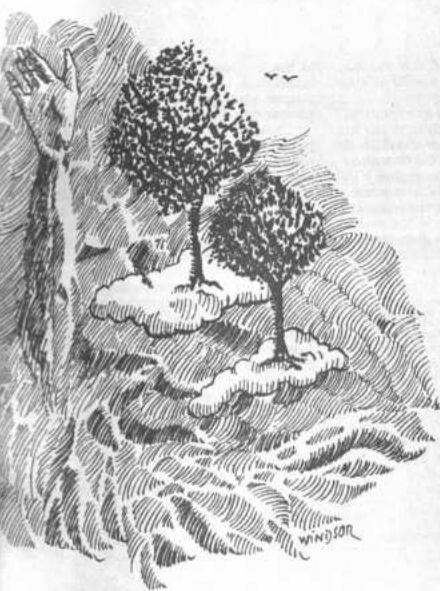
A la muerte espiritual Pedro Páramo le sigue la muerte. Abundio aunque actúa momento de espontaneidad mata al padre y patriarcado, na ni Abundio, son hércules, sin embargo, son hércules que Susana censura, y elimina al adversario, ella crea presencia impedia posible cambio. Pedro Páramo, abrió, a través de su acción, otro espacio.

Con esta novela Rulfo, o más bien impugnó el que a partir de los sesenta manera global empieza a que poco a poco constituiratura del "otro", las voces que entraban desde fuera para ocupar el centro.

Norma Klahn es profesora de la Universidad de California, Cruz. Este texto fue leído en un taller de escritura en el Instituto de Bellas Artes de México.

da al invierno

orge Eduardo Eielson



El invierno es todo frutas y linternas
vidas, y esqueletos santos de palomas
el bosque. El invierno besa, enamorado,
los labios gloriosos de la vid con sus labios
granizo, y se duerme sobre ella.
El invierno puede venir un día, blandamente,
por el valle y, cual un fósforo en la mano,
cavar una vida a su ciudad, como un ladrón.
El invierno enoja al hombre tristemente,
el invierno lava tumbas de monarcas
mendigos, y corona al áureo y viejo otoño
con un rayo de ceniza en la cabeza. Respetad
al invierno, la antigüedad de sus plantas,
el cetro de rocío en la espesura; respetad
los rostros eternos de los árboles y el viento
en su dominio, cuando cesa todo en torno y él
se inclina, carcomido y sonoro, como un piano
en un estanque o como un muerto en una tumba.

Eduardo Eielson (1921 / Perú) es autor de "Reinos", "Canción y muerte
al mundo", etc.

Nadie encendía las lámparas

Felisberto Hernández

Un tiempo leía yo un cuento en una sala
principio entraba por una de las persia-
de sol. Después se iba echando lenta-
ma de algunas personas hasta alcanzar
que tenía retratos de muertos queridos. A
sacar las palabras del cuerpo como de
de fuelles rotos. En las primeras
de las viudas dueñas de casa; tenían
dad, pero todavía les abultaba bastante el
los muertos. Yo leía con desgano y levantaba
la cabeza del papel; pero tenía que cuidar de
siempre a una misma persona; ya mis ojos
se acostumbraban a ir a cada momento a la
lámpara que quedaba entre el vestido y el moño
de las viudas. Era una cara quieta que todavía
recordando por algún tiempo un mismo
En algunos instantes sus ojos parecían
humados detrás de los cuales no había
pronto yo pensaba en la importancia de
encrenantes y me esforzaba por entrar en el
cuento. Una de las veces que me distraje vi
las persianas moverse palomas encima de
una. Después vi, en el fondo de la sala, una
m que había recostado la cabeza contra la
muñeca ondulada estaba muy esparcida y
los ojos por ella como si viera una planta
que crecía contra el muro de una casa
da. A mí me daba pereza tener que com-
nuevo aquel cuento y transmitir su signi-
a veces las palabras solas y la costumbre
reproducían efecto sin que yo interviniera y
había la risa de los oyentes. Ya había vuelto
ojos por la cabeza que estaba recostada en
pensé que la mujer acaso se hubiera da-
muñecas para no ser indiscreto, miré hacia
una. Aunque seguía leyendo, pensaba en la
m que la estatua tenía que representar
que ella misma no comprendería. Tal
quería mejor con las palomas; parecía
ellas dieran vueltas en su cabeza y se
el cilindro que el personaje tenía recosta-
da. De pronto me encontré con que había
recostado la cabeza que estaba recostada contra
que en ese instante ella había cerrado los
ojos hice el esfuerzo de recordar el habie-
yo tenía las primeras veces que había
cuento; en él había una mujer que todos
a un puente con la esperanza de poder
Pero todos los días surgían obstáculos.
se rieron cuando en una de las noches
una proposición y la mujer, asustada,
corriendo para su casa.
er de la pared también se reía y daba vueltas
en el muro como si estuviera recostada en
ada. Yo ya me había acostumbrado a sacar
aquella cabeza y ponerla en la estatua.
lar en el personaje que la estatua represen-
no se me ocurría nada serio; tal vez el alma
también habría perdido la seriedad que
ya y ahora andaría jugando con las pala-
bradas cuando algunas de mis palabras
buscar gracia. En una de las viudas y vi que
había asomado a los ojos ahumados de la
muñeca triste. En una de las oportunidades
la estatua de la cabeza recostada en la pared,
estatua sino a otra habitación en la que creí
encima de la mesa; algunas personas
mi movimiento; por encima de la mesa sólo
jarra con flores rojas y amarillas sobre las
un poco de sol.
nitar mi cuento se encendió el barullo y la
reído; habían comentarios y un señor
contarme un cuento de otra mujer que se
cuchado. El quería expresarse bien pero
en encontrar las palabras; y además hacía
digresiones. Yo miré a los demás y vi que
eran impacientes; todos estábamos parados
amos qué hacer con las manos. Se había

acercado la mujer que usaba esparcidas las ondas
del pelo. Después de mirarla a ella, miré la estatua.
Yo no quería oír el cuento porque me hacía sufrir el
esfuerzo de aquel hombre persiguiendo palabras: era
como si la estatua se hubiera puesto a manotear las
palomas.

La gente que me rodeaba no podía dejar de oír al
señor del cuento; él lo hacía con empujamiento
torpe y como si quisiera decir: "soy un político, sé
improvisar un discurso y también contar un cuento
que tenga su interés".

Entre los que oíamos había un joven que tenía
algo extraño en la frente: era una franja oscura en el
lugar donde aparece el pelo; y ese mismo color - como
el de una barba tupida que ha sido recién afeitada y
cubierta de polvos - le hacía grandes entradas en la
frente. Miré a la mujer del pelo esparcido y vi con
sorpresa que ella también me miraba el pelo a mí. Y
fue entonces cuando el político terminó el cuento y
todos aplaudieron. Yo no me animé a felicitarlo y una
de las viudas dijo: "síntese, por favor". Todos lo
hicimos y se sintió un suspiro bastante general; pero
yo me tuve que levantar de nuevo porque una de las
viudas me presentó a la joven del pelo ondeado:
resultó ser sobrina de ella. Me invitaron a sentarme
en un gran sofá para tres; de un lado se puso la
sobrina y del otro el joven de la frente pelada. Iba a
hablar la sobrina, pero el joven la interrumpió. Había
levantado una mano con los dedos hacia arriba -
como el esqueleto de un paraguas que el viento
hubiera doblado- y dijo:

-Adivino en usted un personaje solitario que se
conformaría con la amistad de un árbol.

Yo pensé que se había afeitado así para que la
frente fuera más amplia, y sentí la maldad de contestar-
le:

-No crea; a un árbol, no podría invitarlo a pasear.
Los tres nos reímos. El echó hacia atrás su frente
pelada y siguió:

-Es verdad; el árbol es el amigo que siempre se
queda.

Las viudas llamaron a la sobrina. Ella se levantó
haciendo un gesto de desagrado; yo la miraba mien-
tras se iba, y sólo entonces me di cuenta que era
fornida y violenta. Al volver la cabeza me encontré con
un joven que me fue presentado por el de la frente
pelada. Estaba recién peinado y tenía gotas de agua
en las puntas del pelo. Una vez yo me peiné así,
cuando era niño, y mi abuela me dijo: "Parece que te
hubieran lambido las vacas". El recién llegado se
sentó en el lugar de la sobrina y se puso a hablar:

-Ah, Dios mío, ese señor del cuento, tan recalci-
trante!

De buena gana yo le hubiera dicho: "¿Y usted?,
¿tan fernesino?" Pero le pregunté:

-¿Cómo se llama?

-¿Quién?

-El señor... recalci-trante.

-Ah, no recuerdo. Tiene un nombre patricio. Es
un político y siempre lo ponen de miembro en los
certámenes literarios.

Yo miré al de la frente pelada y él me hizo un gesto
como diciendo: "¿Y qué le vamos a hacer!"

Cuando vino la sobrina de las viudas sacó del sofá
al "fernino" sacudiéndolo de un brazo y haciéndolo
caer gotas de agua en el saco. Y en seguida dijo: -No
estoy de acuerdo con ustedes.

-¿Por qué?

-... y me extraña que ustedes no sepan cómo
hace el árbol para pasear con nosotros.

-¿Cómo?

-Se repite a largos pasos.

Le elogiamos la idea y ella se entusiasmó:

-Se repite en una avenida indicándonos el cami-
no; después todos se juntan a lo lejos y se asoman
para vernos; y a medida que nos acercamos se
separan y nos dejan pasar.

Ella dijo todo esto con cierta afectación de broma

Por Jorge Suárez

Llanto del impuesto

Tú, sin motivo me acusas. No sabes si soy o no soy y me acusas. Mi
padre, para que sepas, era el Juan Maita, pero le decían Juan Cuerdas.
por mal nombre. Le decían Cuerdas porque hacía jálquimas y trenzaba
cabestros para los animales. En la canchita donde trabajaba, allá en
Irupana (¿conoces Irupana?) debían estar todavía las estancias de tesar la
cuerda. Tesisas, testigos son de su trabajo! Si estoy aquí, no es por ladrón
como tú dices. A nadie yo he matado. A ninguna mujer he abusado. ¡Pobre
mi madre que no está viva y que te cuente que yo untaba las lonjas con
el sebo para que se suavien al sol! Después venía mi padre y las trenzaba.
Al rengón don Matías que tiene sus chacos en Lavi puedes preguntarle
quién soy yo, si quieres. ¡Qué mierdas! Me dices ladrón y quieres que me
calle. ¡Ladrón serás tú que ni nombre tienes y sólo por el Rompebolsas te
llaman los que te conocen! Si estoy aquí, ¡carajo!, no es por lo que tú
piensas.

-¡A ver, José Maita! -me llamó el Salustiano, el que maneja el sindicato-
¡Vas a venir al pueblo mañana porque hay concentración!

El Salustiano me habló desde su tordillo sobre la senda que viene a dar
a mi cocal, en la cuesta de Pampasi. Yo estaba en la puerta, sentado en
el pozo, y me había sacado el sombrero cuando el Salustiano se me
apareció en la senda. No es campesino el Salustiano y, si no te quitas el
sombrero, se acuerda después y te pone multa en el mercado.

-¡Está bien jefe! -le respondí, mordiéndome la lengua.

¡Ni qué hacer! Si vieras, cada vez que al Salustiano le da la gana, hay
concentración. Mañana voy al almacén para ver mis plantitas, te dices,
y no puedes ir porque al Salustiano se le ha ocurrido reunir a la gente. De
esto vive el muy picaro. ¡De eso! Y de acaparar todo el maíz de la zona.
Cuando quieres comprar maíz, tienes que comprarle a la Rosenda, que es
la chola de Salustiano. Si, pues, es su chola, pero mejor te callas, porque
si el Salustiano te escucha, te mata. Así que al otro día tuve nomás que
subir al pueblo, con pena de mi mujer que estaba temblando en el catre,
por el susto de la conal que le había salido en la aguada. En el camino lo
encontré al Pablo Choque, ese que tiene su rancharcito junto al río,
colindante con mis hualusas, ese mismo. No le dije Pablo-como-estás,
porque Pablo Choque, mala gente, es seguidor del Salustiano. Me pasé de
largo y lo dejé en la cuesta con su cabeza de plátanos al hombro. Después
me di la vuelta y le grité: ¿Para quién son esos plátanos? Seguro, me
contesté yo mismo, son para el Salustiano y seguí caminando. Cuando
llegué al pueblo, hubieras visto, la plaza estaba llenita. No había dónde
pararse. Sobre el tejado de la iglesia, que está al lado contrario de la
Alcaldía, había una fila de gallinazos. Nunca, te digo, había visto tanto
gallinazo junto. Algo se me hizo en el corazón y me saqué el sombrero,
porque frente a la Alcaldía, sin tropa, se habían estacionado también dos
camanes del Ejército.

El Salustiano estaba en el balcón de los Alvarez, los dueños de la
pulpería. ¿No los conoces a los Alvarez? Tienes que conocerlos! Son los
dueños de la casa de dos pisos. Cuando llega el Prefecto, ahí se aloja.
Cuando el Cristo sale en procesión entra en esa casa y los curas le cantan
misa. ¿Dónde crees que está el estandarte del pueblo? Ahí, en la casa de
los Alvarez, esperando a que haya fiesta para subir al palo.

-¡Compañeros! -empezó a gritar el Salustiano para poner orden. (Daba
risa el gordo, agarrándose de las barandas, de miedo a caer en la plaza).
-¡Compañeros! Está aquí en Irupana, para hablar con el pueblo, el
Ministro de Asuntos Campesinos.

¡Fiero cochino que era dirigente de la Central y se vendió al gobierno
para ser ministro, el Felipe Mendoza había llegado a Irupana! Ese era el
motivo de la concentración. Cuando al Salustiano se le acabaron las
alabanzas, la gente empezó a jalar y el Felipe salió al balcón.

-El Presidente me ha enviado para hablar con ustedes -dijo esto el
Felipe y el Salustiano ordenó más apuros. Animado por el jaleo, el Felipe
le metió con todo. El desarrollo, nos dijo. La deuda, nos dijo. La crisis, nos
dijo. El estaño, nos dijo. Y su voz fue creciendo. Como en la tormenta,
cuando se acercan los truenos. Como en la tormenta, cuando se alumbra
el cielo y salta el relámpago: ¡Hay que pagar impuestos porque también
somos bolivianos! Nos dijo y se armó el lío. Hubieras visto, qué alboroto.

¡Pum! ¡Pum! Sonaban los tiros. Y cuando pasaban por tu cabeza,
sss.... decían. Te íbas a los costados y era peor, porque los militares,
seguro que habían venido la noche anterior con las sombras, te hacían
volver al centro de la plaza, punzándote con sus bayonetas. ¡Qué alboroto!

Nadie quería saber del impuesto. La gente comenzó a moverse hacia la
casa de los Alvarez. ¡Hubiéramos entrado y ahí nomás se terminaba el
Fiero! Pero, otra vez, sonaron los tiros! ¡Pum! ¡Pum! ¡Pum! Cuando pasaban
por tu cabeza, sss.... decían. Te íbas a los costados y te encontrabas con
las bayonetas. Calló por último la bulla y vino el silencio.

Ni un grito.

Ni un llanto.

Ni un suspiro.

Si te digo ahora que en ese silencio se podía escuchar el canto de la
lombrita, no te miento. La voz del Felipe resonó en toda la plaza.

-¡Los que estén de acuerdo con el impuesto, levanten la mano!

Nadie levantó la mano.

Entonces, el Salustiano se le acercó al Felipe y le dijo algo. Yo estaba,
te digo, puestos los ojos en el balcón y sé que algo le dijo, porque el Felipe
alzó los brazos, como pidiendo calma, como pidiendo atención para sus
palabras, y consultó:

-¡Los que no estén de acuerdo con el impuesto levanten la mano!

Y nadie, una vez más, levantó la mano, porque nadie tampoco entendió
la pregunta.

-No habiendo moción en contra -sentenció el Felipe- el impuesto está
aprobado.

Qué dices, pues, ahora. Qué dices. Hablá, pues, Rompebolsas. ¡Nunca
se había conocido semejante iniquidad! Ya no pude aguantarme. Desde mi
puesto y alzando el puño le grité al Felipe: ¡Fiero cochino! Y de todas partes,
con mi ejemplo, comenzaron a gritarle cochino al Fiero. ¡Pum! ¡Pum! ¡Pum!
Sonaron los tiros y se acabó el alboroto. Como cuando retiras la leche del
fuego, así se acabó. Los soldados bajaron sus fusiles y el Salustiano,
aprovechándose del miedo, ordenó en voz alta:

-¡Levanten las manos los que están de acuerdo con el impuesto.

La gente -qué más podía hacer- levantó las manos. Yo me estaba
escapando por detrás, hacia las quintas, y se me aparecieron los soldados.

-¡Este es! -dijo un sargento.

Y me apresaron.

Ahora, ponte la mano al pecho y dime: todo el año está creciendo la
hierba. Limpas el maizalito y ya se ha pasado el cocalito. Entrás al cocalito
y ya ha brincado al cafetalito. ¿Y el almáico? Cada mañana lo miras: las
hormigas no perdonan la hoja tierna. Ya están madurando los plátanos y
vienen los loros. Vuelas por la noche el gallinero, y la comadreja se come a
los pollos. Imposible es trabajar con suerte: todo tiene su contra. Llega, al
fin, la mita y tienes que darle al Salustiano la cuota de oro para la medalla
del Presidente. Nada alcanza: en el mercado te cobran sentaje para vender;
vendes y tienes que pagar la balanza. Te hacen limpiar la cuneta del
camino y no te pagan. Te hacen construir la escuela y no hay maestro. Te
hacen levantar la posita y no hay doctor. Ponte la mano al pecho y dime,
pues, si es justo que todavía te pongan impuesto.

-¡Este es! -dijo el sargento.

-Con permiso, mi sargento, voy a hablar -le respondí yo.

-En la cárcel vas a hablar, honorable.

Y de un culatazo me hicieron callar.

Por eso estoy aquí, por eso. No es por ladrón, como tú dices. Me
subieron a un camión y me trajeron a La Paz, hasta este calabozo. Yo
nomás tengo la culpa, yo, por abrir la boca. Rompebolsitas: ¿tú crees que
me soltarán? Hablá, pues. ¿Tú crees que me soltarán? El comisario me ha
hecho llamar y me ha dicho que estoy metido en un complot. Quién te
manda a meterte en lo que no debes, me ha dicho. Riéndose, haciendo
sonar sus dientes de oro, me ha dicho: Que vengan, pues, los extremistas
a sacarte. Que te pongan abogado. Que te traigan frazadas. Que le manden
plata a tu mujer. Pregado estás Maita, me ha dicho: si no es a la cárcel,
te han de mandar al destierro. Después, me ha hecho firmar un papel que
dice que son mis declaraciones.

Y ahora, la María, mi mujer. ¿Le habrá avisado? Yo aquí
sufriendo y la pobre que todavía estaba con la fiebre de la coral. Habrá
ido al chaco de don Matías, pensará, y la gomosis estará blanqueando
los naranjos.

Jorge Suárez es poeta y narrador. Es autor, entre otras obras, de "Elegía
a un recién nacido", "Rapsoía del cuarto mundo" y "El otro gallo".

Yo no me río de la muerte

Por Javier Heraud



Yo nunca me río de la muerte.
Simplemente sucede que
no tengo miedo de morir
entre pájaros y árboles.

Yo no me río de la muerte.
Pero a veces tengo sed
y pido un poco de vida,
a veces tengo sed y pregunto
diariamente, y como siempre
sucede que no hallo respuesta
sino una carcajada profunda
y negra. Ya lo dije, nunca
suelo reír de la muerte,
pero sí conozco su blanco
rostro, su tétrica vestimenta.

Yo no me río de la muerte.
Sin embargo, conozco su
blanca casa, conozco su
blanca vestimenta, conozco
su humedad y su silencio.
Claro está, la muerte no
me ha visitado todavía,
y ustedes preguntarían: ¿qué
conoces? No conozco nada.

Es cierto también eso.
Empero, sé que al llegar
ella yo estaré esperando,
yo estaré esperando de pie
o tal vez desayunando.
La miraré blandamente
(no se vaya a asustar)
y como jamás he reído
de su túnica, la acompañaré,
solitario y solitario.

Javier Heraud (1942-1962/Perú) es autor de "El río" y "El viaje".

Por Giancarla de Quiroga

puerta Abierta

PRESENCIA

La Paz, Bolivia, domingo 6 de junio de 1993



Foto incluida en uno de los paneles de la exhibición "Nuestros bosques, nuestra herencia", va junto al siguiente texto: "El jaguar, presente en todos los bosques tropicales de Latinoamérica, es para los habitantes del bosque un símbolo de fortaleza".

Inaugurarán el martes en Cochabamba la exhibición latinoamericana "Nuestros bosques, nuestra herencia"

El Museo Nacional de Historia Natural y el Centro Cultural y Pedagógico Portales de Cochabamba, inaugurarán el próximo martes uno de los acontecimientos más grandes del continente sobre medio ambiente: la exhibición latinoamericana "Nuestros bosques, nuestra herencia".

Doce países de América: Brasil, Colombia, Costa Rica, Ecuador, Guatemala, México, Nicaragua, Panamá, Perú, Venezuela, Estados Unidos y Bolivia, organizan a través de instituciones y personas calificadas la exhibición, que visita las ciudades más importantes de cada país con el propósito fundamental de fortalecer la identidad latinoamericana en torno a la valoración del bosque tropical.

Juan Fernando Reyes, administrador del MNHN, dependiente de la Academia Nacional de Ciencias, y coordinador en el país de la Exhibición, señaló a PRESENCIA que la iniciativa nació en 1988, cuando la Smithsonian organizó la exhibición de carácter itinerante "Tropical rainforest a disappearing treasure". Su éxito dio paso a desarrollar una muestra similar en Latinoamérica.

El evento, cuya preparación a nivel continental asciende a un costo de 700.000 dólares, está conformado por cuarenta paneles con fotografías y dibujos didácticos sobre: La gente y el bosque, Estructura del bosque, Los bosques hoy y Alternativas y soluciones. Paralelamente a la exhibición, se desarrollarán en el Centro Simón I. Patiño conferencias sobre medio ambiente, teatro, títeres, concursos, recitales. Las primeras, básicamente, intentarán en Cochabamba analizar y reflexionar sobre la problemática de los bosques del Chaparé, zona con grandes dificultades ecológicas.

La exhibición, ejemplo de lo que puede ser un exitoso trabajo coordinado por varias instituciones en diferentes países, contará con dos programas nacionales complementarios: el Encuentro de pueblos indígenas, que se llevará a cabo en Santa Cruz y un Seminario nacional sobre la problemática de los bosques tropicales, a realizarse en diciembre en La Paz.

El próximo mes de julio, "Nuestros bosques..." visitará La Paz, para recorrer luego Santa Cruz, Trinidad y El Alto.



Algunos estudiantes visitando la exhibición que hace algunos días formó parte de la Exposición de recursos naturales realizada en Cochabamba.

Artistas apoyan a Carlos Rosso

Recibimos una carta firmada por numerosos artistas e importantes intelectuales bolivianos, en la que protestan por la "precipitada suspensión de funciones diplomáticas en Austria" de Carlos Rosso Orozco, conocido integrante de círculos culturales de nuestro medio. El texto dirigido a Ronald Mac Lean Abaroa, Ministro de relaciones exteriores, dice lo siguiente:

Excelentísimo Señor Canciller:

Con preocupación y disgusto nos dirigimos a usted para expresarle nuestra protesta por la precipitada suspensión en el desempeño de sus funciones diplomáticas en Austria, del Maestro Carlos Rosso Orozco, ciudadano ampliamente apreciado en los círculos culturales que lo distinguen por su reconocida labor en el arte y la docencia en Bolivia. Lamentablemente, nuestra sociedad está traumatizada con las constantes acusaciones y denuncias que se hacen a todo nivel y que las más de las veces no llegan a esclarecerse, porque no hay la voluntad de hacerlo y menos las pruebas que exige la Justicia. En el caso del señor Rosso se ha aplicado un castigo, por una supuesta culpabilidad que aún está en su fase de investigación, como es el lamentable "error administrativo", así fue calificado el hecho de haber concedido una visa de cortesía a un extranjero que está siendo investigado por delitos penales por nuestras leyes.

El Maestro Carlos Rosso dedicó su vida al arte y a la formación de prestigiosos músicos, jóvenes bolivianos, su labor es ampliamente conocida como Director y fundador de la Orquesta Sinfónica Juvenil, Director de la Orquesta Sinfónica Nacional, dirigió también orquestas sinfónicas en Polonia, país en el que se formó profesionalmente. Fue Director de la Dirección Nacional de Cultura, Director del Departamento Artístico de la Alcaldía Municipal, Oficial Mayor de Cultura del Ayuntamiento paceño. Incurrió en la Diplomacia representando a Bolivia como Ministro Consejero en el Vaticano. Fue Director de Ceremonial del Estado.

En cada una de las actividades que le fueron confiadas, dejó impresas normas de conducta, ética y capacidad, que dieron jerarquía a la función pública.

Quiénes le dirigimos esta carta Señor Ministro, somos amigos del Maestro Carlos Rosso y respetamos su trayectoria y por ello avalamos su conducta. En consecuencia y con todo respeto pedimos a usted una reparación justa y digna para el Maestro Carlos Rosso Orozco, con relación a este ingratitud hecho.

Con este motivo saludamos a usted con toda atención.

Firmán, entre otros: Beatriz Mendietta, Norah Claros, Oscar Arze, Inés Córdoba, Cergo Prudencio, Elsa Quintanilla, María Teresa Rojas, Elsa Dorado de Revilla, William Velarde, Nicolás Suarez, Willy Pozadas, Roberto Borda, Jorge Aguilar.

Invitación a la Muestra Internacional de Cine

Organizada por la Fundación Patria Grande, se llevará a cabo del 15 al 25 de julio, en la ciudad de Buenos Aires, Argentina, la II Muestra Nacional Latinoamericana de Cine, con los auspicios del Instituto Nacional de Cinematografía y el Fondo Nacional de las Artes, de ese país.

Organizadores de esta reunión solicitan a cineastas bolivianos a participar, presentando un filme representativo de la cultura y realidad bolivianas. La designación deberá ser enviada, adjuntando la ficha técnica, fotografías y material de prensa de la película, a la siguiente dirección: FUNDACIÓN PATRIA GRANDE, Hipólito Yrigoyen 1156, Buenos Aires, Argentina.

Para mayor información dirigirse al Instituto Boliviano de Cultura, c. Ayacucho esq. Potosí. Teléfonos 378128-373298. Casilla 7846, La Paz.

"El amor de las tres naranjas": marionetas francesas en Bolivia

Niños y adultos tendrán la grata oportunidad de apreciar a muñecos franceses de la prestigiosa compañía "Flash Marionnettes", que se presentará en el Teatro "Modesta Sanginés" de la Casa de la Cultura, en una única función, el martes 29 de junio, a las 19:30.

El elenco se encuentra en una gira por las ciudades de San Pablo, Río de Janeiro, Curitiba y Salvador para luego pasar a Santiago, Concepción y Viña del Mar en Chile, de ese país se trasladarán al nuestro con uno de sus mejores espectáculos para todo público: "El amor de las tres naranjas".

Catalogada por los críticos internacionales que asistieron al Festival Mundial de los Teatros, realizado en París hace dos años, como una puesta en escena de teatro negro, seriamente acomodado y de un humor incesante, "El amor de las tres naranjas" fue definida por otros como "una comedia feroz, toda destellante, de amor, humor, golpes de teatro y suspense. Se trata de una obra maestra de sensibilidad y alegría; un prodigio técnico cumplido sobre la puesta en escena de una historia clásica, reactualizada simplemente de la gran marioneta".

El texto y la representación están a cargo de Ismael Safwan y la participación de Corine Linden, Michel Klein y Pascual Holtzer en la manipulación de los muñecos; el vestuario le corresponde a Françoise Gauthier, la musicalización al director del elenco y la iluminación a Hugo Rottot.

"Criaturas fantásticas, marionetas más que humanas, palacios suntuosos o paisajes áridos, humaredas pesadas y música ligera, exotismo, futurismo y estética. El teatro de marionetas, por sus dimensiones más modestas, por la variedad y la simpleza de sus medios, es el instrumento ideal para poner en escena todos los efectos de maravilla propios del teatro de Gogol: intercambios de dimensión, cambios rápidos e incesantes

de lugares, catástrofes naturales de todos los géneros, monstruos extravagantes, apariciones, transformaciones... hemos querido realizar un gran espectáculo feroz, pura diversión", señaló el director.

Sobre el montaje de la obra, los responsables señalan que los medios utilizados son las marionetas relativamente grandes (van de 0,60 cms. a 1 metro) manipuladas sobre el escenario por tres títeres, estos muñecos están completamente articulados, sus rostros poseen latex-movible recubriendo una estructura que les permite articular los ojos y la boca, de hecho las marionetas adquieren una "inquietante realidad".

Respecto a la decoración, añaden que este es "tremendamente exótico sin dejar la estética a un lado. Hemos mantenido esta feliz mezcla de lo exótico con lo fabuloso, barroco y rico en recursos espectaculares. A veces unas líneas futuristas vienen a reflejar en un ángulo metálico o en una luz de neón este conjunto no para romperlo, sino para darle un colorido de humor y enriquecer un aire contemporáneo que se impone para sorprender a los que esperaban un muro veneciano del siglo XVIII".

Lo mismo pasa con la música que, con la música que no duda para entremezclar corales barrocos y rocks góticos.

Este choque voluntario de las épocas, "es bueno para nosotros y el espíritu fantasmagórico e irreverente".

El elenco de "Flash Marionnettes" fue galardonado con dos premios importantes en un Festival de Cannes el pasado año. Su prestigio traspasó las fronteras de Europa y llegó a Latinoamérica donde las actuaciones concentran centenares de personas de toda edad. Más allá de la barrera idiomática, los muñecos junto a la habilidad de sus manipuladores, se constituyen en la atracción central del espectáculo.



"Criaturas fantásticas, marionetas más que humanas, palacios suntuosos o paisajes áridos, humaredas pesadas y música ligera, exotismo, futurismo y estética", son parte de este espectáculo francés, que estará en La Paz el 29 de junio.

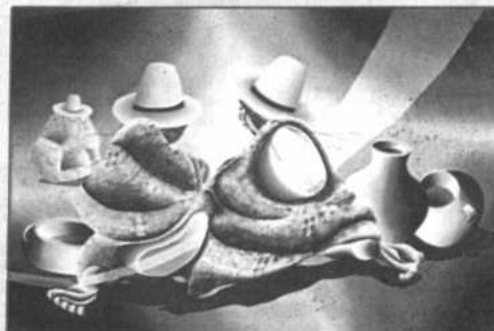
Reciente producción plástica de Roberto Prudencio en el Cecilio Guzmán de Rojas

El artista chuquisaqueño Roberto Prudencio, luego de un receso de 10 años, vuelve a La Paz para ofrecer su última producción plástica. La exposición que abrirá este lunes 7 a las 19:00 en el salón "Cecilio Guzmán de Rojas" abarca un conjunto de 16 obras en la técnica del óleo.

"Luz, color y movimiento" titula la muestra que incluirá novedosas propuestas como: Heroico broquel, Dulzura perdurable, Testifica mi vida, Aires de mi raza, Reliquia silenciosa, Humildad secreta, Aciago destino, Nubes de justicia, Mandamiento supremo, Huellas de quebranto, Melodiosa dulzura, Valle de ilusiones, Confesión sincera y Bálsamo de amor, por citar algunas.

Roberto Prudencio estudió en la Academia de Bellas Artes "Zacarías Benavides" de Sucre, formación que fue complementada en la Escuela de Artes de Córdoba, la Universidad de Belgrano en Buenos Aires y la Academia ARTUM de Madrid, en las especialidades de dibujo y pintura.

Su primera exposición pictórica data de 1958 de ahí en adelante las muestras individuales superan el medio centenar en galerías importantes de Brasil, Argentina, España, Ecuador, Alemania y todas las ciudades del país. Junto a colegas suyos participó en numerosas exposiciones



"Valle de ilusiones" de Roberto Prudencio

colectivas, la mayoría de ellas fuera de Bolivia.

Aunque reacio a participar en concursos de arte, Prudencio fue objeto de distinciones por parte de organizaciones internacionales.

A propósito de su arte, el comentario de Karim Abraham Guzmán señala: "La mejor definición de la personalidad de Roberto Prudencio es la mezcla de luces y sombras espaciales que confieren a sus cuadros una enseñanza

colectiva, la mayoría de ellas fuera de Bolivia. Aunque reacio a participar en concursos de arte, Prudencio fue objeto de distinciones por parte de organizaciones internacionales. A propósito de su arte, el comentario de Karim Abraham Guzmán señala: "La mejor definición de la personalidad de Roberto Prudencio es la mezcla de luces y sombras espaciales que confieren a sus cuadros una enseñanza

☛ "El fin del juego" en El Biógrafo

☛ "Bolivia en caoba mexicana", para la defensa de los recursos naturales.

☛ Nueva temporada de Champagne Show

☛ Convocan a Concurso Internacional de Piano





Arte y Cultura

"FLORES DE PAPEL" - De Egon Wolf, es la obra teatral que se presentará del 7 al 13 de junio, en Pequeño Teatro (Murillo 826), a las 20:00 horas.

CONFERENCIAS SOBRE EL MEDIO AMBIENTE. Organizadas por PRODENA, se llevarán a cabo dos conferencias: "Contaminación de aguas subterráneas por el petróleo", dictada por David Trumm, el lunes a las 18:30, en el Centro Boliviano Americano (Parque Zenón Iturralde), "Hacia un medio ambiente humanizado", a cargo de José Lortol y Juan Carlos Chávez, el martes, a las 19:00, en el Instituto Goethe (Av 6 de Agosto).

DIBUJOS ANIMADOS. De la boliviana Mela Márquez, producidos en la Escuela Experimental de Cinematografía de Roma, Italia, serán exhibidos en una sesión de video que se desarrollará el lunes a las 19:30, en el auditorio del Instituto Goethe (Av 6 de Agosto 2118). Entrada gratuita.

VIDEO EN EL GOETHE. A partir del lunes y hasta el 10, será exhibido el video documental "Dos piedras nunca son iguales", de Lüneburgs Heide, a partir de las 18:30, en (Av 6 de Agosto 2118).

LIBRO. "De las arenas del Chaco al valle de Tolata", obra de Edith Gutierrez, será presentada el martes 8, a las 18:30, en el salón auditorio de la Asociación de Periodistas de La Paz (calle Comercio N° 1048).

"UNA VISION DE LA AMAZONIA" - Sobre este tema el Cnl, Janir Loreto de Moraca, agregado del Ejército del Brasil, dictará una conferencia el viernes 11, a las 19:30, en el Centro de Estudios Brasileños. (Av 20 de Octubre N° 2038, Edif Foncomin 2do piso).

DISCO DE ORO. El conjunto musical "Conexton" recibirá su primer Disco de Oro del sello Discolandia el 11 de junio, en el programa del canal 21, "Las noches del 21". El día 12 actuará a las 19:00 horas en el Teatro al Aire Libre, ofreciendo sus éxitos musicales.

ARQUIDIOCESIS DE LA PAZ. Con motivo de celebrar sus Bodas de Oro, realizará un acto especial que se llevará a cabo en el salón "Modesta Sanjines" de la Casa de la Cultura, el martes 15 a las 18:30.

SOBRE AGUAYOS Y OTROS TEXTILES. Una exposición de óleos de Teino León, se presenta en la Casa de la Cultura.

FERNANDO MONTES COLQUE. Presenta en Emusa una colección de 23 obras suyas: la muestra termina el 12 de junio. (Av 16 de Julio 1607).

FRANKLIN MOLINA. Este artista presenta una exposición de sus obras, en la galería de la Embajada de México, hasta el 16 de junio. (Av 6 de Agosto 2652).

EXPOINF 93. Una exhibición de trabajos realizados en el Instituto Nacional de Formación y Capacitación Laboral Departamental, se desarrolla en el auditorio de esta institución (Av 6 de Marzo N° 340, El Alto).

MARTA TESSI ALEN. Exposición sus obras, en la sala de arte "Victor Handal S". (Edificio Handal). Av Mariscal Santa Cruz y Socabaya.

EXPOSICION. Jorge Arias Saavedra y muestra de arte chino, se desarrollan en Espacio Portales (Edif. Alameda, planta baja).

ANDROMEDA. Presentará una exposición de obras del artista Armando Sánchez Fernández, estará abierta hasta el domingo 13 de junio. (Av Arce N° 2116, Edificio Santa Teresa).

BERLIN CON Y SIN EL MURO. Exposición del artista Heinz J. Kuzdas, sobre obras de arte plasmadas en el muro, se desarrollará el Instituto Goethe. La muestra finaliza el 9 de junio.

LIBRO INFANTIL. Un seminario sobre la redacción de textos e ilustración de este tipo de textos, dictado por el alemán Frank Ruprecht, se desarrollará del 2 al 4 de junio, a partir de las 17:00 horas, en la Carrera de Artes de la Universidad Mayor de San Andrés, Obrajes.

FREDDY ESCOBAR. Acuarelas y retratos de este artista cochabambino se exhiben en Equinoccio (Cañada Strongest 1868).

MAYA MAC LEAN. Joyas de plata combinadas con piedras preciosas, madera y otros materiales, de esta artista, son exhibidas en la Alianza Francesa (Fernando Guachalla y 20 de Octubre).

Fueron entregados premios italianos equivalentes al Oscar norteamericano

ROMA, 5 (ANSA). "La scorta", "Il grande cocomero" y "Jona che visse nella balena" entre los films italianos y el francés "Un coeur en hiver" entre los extranjeros fueron los triunfadores del David de Donatello, el equivalente italiano de los Oscars. "La scorta" de Ricky Tognazzi y "La gran sandía" de Francesca Archibugi fueron dos grandes éxitos de boletería y recibieron respectivamente cinco y tres Davids mientras "Jona" que vivió dentro de la ballena" de Roberto Faenza, también con tres estatuitas, es el clásico "outsider" que se estrenó en sordina y sin publicidad, a fines de temporada.

"La escuela" cuenta la vida de un grupo de policías que escoltan a un juez empujado en lucha contra la corrupción en una ciudad del sur de Italia y recibió los Davids al mejor director, productor (Claudio Bonivento), fotografía (Alessio Gelsini), montaje (Carla Simoncelli) y sonido directo (Remo Ugolinelli).

"La gran sandía" que se basa en un hecho real sobre un psicólogo que a despecho de la precariedad de los medios que le dispensa el estado lleva adelante su labor en un hospital público, recibió los tres Davids más importantes, al mejor film, guión (la misma Archibugi) y actor protagonista (Sergio Castellitto).

Por su parte, "Jona" está basado en las memorias de un niño judío que logra sobrevivir a un campo de concentración y por ello recibió el David al mejor director (ex aequo con Tognazzi), música (Ennio Morricone) y vestuario (Elisabetta Beraldo). "Un corazón en invierno" del veterano Claude Sautet arrasó con los Davids destinados a la producción extranjera llevándose las estatuitas por el mejor film y las mejores actuaciones masculina (Daniel Auteuil) y femenina (Emmanuelle Béart), esta última ex aequo con las inglesas Emma Thompson por "Howards End" (La mansión Howard) y Tilda Swinton por "Orlando".

Los premios completos fueron los siguientes: DAVID MEJOR FILM ITALIANO: "Il grande cocomero" de Francesca Archibugi. MEJOR FILM EXTRANJERO: "Un coeur en hiver" de Claude Sautet. MEJOR DIRECTOR: Ricky Tognazzi por "La scorta" ex aequo con Roberto Faenza por "Jona che visse nella balena".

MEJOR ACTOR: Sergio Castellitto por "Il grande cocomero". MEJOR ACTOR EXTRANJERO: Daniel Auteuil or "Un coeur en hiver".

MEJOR ACTRIZ EXTRANJERA: Emmanuelle Béart por "Un coeur en hiver". Emma Thompson por "Howards end" y Tilda Swinton por "Orlando".

MEJOR ACTRIZ SECUNDARIA: Claudia Amendola por "Un'altra vita". MEJOR ACTRIZ SECUNDARIA: Marina Confalone por "Arriva la bufera".

MEJOR GUION: Francesca Archibugi por "Il grande cocomero". MEJOR PRODUCTOR: Claudio Bonivento por "La scorta".

MEJOR FOTOGRAFIA: Alessio Gelsini por "La scorta". MEJOR MUSICA: Ennio Morricone por "Jona che visse nella balena".

MEJOR ESCENOGRAFIA: Gianni Sbarra por "Florile". MEJOR MONTAJE: Carla Simoncelli por "La scorta".

MEJOR SONIDO DIRECTO: Remo Ugolinelli por "La scorta". DAVID ESPECIAL DEL JURADO: al actor Carlo Cecchi (La scorta, Morte di un matematico napoletano).

DAVID "LUCINO VISCONTI": al director alemán Edgar Reitz (Helmat 2). DAVID ESPECIAL "FRANCO CRISTALDI": a Carlo Ludovico Bragaglia, a los 99 años el más anciano director italiano viviente.



"BOLERO DE CABALLERIA" es el nombre de la muestra que se viene desarrollando en el Museo Nacional de Arte, incluyendo obras de "Los beneméritos de la utopía", grupo de artistas integrado por Silvia Penaloza, Edgar Aranda, Benedicto Alza, Max Aruquipa y Diego Morales. Se trata de un homenaje pictórico al XVIII aniversario del cese de hostilidades de la guerra del chaco. El cuadro cuya fotografía ha sido incluida en esta página, pertenece a esa exposición.

"Bajos instintos" en Lunes de cine

Michael Douglas y Sharon Stone son protagonistas en este filme dirigido por Alan Marshall, que mañana será exhibido en el Teatro Modesta Sanjines de la Casa de la Cultura, en dos funciones (16:00 y 19:30).

"Bajos instintos" fue reconocida por la crítica como una buena película dentro del género del suspense. Douglas interpreta el papel de un detective de la policía, envuelto en una aventura amorosa con la sospechosa del crimen de un cantante de rock. Otra sospechosa es también amante suya: una psicóloga del departamento de policía. Varias pistas conducen a los investigadores hacia la primera mujer, que además escribe un libro cuyo personaje principal es un detective que muere antes de concluir la investigación. Confusión, muchas



pistas y situaciones trágicas, algunos de los ingredientes de la cinta.

"Champagne Show" prepara nueva temporada de humor

"Compro vicepresidente" es el nombre del espectáculo que Champagne Producciones S.R.L. pondrá en consideración del público paceño el 9 al 13, en el Hotel Presidente, bajo la dirección de Jenny Serrano y Alberto Gasser.

"No se trata de un esparcimiento cualquiera", que idealiza aspectos de una realidad para cambiarla o crear otra -señala una nota de prensa- éste pretende sumergir al público en aquello que diariamente le toca vivir, dando algunas pautas para hallar posibles soluciones a problemas de complicada respuesta a corto plazo, utilizando como instrumento el humor.

Jenny Serrano, Alberto Gasser, Rubecí Molina, Carlos Mendoza y Paola Rivero, figuran como actores en la ficha técnica. Leticia Cardona, Jimena Vagas, Alejandra López, Erika López, Walter Albarracín, Juan Carlos Velasco e Iván Coronado, conforman el cuerpo de baile, encargado de la parte musical de este espectáculo.

"Compro vicepresidente" es el quinto producido por Champagne Producciones: "Viva el shoe", "Expreso del humor", "El pecado original" y "De película", le antecedieron, habiendo dejado un buen recuerdo en quienes tuvieron la oportunidad de presenciarlos.

La dirección musical de este es-



JENNY SERRANO y Alberto Gasser, los conocidos personalidades de nuestro país, en el Hotel Presidente, con una risa después de las elecciones.

pectáculo estará a cargo de Jorquera, y la coreografía nos de Walter Albarracín. Aunque las campañas agotan la paciencia de los del país, utilizando como la violencia, esta forma que tiene que ver con el humor es válida, toda vez que es el humor.

TU MEJOR ELECCION

UNA PRISION DE ALTA TECNOLOGIA,
TREINTA PISOS BAJO TIERRA

CONSTRUIDA
A PRUEBA DE TODO...
EXCEPTO DE UN HOMBRE
INOCENTE



CHRISTOPHER LAMBERT

LA FORTALEZA

DONDE EL CASTIGO ES EL MAXIMO CRIMEN

DAVIS ENTERTAINMENT COMPANY • VILLAGE ROADSHOW PRODUCTIONS PRESENTAN UNA PRODUCCION JOHN FLOCK UN FILM DE STEWART GORDON CHRISTOPHER LAMBERT
KIMWOOD SMITH • FIONA FLETCHER • LORIN LOCKLIN LINCOLN KILPATRICK • TONY MICHIGHERS • STEVEN FENBERG • TERRY KYLE • FREDERICK TULLOCH
TIMOTHY WELLS • DAVID COPPING • DAVID TIGHE • BRENE DORSON • NEAL MORSE • GABRIEL BERNIE
GARY COOTE • TONY MICHIGHERS • STEVEN FENBERG • TERRY KYLE • TERRY CURTIS FOX
JOHN DAVIS • JOHN FLOCK • STEWART GORDON

JUEVES
GRAN
ESTRENO

CINE UNIVERSO
MAYORES DE 14 AÑOS

Convocan a Concurso Internacional de Piano

En homenaje a alberto Williams, se realizará del 30 de noviembre al 4 de diciembre, el IV Concurso Internacional de Piano Ciudad de Necoche, en la ciudad de Buenos Aires, Argentina.

Las personas interesadas deben presentar, a tiempo de inscribirse, su curriculum vitae, fotocopias de su documento de identidad y obras que presentarán en la competencia. El concurso constará de dos pruebas selectivas y una tercera final que exigirá la ejecución de memoria en su totalidad, de acuerdo al programa incluido en la convocatoria.

El premio para el primer lugar constará de 3 mil dólares y recitales a convenir; mil dólares y recitales para el segundo, y mención además de recitales para el tercero.

El jurado será designado por la Subsecretaría de Cultura y Educación; su veredicto será inapelable. Los organizadores correrán con los gastos de estadía y comidas, debiendo cada concursante pagar su traslado.

Los estudios de sonata y conciertos para dicho concurso están a disposición de los interesados en el Instituto Boliviano de Cultura, ubicado en la calle Ayacucho esquina Potosí. Mayor información en la Subsecretaría de Educación y Cultura, Calle 54 N° 3092, Necoche, Argentina. Tel 0054-262-24521.

Nueva obra de Eusebio Giro

Con el título de "Laboral. Doce propuestas para demitir las relaciones laborales y transformar la economía", el libro de Eusebio Giro, sobre un tema dentro del análisis de la nacional.

El libro está dividido en capítulos, entre ellos: la empresa en el nuevo mundo; los trabajadores y trabajadores; el espíritu empresarial; el pujanero; los "capitales de industria"; la democracia social; los centros laborales; el movimiento de la transformación; la cultura de la producción; la cultura de la inversión; el rol de estado en las empresas; la reconstrucción del comportamiento y las organizaciones; la revalorización del trabajo como reconocimiento; la dignidad del hombre; la iniciativa, la creatividad; mirar a los hombres para trabajar y luchar por una vida abierta y un orden que universalice al trabajador de la democracia. "Se trata -a Samuel Doria Medina- mer aporte de un debate que seguramente ha de ser



PATRICK interpretó a Eva, en "Flores de papel", de Egon Wolf, que se ta en escena de mañana en el Teatro Modesta Sanjines a las 20:00 horas. Una mujer adinerada de un vagón logra conquistar el corazón, la paz de una mujer emocionalizando la psicología. La cinta estará en hasta el 11 de junio.

URGENTE

Nos han abandonado y ahora buscamos buenos hogares donde no nos dejen salir a la calle

MACHOS

4 meses	8 meses
Beige/negro	Café/negro
Mediano	Mediano
Cuido bien	Soy apegado

Llamar al siguiente:
teléfono: **321665**

A NUESTROS CLIENTES

EL NUMERO DE FAX DEL DEPARTAMENTO DE PUBLICIDAD DE PRESENCIA ES 379622

SE DESPLAZA A BOLIVIA EL NARCOTRAFICO DE COLOMBIA

Los Mercaderes de la Muerte

WILLIAM R. MENDOZA

lea "LOS MERCADERES DE LA MUERTE" del periodista William R. Mendoza

Conozca quienes integran esta mafia boliviana y sus rutas hacia el Cono Sur y Europa

Una publicación de: **MARYMAR EDICIONES**
Chile 1432 - Buenos Aires
fax (54-1) 381-0391

SOLICITELO A SU LIBRERO EN BOLIVIA

Un día como hoy en la Cultura Internacional

Convenio "Andrés Bello"

6 de junio



COLOMBIA
JORGE VILLAMIL CORDOVEZ (1929). - Músico y compositor. Un día como hoy, 6 de junio de 1929, en Neiva, Huila, Colombia.

La obra musical de Jorge Villamil es descrita por su compatriota Pinilla de la siguiente manera: "Jorge Villamil no es solamente compositor de moda, sino uno de los personajes más populares de Colombia por su magna labor y prominente filosofía que aplica a los temas de sus canciones, pues en cada frase que dirige a la comunidad internacional, salta la filosofía como chispa iluminada en el oscuro. Podemos decir que es el poeta del pueblo latinoamericano y el filósofo de las generaciones actuales, porque le canta la naturaleza en su conjunto haciendo resaltar su magnificencia". Su obra está enriquecida por composiciones como: La curruca (1951); Adiós al Huila; Los Remansos; Señor de la tierra; Sabor de Mejorana; y otras. Cultivó los ritmos denominados: Sanjuanero, pasillo, bambuco, vals, guabina, etc.

Ha sido galardonado con preseas como: Palma de Oro de la Academia de la Música (Estados Unidos); Gallo de Oro de Río de Janeiro (Brasil); Premio de Plata de Neiva (Colombia). Participó como invitado en acontecimientos de organizaciones musicales y autoritarias en Estados Unidos, México, Brasil, Chile y El Salvador; lugares que le han honrado por su obra.

El mismo José Pinilla redondea la imagen de Villamil Cordovez con los siguientes conceptos: "...este genial compositor, el más grande que ha dado el Huila y el número uno de Colombia en este campo como cultor de los aires folklóricos interioranos, pese a ser educado en composición. Pero en cambio es profundo conocedor del lenguaje agustiano, de ahí que cada creación suya se convierta en un poema en el que encierra los enigmas y sinsabores de la vida" (2).

VENEZUELA
MANUEL NORBERTO VETANCOURT (1827-1870). - Poeta. Un día como hoy, 6 de junio de 1827, en Cariaco, Estado Sucre, Venezuela. Falleció el 22 de julio de 1870 en Cumaná, de la misma enfermedad.

Según indican los estudiosos, se encuentra dispersa en sus obras. Luego de su fallecimiento es que recién algunas obras incorporan sus versos a la poética venezolana. Algunas de sus obras son: *Parnaso venezolano* (1892); *Cultura venezolana* (1905); *Cumaneses ilustres* (1965).

ARGENTINA
AUSTINO BRUGHETTI (1877-1956). - Pintor, músico y pensador. Un día como hoy de 1956, en La Plata, Argentina. Nació el 1 de septiembre de 1877 en Dolores provincia de Buenos Aires. El pintor Brughetti, según los estudiosos, fue un pionero del impresionismo; fue quien introdujo el impresionismo a la Argentina cuando, en 1901, en cuanto a su producción literaria, están los libros *El alma*, *Roma* (1924); *Mi Credo* (1926); *Arte plástico* (1929) y varios trabajos inéditos. Academia de Bellas Artes de La Plata, lleva el nombre de Brughetti. Obtuvo varios premios por su pintura, entre estas están: la Plata en la exposición de La Plata (1904); Primera Medalla de Honor (Italia, 1909); Primera Medalla en la Exposición Internacional de Montecatini; Cruz al Mérito en Nápoles.

COLOMBIA José: *Cultores de la música colombiana*, Edil. JIP, Bogotá, 1980, p.415.

Cines

EL REGRESO DEL DRAGON - LEON PELEADOR - PESADILLA 5.
CENTER
Tel. 324271
Martes 15: 14:30: POSESION INFERNAL y EL PROTECTOR III Tanda Hs. 18:30 PRISION DE MUJERES y EL CAFE DEL ANGEL AZUL (mayores 21 años).

EL REGRESO DEL DRAGON - LEON PELEADOR - PESADILLA 5.
CENTER
Tel. 324271
Martes 15: 14:30: POSESION INFERNAL y EL PROTECTOR III Tanda Hs. 18:30 PRISION DE MUJERES y EL CAFE DEL ANGEL AZUL (mayores 21 años).

EL REGRESO DEL DRAGON - LEON PELEADOR - PESADILLA 5.
CENTER
Tel. 324271
Martes 15: 14:30: POSESION INFERNAL y EL PROTECTOR III Tanda Hs. 18:30 PRISION DE MUJERES y EL CAFE DEL ANGEL AZUL (mayores 21 años).

EL REGRESO DEL DRAGON - LEON PELEADOR - PESADILLA 5.
CENTER
Tel. 324271
Martes 15: 14:30: POSESION INFERNAL y EL PROTECTOR III Tanda Hs. 18:30 PRISION DE MUJERES y EL CAFE DEL ANGEL AZUL (mayores 21 años).

Annunciar en PRESENCIA
Es anunciar en todo el país

El mundo actual es de la Informática
y las últimas novedades en este campo, se conocen con:

Balance pesimista sobre "Cumbre de la Tierra" 1992

SANTIAGO DE CHILE, 5 (AP). - Decepción manifestaron algunos ambientalistas reunidos aquí en un seminario para analizar los resultados de la "Cumbre de la Tierra" realizada hace un año en Río de Janeiro. "Comprobamos que hay un estancamiento de la situación ambiental y estamos pesimistas en cuanto a lo poco que han avanzado los gobiernos en los acuerdos firmados en Río", dijo a la prensa Manuel Baquedano, director del Instituto de Ecología Política de Chile.

Medio centenar de ecólogos de organizaciones no gubernamentales se reunieron aquí en la sede de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL), para efectuar un balance de la situación a un año de la reunión en que más de un centenar de gobernantes se comprometieron a promover el respeto y protección del medio ambiente.

Baquedano agregó que "los gobiernos no han concretado medidas correctivas urgentes, necesarias en varios países".

El brasileño Liszt Vieira, presidente de una entidad que agrupa a organizaciones ambientalistas, confirmó la preocupación existente por el aumento de las quemadas de bosques en la Amazonia de su país. "El ejecutivo sigue sordo y las quemadas aumentan en vez de disminuir", dijo a la prensa.

Los ecologistas asistentes al seminario manifestaron que aunque los gobiernos no han sido muy efectivos, comprobaron en este último año que la población está más sensibilizada por el tema del medio ambiente y su protección.

Presentarán libro de Edith Gutiérrez sobre movilizaciones campesinas

El martes a las 18:30 será presentado el salón auditorio de la Asociación de Periodistas (c. Comercio 1048), el libro "De las arenas del Chaco al valle de Tolata", escrito por Edith Gutiérrez Rojas. La obra, producto de la tesis de grado en la carrera de Sociología, está dividida en los siguientes capítulos: El marco histórico de las movilizaciones campesinas (1920-1971); La organización sindical y las características de los movimientos campesinos en Cochabamba (1936-1952); La Revolución de 1952 y los movimientos campesinos (1952-1964); El doble plano del hecho estatal (1971-1978); Impacto del modelo de desarrollo en la región de los valles (1971-1978) y El hecho histórico: la masacre del Valle (enero 1974), además de las conclusiones.

En torno al contenido de obra ha inspirado a los editores las siguientes puntualizaciones: "...aunque está elaborado con todo el rigor académico, el trabajo de Edith Gutiérrez logra trascender el marco frío de la exposición sistemática de hechos y datos, para asomarse a la categoría de documento político comprometido.

Escrito en 1983, hoy se convierte en un texto de historia crítica y análisis sociológico muy valioso para comprender contextualmente el período 1971-1978. Por esa razón fundamental se edita ahora en forma de libro, como un aporte formal para el estudio de un período muy caracterizado de la historia reciente de nuestro país.

Varias circunstancias sociales y políticas se han modificado desde el momento en que fue escrito, pero ninguna de ellas ha desvirtuado el análisis de la autora, sino, al contrario, lo ha revalorizado puesto que muchos actores de los que se mencionados en el texto, continúan como protagonistas del acontecer ciudadano".

El prólogo de la obra le fue encomendado al conocido investigador Xavier Albó. En varias páginas, hace referencia a otras publicaciones que

"Bolivia en caoba mexicana", para la defensa de los recursos naturales

José Morales Montaña y Jorge Mansilla Torres, artista y escritor boliviano respectivamente, vienen desarrollando en México una labor digna de encomio. Se titula "Bolivia en caoba mexicana" y es una muestra itinerante de tallados en madera, especialmente mara, realizados por Morales Montaña, que junto a poemas de Coco Manto y la música de Madera nueva, recorre varias ciudades del México con el propósito de llamar la atención del público sobre la necesidad de preservar nuestros recursos naturales, especialmente la madera.

Para hablar de José Morales, Coco Manto o los integrantes de "Madera nueva", debemos referirnos al arte, pero al arte "en función de", en este caso, un bien social.

PRESENCIA, tuvo la suerte de conversar con José Morales, artista que desde hace más de veinte años ofrece a la madera múltiples posibilidades de expresión, en un estilo agradable a la vez de difícil: el tallado. El artista boliviano (actualmente radica en México) nos cuenta que "Bolivia en caoba mexicana", nació por iniciativa de Coco Manto. Con esta exposición de tallados, lectura de poemas y recital del grupo Madera Viva, se pretende proteger los recursos naturales, especialmente evitar la tala indiscriminada de árboles que se realiza en varios países de Latinoamérica. "En Bolivia no pude conseguir madera mara para realizar



Uno de los tallados de José Morales, junto al artista boliviano que radica desde hace varios años en México.

mis tallados, este recurso ya ha desaparecido. En México aún se puede emplear esta madera, pero corre el riesgo de tener similar fin", señala el artista lamentando que no se tomen las acciones pertinentes para impedir que uno de las maderas más valiosas no sólo para el arte, sino también para cubrir las necesidades del hombre, desaparezca.

Actualmente la muestra, por segundo año consecutivo, viene recorriendo varias ciudades de México, entre ellas Cuernavaca, Guerrero, Saltillo. Más de 30 piezas, de acuerdo a lo que nos cuenta José Morales, recogen rostros y motivos bolivianos a la vez que denuncian, junto a los textos de Coco Manto, la pérdida de los recursos naturales.

A propósito del arte de José Morales, Coco Manto señalaba en una nota de prensa: "En las manos de José Morales, la madera se recupera de su letargo; se salva de ser leña de tiempo, cuña del espacio, y se vuelve talla de la vida. La madera tratada por Morales en medio o bajo relieve, tiene sombra, aliento, historia, transparencia como las palabras".

En el biógrafo

Nadya Gutiérrez

"El fin del juego" de James Ivory

Ivory-Merchant, celebró con "El fin del juego" treinta años de labor continua haciendo cine. Esta asociación, que incluye al exitoso productor Ismail Merchant y al actualmente solicitado director James Ivory, dio a lo largo de sus años de vida buenas y saludables experiencias, casi siempre adaptaciones de llamativas y enredadas obras literarias. El festejo, como el propio Ivory señala, fue con "champagne" y del bueno: "Howards end".

El filme, adaptado en la Inglaterra post guerra, ofrece un resultado agradable, exquisito para ser más exactos. Este sabor, que muy pocas realizaciones dejan en la mente, la hacen tanto la brillante actuación de Emma Thompson, que no en vano mereció el Oscar a la mejor actriz, como la historia misma. Ivory disfruta creando ambientes y relacionándolos con los personajes y a éstos con situaciones en los que se ven embarcados en una Inglaterra conflictiva, clasista y de valores morales a preservar, con sinceridad o cinismo.

Dos familias asumen el contrapunto perfecto de la época. Una de ellas es rica y permanece aún identificada con los valores morales tradicionales, en los que el dinero, el sentido de propiedad y la conciencia de clase juegan un rol por demás importante. La otra, de la que forma parte Emma Thompson (Margaret en la película), es su contrario. Pese a ser ricos, los tres hermanos que habrían de mover junto a la anterior familia los hilos de la trama, son más bien sinceros, progresistas, ingenuos, bondadosos y libres de cadenas moralistas de regular vigencia en ese tiempo. El destino une a dos de los integrantes y los valores se disuelven, se homogenizan al final para dar lugar a un mestizaje de ideas bastante alentador, por lo menos parece ser eso lo que nos quiere decir Ivory.

Los espacios, juegan un rol vital en la historia. La mansión "Howard", se identifica desde el principio con la madre de la primera familia. Esta identificación se hace a partir de una relación física con el lugar. Las flores del jardín, los dientes de cerdo incrustados en el árbol principal sinónimo de leyenda, los objetos, etc. serán la obsesión de Margaret y el hilo por el que permanezcan unidas ambas mujeres a lo largo de la película. El mismo espacio, tendrá para la hermana de Margaret otro significado: para los miembros de la primera familia, un otro más comercial, etc. etc. etc. Y sin embargo, para todos una especie de meta llena de matices.

Esta unión, lúcida y agradable desde la primera página de la película entre hombres y escenarios, es tan clara como confusa la que mantienen los personajes con los propios personajes. Ahí parece radicar el lado flaco de Ivory. El apego que este director tributa a la construcción "literaria" de ellos (no olvidemos que la película está basada en un texto reconocido) da un sello incompleto a su participación en el filme. Quizá por eso al salir del cine no nos queda muy redonda su presencia, más bien la sensación de que son el fruto de las circunstancias que vemos en dos horas, en lugar de serlo de toda una historia que supuestamente les antecede.

Ella, sin embargo, no entra dentro de las particularidades que Ud. puede ir a disfrutar. Pero...apresúrese, recuerde que las buenas opciones duran poco. Y esta se va la próxima semana.

JUEVES IMPRESIONANTE ESTRENO CINE 16 DE JULIO

LA BATALLA POR LA PAZ, COMENZARA...

WAZA

EL ULTIMO VIAJE!

VIAJE A LAS ESTRELLAS

LA TIERRA DESCONOCIDA

STAR TREK

THE UNDISCOVERED COUNTRY

EL INTERPRESE, EN LA MISION MAS IMPORTANTE Y VITAL DE TODA SU HISTORIA!!

TODO PUBLICO

II Festival internacional de teatro y títeres

Caminando... jugando... y volando por los barrios

José Luis Lora (*)

Este Festival comenzó en diciembre de 1991, por iniciativa del grupo Gente+Gente = Gente. Junto al "Retablo de la Ventana" de Argentina, "Los Caminantes" de Venezuela, "Kamisky Walky" del Japón y CENFROTAC, en su afán por crear un espacio que concentre los esfuerzos de los grupos hermanos del Sur, Centro y Norte del globo, se intentó fortalecer el movimiento teatral, en pos de la construcción de un mundo mejor...solidario...fraterno...



Integrantes de "María bonita y Bombón" que, luego de una brillante participación en el Festival, se ausentan a Italia el próximo jueves.



Compañía teatral "Equus" en una de sus actuaciones

En este empeño emprendimos una segunda aventura.
El II Festival Internacional de Teatro y

Gente + Gente = Gente de Bolivia, con las obras: "Circo loco loco" y "Contar jugando". Teatro Gestual Ma-

EVALUACION DEL FESTIVAL

Lo Positivo

- Un mayor número de instituciones se han sumado para apoyar la realización de este evento.

- La coordinación del "Festín 93" en general fue excelente, en ese sentido, agradecemos a Ricardo Percovich, de Casa Argentina, por su preocupación a lo largo de todo el Festival y a Peter Gondrie del Proyecto de Fortalecimiento de la Atención Primaria Distrito III El Alto por su interés y preocupación por la niñez de El Alto.

- Llegamos a lugares donde los niños y niñas veían por primera vez un espectáculo, esto los motivó bastante.

- La receptividad de la gente fue muy cálida, por parte de los alumnos y plantel docente... en algunos casos nos pidieron que se repitan los espectáculos o que hagamos talleres.

- Un agradecimiento especial a "Puerta Abierta" de PRESENCIA por su cobertura.

- A través de los diferentes espectáculos, se ha motivado la participación de los niños sobre el tema referido al cólera, respecto al cual hemos podido constatar que tienen bastante información, pero no las condiciones como para enfrentarlo.

Lo Negativo

- Varias instituciones que tienen que ver con la educación, no muestran interés alguno por el teatro como instrumento educativo.

- En algunos establecimientos educativos, había poco o ningún interés de parte del plantel docente, más bien se sentía un rechazo.

- El tema del cólera se trató muy superficialmente lo cual resulta poco efectivo en todo caso se requiere un tratamiento más profundo y una acción más sistemática.

- Una vez más constatamos, la falta de condiciones adecuadas, para desarrollar estas actividades (teatro títeres).

ría Bonita y Bombón de Chile-Holanda con la obra: "Longis". Kamisky Walky del Japón con las obras: "El niño del Durazno" y "La Caperucita roja" y La compañía teatral "Equus" de Chile, con la obra: "Títeres para todos".

Los temas que se fueron regando por los barrios: "El compañerismo", "La unidad", "La libertad", "La identidad", "La higiene" y "El cólera", visitaron El Alto y La Paz: La ciudad del Niño, Los Andes, San Francisco, Villa Dolores, Las Lomas, Llojeta Alto, Pasankeri, Pampajasi, Villa Copacabana, Alto Tacagua, Miraflores, Villa Nuevo Potosí. La isla

Títeres (II Festín 93) empezó a gatear el 4 de marzo, alzó vuelo por los días de abril y se posó el 7 de mayo de 1993, para contar su experiencia.

Durante ese tiempo, hemos venido cosechando una lluvia de sonrisas, alegría y el cariño del público, en su mayoría imillas (niñas) y llokallas (niños) de La Paz y El Alto.

El II Festín comenzó con un pasacalle (entrada) en la Plaza San Francisco, donde los grupos participantes presentaron parte de sus espectáculos. Luego siguió la fiesta por calles céntricas de La Paz. Volamos en este Festival:

Achachicala, Max Paredes, Villa Litoral, Kupitni, Santiago I, Villa Exaltación, Rosas Pampa, 12 de Octubre, Villa 16 de Julio, Escobar Uria, Obrajes, Villa San Antonio, Tembladerani, Zona Central, San Pedro, Laikakota, San Sebastián, Kollipari, Viro Tinto, Villa 1º de Mayo, Villa Tunari, Alto Chijini, Achachicala.

La programación se realizó en coordinación con varias instituciones:

el Centro de Promoción de Técnicas en Arte y Cultura CENPROTAC, UNITAS, Parroquia Santa Rita, DNI, El Carmen, Fundación San Gabriel, Distritales de La Paz, Fey Alegria, Gragoria Apaza, Centro Juvenil Yawar Mallku, Centro de Teología Popular, La Wislita, Hospital del Niño, Ciudad del Niño, Establecimientos Educativos y Juntas de Vecinos.

En estas 35 zonas, se realizaron 53 presentaciones teniendo como promedio 340 personas (en su mayoría niñas y niños) como público, haciendo un total de 17.000 espectadores.

El II Festival Internacional de Teatro y Títeres se clausuró con un Café-Concert, organizado con Casa Argentina. Al mismo



Grupo "Gente+ Gentes+ Gente", a cuya iniciativa nació el Festival internacional de teatro y títeres.

PROF. HUGO ROJAS LARA



Fue objeto de homenaje y reconocimiento por el Ministerio de Educación y Cultura y Dirección General de Educación Urbana, en acto Académico realizado en la Casa Social del Maestro.

Artista Plástico de reconocida trayectoria nacional e internacional. Catedrático de Artes de la E.N.I.S.B., Prof. del Colegio San Calisto, fue Catedrático de la Escuela Superior de Bellas Artes y de la Facultad de Artes de la U.M.S.A., actualmente es Presidente de la Asociación de Educadores de Artes Plásticas de La Paz. Sus familiares y amistades le desean felicidades en el Día del Maestro.

Grupo "Gente+ Gentes+ Gente", a cuya iniciativa nació el Festival internacional de teatro y títeres.

asistieron como invitadas, las instituciones que hicieron posible el evento, a quienes les hacemos llegar nuestro sincero agradecimiento por el apoyo financiero y logístico que nos brindaron, ellas son:

El Centro de Promoción de Técnicas en Arte y Cultura, CENPROTAC, Embajada Argentina, Casa Argentina, Embajada de México, Embajada de Alemania, Embajada de Francia, Ghana, UNITAS, Oficialía Mayor de Cultura, Agencia de Cooperación del Japón-JICA, El Taller del Barrio, Misión Técnica de Holanda, Proyecto de fortalecimiento a la atención primaria distrito III de El Alto.

A todas ellas reiteramos nuestro agrado.



decimiento.

Esperamos en el futuro, juntamente con su apoyo y trabajo de otras instituciones que se inicie por la sonrisa y la

(*) José Luis Lora es director de "Gente + Gente = Gente".

PROFESIONALES EGRESADOS LOS ESTADOS UNIDOS



Ronny Cabrera Villagomez

Henry Camacopa Alanoca

El día 16 de mayo del presente año, egresaron exitosamente la UNIVERSITY OF TEXAS PAN AMERICAN EE.UU. Los dos egresados HENRY CAMACOPA ALANOCA y RONNY CABRERA VILLAGOMEZ con Licenciatura en MARKETING ECONOMIES.

Ambos miembros de SIFE Student in Free Enterprise, ganaron a nivel regional por cinco años consecutivos y acreedores tercer lugar a nivel Nacional en 1992, con los temas: Fiscal- Tratado de Libre Comercio.

Con este motivo sus señores padres Natalio y Otilia de Camacopa les felicitan y desean muchos éxitos en su vida profesional.

servicios

Teléfonos de urgencia

PRESENCIA, Tels. 372340-44;

DIRECCION NAL. DE INVESTIGACION, Tel. 356124;

ESTACION CENTRAL, Tel. 373068 - 69

BUSCAMOVIL, Central Maestra Tel. 320644;

INSTITUTO NACIONAL DE FARMACO-DEPENDENCIA (INIF),

Tel. 356484 Atención las 24 horas del día.

H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ

TELEFONO DEL RETEN, Tel. 371233;

RETIEN DE EMERGENCIA, Tels. 375266 y 371236;

TASA Reclamos Tel. 133 Informaciones Tel. 104;

SEÑORITA HORA Tel. 117 y LARGA DISTANCIA EXTERIOR,

Tel. 356700, Interior Tel. 101;

INFORMES, Tel. 350211;

HOSPITAL DE CLINICAS, Maternidad Tel. 376472;

TRANSITO, Tel. 371224 y 371220;

ASISTENCIA PUBLICA, Tel. 118 - 371233;

MATERNIDAD, Tel. 314414;

NEUROCIURUGIA, Tel. 320728;

PENSIONADO, Tel. 322823;

BOLIVIAN POWER Co. Ltda.

RECLAMOS, Tel. 354357;

BOMBEROS, Tel. 378468 - 378469 - 119;

HOSPITAL DE CLINICAS CENTRAL, Tel. 376472;

ATENCION DE PARTO DOMICILIARIO, Tel. 360700;

RADIO PATRULLA, Tel. 110;

AASANA, (Aeropuerto Informaciones) Línea Piloto;

SAMAPA, Tel. 311222;

A. T. I. Asistencia Telefónica Inmediata, Tel. 390021;

Farmacias de turno (Tel.327245)

ZONA CENTRAL-

VALDIVIA c. Pichincha 696

MOISES Av. Mianco Kópac 405

ZONA SOPOCACHI Y SAN PEDRO

ASPIAZU c. Aspiazu 383

TRINI Jaimes Freyre 1932 Fte. Stadium Bolívar

AMAZONAS Rigoberto Paredes 1236

ZONA MIRAFLORES-

20 DE OCTUBRE Plaza del Stadium 1688

CARRASCO Av. José Carrasco 1508

LAZARO Av. de las Américas esq. Monseñor Antezana 219

ZONA VILLA COPACABANA Y SAN ANTONIO

VENUS Cruce V. Copacabana y V. San Antonio

SAN FCO. DE BORJA c. 8º N° 270 Pampahasi

ZONA CEMENTERIO-BUENOS AIRES Y TUMUSLA-

VIRGEN DE LA NATIVIDAD Av. Buenos Aires 1510

ILAMPJU Av. Héroes del Pacífico 1489

SAN JUDAS TADEO c. Santa Cruz 547

ZONA OBRAJES Y ALTO OBRAJES

ZEUS Av. Mecapaca 6606

BOLOGNIA c. Samuel Alcoveza Bolognina

ZONA CALACOTO, ACHUMANI E IRPAVI

CALACOTO Av. Ballivián 270

SANTA TERESA Av. Ballivián esq. c. 23

ACHUMANI Av. Gral. García Lanza - c. 10

Viajes



SALIDAS

VLO. 861 SAO PAULO

Hrs. 07:00

VLO. 861 RIO DE JANEIRO

Hrs. 07:00

VLO. 861 BUENOS AIRES

Hrs. 07:00

VLO. 918 LIMA

Hrs. 11:40

VLO. 902 MANAOS

Hrs. 19:30

VLO. 902 MIAMI

Hrs. 19:30

LLEGADAS

VLO. 918 MIAMI

Hrs. 10:40

VLO. 917 LIMA

Hrs. 16:40

VLO. 864 BUENOS AIRES

Hrs. 22:40

VLO. 864 RIO DE JANEIRO

Hrs. 22:40

VLO. 864 SAO PAULO

Hrs. 22:40

LLOYD AEREO BOLIVIANO S.A.M.

La Paz, domingo 6 de junio

INFORMES ADICIONALES A LOS TELEFONOS 367711-12-13

LLOYD AEREO BOLIVIANO S.A.M.

TUS PROPIAS ALAS

Informaciones

Tel. 367275 - 367276

Empresas de Transporte interdepartamental e internacional de pasajeros

Transporte Korilazo

Transporte Aroma

Pullman Nobleza

Pullman Avarca

Trans. Copacabana

Pullman Bolivia

Urus Imperial

Flota El Dorado

Flota San Francisco

Flota Bustillos

Flota Concordia

Flota Panamericana

Flota Urkupia

Transporte San Lorenzo

Transportes Cisne

Transportes La Paz

Tel. 323810

Tel. 375449

Tel. 361427

Tel. 327096

Tel. 340461 - 322888

Tel. 355854

Tel. 350793

Tel. 359153

Tel. 378084

Tel. 354612

Tel. 371119

Tel. 353214

Tel. 328911

Tel. 361321

Tel. 377443

SALIDA

A Oruro: todos los días, a Hs.

8:00; 8:30; 9:00; 9:30; 10:30;

13:00; 13:30; 14:00; 15:30; 17:00;

19:30; 20:00; 20:30; 21:00.

A Santa Cruz: todos los días, a Hs.

9:00; 13:00; 20:00; 20:15; 20:30;

A Sucre: todos los días, a Hs.

8:45; 9:00; 13:00; 19:30; 20:30;

21:00.

A Potosí: todos los días, a Hs.

20:15.

A Montero: todos los días, a Hs.

20:30.

A Trinidad: todos los días, a Hs.

A Arica: martes y viernes a Hs.

A Tacna: domingos y jueves a Hs.

A Liliagua: todos los días, a Hs.

A Villavieja: todos los días, a Hs.

A Tarija: martes, jueves y sábados.

JUEVES ESTRENO 6 de agosto

RICHARD GERE JODIE FOSTER



Ella conocía su cara.
Sus caricias. Su voz.
Sabía todo sobre él...
Menos la verdad.

SOMMERSBY

El Regreso de un Extraño

MAYORES DE 14 AÑOS

JODIE FOSTER "SOMMERSBY" BILL PULLMAN and JAMES EARL JONES

Produced by MARY McLAGLEN Music by DANNY ELFMAN Executive Producer RICHARD GERE and MAGGIE WILDE

Screenplay by NICHOLAS MEYER and ANTHONY SHAFFER

Directed by NICHOLAS MEYER and SARAH KERNOCHAN

Produced by ARNON MILCHAN and STEVEN REUTHER Directed by JON AMIEL





El voto en Bolivia: Una controvertida historia. Las elecciones en Bolivia pueden dividirse, de acuerdo a la naturaleza del sufragio, en tres períodos: El voto indirecto, el voto directo calificado y el voto universal. ¿Hacia dónde transitamos ahora?

Págs. 2, 3, 4 y 5.

Hora del voto: Tanta festividad y tanto nerviosismo juntos. Candidatos y electores se encuentran en las urnas. La titularidad del poder como incertidumbre. Proceso enmarcado entre la legalidad y la legitimidad de los próximos gobernantes. ¿Cómo conjugar el verbo votar?

Págs. 8, 9, 10 y 12



EL SIGLO, Mayo 1993

PRESENCIA

La Paz, Bolivia, domingo 6 de junio de 1993

reportajes

**3a.
sección**



Democracia: LA SELECCION BOLIVIANA



a democracia es la combinación, en dosis adecuadas, de certezas e incertidumbres. El sufragio es la principal expresión democrática, pues sienta las bases legales para la titularidad del poder político. Hoy, entre fiesta, duda y esperanza, los bolivianos emitiremos nuestro voto, abriendo cauce a la elección de nuestros próximos gobernantes que, a partir del 6 de agosto, conducirán desde el sistema político-institucional nuestros andares y desandares. Para ello, claro, debemos participar. Lo esencial, en todo caso, es que Democracia y Patria sean nuestras principales camisetas.

EL VOTO EN BOLIVIA: UNA CONTROVERTIDA HISTORIA

Amanda Dávila
y Ruth Chuquima

EN LOS 168 AÑOS DE VIDA REPUBLICANA en Bolivia, se han desarrollado un total de 36 procesos electorales.

Desde 1825—año en que se funda la República—hasta 1835, las elecciones presidenciales se llevan a cabo en el Congreso, con carácter provisional debido a la vigencia de la Constitución "vitalicia". —Bolivariana— legada por Simón Bolívar en 1826 a la nueva República. Bolivia modeló su fisonomía republicana con dificultad y en medio de contradicciones, una de las cuales era el marginamiento de amplias mayorías de la estructura estatal, de cuño oligárquico. Esta situación se expresa en el voto indirecto calificado que elige a los primeros representantes.

EL VOTO INDIRECTO CALIFICADO
Mientras Bolívar gobernaba en Perú, su lugarteniente y General en Jefe del Ejército Libertador, Mariscal Antonio José de Sucre, dictó el 9 de febrero de 1825, en La Paz, un célebre decreto inspirado en el triunfo de los guerrilleros que controlaban ya el El Alto Perú desde enero de ese mismo año.

El decreto de Sucre es, en realidad, la partida de nacimiento del Congreso Nacional y, de acuerdo con los historiadores, "la Primera Ley Electoral de la República porque establecía las primeras disposiciones sobre elecciones de diputados". (1)

"Las provincias denominadas del Alto Perú quedaban dependientes de la primera autoridad del ejército libertador mientras una Asamblea de Diputados de los Pueblos deliberase sobre la suerte de ellas. Esta asamblea se compondrá de un diputado por partido que será elegido por los cabildos y todos los notables que se convocarán al efecto", decía el decreto (2).

RENTAS, EMPLEO O SER PROFESOR
EN SU ARTÍCULO 3RO., EL DECRETO en cuestión rezaba: "El 25 de marzo se reunirán a la cabeza del partido, la municipalidad, los notables y todo propietario de una renta de 300 pesos o poseedor de un oficio que los produzca y que quiera asistir a la elección, a cuyo efecto el gobernador del partido los citará con ocho días de anticipación".

Artículo 6to: "Para ser diputado se necesita ser mayor de 25 años y poseer una renta de 800 pesos anuales y tener un empleo o ser profesor de alguna ciencia que se los produzca y ser vecindado en la provincia

La historia de las elecciones en Bolivia puede dividirse, de acuerdo a la naturaleza del voto, en tres periodos: El voto indirecto, el voto directo calificado y el voto universal.

a) El **voto indirecto** estuvo vigente en los primeros años de la República, entre 1825 y 1838. Por su carácter excluyente de las mayorías, respondía a una lógica elitista y opresora. Tuvo dos modalidades:

— La primera consistió en la elección de los representantes a la *Asamblea Deliberante*, escogidos entre los "notables del pueblo"—en las provincias—, los que tuvieran un oficio y una renta. A la elección sólo podían asistir los propietarios varones, no así los indios ni las mujeres. Esta modalidad está sustentada en las primeras disposiciones legales de la nueva República y la Constitución bolivariana que da un carácter vitalicio a la presidencia.

— La segunda forma de voto indirecto—que se puso en práctica por única vez en 1835— fue posible con la segunda Constitución del país, formulada por Andrés de Santa Cruz, que sustituyó en 1831 la Carta Magna de Bolívar y la presidencia vitalicia por el periodo constitucional de cuatro años.

b) Al finalizar la década del treinta—en el siglo pasado—, y sin dejar de transitar por "cuartelazos" y asaltos, la nueva República dio un salto

hacia el **voto directo calificado**. Los requisitos económico y profesional del sufragante fueron excluidos en 1838 por la Asamblea Nacional, pero la obligación de saber leer y escribir, esencia de este tipo de voto, configura también una naturaleza excluyente del sufragio.

c) Con la Revolución de abril de 1952, y como parte de las transformaciones estructurales que devinieron de ese proceso, Bolivia transitó hacia el **voto universal**, dando de esa manera un carácter representativo y formal a una democracia permanentemente interrumpida por dictaduras militares.

A once años de recuperación del sistema democrático como forma de gobierno, y dejados atrás los golpes de Estado, la democracia representativa no deja de echar raíces en Bolivia como instrumento para definir la titularidad del poder político. Empero, pese a los avances, se mantiene aún una estructura estatal caracterizada por la formalidad del acto del voto, que no tiene correlato con la necesidad de una auténtica representatividad y legitimidad de los gobernantes y una permanente participación de los gobernados. La democracia representativa es reconocida y asumida por la población, pero no logra aún rescatar las formas democráticas cotidianas de los ciudadanos y la comunidad, ni tampoco sentar los cimientos reales para la satisfacción de sus necesidades y demandas.

La democracia de las letras y rentas

que va a representar por cuatro años de residencia" (3).

El decreto fijaba la Asamblea para el 9 de febrero de 1825 en la ciudad de Oruro, pero algunos diputados electos, argumentando problemas climatológicos, postergaron ese evento hasta el 10 de julio de 1825, en Chuquisaca.

LOS "NOTABLES DEL PUEBLO"
PARA ENTONCES, EL MARISCAL Antonio José de Sucre había sido elegido por el Libertador (abril, 1825) como Presidente vitalicio de los territorios liberados. El 4 de julio de 1825, desde Cuzco, Simón Bolívar dispuso la extinción del título y autoridad de los caciques, y reconoció como única representación de la sociedad civil a los diputados de la *Asamblea Deliberante*, elegidos de entre los "notables del pueblo".

"La voluntad política de los libertadores de excluir a los caciques, cabildantes y demás autoridades originarias de los niveles de decisión del Estado da inicio a la contradicción entre grupos étnicos y Estado en la República. Configurando en su nacimiento un particular tipo de Estado con su organización repre-

sentativa y forma concentrada, general y única de gobierno como la expresión democrática del ejercicio de la voluntad de unos cuantos ciudadanos, que toman para sí el nombre de la nación, de clase general a la manera hegeliana". (4)

La elección de los parlamentarios se produjo el 25 de marzo de 1825. **CIUDADANOS DE PRIMERA Y SEGUNDA**

EL HISTORIADOR ISACC SANDOVAL MUESTRA el pensamiento de los "representantes" de aquel tiempo tomando como ejemplo la declaración que formulara, en 1826, el redactor de la *Asamblea Constituyente*, Aguirre: "Se ha engañado mucho al que haya creído que se quiere castigar a los indígenas, porque además de no contraerse la ley a ellos, sino a los que no saben leer y escribir, no se trata de otra cosa que de una calidad indispensable para ejercer el derecho de ciudadanía, y que está en manos de todos el adquirirla (...). Es evidente, que el que no tiene alguna industria o profesión, lo mismo que el que ignora lo que importan las leyes, no puede tener ningún interés en que se mantenga el orden y la tranquilidad pública".

La *Asamblea Deliberante* se conformó por un total de 46 representantes: seis por las provincias de Chuquisaca, dos por Santa Cruz, trece por Potosí, doce por La Paz y trece por Cochabamba. José María Serrano fue nombrado presidente de la Asamblea que en su duodécima sesión aprobó el Acta de la Independencia, dando lugar al nacimiento de la República de Bolívar, en honor a su libertador, el 6 de agosto de 1825. (5)

El 13 del mismo mes, la Asamblea Deliberante de la República de Bolívar decreta: 1ro.) El Estado del Alto Perú se declara, en su forma de gobierno, representativo republicano. 2do.) Este gobierno es concentrado, general y uno para toda la República y sus departamentos. 3ro.) El se expedirá por los tres poderes: Legislativo, Ejecutivo y Judicial, y serán separados y divididos entre sí.

Desde Perú, Bolívar envía la Constitución Bolivariana que otorga un carácter vitalicio y sucesorio a la presidencia, pero también suprime la esclavitud y establece un "procedimiento de reforma" para la Carta Magna. La Asamblea Deliberante aprueba, en 1826, el carácter vitalicio de la primera Carta Magna, pero rechaza su espíritu laicista, reconociendo como oficial a la religión Católica.

En 1828, el Mariscal Sucre renuncia ante el Congreso en medio de una crisis política. El Congreso del 3 de agosto de 1828 aceptó la renuncia de Sucre, aprobó el Tratado de Piquiza y nombró presidente al general Andrés de Santa Cruz y como vicepresidente a



Simón Bolívar Palacios primer presidente de Bolivia (1825). Cuadro de Martín Drexler (1826).

José Miguel de Velasco, quien internamente asume la presidencia, hasta que retorne el Mariscal de Zepita, desde Chile, donde cumplía las funciones de representante de Perú.

Ante esta situación, Velasco convoca en noviembre de 1828 a la Asamblea llamada "convulsional" que elige a Pedro Blanco como Presidente y a Ramón Loiza como Vicepresidente. Pero, el 31 de enero de 1829, estalla una conspiración y Blanco es asesinado. Se disuelve la Asamblea.

Recién en mayo llega el Mariscal de Santa Cruz, quien es proclamado Presidente, en virtud del decreto de Bolívar de 1826 que daba en caso de ausencia o muerte de Sucre el derecho de sucesión. (6)

CONSTITUCIÓN DE ANDRÉS DE SANTA CRUZ

ANDRÉS DE SANTA CRUZ prolifica labor legislativa, promulgando una nueva Constitución que es aprobada en 1831 y que establece su reelección como Presidente de Bolivia por un periodo constitucional de cuatro años.

La Nueva Carta que sustituye a la Bolivariana convierte las cámaras de Representantes y Senadores a Bolivia—como a Sandoval— a la altura de los movimientos europeos en su organización parlamentaria. La Constitución de Santa Cruz de 1831 y luego la de 1834, Consejo de Estado con los notables del pueblo, pero no los requisitos económicos, profesionales y educativos para tener el elector y el elegido.

En 1835 se desarrollan las elecciones fuera del ámbito municipal, aunque no pierden su naturaleza indirecta y excluyente.

"Los sufragantes depositan confianza en las Juntas de Parroquia que emiten la Santa Cruz, ganó la presidencia por mayoría absoluta de Velasco". (7)

La Asamblea de 1838, por primera vez con una participación de convencionales socialistas, gremialistas en su seno, cláusulas económicas y protección al ejercicio de la ciudadanía, pone la condición de saber leer y escribir para el elector.

Paralelamente a este movimiento de los derechos políticos, la República permitió el despojo de las tierras de los indígenas, los tagonizaron varios levantamientos que culminaron en la rebelión por Zárate y la evidencia de participar efectivamente la conducción del Estado".

El voto "calificado" sufridos, que privó a la mayoría de las mujeres de ejercer el derecho, estuvo vigente hasta las elecciones del 6 de junio de 1839, cuando 204.649 ciudadanos votaron para sufragar, pero sólo 126.123 emitieron su voto.

El binomio del MNR, formado por Paz Estenssoro y Hernán Siles, se impone con 54.12% de los votos, pero el proceso fue cuestionado por el presidente Urriolagoitia quien entró al ejército, provocando una revolución de comuneros que terminó con la Revolución del 9 de Abril de 1952.

CUANDO EL TIEMPO

...APREMIA

ENVÍOS SEGUROS DE:
MUESTRAS - MERCADERÍAS - DOCUMENTOS



LA PAZ
Palacio de Comunicaciones
Av. Mcal. Santa Cruz
Esq. Oruro, Mezzanine
Teléfono: (+591 2) 374148
Teléfono: (+591 2) 355546
Telex 3414 EMSBOL BV
Telefax (+591 2) 391619

POTOSÍ
Correo Central
Teléfono 22613

COCHABAMBA
Av. Ayacucho Esq. Heroínas
Centro de Comunicaciones
Planta Baja
Teléfono: (+591 42) 26601
Telex 6414 CBBEMS BV
Telefax (+551 42) 26601
Terminal de Buses Telf: 26867

SUCRE
Correo Central
Teléfono 21814

SANTA CRUZ
Junín N° 146
Teléfono (+591 33) 346445
Telefax (+591 33) 347445

ORURO
Correo Central
Teléfono 51347

TARIJA
Correo Central
Teléfono 22606

EMS BOLIVIA
EXPRESS MAIL SERVICE
CORREO ACELERADO
LOCAL - NACIONAL - INTERNACIONAL

CAISSE
DES DÉPÔTS
DÉVELOPPEMENT



AGENCIA DE COMPRAS Y
CONTRATACIONES DE
SERVICIOS DEL GOBIERNO
DE BOLIVIA

LICITACION PUBLICA INTERNACIONAL
N° C3D/033/93

C3D, a nombre y por cuenta de la:

SECRETARIA NACIONAL DEL MEDIO AMBIENTE
PRESTAMO BID ATN/SF - 4104 - BO

Invita públicamente a la: PRECALIFICACIÓN DE EMPRESAS CONSULTORAS ESPECIALIZADAS.

Para prestar servicios profesionales en el marco del:

PROGRAMA PARA EL ORDENAMIENTO TERRITORIAL DE LA REGION AMAZONICA BOLIVIANA EN LOS DEPARTAMENTOS DE LA PAZ, BENI Y COCHABAMBA

Plazo de presentación de propuestas: 19 de julio de 1993: Hrs. 10:00
Acto de apertura de propuestas: 19 de julio de 1993: Hrs. 15:00

Criterios de pre-calificación:

- Cumplimiento de requisitos legales
- Calificación y experiencia del personal propuesto
- Capacidad técnica de la firma y experiencia previa en trabajos similares.
- Antecedentes de la firma o Institución.
- Copia del Registro DAON actualizado del BID.
- Requisitos de elegibilidad del BID y a las normas del registro de licitaciones del Contrato de Préstamos del Proyecto.

Los estudios contribuirán a la definición y aplicación de una política de ordenamiento territorial para la Amazonia Boliviana, mediante la ejecución de proyectos piloto en áreas pertenecientes a la Cuenca Amazónica, en los departamentos de La Paz, Beni y Cochabamba. Las firmas deben pertenecer a países miembros del BID: ALEMANIA, ANT. HOLANDA, ARGENTINA, ARUBA, AUSTRIA, BAHAMAS, BARBADOS, BELGICA, BELICE, BONAIRE, BRASIL, CANADA, COSTA RICA, COLOMBIA, CUBA, CAYMAN, DINAMARCA, ECUADOR, EL SALVADOR, ESPAÑA, ESTADOS UNIDOS, FINLANDIA, GUADALUPE, GUATEMALA, GUYANA, GUY. FRANCESA, HAITI, HONDURAS, ISRAEL, ITALIA, JAMAICA, JAPON, MARTINIQUE, MEXICO, NICARAGUA, NORUEGA, PAISES BAJOS, PANAMA, PARAGUAY, PERU, PORTUGAL, PUERTO RICO, REINO UNIDO, REP. DOMINICANA, REUNION, SABA, SUECIA, SUIZA, SURINAM, ST. EUSTATIIUS, ST. MARTEEN, TRINIDAD Y TOBAGO, URUGUAY, VENEZUELA, YUGOSLAVIA.

HASTA NUEVO AVISO, SE EXCLUYE LA PARTICIPACION DE EMPRESAS FIRMAS DE YUGOSLAVIA REGISTRADAS EN SERBIA Y/O MONTENEGRO.

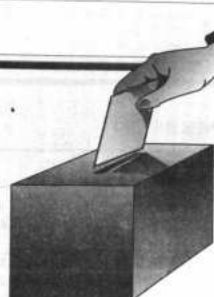
Los documentos de licitación podrán consultarse o adquirirse en nuestras oficinas a partir del 14 de junio de 1993.

En Cochabamba se podrán consultar estos Documentos en las oficinas de la Federación de Empresarios Privados, y en Santa Cruz en la Cámara de Industria y Comercio. Consultas de otros lugares del interior y exterior se podrán hacer vía telex o fax. A solicitud se podrán efectuar envíos de Documentos de Licitación al interior y exterior.

C3D

VALOR DEL PLIEGO: \$us. 140.-

Calle Hermanos Manchego # 2571 Tels: 379452 - 379428 - 364651
391945 - 322635 - Telex: 3347 C3D - Fax: 391614 La Paz - Bolivia



Del fraude a la crisis de representatividad

EL MOVIMIENTO NACIONALISTA Revolucionario (MNR) se mantuvo en el gobierno desde 1956 hasta 1964, con triunfos electorales mayoritarios, pero también dudosos.

Con la insurrección popular, el MNR introdujo importantes reformas estructurales en la vida del país como el voto universal, lo que le permitía ganar los comicios con amplia ventaja.

LOS CABALLOS DEL CORREDOR
LOS PROBLEMAS COMO EL ANALFABETISMO en las elecciones fueron superados por el MNR con la introducción del sistema electoral indujo en el sistema boliviano: "Un color definido podía reconocer la papeleta de cada partido, de modo que aun un analfabeto podía reconocer e identificar los partidos. Una travesura anecdótica de la dirección del MNR fue asignar al Partido Comunista de Bolivia el color amarillo, debido a su actitud ambivalente con respecto a la Revolución Nacional" (Edwin Rodríguez en el Foro Político "Análisis Comparativo de Sistemas Electorales, No. 3, ILDIS, 1988).

La oposición política sospecha que bajo la manga del triunfo se escondía la "maquinilla" del fraude o, como denunció el propio Walter Guevara en la elección de 1960, que "el caballo del corredor estaba en marcha".

Para entonces, Guevara se había separado del MNR y creado el Partido Movimiento Nacionalista Revolucionario (PMNR-A).

La opinión de René Zavaleta, formulada en el programa "De Cerca" (noviembre, 1983), podría resumir la actitud de los movimientistas: "Jamás entenderé por qué el MNR primero seducía a las masas y luego las sobornaba".

En un ciclo de conferencias sobre

"El difícil camino hacia la democracia" — llevado a cabo en 1989 con motivo del 40 aniversario de la República Federal Alemana, en colaboración con el Instituto Goethe — Carlos Mesa señalaba que "la búsqueda del MNR por hegemonizar la democracia y sobre todo la presión revolucionaria por el control total del poder, llevaba a los líderes movimientistas a ganar aplastantemente, de modo de no tener contraste alguno y garantizar un sistema de PRI mexicano que buscaba sucederle al infinito y que, de acuerdo a Don Walter Guevara, rompió Paz Estenssoro al no respetar la alternabilidad de los líderes políticos en la presidencia de la República e ir a la reelección de 1964".

EL FRAUDE, UNA NORMA
"ESA ES LA RAZÓN — dice Mesa — por la que el fraude era una norma, y evidentemente el MNR hizo fraude desde la primera vez que aplicó el voto universal hasta el significativo fraude de 1964", que mostró a un Paz Estenssoro ambicioso del poder y solitario, porque sus compañeros Juan Lechín Oquendo y Hernán Siles Zuazo habían seguido también los pasos de Guevara Arce.

El jefe del MNR se vio obligado a buscar el apoyo de los militares para ir a una reelección inconstitucional. El acompañante de fórmula fue el Gral. René Barrientos Ortuño, pese a que la Convención movimientista eligió a Federico Fortín.

Los escollos constitucionales, como prohibición para ser reelecto, fueron superados por el Presidente al introducir reformas constitucionales que le permitieron participar en la arena electoral de 1964.

Poco antes, los tres movimientistas opositores hicieron una huelga de hambre pidiendo la renuncia de Paz Estenssoro, medida

que fue ignorada por el Presidente.

El triunfo de 1964 fue contundente, al menos en el recuento oficial. De un total de 1.297.249 de inscritos, 1.114.717 votaron por el MNR.

La fácil victoria electoral de mayo, sin embargo, provocó críticas y una amplia oposición contra Paz Estenssoro que creó las condiciones para que su vicepresidente, Barrientos Ortuño, diera un golpe de Estado tres meses después, con la simpatía inicial, que duró muy poco, de los otros líderes del MNR.

DOS PRESIDENTES AL MISMO TIEMPO
BARRIENTOS JUNTO CON EL COMANDANTE En jefe, General Alfredo Ovando Candia, proclaman un nuevo gobierno el 4 de noviembre, desde Cochabamba, e instauran una Junta Militar de Gobierno que ordena el 15 de mayo de 1965 el apresamiento de Juan Lechín Oquendo, ex Vicepresidente de la República y dirigente minero, desterrándolo a Paraguay; hecho que provoca manifestaciones populares con disturbios violentos, muertos y heridos. Paz Estenssoro había huido.

El 26 de mayo, por primera en la historia del país, Ovando Candia asumió el cargo de copresidente de la Junta Militar, que el 31 de diciembre promulgó el decreto de convocatoria de elecciones.

El domingo 3 de julio de 1966 se llevaron a cabo las elecciones. Barrientos, tras renunciar a la presidencia, se postuló a la reelección acompañando por Luis Adolfo Siles Salinas.

Seis partidos políticos se presentaron a los comicios. Las elecciones son ganadas por Barrientos, sin la participación de Hernán Siles Zuazo y Víctor Paz Estenssoro, que fueron prohibidos de postularse.

HORA DE LOS MILITARES
DESPUES DEL TRAGICO ACCIDENTE en Ucureña, 1969, que terminó con la vida de Barrientos, le sucede en el cargo su vicepresidente Luis Adolfo Siles Salinas, quien es derrocado el mismo año por el general Alfredo Ovando Candia. Este debe renunciar, en 1970, ante el general Juan José Torres.

Torres encabeza un alzamiento armado con el apoyo popular, inaugurando un proceso de participación amplia de fuerzas políticas y sindicales mediante el Comando Político del Pueblo, de la COB y la Asamblea Popular.

El proceso es interrumpido por el golpe militar de 1971 del entonces Cnl. Hugo Banzer Suárez, con apoyo del MNR y de la Falange Socialista Boliviana, a cuyos dirigentes luego los desplazará y exiliará.

Con experiencia en la administración de Estado como ministro de Educación en el régimen del Gral. Barrientos, Banzer gobernó durante siete años el país en medio de una dura represión política y violación de

los derechos humanos y garantías constitucionales.

CUATRO MUJERES CONTRA LOS SABLES
PRESENCIA POR UNA LUCHA POPULAR incansable por recuperar la democracia, Banzer anunció el 9 de noviembre de 1977 las elecciones generales para 1978, que inicialmente se había anunciado para julio de 1980. "La apertura política estaba prevista para que participen partidos e ideologías que no pusieran riesgo a la candidatura oficial". Por ello se prohibe el retorno al país de 348 elementos extremistas". (14)

Pero la huelga de hambre iniciada el 28 de diciembre 1977 de cuatro mujeres esposas de mineros despedidos y detenidos y de sus catorce hijos — que luego se amplía en todo el país con 810 huelguistas — exige amnistía general irrestricta, reposición a sus fuentes de trabajo a los despedidos políticos sindicales, vigencia de las organizaciones sindicales y el retiro del Ejército de las minas. (15)

EL GRAN FRAUDE DE 1978
ASÍ, EL 9 DE JULIO DE 1978 nueve candidaturas se presentaron a los comicios. El rasgo particular de esta elección la dan los campesinos, quienes por primera vez registran en la Corte Nacional Electoral su propia fórmula, de tendencia indianista.

Banzer respalda la fórmula oficialista "Unión Nacionalista del Pueblo" (UNP) que postula como candidato a la presidencia a su exministro del Interior, Juan Pereda Asbún y como vicepresidente a Alfredo Franco Guachalla.

El 9 de julio, la población acudió a las urnas después de 12 años, en medio de denuncias de irregularidades, frecuente modificación de cifras, parcialización de las autoridades civiles y militares con la candidatura del general Pereda y contradicciones de la Corte Electoral.

"Jamás se conoció el número real de votantes en todo el país (...) Lo más ilustrativo de esta frecuente modificación de cifras fue la publicación el 7 de julio, un día antes de las elecciones, de listas en las que el número de inscritos superaba al número de potenciales electores en 14 provincias del país". (16)

En esta elección se inscribieron un total de 1.922.556; sin embargo, los votos emitidos fueron de 1.987.711, o sea superior en 67.155 del número de inscritos.

Como éste, muchos casos de acciones fraudulentas fueron denunciados por PRESENCIA como la desaparición y cambio de ánforas en varias regiones del país. En contraposición, la actitud de los pobladores urbanos y rurales mostró una alta madurez democrática.

Como era de esperar, Juan Pereda Asbún alcanzó el primer lugar; la Unidad Democrática y Popular (UDP), que llevó al binomio Hernán Siles Zuazo y Edil Sandoval Morán, el segundo; y Víctor Paz Estenssoro y Walter Guevara — que volvieron a unirse después del fraccionamiento de la década del 60 — el tercer lugar

con la fórmula Alianza Democrática de la Revolución Nacional.

ANULACIÓN DE LOS COMICIOS
EL 18 DE JULIO, HERNÁN SILES ZUAZO se declara en huelga de hambre pidiendo la anulación de los comicios. Después, 40 campesinos del Movimiento Revolucionario Tupaj Katari (MRTK) se plegan a la medida demandando la entrega del gobierno a la UDP y "repudiando el fraude electoral", según Carmen Alceroza y Javier Albó.

El propio candidato oficialista se suma a las demandas de anulación de las elecciones, antes de encabezar el viernes 21 de julio de 1978 un golpe de Estado.

Sin embargo, las presiones y censuras fueron mayores y cuatro meses después, el 24 de noviembre de 1978, entregó la presidencia a una Junta de Gobierno encabezada por el general David Padilla Arancibia, quien convoca a nuevas elecciones el primero de julio de 1979.

En los comicios sale triunfadora, nuevamente, la UDP, seguida por el MNR-A de Víctor Paz y la Acción Democrática Nacionalista (ADN) de Hugo Banzer; pero el Congreso no logra resolver un empujamiento político entre los tres partidos más votados y nombra como presidente interino a Walter Guevara Arce, que gobierna desde el 8 de agosto de 1979 hasta el 1º de noviembre de 1979, fecha en que el Coronel Alberto Natusch Buschun, apoyado por una fracción del MNR, de un sangriento golpe de Estado conocido como "La Masacre de Todos Santos". Así se trunca el proceso nuevamente, provocando el inmediato rechazo internacional y nacional.

La COB declara una huelga de hambre y una movilización general, con enfrentamientos con el ejército. "El balance registra un saldo de alrededor de 300 víctimas" (Salvador Romero B.).

Natusch se ve obligado a entregar el poder al Parlamento que, en noviembre de 1979, elige como Presidente a doña Lidia Gueiler Tejada, primera mujer en esa investidura que tiene la misión de preparar las elecciones generales, las mismas que se realizan en junio de 1980, dando el triunfo a la UDP, con la primera papeleta multicolor y multisigno, en la que figuran 13 partidos políticos.

Pero un nuevo golpe militar sangriento, encabezado el 17 de julio de 1980 por Luis García Meza y Luis Arce Gómez, interrumpe la democracia con funestas consecuencias para el país y su población.

RETORNO A LA DEMOCRACIA
EN OCTUBRE DE 1982, EL PAÍS RETORNA a la democracia, luego de tres gobiernos militares transitorios en menos de tres años. Pero la UDP — cuyo líder Hernán Siles Zuazo asumió la presidencia el 10 de octubre de ese año tras la instalación del Congreso de 1980 — es acosada por una crisis de gobernabilidad y una incontrolable hiperinflación, así como una oposición frontal del MNR-ADN, empresarios y COB.

Siles se ve obligado a reducir un año su mandato constitucional y con-



El retorno a la democracia en octubre de 1982. Hernán Siles Zuazo asume la presidencia.

voca a elecciones para el 1º de 1985. Banzer gana las elecciones pero el Congreso resuelve el nombramiento de Víctor Paz Estenssoro y Juan José Torres como Presidente y Vicepresidente a haber ocupado el lugar en la justa electoral.

El nuevo gobierno pone en marcha un programa de ajuste, inaugurado el 29 de 1985 con el D.S. 21060, fin a un ciclo de acumulación estatista, emergente de la crisis popular y abre las puertas a un modelo económico nuevo.

En 1989, Jaime Paz Zamora obtuvo el tercer puesto en comicios, detrás de Siles Zuazo (MNR) y Hugo Banzer (ADN). Siles es elegido Presidente en el primer turno de un nuevo partido y ADN.

Ahora estamos frente a un proceso electoral, marcado por el aprendizaje democrático, inmediato es superar la legitimidad y representación de los gobernantes y el desmoronamiento de la "clase política". La democracia consolidarse, requiere la participación formal.

NOTAS

- (1) Vicepresidencia de la Nación y del Parlamento de Bolivia.
- (2) SANDOVAL, Rodrigo. Nación y Estado en Bolivia. (3) Ibidem. (4) Ibidem. (5) Ibidem. Memoria del Estado de Bolivia, 1988. La Paz. (6) Alcaldía Municipal, de Andrés de Santa Cruz. (7) MESA Gisbert, Carlos. Entre masas y elites. 2da. edición, 1990. (8) CONARCO. Morales Zárate el "temible" Wilka. 201982. (9) ALVARADO, Alcides. El difícil camino de la democracia. Alemán, Instituto Geográfico, 1988. (10) Ibidem. (11) MONTAÑO, Sonia. El caso del norte de Potosí. Panel "El difícil camino hacia la democracia". Embajada Alemana, ILDIS, 1988. (12) Ibidem. (13) MONTAÑO, Sonia. Papeles para la Mujer, 1992. (14) ALCEROZA, Carmen. Javier, 1978: El nuevo campo del fraude. (15) Ibidem. (16) Ibidem. Archivo PRESENCIA. Archivo Sesquicentenario CIA, 1975.



Primera papeleta electoral multicolor y multisigno. Elecciones generales de 1980.



FONDO COMPLEMENTARIO DE SEGURIDAD SOCIAL DEL MAGISTERIO FISCAL

AMPLIACION CONVOCATORIA A CONCURSO DE MERITOS

Por determinación del H. Directorio del Fondo Complementario de Seguridad Social del Magisterio, se amplía la Convocatoria para la presentación de expedientes para cubrir los cargos de ADMINISTRADORES DISTRITALES Y AGENTES REGIONALES.

EL ALTO LA PAZ
COCHABAMBA
ORURO
VALLEGRANDE
YACUIBA
ROBORE

MAGDALENA
VILLAMONTES
UNCIA
CAMARGO
MONTEAGUDO
GUAYARAMERIN

- 1.- Ser docente normalista, titular por antigüedad y/o poseer mínimo título de Contador en Provisión Nacional o Administrador de Empresas.
- 2.- Presentación y defensa de un Proyecto de Administración para el mejor funcionamiento de la Agencia a la que postula.
- 3.- Los postulantes se someterán al Test de Conocimientos sobre Seguridad Social, su financiamiento, Régimen de Prestaciones y Administración.
- 4.- Los postulantes necesariamente deberán acompañar a la solicitud el visto bueno de cuando menos una Federación en cada caso.
- 5.- En caso de que el postulante pertenezca al Sector Pasivo, para el ejercicio del cargo, necesariamente, deberá renunciar a su renta en aplicación de las normas legales en vigencia. (Por retorno a la condición de trabajador Activo).
- 6.- El ejercicio del cargo será a tiempo completo (8 horas diarias) siendo incompatible con otras funciones en el mismo horario.
- 7.- Para ser admitidos los postulantes deben presentar su correspondiente Curriculum Vitae acompañado de sus respectivos certificados originales o copias legalizadas.
- 8.- Para el ejercicio del cargo deberán presentar garantía real, personal y/o Póliza de Fidelidad.
- 9.- Las personas que hubiesen sido sancionadas, con pliegos de cargo pendientes o sentencias ejecutoriadas, no podrán participar en la presente Convocatoria.
- 10.- En los casos de no existir postulantes a la presente Convocatoria, el Directorio asumirá la responsabilidad de resolver interinamente.

Los interesados deberán presentar sus expedientes al Directorio en las Agencias Regionales del Fondo Complementario de Seguridad Social del Magisterio, o en la Oficina Central de La Paz, Avenida América Esquina Pando, EDIFICIO LOZA, 3er. piso, hasta el día viernes 18 de junio de 1993 a horas 18:30.

La recepción del Test de Conocimientos se efectuará en cada distrito por la Comisión de Evaluación. La calificación y selección de los postulantes se hará en estricta sujeción al Reglamento de Calificaciones.

La Paz, 4 de junio de 1993
GERENCIA GENERAL FCSSMF.



UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRÉS

CONVOCATORIA

VI ENTRADA FOLKLORICA UNIVERSITARIA

La Comisión Organizadora conformada por el Honorable Consejo Universitario mediante Resolución N° 65/93, con la Comunidad Universitaria de San Andrés: docentes, estudiantes y trabajadores administrativos, a participar de la VI ENTRADA FOLKLORICA UNIVERSITARIA.

I. OBJETIVOS. La Entrada Folklórica Universitaria se realiza en conmemoración de la conquista de la Autonomía Universitaria y el objetivo fundamental de rescatar y afirmar nuestros valores culturales, que constituyen la expresión de las nacionalidades del país, como una manera de fortalecer entre los miembros de la Comunidad Universitaria de San Andrés la identidad nacional.

II. DE LA FECHA. Se establece el día Sábado 31 de Julio de 1993 a partir de Hs. 8:00 la realización de la VI ENTRADA FOLKLORICA UNIVERSITARIA.

III. PARTICIPANTES. En cumplimiento del Art. 4º del Reglamento de la Entrada Folklórica Universitaria podrán participar docentes, estudiantes y trabajadores administrativos de la Universidad Mayor de San Andrés, reunidos en grupos folklóricos representando necesariamente, a una Facultad o gremio.

IV. REQUISITOS. Los grupos participantes a tiempo de solicitar su inscripción, deberán cumplir estrictamente con el Reglamento de la Entrada Folklórica Universitaria. En caso de que existieran más de seis solicitudes de inscripción, la misma darán la Comisión aplicará estrictamente el Art. 6º del Reglamento de la Entrada Folklórica Universitaria.

V. INSCRIPCIONES. Las inscripciones se recibirán en las oficinas de Secretaría General a partir del LUNES 7 DE JULIO hasta el VIERNES 9 DE JULIO a Hrs. 18:30, presentando la documentación que certifique el cumplimiento de los requisitos (I y II) del Art. 13º. EN NINGUN CASO Y BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA SE ACEPTARÁ INSCRIPCIONES DESPUES DEL PLAZO ESTABLECIDO.

VI. RECORRIDO. Los conjuntos partirán de la Av. Montes (inicio de la autopista) posteriormente continuarán por la Av. Francisco, Av. Mariscal Santa Cruz, Av. 16 de Julio y concluirán en la Av. Villazón (Atrio de la UMSA).

VII. Por tratarse de una actividad institucional de la Universidad Mayor de San Andrés y por razones de mejor organización se aceptará a ninguna agrupación ajena a la misma.

VIII. PROHIBICIONES Y SANCIONES. Se aplicarán los Arts. 26º, 27º y 28º del Reglamento de la Entrada Folklórica Universitaria.

IX. La VI ENTRADA FOLKLORICA UNIVERSITARIA, estará regida estrictamente al Reglamento aprobado por Resolución del Honorable Consejo Universitario N° 65/93.

La Paz, junio 1º de 1993

POR LA COMISION

Arg. A. David Barrientos Zapata
DECANO FAC. ARQUITECTURA Y ARTES
PRESIDENTE COMISION

Ing. José Poncé Villagómez
DECANO FAC. CS. GEOLOGICAS

Lic. Marcela Molina
DELEGADA DOC. FAC. CS. SOCIALES

Univ. Edgar del Carpio
SECRETARIO EJECUTIVO FUL

Univ. José Luis Flores
DELEGADO EST. FAC. HUMANIDADES

Dr. Osvaldo Trigo Frederiksen
DECANO FAC. FARMACIA Y BIOQUIMICA

Ing. Wilma Amusquivar
SECRETARIA GENERAL UMSA

Univ. Edwin Villagas
DELEGADO EST. FAC. CS. SOCIALES

Sr. Javier Sillerico
REPRESENTANTE STUMSA

ELECCIONES DE 1960
(Realizadas el 5 de mayo)

Número total de inscritos 1'300.000			
VICTOR PAZ ESTENSOR	MNR	735.619	76.10%
JUAN LECHEN OQUENDO			
WALTER GUEVARA ARCE	PMNRA	139.713	14.45%
JORGE RIOS GAMARRA			
MARIO GUTIERREZ G.	FSB	78.963	8.17%
ANTONIO ARCE	PCB	10.934	1.13%
HUGO GONZALEZ MOSCOSO			
BERNARDO BRAVO	POR	1.420	0.15%
TOTAL VOTOS VALIDOS		966.649	74.36%
VOTOS BLANCOS		9.157	0.93%
VOTOS NULOS		11.924	1.21%
TOTAL VOTOS EMITIDOS		987.730	75.98%
ABSTENCION		312.270	24.02%

ELECCIONES DE 1964
(Realizadas el 31 de mayo)

VICTOR PAZ ESTENSOR	MNR	1'114.717	97.89%
BERNARDO BRAVO			
WALTER GUEVARA ARCE	FBA	12.245	1.08%
JORGE RIOS GAMARRA	UCN	11.142	0.98%
MARIO GUTIERREZ G.	FSB	603	0.05%
TOTAL VOTOS VALIDOS		1'139.087	
VOTOS BLANCOS		74.378	5.74%
VOTOS NULOS		83.784	6.46%
TOTAL VOTOS EMITIDOS		1'297.249	

ELECCIONES DE 1966
(REALIZADAS EL 31 DE JULIO)

Número total de inscritos 1'270.611			
BERNARDO BRAVO	FRB	677.805	67.14%
LUIS ADOLFO SILES S.			
BERNARDO BRAVO	FSB	138.001	13.67%
GONZALO ROMERO A.			
VICTOR ANDRADE	MNRA	88.392	8.76%
RAFAEL OTAZO			
MARIO GUTIERREZ	MRP	60.505	5.99%
MARIANO BAPTISTA G.			
L. FELIPE VILLALBA	FLIN	33.458	3.31%
JOSE HERTZOG	PURS-PL	11.330	1.12%
BERNARDO BRAVO Y MONTES			
TOTAL VOTOS VALIDOS		1'009.491	79.45%
VOTOS BLANCOS		63.854	5.80%
VOTOS NULOS		26.649	2.42%
TOTAL VOTOS EMITIDOS		1'099.994	86.57%
ABSTENCION		170.617	13.43%

ELECCIONES DE 1978
(REALIZADAS EL 9 DE JULIO)

Número de inscritos 1'922.556			
JUAN PEREDA ASBUN	UNP	985.140	50.87%
ALFREDO FRANCO G.			
BERNARDO BRAVO	UDP	484.383	25.01%
DEL RANCHO VAL MORON			
VICTOR PAZ E.	ADRN	213.662	11.03%
WALTER GUEVARA A.			
BERNARDO BRAVO	PDC	167.131	8.63%
JOSE DI NATALE			
JUAN PEREDA A.	MNRP	40.905	2.11%
JOSE ARELLANO			
MARIO AMURRIO	FRI	23.459	1.21%
MARITZA CHUNGARA			
JOSE ANTONIO Q.	MITKA	12.207	0.63%
JOSE COPA C.			
MARCELO QUIROGA SC.	PS	8.323	0.43%
JOSE GOMEZ GARCIA			
BERNARDO BRAVO	PRO	1.171	0.06%
JOSE DI NATALE			
TOTAL VOTOS VALIDOS		1'936.381	
VOTOS BLANCOS		34.627	1.74%
VOTOS NULOS		18.703	0.94%
TOTAL VOTOS EMITIDOS		1'989.711	

Presencia: 67.155 electores más de los inscritos.

ELECCIONES DE 1979
(Realizadas el 1 de Julio)

Número de inscritos 1'876.920			
BERNARDO BRAVO	UDP	528.696	35.99%
WALTER GUEVARA ARCE	MNR-A	527.184	35.89%
JOSE S.			
WALTER GUEVARA ARCE	ADN	218.587	14.88%
JOSE S.			
MARCELO QUIROGA SC.	PS-1	70.765	4.82%
JOSE S.			
BERNARDO BRAVO	APIN	60.262	4.10%
JOSE S.			
JOSE S.	MITKA	28.344	1.93%
JOSE S.			
JOSE S.	PUB	18.560	1.26%
JOSE S.			
JOSE S.	VO	16.560	1.13%
TOTAL VOTOS VALIDOS		1'468.958	78.26%
VOTOS BLANCOS		54.896	3.24%
VOTOS NULOS		168.960	9.98%
TOTAL VOTOS EMITIDOS		1'692.814	90.19%
ABSTENCION		184.106	9.81%

LAS ELECCIONES en CIFRAS

ELECCIONES DE 1980
(Realizadas el 29 de junio)

Número de inscritos 2'004.284			
1. HERNAN SILES ZUAZO	UDP	597.173	38.74%
JAMIE PAZ ZAMORA			
2. VICTOR PAZ ESTENSOR	MNRA	263.706	20.15%
RUFLO CHAVEZ ORTIZ			
3. HUGO BANZER SUAREZ	ADN	220.309	16.83%
JORGE TAMAYO RAMOS			
4. MARCELO QUIROGA SANTA CRUZ	PSI	113.959	8.71%
JOSE M. PALACIOS			
5. LUIS A. SILES SALINAS	FDR-NA	39.401	3.01%
BENJAMIN MIGUEL HARR			
6. WALTER GUEVARA ARCE	PRA-A	36.443	2.78%
FRANCISCO MACCHICADO			
7. GUILLERMO BEDRIGAL G.	MNRU	24.542	1.87%
MIGUEL TRIGO			
8. CARLOS VALVERDE BARBERY	FSB	21.372	1.63%
ENRIQUE RIVEROS TUJADA			
9. ROBERTO JORDAN PANDO	AFIN	17.130	1.31%
EDMUNDO ROCA			
10. CONSTANTINO LIMA	MITKA-1	17.023	1.30%
HONORATO SANCHEZ			
11. WALTER GONZALEZ VALDA	PUB	16.380	1.25%
NORMA VESPA			
12. LUCIANO TAPIA GUBERT	MITKA	15.852	1.21%
ELFONSO VELEZ MACAYA			
13. JUAN LECHEN OQUENDO	PRIN-A	15.724	1.20%
ANIBAL AGUILAR PENABAZETA			
TOTAL VOTOS VALIDOS		1'309.014	65.31%
VOTOS BLANCOS		98.203	6.59%
VOTOS NULOS		82.347	5.25%
TOTAL VOTOS EMITIDOS		1'489.484	74.32%
ABSTENCION		514.800	25.68%

ELECCIONES DE 1985
(Realizadas el 14 de Julio)

Número de inscritos 2'106.458			
1. HUGO BANZER SUAREZ	ADN	493.735	32.83%
EUDORO GALINDO ANZE			
2. VICTOR PAZ ESTENSOR	MNR	456.704	30.36%
JULIO GABRIEL AYLLON			
3. JAMIE PAZ ZAMORA	MIR	153.143	10.18%
OSCAR RUI FRANCO			
4. ROBERTO JORDAN PANDO	MNRU	82.418	5.48%
MARCELO VELLARDE ORTIZ			
5. CARLOS SERRATE REICH	MNRV	72.197	4.80%
ZENON BARRIENTOS MAMANI			
6. RAMIRO VELASCO ROMERO	PS-1	38.786	2.58%
WALTER VASQUEZ MICHEL			
7. ANTONIO ARANIBAR Q.	PPU	38.124	2.53%
OSCAR SALAS MOYA			
8. GENARO FLORES SANTOS	MRTKL	31.678	2.11%
FILEMON ESCOBAR			
9. LUIS OSSO SANINIZ	PDC	24.079	1.60%
JAMIE PONCE GARCIA			
10. DAVID AREZ PEDRAZA	FSB	19.985	1.33%
JOSE L. GUTIERREZ SARDAN			
11. MACABEO CHILA PIETO	MRTK	16.269	1.08%
HERMOGENES BAZALDO G.			
12. GUILLERMO LORA ESCOBAR	POR	13.712	0.91%
ASCENCIO CRUZ			

Datos extraídos de "Síntesis de las elecciones generales en Bolivia", de Enrique Toro Tejada quien, a su vez, basó su trabajo en el libro de Carlos Mesa, "Presidentes de Bolivia: Entre urnas y fusiles".

UNO, DOS, TRES...

Los vasos que quieras
puedes tener.



+ Bs. 0.50 = UN VASO DOUBLE COLA

En todos sus tamaños.



CAMBIA TUS VASOS EN EMB. ORIENTAL Y PUNTOS DE CANJE.

¿QUIÉN ES

OSCAR BONIFAZ GUTIÉRREZ

Candidato por la Organización Nacional de Independientes.

Lugar y fecha de nacimiento: Potosí, 2 de julio de 1929.

Estado civil: casado, ocho hijos.

Estudios superiores: Derecho en la Universidad Autónoma Tomás Frías de Potosí; Master en Derecho Comparado en la Southern Methodist University.

Trayectoria profesional y política: Secretario Ejecutivo de la Federación Universitaria Local (FUL) de Potosí durante dos gestiones; fundador y presidente del Comité Cívico de Potosí; ministro Secretario General de la Presidencia y ministro de Minería y Metalurgia (1969-70); ministro de Minería y Metalurgia (1979-80); de Industria y Comercio (1983) y de Finanzas (1984); diputado nacional por el Departamento de Potosí (1979-80, 1982-85 y 1989-93); antiguo militante de la Democracia Cristiana; fundador de la organización Independiente (1992).



CARLOS SERRATE REICH

Candidato por Vanguardia Revolucionaria 9 de Abril (VR-9).

Lugar y fecha de nacimiento: Beni, 14 de diciembre de 1932.

Estado civil: casado, dos hijos.

Estudios superiores: Derecho en la Universidad de San Simón de Cochabamba; Licenciado en Leyes y Ciencias Políticas en la Universidad de San Andrés; Idiomas en la Universidad de Berlín; presidente de la Federación de Estudiantes de Secundaria (1949-50); ministro de Educación

(1964); ministro de Minas y Metalurgia (1971); embajador de Bolivia en la ex-URSS, Polonia y la ex-RDA (1977-80); director de diario Hoy (1981 hasta la fecha); secretario ejecutivo del MNR (1966-70); fundador y jefe nacional de VR-9 (1985 hasta la fecha); diputado nacional (1985-89); candidato a la Presidencia de la República (1985).



MAX FERNÁNDEZ ROJAS

Candidato por la Unidad Cívica Solidaridad (UCS).

Lugar y fecha de nacimiento: Cochabamba, 25 de diciembre de 1942.

Estado civil: casado.

Estudios superiores: Técnico en motores Diesel en Hempill School; comercializador de productos de la Cervecería Boliviana Nacional (CBN) desde 1971; propietario de la Distribuidora Fernández SRL; empresario de la fábrica de plásticos Oriental (1984); director en Bolivia del Banco Popular del Perú (1986); fundador del Consorcio Fernández (1986); presidente del directorio de la CBN (desde 1986 a la actualidad); fundador y jefe nacional de la Unidad Cívica Solidaridad (1989).

Estudios superiores: Técnico en motores Diesel en Hempill School; comercializador de productos de la Cervecería Boliviana Nacional (CBN) desde 1971; propietario de la Distribuidora Fernández SRL; empresario de la fábrica de plásticos Oriental (1984); director en Bolivia del Banco Popular del Perú (1986); fundador del Consorcio Fernández (1986); presidente del directorio de la CBN (desde 1986 a la actualidad); fundador y jefe nacional de la Unidad Cívica Solidaridad (1989).



CARLOS PALENQUE AVILÉS

Candidato por Concencia de Patria (Concepa).

Lugar y fecha de nacimiento: La Paz, 28 de junio de 1944.

Estado civil: casado, dos hijos.

Estudios superiores: Comunicación en National University de Arizona, Estados Unidos; productor de radio y televisión a partir de 1968; secretario general de la Asociación Boliviana de Radiodifusión (1979-83); productor del programa "La Tribuna Libre del Pueblo"; director y propietario de Radio Metropolitana (1980); director y propietario del Sistema de Radio y Televisión Popular (RTP); fundador de Concencia de Patria (1988); candidato a la Presidencia de la República (1989); presidente del H. Concejo Municipal de La Paz (1989-91).



CASIANO ANCALLE CHOQUE

Candidato por Alternativa Renovadora Boliviana (ARBOL).

Lugar y fecha de nacimiento: Oruro, 22 de mayo de 1948.

Estado civil: casado, cuatro hijos.

Estudios superiores: Licenciado en Ingeniería Civil en la Universidad Técnica de Oruro; Master de Ciencias en Ingeniería Sanitaria en The Pennsylvania State University, Estados Unidos; profesional experto en diseño de plantas de tratamiento de aguas, habiendo hecho trabajos para el gobierno y la industria de varios países; catedrático en la Universidad Técnica de Oruro y el Colegio de Ingenieros de Puerto Rico; presidente de la Corporación de Desarrollo de Oruro (1978-80 y 1983-85); secretario ejecutivo de la Asociación Nacional de Evangélicos de Bolivia (1987-88); fundador del movimiento ARBOL (1992).

FERNANDO UNZUETA CHOQUE

Candidato por el Movimiento Katari Nacional (MKN).

Lugar y año de nacimiento: Oruro, 1953.

Estado civil: casado.

Estudios superiores: Doctor en Filosofía, Ciencias y Ciencias Económicas; en las mismas especialidades; catedrático de la Universidad Mayor de San Andrés; varias instituciones internacionales y autor de la obra "Ayllu"; gerente propietario de Consultoría Privada de Asesoría; conocimiento de español, francés, italiano y griego; dirigente del Movimiento Katari Nacional en 1989.



¿No está HARTO de pagar y pagar y pagar ALQUILERES?

¡ Compré un departamento financiado hasta 8 años!

2,3 y 4 dormitorios en Achumani y Sopocachi. Informes al 375040, Batallón Colorados 20, Edif. El Estudiante PB, Fondo.

REQUERIMIENTO

Institución requiere distribuidores de Revista Campesina Bimensual, preferible en departamentos y zonas de habla quechua.

Mayor información dirigirse a Casilla 3226-Cochabamba

CAISSE
DES DÉPÔTS
DÉVELOPPEMENT



AGENCIA DE COMPRAS Y
CONTRATACIONES DE
SERVICIOS DEL GOBIERNO
DE BOLIVIA

LICITACION PUBLICA
Nº C3D/Y.P.F.B./04/93
SERVICIO DE ALQUILER
DE HELICOPTEROS

República de Bolivia
Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos
Y.P.F.B.

C3D, a nombre y por cuenta de Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos invita públicamente a las empresas especializadas para prestar el:

SERVICIO DE ALQUILER DE
HELICOPTEROS

Financiamiento:

Criterios de evaluación:

RECURSOS PROPIOS

- Experiencia de la empresa
- Experiencia del personal
- Material de vuelo
- Situación financiera de la empresa

Entre las propuestas que obtengan al menos el 50 % del puntaje de cada criterio de calificación, se recomendará la que ofrezca el menor precio.

Plazo de presentación de propuestas:

7 de julio de 1993 - Hrs. 11:30

Acto de apertura de propuestas:

7 de julio de 1993 - Hrs. 15:00

Los documentos de licitación podrán consultarse o adquirirse en nuestras oficinas a partir del 3 de junio de 1993.

En Cochabamba se podrán consultar estos Documentos en las oficinas de la Federación de Empresarios Privados y en Santa Cruz en la Cámara de Industria y Comercio. Consultas de otros lugares del interior o exterior se podrán hacer vía telex o fax.

A solicitud se podrán efectuar envíos de Documentos de Licitación al interior o exterior.

VALOR DEL PLIEGO: Bs. 550.-

Calle Hermanos Manchego # 2571 Tels: 379452 - 379428 - 364689
391945 - 322635 - Telex: 3347 C3D - Fax: 391614 La Paz - Bolivia

C3D

ASESORAMIENTO, SOPORTE, SERVICIO ESPECIALIZADO

AcER

para su equipo de computación



ECE Ltda.

ELECTRONICA - COMPUTACION - EQUIPOS

- 15 años al Servicio de la Computación y la Electrónica.
- Servicio Profesional con Ingenieros Especializados en fábrica.
- Stock de Repuestos Originales
- Garantía por el Mantenimiento y Reparación de sus equipos.

La Paz: Peje. Villegas Nº 1218 esq. Campos (San Jorge) Casilla 1070
Tels: 370870, 321146, 343245; Fax 358577; Telex 3233

Cochabamba: telf. (042) 23053

Oruro: telf. (052) 53991

Santa Cruz: Telf. (03) 332731

Sucre: Telf. (064) 32217

DEUDORES MOROSOS

A las personas que se detallan a continuación, les pedimos ponerse en contacto con nuestro departamento de contabilidad o circulación, caso contrario se seguirá la acción legal correspondiente.

ELFFY VIRUEZ ALBA
VICTOR EDUARDO ALBA
NESTOR ARO
SANTIAGO YÁNIQUE APAZA
SAUL ROBLES VILLAVICENCIO
MANFREDO JUSTINIANO ALPIRE

SANTA ANA DE YACUMA
CARANAVI
PUERTO QUIJARRO
MINA CHOJLLA
SANTA ANA DE YACUMA
GUAYARAMERIN

EDITORIA PRESENCIA S.R.L.

AVISO DE RECLAMACIÓN

EL DOCTOR JORGE ARCHENEGA RIVERA, JUEZ QUINTO DE PARTIDO EN LO DE LA CAPITAL, ETC. HACE SABER: Al público en general, proceso civil Ejecutivo seguido por el demandante JUAN CARLOS DEL ROSARIO, representado por GUSTAVO TORRES, en contra de JORGE MONTES SANCHEZ, sobre COBRIO DE \$ 38.969,95 más el 12% de su base original más intereses al día 11 de junio de 1993, previas formalidades de ley y desahogo de la Oficial de Diligencias Jorja Argüel M. previa notificación de ley y demás formalidades que los interesados en dicho remate concurren el día y hora señalados. Remates del Palacio de Justicia, del 2%, de Ley en Secretaría del Es. 1400 en la ciudad de La Paz, del mes de junio de mil novecientos años. P.D. del Sr. J. Sto. de P. en lo C. Antonio Salas Mendez Viscarra SECRETARIO DEL JUZGADO 12º DE LA CAPITAL (Por el Sr.) Sello: DISTRITO JUDICIAL DE LA Paz, en lo Civil "BOLIVIA".

SIRARI SU

Santa Cruz
IA PLACE TO
SINGLE 32.00 DOU
PHONE/FAX 42073

Requerimiento Personal

Se requiere los servicios profesionales médicos para el área rural en Pand. curriculum y demandas JC. Latex Telf./Fax 332189 El Chuubi: Of. # 26 E Santa Cruz

QUIÉN?

Texto: Richard Centeno.
Dibujos: Marcos Loayza.

HUGO BANZER SUÁREZ

Candidato por el Acuerdo Patriótico (AP).
Lugar y fecha de nacimiento: Santa Cruz, mayo de 1926.

Estado civil: casado.
Estudios superiores: Graduado del Militar de Ejército; aprobó todas las superiores del Ejército; perfeccionamiento en la Escuela de Blindados de los Estados Unidos.

Trayectoria profesional y política: Jefe de la Brigada de Ejercito; comandante en Jefe de las Fuerzas Armadas; ministro de Educación y Cultura (1964-66); Jefe de Estado de la Brigada Militar (1971-78); fundador y jefe de Acción Democrática (ADN) en 1979; candidato a la Presidencia de la República en 1980, 1985 y 1989; co-fundador del Acuerdo Patriótico (MIR-1989); actual presidente del Consejo Político del AP.



GONZALO SÁNCHEZ DE LOZADA

Candidato por el Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR).
Lugar y fecha de nacimiento: La Paz, 1º de julio de 1930.

Estado civil: casado, dos hijos.
Estudios superiores: Letras y Filosofía en la Universidad de Chicago, Estados Unidos.

Trayectoria profesional y política: Fundador y director de Telecine Ltda. y de Andean Geo-Services Ltda.; socio fundador de la Compañía Minera del Sur (1962-79); diputado nacional por Cochabamba (1979-80 y 1982-85); presidente de COMSUR (1980-82); senador de la República y presidente del H. 86; ministro de Planeamiento y Coordinación (1986-88); candidato a la Presidencia de la República por el MNR (1989); jefe nacional del MNR ante la renuncia al cargo de Víctor Paz Estenssoro (1990).



RAMIRO VELASCO ROMERO

Candidato por Izquierda Unida (IU).
Lugar y año de nacimiento: Chuquibambilla, 1937.

Estado civil: casado, tres hijos.
Estudios superiores: Derecho y formación autodidacta en Humanística.

Trayectoria profesional y política: I docente universitario en las carreras de Derecho y Sociología; trabajos de investigación para varias instituciones nacionales y extranjeras como Ildis, Ceres, Social Science Research Council de Nueva York, Flacso-Clasco, etc.; autor de los libros "La Democracia Subversiva", "La creación de la idea Nacional" y "El drama de nuestro tiempo"; Diputado Nacional en dos períodos; candidato a la Presidencia de la República por el PS-1 (1985); fundador y dirigente de la Izquierda Unida (1988).



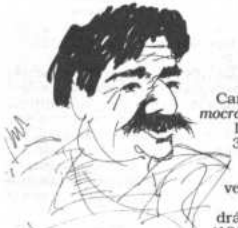
FÉLIX CARDENAS AGUILAR

Candidato por el Eje de Convergencia Patriótica (EJE).

Lugar y fecha de nacimiento: Oruro, 27 de mayo de 1955.

Estado civil: casado, dos hijos.
Estudios superiores: Derecho en la Universidad Mayor de San Andrés.

Trayectoria profesional y política: Secretario permanente de la Federación Sindical Única de Trabajadores Cami- de Oruro (1980); secretario de organización de la COD de Oruro; participó en varios certámenes internacionales sobre la defensa de los indígenas (1986-92); actual secretario de organización de la Central de Trabajadores Campesinos de Bolivia; ex-militante del MIR (1975-84); militante nacional del MIR-Masas; fundador y responsable nacional del Eje de Convergencia Patriótica (1986); candidato a diputado nacional (1989); fundador del "Frente de Resistencia" de Oruro (1990).



JERJES JUSTINIANO TALAVERA

Candidato por Alternativa al Socialismo Democrático (ASD).

Lugar y fecha de nacimiento: Santa Cruz, 31 de julio de 1940.

Estado civil: divorciado, cuatro hijos.
Estudios superiores: Derecho en la Universidad Autónoma Gabriel René Moreno.

Trayectoria profesional y política: catedrático de Derecho Sindical en la UAGRM (1967-71); catedrático en la Facultad de Derecho de la Universidad Federico Villarreal de Lima, Perú (1973-77); Rector de la UAGRM (1984-87 y 1990-93); secretario general del Ministerio de Previsión Social y Salud Pública (1970-71); fundador del Partido Socialista de Bolivia (1971); concejal municipal de Santa Cruz (1988-89); actual presidente del H. Concejo Municipal de Santa Cruz (1990-1993); fundador del partido ASD (1992).



CARLOS VALVERDE BARBERY

Candidato por el Movimiento Federalista Democrático (MFD).

Lugar y fecha de nacimiento: Trinidad, 2 de mayo de 1928.

Estado civil: casado, cinco hijos.
Estudios superiores: Químico Farmacéutico en la Universidad Mayor de San Andrés; Doctor en Farmacia y Bioquímica en la Universidad del Brasil.

Trayectoria profesional y política: Concejal del H. Concejo Municipal de Santa Cruz; diputado nacional por la Falcanga Socialista Boliviana (1980); ministro de Previsión Social y Salud Pública; senador de la República; secretario general de la FSB; fundador y presidente del Comité de Defensa de los Pueblos Orientales; fundador y dirigente del MFD.



ANTONIO ARANÍBAR QUIROGA

Candidato por el Movimiento Bolivia Libre (MBL).

Lugar y fecha de nacimiento: Cochabamba, 10 de noviembre de 1941.

Estado civil: casado, tres hijos.

Estudios superiores: Derecho, Ciencias Sociales y Ciencias Políticas en las universidades Mayor de San Simón y Mayor de San Andrés; Licenciado en la Universidad de Lovaina, Bélgica.

Trayectoria profesional y política: Dirigente estudiantil de las filas de la Democracia Cristiana; presidente de las Juventudes de la Democracia Cristiana de Bolivia (1965); de América Latina (1967) e Internacional (1968-69); fundador y dirigente del MIR (1971-84); fundador y dirigente de la UDP (1984); diputado nacional (1979-80, 1982-85 y 1985-89); fundador y líder del MBL (1985); fundador de la IU junto a otros dirigentes de izquierda (1988); candidato a la Presidencia de la República (1989).



JOSE MARIO SERRATE PAZ

Candidato por la Falange Socialista Boliviana (FSB).
Lugar y fecha de nacimiento: Santa Cruz, 27 de noviembre de 1937.

Estado civil: casado, dos hijos.
Estudios superiores: Derecho en la Universidad del Salvador, Argentina; especialización en Derecho Administrativo en la Universidad Austral de Argentina; diplomado en la Academia de Altos Estudios Nacionales de Bolivia.

Trayectoria profesional y política: Ex-catedrático de Derecho Administrativo en la Universidad Mayor de San Andrés y en la Universidad Gabriel René Moreno de Santa Cruz; militante de la FSB desde los 15 años; Diputado Nacional por Santa Cruz (1979); reorganizador y líder de la FSB desde 1991.



pnud/osp

LICITACION PUBLICA INTERNACIONAL
OSP/BOL/576/813

LA OFICINA DE SERVICIOS PARA PROYECTOS
ENTIDAD DEL
PROGRAMA DE LAS NACIONES UNIDAS PARA EL DESARROLLO
Y
AGENTE DE COMPRAS DEL GOBIERNO DE BOLIVIA

En nombre y por cuenta del
**MINISTERIO DE TRANSPORTES, COMUNICACIONES
Y AERONAUTICA CIVIL**
SERVICIO NACIONAL DE CAMINOS
y con el financiamiento de la
ASOCIACION INTERNACIONAL DE FOMENTO
CREDITO 2395-80
SEGUNDO PROYECTO DE MANTENIMIENTO DE CARRETERAS

INVITA

Las empresas especializadas en reparación y mantenimiento de equipo, establecidas en los países miembros de la Asociación Internacional de Fomento y Taiwan, China, a presentar propuestas para la:

**REHABILITACION DE EQUIPO
PESADO Y LIVIANO**

Los documentos de licitación podrán consultarse y/o adquirirse a partir del 16 de junio de 1993, en las sedes de la Oficina de Servicios para Proyectos situadas en:

PNUD/OSP LA PAZ
Edificio Santa Isabel
Avenida Arce 2529
Bloque "C", 2do. Mezzanine
Tells. 329156-362174
Fax 591-2-357447

PNUD/OSP COCHABAMBA
Av. Pando Nº 1185

PNUD/OSP SANTA CRUZ
Av. Omar Chávez Ortiz
esq. Pozo
Bloque 2, Piso 1

PNUD/OSP NUEVA YORK
220 East 42nd. Street
Office 1540 New York,
N.Y. 10017, U.S.A.
FAX (212) 906-6864

La documentación podrá ser retirada de las oficinas del PNUD/OSP con la presentación de la Boleta de Depósito o constancia de Giro Bancario del valor del pliego, en la cuenta 0-001-013506 del PNUD/OSP, en el Banco Mercantil.

El PNUD/OSP recibirá las ofertas de la licitación en sobre cerrado y lacrado en la ciudad de La Paz, en la dirección precitada, hasta el 2 de agosto de 1993 a horas 12:00, procediéndose al acto de apertura el mismo día a horas 15:00.

EL VALOR DEL PLIEGO ES DE Bs. 800.-

CRONOGRAMA DE INSCRIPCIONES

FACULTAD DE ARQUITECTURA Y ARTES INSCRIPCIONES CARRERA DE ARQUITECTURA

ALUMNOS NUEVOS (1er. CURSO) Y REPROBADOS

Lunes 7/VI/93 Hrs. 9:00 a 12:00
Estudiantes cuyo apellido empieza con A-B-C

Lunes 7/VI/93 Hrs. 14:30 a 18:30
Estudiantes cuyo apellido empieza con D-E-F-G

Martes 8/VI/93 Hrs. 9:00 a 12:00
Estudiantes cuyo apellido empieza con H-I-J-K-L-M

Martes 8/VI/93 Hrs. 14:30 a 18:30
Estudiantes cuyo apellido empieza con N-O-P-Q-R

Miércoles 9/VI/93 Hrs. 9:00 a 12:00
Estudiantes cuyo apellido empieza con S-T-U-V-W-X-Y-Z

ALUMNOS PARA EL 2do. CURSO

Miércoles 9/VI/93 Hrs. 14:30 a 18:30
Jueves 10/VI/93 Hrs. 9:00 a 12:00 de 14:30 a 18:30

Viernes 11/VI/93 Hrs. 9:00 a 12:00 de 14:30 a 18:30
ALUMNOS PARA EL 3er. CURSO

Lunes 14/VI/93 Hrs. 9:00 a 12:00 de 14:30 a 18:30
Martes 15/VI/93 Hrs. 9:00 a 12:00 de 14:30 a 18:30

ALUMNOS PARA EL 4to. CURSO

Miércoles 16/VI/93 Hrs. 9:00 a 12:00 de 14:30 a 18:30

ALUMNOS PARA EL 5to. CURSO

Jueves 17/VI/93 Hrs. 9:00 a 12:00 de 14:30 a 18:30

NOTA: Alumnos nuevos deben portar

- 2 Folders
- Fotocopia de Carnet de Identidad legalizada
- Certificado de nacimiento con sello seco
- 3 Fotografías 4 x 4
- Fotocopia legalizada de Título de Bachiller

Entrevista al analista político Carlos Toranzo

Hora del voto: Tanta festividad y tanto nerviosismo juntos...

José Luis Exeni R.

T tiempo de sufragar. El proceso electoral como mecanismo, el poder político como cuestión. La democracia no deja de andar, entre tropiezos y saltos. Espacio de aprendizajes compartidos. ¿Cuál es la esencia de esta elección? ¿Hacia dónde nos conducirá? Carlos F. Toranzo Roca, investigador y analista político, aborda el tema.

PRESENCIA - ¿Qué elementos fundamentales de especificidad percibe en esta elección en relación a procesos anteriores?

Carlos F. Toranzo Roca - Un aspecto central es la credibilidad en el voto, que se refiere básicamente a la institución electoral que tiene bajo su tuición el acto electoral mismo. A diferencia de la anterior elección, tenemos una Corte Electoral legítima que emerge de un esfuerzo de la sociedad y los gobernantes para tener un acto de sufragio que sea totalmente limpio y transparente. Esta innovación es totalmente importante.

P - Persiste, empero, el hecho de que la población vota pero no elige.

C. T. - Precisamente otro elemento fundamental es que la ciudadanía capta de manera cada vez más clara que una elección no permite definir quién es el Presidente. Ella sabe que el 6 de junio va a votar pero no va a elegir. Cuando decimos esto, no estamos planteando un juicio valorativo negativo respecto al sistema político. En general, cuando se hace esta postulación se sugiere que el sujeto va a votar pero no elegir porque en medio existiría un acto transposo de legitimación de la voluntad popular; pero hay que relativizar este hecho. Es cierto que en Bolivia el sistema político no permite definir al Presidente por la vía del mecanismo de "el que gana", porque no estamos ante la elección del Presidente por la mayoría relativa, se requiere mayoría absoluta, caso contrario la elección pasa al Legislativo de entre los tres candidatos más votados. Es esto lo que ha comenzado a captar la población de manera más nítida.

P - Abriendo la posibilidad de elegir al tercero como Presidente.

C. T. - La sorpresa de 1989 de elegir al tercero en discordia ha hecho posible internalizar lo siguiente: el ciudadano sabe que tiene que esperar un par de meses para que en agosto se dirima la titularidad del poder en el Parlamento. La sociedad está consciente de dos cosas: está votando no únicamente por un candidato, sino por un anticipo de coaliciones; tras de la mente de los sujetos, y en especial de los partidos, se sabe que la elección debe conducir a posibilitar la elección de un Presidente, pero que más allá de eso se requiere un acto trascendente en el Parlamento donde se elija Presidente y se logre gobernabilidad.

P - ¿La necesidad de garantizar gobernabilidad está plenamente asumida?

C. T. - Dentro de la conciencia de las personas ya está ingresando esa palabra tan complicada como es la gobernabilidad, que la podemos entender de una manera torpe: Si les no podía gobernar, aunque esté sentado en la silla presidencial, porque el Parlamento estaba en contra suya. A partir del trauma udepista, de la ausencia de congruencia entre el Parlamento y el Ejecutivo, se genera el trauma de gobernabilidad que se ha ido salvando de manera paulatina en 1985 y en 1989, con algunas diferencias.

En 1985 no se hace una coalición legislativa para elegir Presidente y dotarle de gobernabilidad. Primero se elige Presidente y después, con la firma del "Pacto por la Democracia", se logra gobernabilidad. En 1989, con la suscripción del "Acuerdo Patriótico", se elige Presidente y se garantiza gobernabilidad. Entonces los bolivianos tuvimos el 85 algo de erizamiento de piel al ver una alianza ADN-MNR que dotaba de gobernabilidad. El 89 muchos bolivianos llegaron al vómito al ver la alianza ADN-MIR; pero entre incomodidad y vómito el país ha logrado gobernabilidad.

P - ¿Tendremos una nueva coalición en este proceso?

C. T. - En 1993, con cerveza, sin cerveza; con



Carlos Toranzo

trigo limpio o sin trigo limpio; con o sin cholos; con oligarcas o sin oligarcas; con cualquier sumatoria se va a tener un nuevo acto de gobernabilidad. No sabemos si será de vómito, de erizamiento de piel o de tranquilidad, pero lo cierto es que se va a pactar para tener gobernabilidad. Y este es el dato central que se ha incorporado en la lógica de los partidos y en la lógica ciudadana.

P - ¿Cómo percibe al elector?

C. T. - Otra cosa también distinta del pasado es el elector mismo. En esta elección, más que nunca, los candidatos han gastado sus zapatos, caminando entre el pueblo. ¿Por qué? Por el hecho de que ahora el voto ciudadano define la titularidad del poder y el voto en un cincuenta por ciento está no únicamente ante un mensaje en la televisión, sino ante la necesidad de conectar directamente al ciudadano en el campo, en la capital de provincia, en el cantón, en la comunidad. Ahí está el cincuenta por ciento de votos valiosos. Hoy los cholos, los marginales, los taras, los campesinos, son iguales, en cuanto a voto se refiere, que cualquier dama oligárquica de San Miguel. Su voto cuenta exactamente igual. Por esta circunstancia este acto es totalmente distinto al pasado. El 89 la campaña fue más dura en medios de comunicación, porque había un referente del elector urbano; pero hoy, a la par de los medios, estamos viendo que hay un intento muy fuerte del cara a cara, del acercarse al pueblo.

P - ¿Estos aspectos configuran una elección diferente?

C. T. - Todos estos elementos que de alguna manera son nuevos están dando lugar a que tengamos un acto electoral muy festivo y a la par muy estresante. Nunca he visto tanta festividad, tanta policromía, pero acompañada de tanto nerviosismo por parte de todos los actores. El estresamiento es total.

Quizás lo más nuevo de esta elección, a diferencia del pasado, tendría que ser el control social que ejerzan los partidos y principalmente la ciudadanía para que su voto sea respetado y tengamos un acto electoral limpio.

P - Otro elemento importante es la gran similitud en las ofertas programáticas de los partidos...

C. T. - Existe una mayor explicitación de la igualdad programática respecto a la que existía en 1989. En rigor, las fuerzas principales que contendían en la anterior elección tenían programas relativamente parecidos. De 1985 hasta ahora lo que hay es un desplazamiento de la política hacia el centro. No encontramos grandes extremos, no hay la extrema derecha o la extrema izquierda. La política se ha hecho centrista.

De 1985 a 1989 toda la gente apoyó la estabilización, hubo un acto de legitimidad pasiva y activa de la estabilidad. Del 89 a esta parte comienza a notarse que la gente quiere estabilidad, pero no le basta; la estabilidad es necesaria, pero donde todavía hay falencia es en lo social. Entonces, los programas, ante un mismo diagnóstico, están respondiendo: estabilidad sí, con atención a lo social.

P - ¿Qué diferencia incidirá, entonces, en el voto?

C. T. - No hay ningún programa que esté fuera del contexto del ajuste estructural, las variaciones son de dos tipos: quienes quieren hacer más o menos en lo social y una variación más intensa es quién puede hacer lo que ofrece en lo social. A esto se va a inclinar el voto, no tanto a un programa que es casi similar al otro, sino a quién puede hacerlo mejor y quién tiene viabilidad de hacerlo.

Es obvio que ante un diagnóstico igual respecto a lo social, los programas sean más parecidos todavía, y el corolario de eso es que cada vez más es posible combinar agua y aceite, ya no hay lo in-unible, hoy se han conectado todas las fuerzas políticas, por ello cualquier coalición es posible y ninguna de ellas será una pecata maysúcula.

Ya estamos curados de espanto.



Tiempo de las Defunciones

En criterio del investigador, un dato que matiza mucho estas elecciones es el "acto de defunción" cercano para la vida política de muchos candidatos. Veamos el análisis de Toranzo:

- Si Banzer no llega a ser Presidente, es probable que deje de ser líder político y, más que eso, que el país lo recuerde únicamente como ex-dictador.

- Si Sánchez de Lozada gana la elección y no es Presidente, es probable que esta incapacidad para tener en su mano el lecho del poder y no de seducirlo ni tenerlo en acto carnal... lo conduzca a un alejamiento de su partido o un ataque mucho más duro por parte de las corrientes tradicionales del MNR.

- En cuanto al MBI, es difícil que se mantenga en la fortaleza que tiene hoy si no es parte de una coalición gobernante. La fortaleza del "trigo limpio" radica en que está ofreciendo ser anticorrupción pero a la par ser gobierno. El no ser gobierno lo conduciría a una situación muy difícil, con dis-

puta de liderazgos y debilidad propia partido.

- El caso del MIR es más complejo. Sea o no sea gobierno con el Patriótico, se conoce que ya, en agosto, transitará hacia su disolución.

- Respecto a Max Fernández, finanzas de la Cervecería, que tras las elecciones de UCS, no se vea puesta a seguir entregando dinero tan lanzada a mano, como acontece hoy, para seguir teniendo en la escena política.

- El caso de Ramiro Velasco, bien duro. Puede ser su última elección presidencial si es que da su voto por una coalición.

- El caso más difícil de definir es el de Hernán Núñez Palenque, porque tiene un vínculo sólido con una importante corriente cultural. Además, como dejó de ser un simple movimiento.

- Entonces, —afirma— Toranzo— a diferencia de 1989 una elección a muerte. Por eso, por eso la desesperación, todos huyen de Hernán Núñez Palenque, porque tiene un vínculo sólido con una importante corriente cultural. Además, como dejó de ser un simple movimiento.

- Entonces, —afirma— Toranzo— a diferencia de 1989 una elección a muerte. Por eso, por eso la desesperación, todos huyen de Hernán Núñez Palenque, porque tiene un vínculo sólido con una importante corriente cultural. Además, como dejó de ser un simple movimiento.

El cholaje hecho partido político

Discrepando con la definición de populistas o "neopopulistas" respecto a estructuras políticas como CONDEPA y UCS, Carlos Toranzo explica que el populismo tuvo una época en América Latina en función a grandes movimientos sociales ligados a una lógica estatista del poder, lo que no ocurre ahora.

Lo que conduce a hablar de populismos — en criterio del investigador — es que "se activan algunos actores sociales que por color de piel tenían que ver con los cholos que hicieron la revolución del 52. Pero hay un acto despectivo de la sociología boliviana que donde ve sujeto popular lo ve como populismo".

Según Toranzo, estamos en una etapa de "nuevos actores sociales que tienen nuevas representaciones políticas". Es el caso de CONDEPA y UCS que, si bien están unidos por el rasgo étnico-cultural — como identidad —, no son iguales, pues "los separa el peculiar económico y fundamentalmente lo que quieren ser".

Una metáfora explica ello: "La gente que se representa en UCS es aquella que tiene la capacidad de

bañar en el gran poder, disponiendo de altos recursos para hacerlo; en tanto, es condepesta el pobre que mira desde fuera". Tras CONDEPA — prosigue el analista — "se mira el deseo del migrante, del pobre de articularse con la lógica del poder urbano, de ser aceptado; por eso el nexo del Compadre como articulador entre lo urbano y lo rural. En cambio, no bien la cholla ya tiene chafallos de oro, o se tienen dos micros, ya se desea ser como Max Fernández".

Pero la esencia vital de estos actores es que — sostiene Toranzo — no son disfuncionales a la democracia. CONDEPA y UCS se han incorporado a la lógica del sistema político, no lo están enfrentando y más bien lo amplían y legitiman. "Estos movimientos políticos de alguna manera están consolidando el sistema político. Gracias a ellos tenemos una vacuna para que esos nuevos actores sociales no entren a la violencia y no sendericen la política. No somos Perú gracias al cholaje hecho partido político".



Dibujos: Rav, Nueva Sociedad

DEMOCRACIA en directo

RECTAFINAL
2
ELECCIONES '93

Cuatro redacciones periodísticas, analistas políticos, más de 2.000 personas encargadas de recolectar, procesar datos de la votación, se preparan para ofrecer una información completa, oportuna y veraz de las elecciones del 6 de junio.

REPÚBLICA DE BOLIVIA
LICITACION PÚBLICA (C.A. REF.: 93/09319-BAJ)

Crown Agents, en representación y por cuenta de la:

**EMPRESA NACIONAL DE
TELECOMUNICACIONES - ENTEL**

en su calidad de agente debidamente autorizado, invita a las firmas interesadas en presentar ofertas para el:

SEGURO DE BIENES Y PERSONAS

en sujeción a las condiciones del Pliego de Especificaciones respectivo, el cual podrá ser consultado y/o adquirido previo depósito no reembolsable de Bs. 600.00 (SEISCIENTOS 00/100 BOLIVIANOS) en las oficinas de Crown Agents Av. 20 de Octubre N° 2619 de la ciudad de La Paz, Bolivia a partir de la fecha.

Las propuestas se recibirán en la mencionada dirección hasta horas 12:00 del día 5 de julio de 1993. Se procederá a la apertura de ofertas el mismo día a horas 14:30.

La Paz, junio de 1993



Crown Agents

Av. 20 de octubre N° 2619 - Tel. (051)-2-364035 - FAX. (051)-2-372765 - TELEX - 3453 CABOL BV



P.A.T.

PRESENCIA
RADIO
Panamericana



RESUMEN INTERNACIONAL

RAMÓN VELÁSQUEZ, NUEVO PRESIDENTE DE VENEZUELA

El Congreso venezolano el viernes como presidente Ramón José Velásquez, un independiente que se unió en el tercer hombre que el agitado país sudamericano últimos 15 días.

El cargo al también senador Octavio Lepage, quien a su vez reemplazaba al mandatario Carlos Andrés Pérez, suspendido de sus funciones debido a un juicio por peculado.

CRISIS GUATEMALTECA EN UN CALLEJÓN SIN SALIDA

Guatemala. - Luego de 10 días de tensión, la crisis guatemalteca entró en un callejón político de difícil salida, con el vicepresidente Gustavo Espina en un extremo y la

oposición decidida a no aceptarlo de presidente en el otro.

Espina, al que un tribunal intenta juzgar por corrupción y abuso de poder, entre otros delitos, ratificó su decisión de ser presidente a pesar de que el miércoles no consiguió quórum en el Congreso.

Pero el grueso de los partidos políticos, el empresariado, los sindicatos y los movimientos populares se oponen, con manifestaciones y pronunciamientos, a que asuma las riendas del país.

ARGENTINA PRIVATIZA YPF. ÚLTIMA DE SUS ESTATALES

Buenos Aires. - En un histórico y controvertido paso, el gobierno argentino dio punto final a su atrevido plan de grandes privatizaciones, con la venta de la petrolera estatal YPF, la empresa más grande del país y la cuarta en América Latina.

La colocación de un 35 por ciento de las acciones de YPF, cuyo valor se calcula entre 1.800 y 2.500

millones de dólares, se puso en marcha en la Bolsa de Comercio de Buenos Aires, donde acudieron el ministro de Economía Domingo Cavallo, y el titular de YPF, el argentino-boliviano José Estenssoro, para interesar a los inversores privados en el negocio.

GOBIERNO CHILENO NEGOCIA CON EL MANDO MILITAR

Santiago. - Pese a la afirmación del presidente Patricio Aylwin de que

no habrá negociaciones con el Ejército, el gobierno continúa conversando en forma sigilosa con generales para superar las "tensas relaciones", tras la molestia pública manifestada por los militares hace cinco días.

La tensión, provocada por el acortamiento y el reforzamiento inusitado de la guardia del edificio de las Fuerzas Armadas, el pasado viernes, así como una reunión del cuerpo de generales encabezada por el ex dictador militar Augusto Pinochet, parece haber disminuido.

RESUMEN NACIONAL

TEMOR DE FRAUDE Y TENSIÓN SOCIAL EMPEÑAN LOS COMICIOS

En medio de una confusa panorama político generado por el sorpresivo incremento de 600.000 nuevos votantes, el proceso electoral ingresó en su etapa final, marcada también por un potencialmente conflictivo panorama social.

Mientras los partidos políticos de oposición acusaron al gobierno de haber montado un "gigantesco fraude", sectores sociales y cívicos de Oruro anunciaron paralizar ese distrito y movilizarse en demanda de sus pedidos regionales.

CORTE ELECTORAL DICE QUE "NO HAY INDICIOS DE FRAUDE"

La Corte Nacional Electoral ratificó la fecha de las elecciones nacionales del domingo 6 de junio porque "no hay indicios de fraude" tal cual advirtieron políticos de oposición, dijo el vocal Iván Guzmán de Rojas.

"Hasta la fecha no conozco indicios que me lleven a pensar en la palabra fraude", dijo a tiempo de descartar la probabilidad de que el organismo electoral realice una nueva depuración de los ciudadanos inscritos en el padrón electoral.

2.386.871 CIUDADANOS HABILITADOS PARA VOTAR

Un total de 2.386.871 ciudadanos están habilitados para votar en las elecciones nacionales de este domingo 6 de junio, y la Corte Nacional Electoral está optimista por lograr un récord de participación, convencida de que "una masiva inscripción conlleva una masiva asistencia de ciudadanos a depositar su voto".

Sin embargo, y luego de la explicación del organismo electoral sobre el elevado número de inscritos, persisten algunas dudas entre los partidos políticos con mayores opciones de voto, según reconoció el vocal Iván Guzmán de Rojas.

HAY MÁS HABILITADOS PARA VOTAR QUE CARNETIZADOS

La cifra final de ciudadanos inscritos y habilitados para votar en las elecciones nacionales de este domingo es superior en 69.691, respecto a la de carnetizados, según datos de la Corte Nacional Electoral y del Instituto Nacional de Estadística (INE).

El tribunal electoral dijo a conocer que 2.386.871 ciudadanos están habilitados y registrados en el Padrón Electoral mientras que el INE asegura que los bolivianos en edad de votar y que tienen cédula de identidad son 2.317.180.

La diferencia de 69.691 causó preocupación entre dirigentes de varios partidos políticos.

CONGRESO MINERO APRUEBA PROTESTAS

El XXIV Congreso Nacional Minero ratificó la decisión del sector



de desencadenar, en los siguientes días, una huelga general y otras medidas de presión en protesta por el intento gubernamental de insertar al capital privado en la minería nacionalizada.

Su principal dirigente, Víctor López, informó a los delegados que una reunión con el gerente de la COMIBOL, líderes cívicos y sindicales de Potosí y el ministro de Minería Alvaro Rojas "no registró avances" y que las autoridades ratificaron su decisión de paralizar las operaciones de centros mineros no rentables.

EMBAJADA DE EE.UU. VETÓ A EX MINISTRO CAPOBIANCO

Dirigentes de varios partidos políticos rechazaron la injerencia en asuntos internos del país por parte de la embajada de Estados Unidos, que a través de una carta enviada al jefe del MIR, Oscar Eid Franco, acusó al ex ministro del Interior Guillermo Capobianco de vínculos con el narcotráfico y exigió su retiro de las listas de candidatos del Acuerdo Patriótico.

Tras censurar el contenido de la carta varios dirigentes políticos coincidieron en señalar que la actitud de la embajada de EE.UU. es francamente violatoria de la soberanía nacional.

MIR RATIFICÓ CANDIDATURA DE GUILLERMO CAPOBIANCO

El jefe en ejercicio del Movimiento de la Izquierda Revolucionaria (MIR), Oscar Eid, ratificó a Guillermo Capobianco como candidato mirista al parlamento y aclaró que, "mientras no se prueben las acusaciones hechas por la embajada de Estados Unidos, éste es inocente".

El mismo Capobianco expresó su decisión de someterse a cualquier proceso para demostrar su inocencia, lo cual no sólo es legítimo sino un derecho de toda persona, explicó Eid.

"Partiendo del hecho de presunción de inocencia como el elemento más valioso del derecho nacional e internacional, el MIR decidió que

Capobianco permanezca en las listas del partido", dijo.

BOLIVIA DEBE AUTOFINANCIAR SU LUCHA ANTIDROGAS

El embajador boliviano en Estados Unidos, Jorge Crespo, advirtió que Bolivia debe comenzar a "pensar seriamente" en cómo autofinanciar su lucha contra el narcotráfico, ante la advertencia de la Casa Blanca sobre una inminente reducción de sus aportes para esta tarea dentro del país.

En una entrevista concedida a PRESENCIA en su despacho en Washington, Crespo anunció que la ayuda estadounidense sufrirá recortes cada vez peores en los próximos años.

GOBIERNO ANUNCIA CAMBIOS EN LA LEY 1008

Cambios profundos a la Ley 1008 y la atracción de capitales europeos, para invertir en el programa de desarrollo alternativo, son dos de los principales puntos de la nueva estrategia antidroga que emprendió el gobierno boliviano, dijeron fuentes de gobierno.

Si bien no especificó cuáles serán los artículos de la Ley que serán modificados, indicaron que algunos de ellos están relacionados con el Capítulo III, concerniente al desarrollo alternativo y sustitución de los cultivos de la hoja de coca.

CASO SOBRE TRÁFICO DE ARMAS "CASI RESUELTO"

El Fiscal de Distrito de La Paz, Javier Dippes, anunció que el caso de tráfico de armas que involucró el nombre de Bolivia y de las Fuerzas Armadas "está casi resuelto".

Dippes informó que ahora son nueve los detenidos supuestamente involucrados en el tráfico: el alemán Gunter Pausch, su esposa Tania Zuazo, el funcionario de la Cancillería Norberto Quiroga, Helmunth Salinas, Miguel Ortega, Roberto Azcú, y dos funcionarios de la Cancillería y un alemán, aún no identificados.

pnud/osp

LA OFICINA DE SERVICIOS PARA PROYECTOS
ENTIDAD DEL
PROGRAMA DE LAS NACIONES UNIDAS PARA EL DESARROLLO
Y
AGENTE DE COMPRAS DEL GOBIERNO DE BOLIVIA

En nombre y por cuenta del
**MINISTERIO DE TRANSPORTES, COMUNICACIONES
Y AERONAUTICA CIVIL**
SERVICIO NACIONAL DE CAMINOS
y con el financiamiento de la
**ASOCIACION INTERNACIONAL DE FOMENTO
CREDITO 2395-BO**
SEGUNDO PROYECTO DE MANTENIMIENTO DE CARRETERAS

INVITA

A todos los proveedores de países miembros de la Asociación Internacional de Fomento y Taiwan, China, a presentar propuestas para las siguientes Licitaciones Públicas Internacionales:

Licitación Pública Internacional No.	Objeto	Fecha y hora de Apertura de Propuestas
OSP/BOL/576/809	Adquisición de elementos de seguridad y señalización vial.	30/07/93 15:30
OSP/BOL/576/810	Adquisición de contadores de tráfico.	30/07/93 16:15
OSP/BOL/576/811	Adquisición de balanzas de pesaje.	30/07/93 17:00
OSP/BOL/576/812	Adquisición de equipo de laboratorio de suelos, hormigones y asfaltos.	30/07/93 17:45

Los documentos de licitación podrán consultarse y/o adquirirse a partir del 16 de junio de 1993, en las sedes de la Oficina de Servicios para Proyectos, situadas en:

PNUD/OSP LA PAZ
Edificio Santa Isabel
Avenida Arce 2529
Bloque "C", 2do. Mezzanine
Telfs. 329156-362174
Fax 591-2-357447

PNUD/OSP COCHABAMBA
Av. Pando N° 1185

PNUD/OSP SANTA CRUZ
Av. Omar Chávez Ortiz
esq. Pozo
Bloque 2, Piso 1

PNUD/OSP NUEVA YORK
220 East 42nd Street
Office 1540 New York,
N.Y. 10017, U.S.A.
FAX (212) 906-6864

La documentación podrá ser retirada de las oficinas del PNUD/OSP con la presentación de la cédula de Depósito o constancia de Giro Bancario del valor del pliego, en la cuenta 0-001-013506 PNUD/OSP, en el Banco Mercantil.

PNUD/OSP recibirá las ofertas de cada una de las licitaciones en sobre cerrado y lacrado en la ciudad de La Paz, en la dirección indicada, hasta el 30 de julio de 1993 a horas 12:00, presentándose al acto de apertura el mismo día en las horas precisadas.

EL VALOR DEL PLIEGO PARA CADA UNA DE LAS LICITACIONES ES DE Bs. 500.- ó \$US. 120.-

DE REMATE

TERCERO DE PARTIDO EN LA CAPITAL ETC.

PUBLICO EN GENERAL: El presente civil Ejecutivo según INDUSTRIAL Y GANADERO DEL MINISTERIO DE ECONOMIA Y FINANZAS. El valor de los bienes a rematar es de los siguientes:

1.- 20.000 metros cuadrados, terrenos de Alto Calacoto, pertenecientes a la Partida No. 100, su valor Catastral de Bs. 1.000.000.-

2.- 1.000 metros cuadrados, terrenos de Alto Calacoto, pertenecientes a la Partida No. 100, su valor Catastral de Bs. 100.000.-

3.- 1.000 metros cuadrados, terrenos de Alto Calacoto, pertenecientes a la Partida No. 100, su valor Catastral de Bs. 100.000.-

4.- 1.000 metros cuadrados, terrenos de Alto Calacoto, pertenecientes a la Partida No. 100, su valor Catastral de Bs. 100.000.-

5.- 1.000 metros cuadrados, terrenos de Alto Calacoto, pertenecientes a la Partida No. 100, su valor Catastral de Bs. 100.000.-

6.- 1.000 metros cuadrados, terrenos de Alto Calacoto, pertenecientes a la Partida No. 100, su valor Catastral de Bs. 100.000.-

7.- 1.000 metros cuadrados, terrenos de Alto Calacoto, pertenecientes a la Partida No. 100, su valor Catastral de Bs. 100.000.-

8.- 1.000 metros cuadrados, terrenos de Alto Calacoto, pertenecientes a la Partida No. 100, su valor Catastral de Bs. 100.000.-

¡Ganamos!

Por mayoría absoluta.

Acer



REPRESENTANTE EXCLUSIVO PARA BOLIVIA:

Coasin

S.R.L.

COMPUTACION

Su Mejor Elección!

GARANTIA
SEGURIDAD
Y SERVICIO
A NIVEL
NACIONAL

LA PAZ
Pasaje Villegas 1213
Telfs. 363365 - 340962

SANTA CRUZ
C. Beni 164
Telfs. 332731 - 341847

COCHABAMBA
c. 16 de Julio 346 1er piso
Telfs. 23053 - 22021 - 50050

ORURO
c. Bolívar 359 Telf. 53991

SUCRE
c. Bustillos 188 Telf. 32217

FARMACIAS

DE TURNO

327245

Las 24

horas

El "arrugado" tránsito del 89 al 93

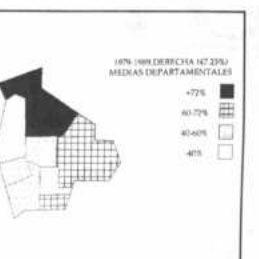
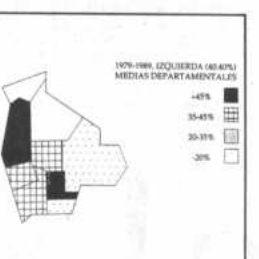
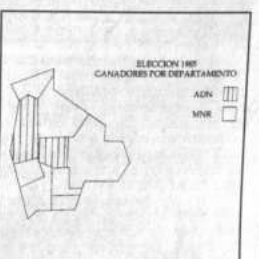
Gloria
Eyzaguirre U.

Conjugando el verbo "votar"

Elecciones generales
Votos emitidos
Elecciones municipales
Votos emitidos

CUADRO COMPARATIVO

MNR:	(Generales) (municipales)	363.113 321.444
ADN:	(G)	357.298
MIR:	(G)	309.033
AP:	(M)	369.744
CONDEPA:	(G)	173.459
IU:	(M)	113.509
UCS:	(M)	297.318
MBL:	(M)	74.561
FRI:	(M)	20.179



EL CIUDADANO INGRESARÁ al recinto electoral, marcará con una X el espacio en blanco de alguna de las catorce posibilidades y luego depositará su voto en la urna. Después, revisarán su "equis", la registrarán en un libro y la sumarán a otras "equis" similares.

Más tarde, habrá un ganador y un segundo y un tercero, que deberán mirarse de frente antes de optar por una alianza... ¿en función de qué, de quién? He ahí el dilema.

Sin embargo, como aquel dilema se conjuga con todos los posibles, lo que queda es conjeturar un tanto sobre los puestos a los que accederán los competidores, en función a lo que anticipan las encuestas y como proyección de las dos elecciones pasadas, la general de 1989 y la municipal de 1991.

EN SUS MARCAS...

DESPUÉS DE LA MULTIPLICACIÓN de partidos en las elecciones generales de 1985, donde intervinieron 18 agrupaciones políticas, los nuevos comicios de 1989 presentaron al elector sólo diez candidaturas: MNR, ADN, MIR, CONDEPA, IU, PS-1, MRTKL, FULKA, FSB y MIN, con los resultados que el libro "Geografía Electoral de Bolivia", de Salvador Romero Ballivián, resume:

Elección General 1989

PARTIDO	VOTACION	PORCENTAJE
Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR)	363.113	23.07 %
Gonzalo Sánchez de Lozada		
Wálter Guevara Arce		
Acción Democrática Nacionalista (ADN)	357.298	22.70 %
Hugo Banzer Suárez		
Luis Osorio Sanjinés		
Movimiento de la Izquierda Revolucionaria Nueva Mayoría (MIR-NM)	309.033	19.64 %
Jaime Paz Zamora		
Gustavo Fernández		
Conciencia de Patria (CONDEPA)	173.459	11.02 %
Carlos Palenque		
Jorge Escobar		
Izquierda Unida (IU)	113.509	7.21 %
Antonio Aranibar		
Walter Delgadillo		
Partido Socialista (PS-1)	39.763	2.53 %
Roger Cordero		
Jerjes Justiniano		
Movimiento Revolucionario Tupak Katari de Liberación (MRTKL)	22.983	1.46 %
Victor Hugo Cárdenas		
Emmo Valeriano		
Frente Único de Liberación Katari (FULKA)	16.416	1.04 %
Genaro Flores		
Hermógenes Basualdo		
Falange Socialista Boliviana (FSB)	10.608	0.67 %
Sin candidato		
Waldo Cerruto		
Movimiento de la Izquierda Nacional (MIN)		
Luis Sandoval		
Oscar García	9.687	0.62 %
Votos blancos	68.626	4.36 %
Votos nulos	89.295	5.67 %
Votos emitidos	1.573.790	100.00 %
Abstención	562.770	

LA ESTACION INTERMEDIA

LAS ELECCIONES MUNICIPALES DE 1991 estuvieron marcadas por tres cambios fundamentales: la coalición del Acuerdo Patriótico conformada por ADN y MIR, la aparición de Unidad Cívica Solidaridad (UCS) en el panorama político y la participación del Movimiento Bolivia Libre (MBL) separado de la coalición Izquierda Unida.

Participaron siete partidos políticos: AP, MNR, UCS, CONDEPA, MBL, IU y FRI, aunque el Frente Revolucionario de Izquierda (FRI) sólo se presentó en Cochabamba, Potosí y Tarija.

Los resultados generales de la votación a nivel nacional fueron:

...LISTOS...

EL COMPORTAMIENTO DE LAS DOS últimas elecciones muestra: menor cantidad de votantes en las municipales; un ligero ascenso para el MNR; un marcado descenso para ADN y el MIR que en conjunto podían sumar 41 % y que llegaron juntos sólo al 28 %; un pequeño

ascenso de CONDEPA, IU y un sorprendente descenso de UCS, partido nuevo.

...FUERA...

ESTAMOS EN las nuevas expectativas de los dos en la pista, cinco años apuestan al gobierno por lo menos quieren el Parlamento. Las encuestas en las que señalan que el MNR seguirá del AP, UCS, MBL e IU.

El MNR pretende Cochabamba, Santa Cruz, Chuquisaca, pero con más apoyo para la mayoría.

El AP busca ratificar en Chuquisaca, Cochabamba, Potosí, Tarija y Oruro, La Paz, El Alto y Cochabamba, administración rural.

CONDEPA apunta a La Paz - El Alto, Oruro, Potosí, Cochabamba y Cruz.

"Chuquisaca es MBL", según indican de ese partido, que el distrito quieren llegar mayormente al área metropolitana.

IU confía obtener "petable" con el apoyo de partidos nuevos, también peranza en este sector.

Finalmente, doscientos mil habitantes de la última palabra, se aguantando que la vengida del Congreso, la mayoría.

Combinaciones de Oro



PEDRO CRISTAL

1 1/2 onza San Pedro
1 rodaja de limón
4 cubos de hielo
Completar el vaso con gasosa clara
servir en vaso de trago largo.

PEDRO SOUR

1 onza San Pedro
1/2 onza jugo de limón
1/4 onza Almibar
Espumante
3 cubos de hielo
Batir en coctelera o licuadora (un solo golpe de motor)
servir en copa de cocktail y verter 2 o 3 gotas de bitter's Angostura.



Tiempo de Oro... San Pedro

La genuina bebida boliviana

Estos gráficos fueron elaborados por Salvador Romero Ballivián en su libro "Geografía Electoral de Bolivia (Así votan los bolivianos)", y nos muestran las tendencias electorales en Bolivia --por departamento-- en las pasadas cuatro elecciones generales (1979, 1980, 1985 y 1989). Los últimos dos mapas hacen referencia a las medias departamentales de preferencia de voto entre las tendencias de izquierda y de derecha.



MESAS DE VOTACION, INSCRITOS, RECINTOS ELECTORALES Y DIRECCIONES

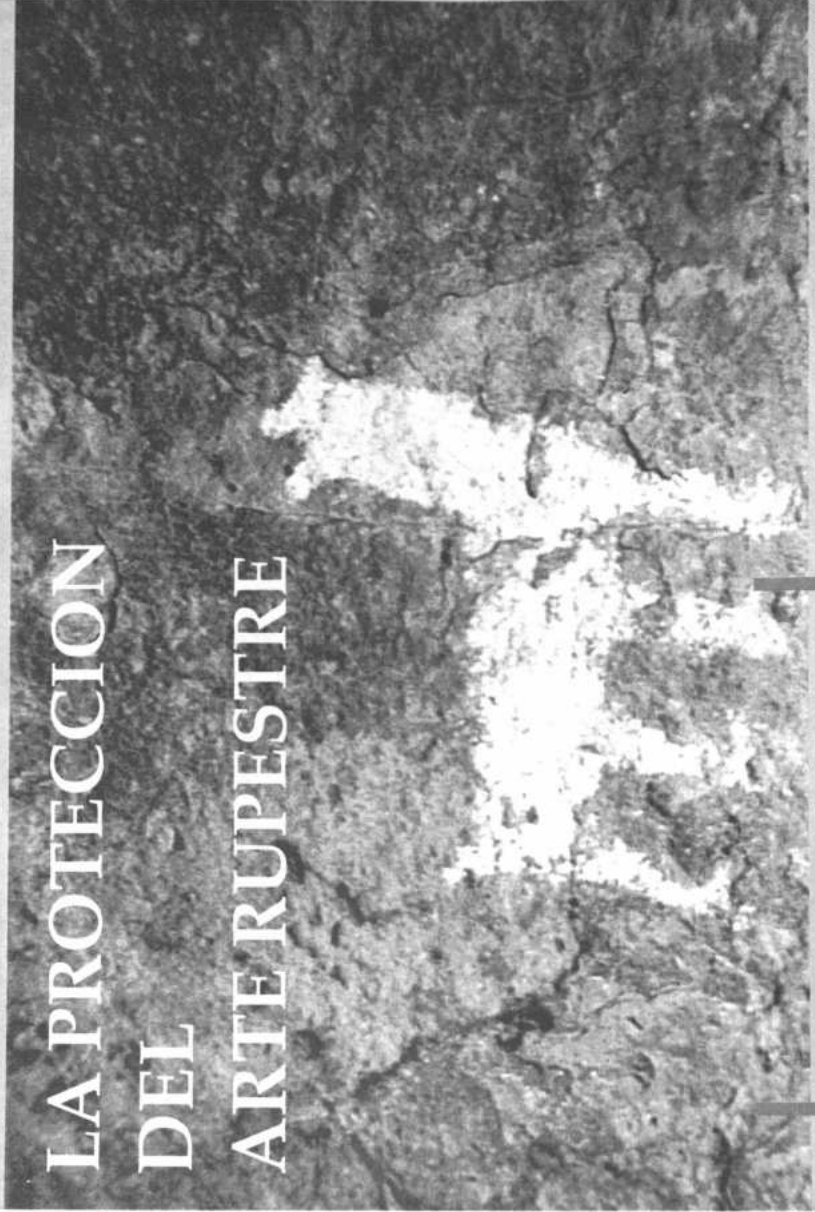
LA PAZ

MESA	INSC.	RECINTO ELECTORAL	DIRECCION	MESA	INSC.	RECINTO ELECTORAL	DIRECCION
105	375	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942	1012	367	COLEGIO SAN GERONIMO	AV. AMERICA ARMENTA 5N
106	376	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942	1013	368	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942
107	377	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942	1014	369	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942
108	378	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942	1015	370	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942
109	379	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942	1016	371	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942
110	380	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942	1017	372	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942
111	381	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942	1018	373	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942
112	382	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942	1019	374	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942
113	383	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942	1020	375	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942
114	384	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942	1021	376	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942
115	385	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942	1022	377	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942
116	386	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942	1023	378	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942
117	387	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942	1024	379	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942
118	388	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942	1025	380	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942
119	389	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942	1026	381	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942
120	390	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942	1027	382	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942
121	391	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942	1028	383	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942
122	392	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942	1029	384	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942
123	393	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942	1030	385	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942
124	394	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942	1031	386	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942
125	395	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942	1032	387	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942
126	396	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942	1033	388	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942
127	397	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942	1034	389	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942
128	398	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942	1035	390	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942
129	399	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942	1036	391	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942
130	400	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942	1037	392	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942
131	401	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942	1038	393	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942
132	402	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942	1039	394	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942
133	403	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942	1040	395	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942
134	404	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942	1041	396	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942
135	405	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942	1042	397	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942
136	406	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942	1043	398	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942
137	407	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942	1044	399	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942
138	408	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942	1045	400	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942
139	409	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942	1046	401	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942
140	410	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942	1047	402	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942
141	411	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942	1048	403	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942
142	412	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942	1049	404	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942
143	413	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942	1050	405	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942
144	414	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942	1051	406	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942
145	415	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942	1052	407	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942
146	416	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942	1053	408	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942
147	417	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942	1054	409	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942
148	418	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942	1055	410	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942
149	419	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942	1056	411	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942
150	420	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942	1057	412	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942
151	421	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942	1058	413	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942
152	422	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942	1059	414	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942
153	423	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942	1060	415	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942
154	424	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942	1061	416	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942
155	425	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942	1062	417	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942
156	426	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942	1063	418	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942
157	427	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942	1064	419	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942
158	428	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942	1065	420	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942
159	429	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942	1066	421	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942
160	430	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942	1067	422	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942
161	431	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942	1068	423	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942
162	432	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942	1069	424	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942
163	433	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942	1070	425	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942
164	434	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942	1071	426	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942
165	435	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942	1072	427	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942
166	436	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942	1073	428	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942
167	437	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942	1074	429	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942
168	438	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942	1075	430	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942
169	439	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942	1076	431	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942
170	440	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942	1077	432	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942
171	441	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942	1078	433	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942
172	442	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942	1079	434	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942
173	443	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942	1080	435	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942
174	444	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942	1081	436	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942
175	445	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942	1082	437	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942
176	446	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942	1083	438	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942
177	447	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942	1084	439	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942
178	448	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942	1085	440	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942
179	449	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942	1086	441	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942
180	450	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942	1087	442	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942
181	451	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942	1088	443	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942
182	452	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942	1089	444	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942
183	453	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942	1090	445	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942
184	454	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942	1091	446	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942
185	455	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942	1092	447	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942
186	456	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942	1093	448	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942
187	457	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942	1094	449	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942
188	458	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942	1095	450	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942
189	459	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942	1096	451	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942
190	460	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942	1097	452	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942
191	461	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942	1098	453	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942
192	462	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942	1099	454	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942
193	463	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942	1100	455	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942
194	464	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942	1101	456	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942
195	465	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942	1102	457	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942
196	466	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942	1103	458	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942
197	467	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942	1104	459	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942
198	468	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942	1105	460	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942
199	469	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942	1106	461	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942
200	470	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942	1107	462	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942
201	471	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942	1108	463	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942
202	472	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942	1109	464	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942
203	473	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942	1110	465	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942
204	474	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942	1111	466	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942
205	475	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942	1112	467	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942
206	476	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942	1113	468	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942
207	477	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942	1114	469	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942
208	478	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942	1115	470	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942
209	479	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942	1116	471	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942
210	480	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942	1117	472	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942
211	481	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942	1118	473	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942
212	482	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942	1119	474	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942
213	483	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942	1120	475	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942
214	484	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942	1121	476	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942
215	485	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942	1122	477	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942
216	486	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942	1123	478	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942
217	487	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942	1124	479	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942
218	488	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942	1125	480	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942
219	489	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942	1126	481	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942
220	490	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942	1127	482	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942
221	491	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942	1128	483	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942
222	492	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942	1129	484	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942
223	493	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942	1130	485	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942
224	494	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942	1131	486	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942
225	495	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942	1132	487	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942
226	496	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942	1133	488	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942
227	497	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942	1134	489	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942
228	498	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942	1135	490	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942
229	499	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942	1136	491	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942
230	500	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942	1137	492	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942
231	501	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942	1138	493	COLEGIO LUIS ENRIQUE	AV. RAMOS BAYLAN 1942

[illegible]

Linterna Divina

LA PROTECCION DEL ARTE RUPESTRE



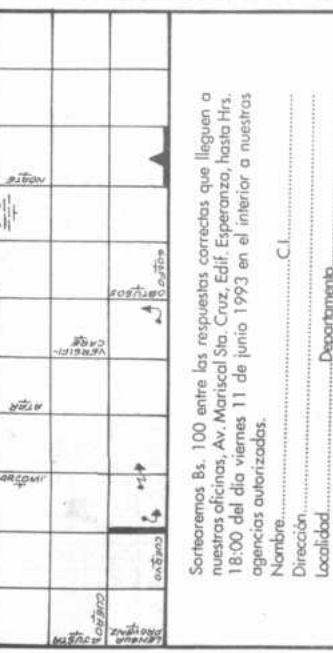
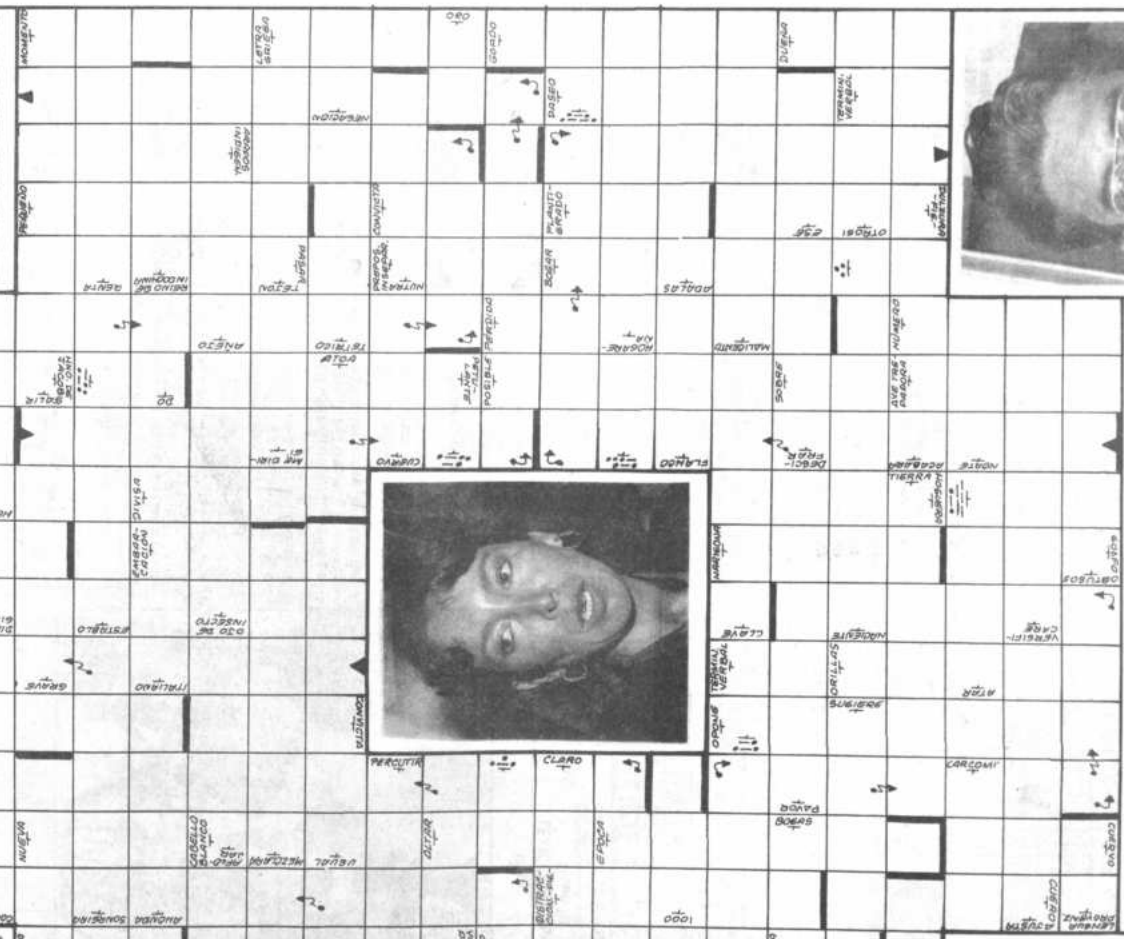
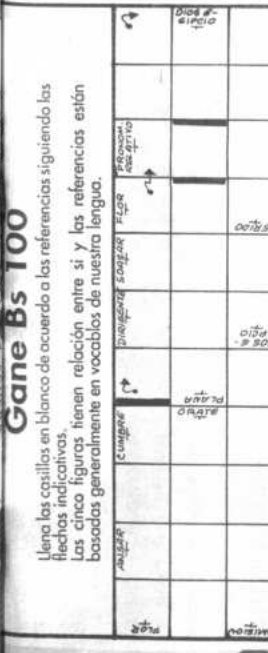
La llama blanca en el panel principal de las pinturas rupestres de Calacala. Foto: Roy Querejazu Lewis.

▼ Cuando el clima explica la historia

▼ SILVESTRE PAKOS, un hombre de la naturaleza

▼ Comunicación y poder

▼ FASSBINDER: impronta de un marginal



Sortearemos Bs. 100 entre las respuestas correctas que lleguen a nuestras oficinas, Av. Moriscal Sta. Cruz, Edif. Esperanza, hasta Hrs. 18:00 del día viernes 11 de junio 1993 en el interior a nuestras agencias autorizadas.

Nombre.....Ci.....
Dirección.....Departamento.....
Localidad.....



Foto: DE EDIL DÁVALOS

Foto: DE EDIL DÁVALOS

La vida de un hombre ha de ignorar la ilimitada extensión de su mente. En la niñez lo esencial es

A black and white portrait of a man with a beard and glasses, wearing a plaid shirt and a textured jacket, looking directly at the camera. The image is oriented horizontally on the page.

3. Esta música electrónica o en sintetizador, novedosa para los oídos bolivianos, que el señor Mario D. Ríos Gastelú adjetiva de "andina" o nominalmente "El Ande en...", se adscribe a una tradición a la que grupos musi-

Sin embargo, un mundo andrino concebido mentalmente a través de una sucesión armónica de sonidos que dan la apariencia de ser producidos por instrumentos de viento, de percusión y de cuerda. Prácticamente la música producida en sintetizador desplaza a los instrumentos nativos, convirtiéndolos en un lenguaje pentatónico. Instrumentos tan naturales como los aerófonos se ha-

La música al igual que la poesía atunuma momentáneamente los muros temporales que nos disgregan y separan. Nos acerca al rostro en temporal que hemos olvidado. Por un instante, solo por uno, la música que la sociedad nos otorga se transfigura y se transparenta. Sentimos y vemos melancólicamente lo que ya no somos ni seremos. El principio de resonancia se define, entonces, por diferenciación: al oír esta música en sintetizador, vislumbramos con espantosa precisión lo que somos o creemos ser. Somos seres aparentemente análogos a nuestra tradición andina y adhiriéndonos patéticamente al futuro.

5. La técnica musical de Pablo Huisar Muñoz se

impulsos lógicos que analiza, interpreta y modifica la información musical aerófona. En realidad, escuchamos el discurso musical elaborado por un equipo electrónico, un estímulo frío y sin rostro, pero efectivo.

**Responsable
Coordinación
Diseño**

Rubén Vargas
Ximena Arnal
Gustavo Comte

Se presentó una ponencia sobre LA EDUCACIÓN A TRAVÉS DE LAS ARTES PLÁSTICAS y en el SEGUNDO CONGRESO PEDAGÓGICO DEPARTAMENTAL DE LA Paz el 20 de agosto de 1979, convocado por la FEDERACIÓN DE PARLAMENTAL DE TRABAJADORES DE LA EDUCACIÓN, sin embargo, a la Educación a través de las Artes Plásticas, en el pasado año de 1992, las autoridades pertinentes no le han dado su verdadera importancia.

Se presentó una ponencia sobre LA EDUCACIÓN A TRAVÉS DE LAS ARTES PLÁSTICAS y en el SEGUNDO CONGRESO PEDAGÓGICO DEPARTAMENTAL DE LA Paz el 20 de agosto de 1979, convocado por la FEDERACIÓN DE PARLAMENTAL DE TRABAJADORES DE LA EDUCACIÓN, sin embargo, a la Educación a través de las Artes Plásticas, en el pasado año de 1992, las autoridades pertinentes no le han dado su verdadera importancia.

- Desarrollo del mundo sensible del alumno a través de la Plástica.
- Desarrollo de las percepciones frente a la naturaleza.
- Desarrollo de la Expresión Libre.
- Desarrollo del mundo real y sueños del alumno (fantasía, ensueño, sueños, imaginación).
- Desarrollo de su expresión por medio del grabado.
- Desarrollo del color según su visión sus estados anímicos.
- Experimentar en combinaciones de colores.
- Motivación y medios para una imaginación bloqueada.
- Técnicas del dibujo, como proceso de desarrollo imaginativo, inteligente percepción.

Motivación en relación al cuento; poesía, música, danza, ciencia y otras. Identificación al niño escritor, dibujante, inventor, arquitecto, ingeniero, pintor, etc. Con esta forma de trabajo, el maestro sabrá pasar la forma del alumno, pero el cual no es conveniente el horario oficial de estudios, tanto para los niños como para los adolescentes, en seis lapsos de 45 minutos, el alumno tiene que entender, absorber y asimilar las enseñanzas, situación antipedagógica porque el alumno no tiene

Si queremos una enseñanza fructífera las clases tendrán que ser en un horario temprano y mañana por día. Escuele a Colón, sólo así podrá conocer el maestro a

Para el niño, por más que pareciera cansado, los diferentes niveles sociales, la Escuela es su segundo hogar al cual le gusta ir. Los autores deciden aplicar un nuevo sistema de enseñanza en la educación, partiendo de la enseñanza y de la expresión creativa del niño. En las Escuelas Normales los estudiantes, futuros educadores, deberían realizar un curso de seis meses o un año de los ARTES PLÁSTICAS, es decir, que los docentes de cualquier materia con la ayuda de la Plástica se preocuparían del mundo subjetivo, del mundo sensible del niño y del adolescente, conociendo profundamente en su yo interno, de esta forma el maestro no tendría alumnos fríos como en ninguna materia, desde luego no faltaría un maestro especializado en Artes Plásticas, que por medio de una pintura, un dibujo, un modelado, etc, conociera y com-

un alumno, por lo que el maestro tendría horas de trabajo y un mejor salario, al mismo tiempo, tendría la oportunidad de investigar contando para ello con una biblioteca propia y además cultivaría la presentación de sí persona, no olvidáremos que alumno es el reflejo de su maestro.

Los gobiernos anteriores, así como actual no se preocupan por la enseñanza no plantean un mejor sistema educativo tomando en cuenta que la EDUCACIÓN ES LA MÁS ALTA FUNCIÓN DEL ESTADO, de ser así el gobierno tendría que mejorar la situación económica del maestro, puesto que se incrementarían las horas de trabajo.

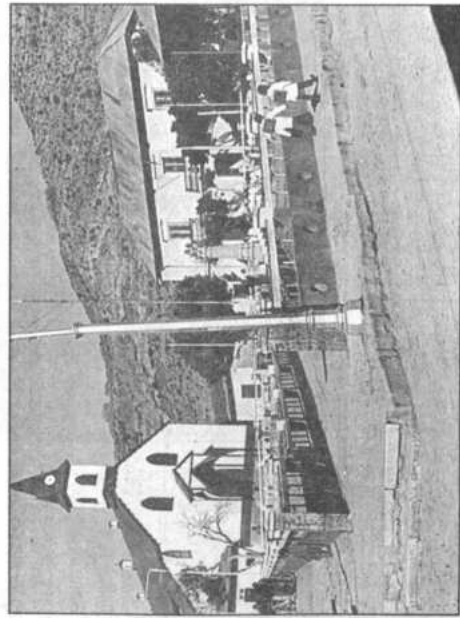
Marta Hualde Aguilar Fuentes es Maestra en Artes Plásticas y Pintora.

"Parque Infantil"
Colegio: Experimental I Iugo
Dávila 1970.
Edad: 11 años.
- Niño tímido pero colonista.

[illegible]

The crossword puzzle grid is a 15x15 square. The central square (row 8, column 8) is black and contains a white portrait of a man. The grid is filled with letters, and the central square is black with a white portrait of a man.

El Estado y las propiedades chilenas en Corocoro durante la Guerra del Pacífico



Por Ramiro Jiménez Chávez

Corocoro, capital de la Provincia Pajajes, fue durante el siglo pa-
sado un centro minero muy im-
portante para la economía boliviana.
De sus yacimientos se extraía cobre
nativo de una pureza singular, que
motivaba especial interés entre los
fundidores europeos, sobre todo fran-
ceses. Con el estímulo de los mercados
del Viejo Mundo, el poblado fue cre-
ciendo, pasando de ser sólo un campa-
mento minero a la capital del fuigaz
Departamento de Mejiñones creado du-
rante la dictadura de Mariano Melgarejo
y que agrupaba a las provincias meri-
dionales de La Paz.

Las actividades mineras del distrito
se iniciaron apenas unos años después
de proclamada la independencia de
nuestro país aproximadamente en 1830.
Desde ese momento, la presencia de
empresarios extranjeros fue notoria y a
medida que el centro minero fue cre-
ciendo la misma se hizo también predo-
minante. El origen nacional de estos
inversionistas mineros fue siempre di-
verso, aunque inicialmente había tres
grupos mayoritarios: ingleses, rio-
plataenses y chilenos.

En la primera mitad del siglo XIX, el
distrito llegó a tener más de cuarenta
empresas operando en sus yacimien-
tos. Sin embargo, posteriormente, so-
brevino un descenso de las cotizaciones
internacionales del cobre que sumergió
al distrito en una crisis profunda que
obligó al cierre de muchas minas. En
este contexto apareció la *Compañía
Corocoro de Bolivia*.

Esta empresa se formó en 1873, el
mismo año que la *Compañía Huanchaca
de Bolivia*, como parte de una ola de
inversiones chilenas en la minería na-
cional. Según Rigoberto Paredes (1), fue
el conocido empresario chileno Melchor
Concha y Toro, accionista también de la
Huanchaca y propietario de una im-
portante casa comercial de la ciudad de
Antofagasta, el que compró las minas
que sirvieron de base a la Corocoro de
Bolivia.

Desde el momento de su formación,
esta empresa se hizo la más importante
del distrito. Su producción, capital in-
vertido, número de empleados e infra-
estructura eran superiores a cualquier
de las otras empresas vecinas. Contaba,
además con la ventaja de la mayor ex-
periencia chilena en lo concerniente a la
explotación y las maniobras bursátiles
en el mercado cuprifero internacional.
Hacia 1878, cinco años después de
su fundación, la empresa poseía gran
parte de las minas en explotación del
distrito. Su producción también se ha-
bía acrecentado notablemente, en 1873
produjo alrededor de 40.000 quintales y
en 1877 superaba los 70.000. Por enton-
ces, la compañía empleaba a 1.400 tra-
bajadores de los 2.500 existentes en el
distrito.

Esta importancia económica y su de-
terminante influencia sobre, lo que de-
bió ser el centro urbano más poblado
del departamento, después de La Paz

En la primera mitad del siglo XIX, el distrito
llegó a tener más de cuarenta empresas
operando en sus yacimientos. Sin
embargo, posteriormente, sobrevino un
descenso de las cotizaciones
internacionales del cobre que sumergió al
distrito en una crisis profunda que obligó al
cierre de muchas minas.

por sup esto, impedían que pase des-
apercibida para el Estado boliviano y la
opinión pública en aquellos años pre-
via a la guerra con Chile, cuando las
relaciones entre ambos países comen-
zaban a hacerse menos amistosas.

En Corocoro, la circunstancia provo-
có que la compañía chilena se esmerase
mostrarse respetuosa con el país y evite
enfrentar el sentimiento patriótico bolivi-
ano. Con ese fin, el gerente Justino
Sotomayor organizó grandes festejos
de bienvenida al presidente Daza cuan-
do éste visitó el distrito en septiembre
de 1876. Un mes antes, con motivo del
aniversario patrio, se había hecho una
representación teatral en los salones de
la empresa con la participación de jóve-
nes chilenos y bolivianos, siendo su te-
mática la amistad y hermandad de las
dos repúblicas (2).

La percepción popular corocorina
del deterioro diplomático con Chile está
menos documentada. Es seguro que en
ella tuvieron que influir las tensiones
sociales generadas en la especial rela-

marzo de 1879, dispuso el secuestro de
las minas y de su producción a favor del
Tesoro Nacional, mientras durase el con-
flicto (Paredes 1951: 48). La administra-
ción de esas propiedades se entregó en
alquiler a empresarios particulares, en-
tre los que se encuentran Niel Berthin
(minero francés del distrito y competi-
dor de la compañía chilena) y Otto
Richter (alemán y comotado hombre de
negocios de la época).

Esta "intervención estatal a la com-
pañía" duró cinco años y medio aproxi-
madamente. Está por demás decir que la
administración de los bienes no estuvo
libre de sospechas y abiertas acusacio-
nes ya sea de corrupción contra las auto-
ridades gubernamentales encargadas de
su supervisión o de robo y fraude a los
empresarios que las administraron.

A la conclusión de la guerra, Bolivi-
a se comprometió a devolver todas
las pertenencias secuestradas a ciu-
dadanos chilenos y a indemnizarlos
por los perjuicios ocasionados. En el
caso que nos ocupa esa indemniza-
ción fue fijada en 2.818.000 pesos. La
prensa de entonces censuró al go-
bierno por esa justipreciación, he-
cha sobre datos chilenos ya que no
existía información boliviana.

Los representantes de la *Corocoro de
Bolivia* sostenían que la infraestructura
fue notablemente dañada por la explo-
tación desmedida de los arrendatarios y
que la producción había descendido
enormemente, en más del 50%. Lo más
probable es que esa disminución se haya
debido a la contracción de la demanda
por el sudamericano motivada por
un gran incremento de la producción
norteamericana, ocurrida a partir de
1880, que inundó los mercados euro-
peos y obligó aún a Chile a reducir su
propia producción.

Al final el estado boliviano logró que
se le permitiera pagar esa suma en va-
rias cuotas, parte de las cuales se condo-
naron en 1904 como parte del tratado de
paz con Chile.

NOTAS:

1. PAREDES, Rigoberto: "Descripción
de la Provincia Pajajes"; *Boletín de
la Sociedad Geográfica de La Paz*,
año XXXIV, N° 59 - 60.
2. BC/UMSA. El Titicaca, año 1. La Paz,
1877.
3. BC/UMSA. Colección Rosendo
Gutiérrez, "Sumario por motín de
los jornaleros", 1858, f. 6.
4. Archivo de la Subprefectura de Pajajes.
"Denuncia hecha ante el Subprefecto
de Pajajes por la American Smelting",
1928.

Ramiro Jiménez Chávez es docente de la
UMSA, y miembro de la Coordinadora de la
Historia.



Por Pablo César Groux Canedo

Cuestionarse cuáles son los alcances
de los Medios de Comunicación,
cuál su vinculación con el Sistema
Político, y sus diferentes facetas
en relación con la participación
política, no deja de ser importante,
porque se trata, de hecho, de un
cuestionamiento al poder que tienen éstos
sobre la sociedad civil.

COMUNICACIÓN Y PODER

Diversas coyunturas nos acercan al estudio de fenó-
menos sociales. Producto de estímulos estructurales,
existen reacciones en diversos espacios que corres-
ponden de alguna manera a una aproximación más directa
con la sociedad civil, pero que no dejan de ser parte importan-
te del Estado.

Intentar demostrar que los Medios de Comunicación son
en realidad un poder, que aunque no es general, ni está de
manera omnipotente en el Estado boliviano, es ya de entra-
da, una posibilidad que se presenta en el actual sistema de
gobierno, creemos que se coloca en ese nivel, en la medida en
que el sistema así lo permite. La libertad de mercado, no pudo
contener el avance de los empresarios privados en la instala-
ción de canales de televisión y otros medios de comunicación.

Es ahí donde el poder surge, pues el poder también se
puede determinar a través de la palabra, que puede definirse
como la materialización del pensamiento, de la idea, del
deseo. Y la pugna por la adquisición del poder es la pugna por
la imposición de la idea; naturalmente, no en su estado más
primitivo, sino como el resultado de todo un proceso de
razonamiento. Esta pugna a través de la palabra se da en
diversos espacios, y sin duda uno de los más importantes es
el discurso social.

Cuestionarse cuáles son los alcances de los Medios de
Comunicación, cuál su vinculación con el Sistema Político, y
sus diferentes facetas en relación con la participación política,
no deja de ser importante, porque se trata, de hecho, de un
cuestionamiento al poder que tienen éstos sobre la sociedad
civil.

En tiempos muy cercanos al nuestro, la capacidad econó-
mica de las personas y/o los Estados, eran una de las princi-
pales referencias de poder. Esto no quiere decir en absoluto
que el poder deje de estar presente en este tipo de manifestaciones.
O que haya dejado de manifestarse por este tipo de
canales.

Recurramos al estudio de la semiosis para poder ingresar
en el camino que planteamos. Entendamos por semiosis social
a la dimensión significativa de los fenómenos sociales, es decir
que la semiosis es el estudio de los fenómenos sociales en tanto
proceso de producción de sentido. Eliseo Verón se encarga
de aclararnos que toda producción de sentido es necesaria-

mente social. Y, todo fenómeno social es, en una de sus
dimensiones constitutivas, un proceso de producción de sen-
tido. Así Verón llega a la conclusión de que sólo en el nivel de
la discursividad el sentido manifiesta sus determinaciones
sociales y los fenómenos sociales revelan su dimensión
significativa.

Los Medios de Comunicación de Masas son el eslabón que
une a transmisor y receptor de los discursos sociales. Los
Medios de Comunicación no sólo deben ser entendidos como
un instrumento tecnificado para la transmisión de mensajes,
sino también como un complejo sistémico de interpretacio-
nes, valoraciones semánticas y propósitos pragmáticos que se
materializan en un producto: periódico, revista, programa de
radio o televisión, film cinematográfico, etc. (1)

Entonces, el papel de mediador se lo entiende por conver-
tirse en un instrumento necesario para que la información
llegue al receptor en forma de mensaje, produciendo un tipo
de discurso en la interpretación de la información y a través de
esa interpretación se establece una determinada inclinación
de preferencia en el receptor por tal o cual versión discursiva.

Cualquier que fuere el soporte material, lo que llamamos un
discurso o un conjunto discursivo no es otra cosa que una configu-
ración espacio-temporal de sentido. (2) Y en este caso, la configu-
ración del sentido nos interesa sobremanera porque a través
de esa interpretación es que se crea un soporte de manipula-
ción en la opinión del receptor, a partir de la configuración del
sentido, producto de la interpretación del comunicador. Esto
es lo que conocemos como la generación de opinión por parte
de los diversos periodistas, no todos, que manejan o tienen a
su cargo importantes espacios en los Medios de Comuni-
cación.

El análisis de los discursos no es otra cosa que la descrip-
ción de las huellas de las condiciones productivas en los discursos. (3) Por
"efectos" entendemos aquí nuevo discurso que se crea en el
receptor y que en muchos casos se prolonga en una dependen-
cia respecto del discurso que se genera en los medios de comuni-
cación. Dependencia del receptor. Dependencia de la socie-
dad civil, que parecería según estos señores, no tener la capaci-
dad suficiente como para interpretar la noticia respectiva.

La permeabilidad del boliviano frente a la imposición

generada por el discurso y su capacidad de reacción y res-
puesta, provoca una mayor fuerza en el efecto.

Un aspecto que no debe escapar en el análisis es el referido
al modelo social-económico-político, insinuado en 1985 y
sobre el cual descansan todo el andamiaje superestructural
que denota las características propias del liberalismo, pero
que, además, por estar aún en una fase de consolidación, tiene
en sí problemáticas de especificación de funciones, que des-
bordan la intención del modelo y se convierten en apéndices
que tienden a desequilibrar toda la estructura.

Esto último es el caso de la informatización (4) de la
economía, como ejemplo, que parece trascender a las esferas
de lo social y lo político.

Pero también, el modelo económico da la posibilidad de
encontrar mecanismo de poder a través de la capacidad
económica de las personas, acceder a un medio de comunica-
ción determina en sí el acceso a un poder, que puede o no ser
político. Pero que en definitiva depende simplemente de la
determinación individual del propietario del Medio de Co-
municación. De los límites de la ética profesional que tengan
los comunicadores y periodistas (5).

Así podríamos ingresar a un nivel de discusión en el que
se trate el potencial que tiene la propiedad, en este caso de un
medio de comunicación, y su influencia en el proceso de
producción del discurso. La apropiación de un discurso
dominante y naturalmente la imposición de éste en el grueso
de la población, que se somete a un gigantesco proceso de
persuasión a través del discurso que es manejado a través de
los Medios de Comunicación.

En todo caso, Libertad de Prensa sí, pero libertad que
contenga dentro de su propia interpretación la libertad de
opinión, y lo más importante, la libertad de interpretación.

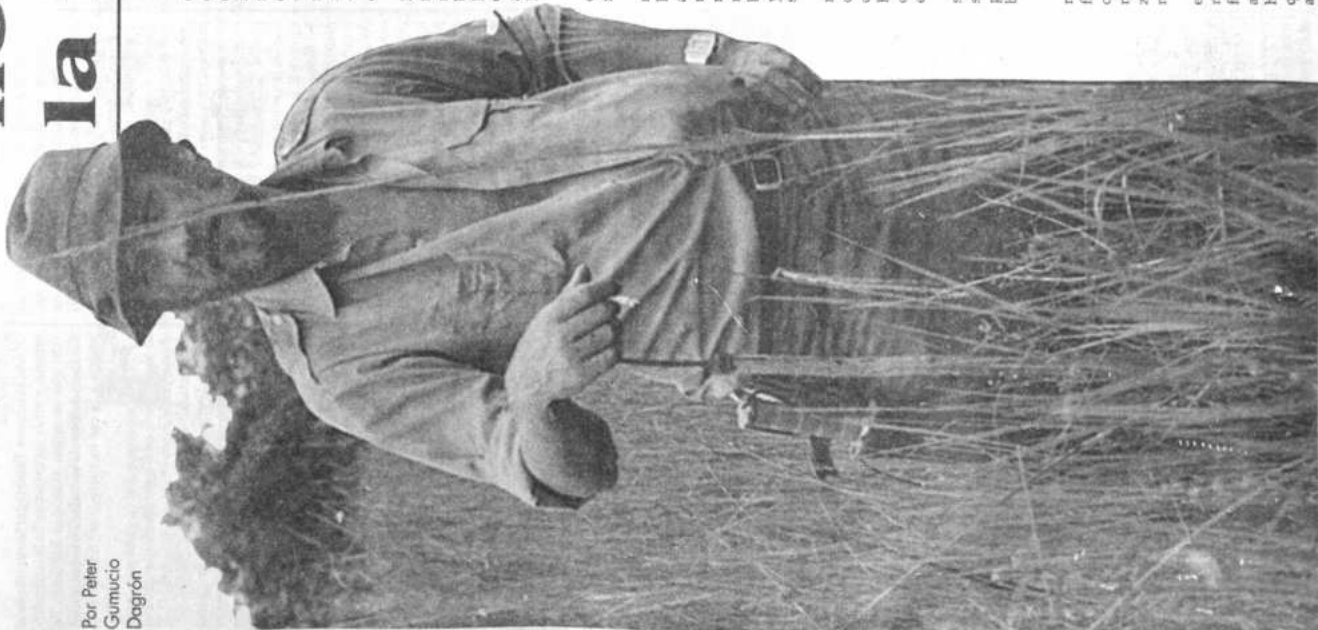
NOTAS:

- (1) RIVADENEIRA Prada, Raúl. Periodismo. Ed. Trillas,
México 1990.
- (2) VERÓN Eliseo. La Semiosis Social, Ed. Gedisa S.A.,
Barcelona 1987.
- (3) Ibid. nota 1.
- (4) Utilizamos este término aun cuando no estamos lo
suficientemente de acuerdo con el para designar el tipo de
negocios individuales y creados por voluntad e iniciativa
propia de personas que no encuentran otra fuente de traba-
jo. Lo informal se refiere a que no ingresan dentro del
control exhaustivo (formal) que tiene el Estado para con el
resto de las personas identificadas por su rubro en el proce-
so económico estatal. No están al margen del Estado (no
son marginales) pero no cumplen con las formalidades del
mismo.
- (5) Aspecto mencionado por Carlos Mesa en la exposición
realizada en FLACSO, Curso Comunicación Social y Partici-
pación Política. Versión magnetofónica.

Pablo César Groux Canedo, es egresado de la Carrera de Ciencias
Políticas. UMSA La Paz.

Silvestre Pakos, un hombre de la naturaleza

Por Peter Gumucio Dogrón



"Hoy te abraza la tierra... la selva se ha estremecido... esas rocas con ternura... espejo de la dulzura, aliento de la firmeza", estos extractos de la canción compuesta por Rolando Costa Ardúez y Luis Rito en homenaje postumo a Silvestre Pakos Sofro, reflejan con excelencia la personalidad de quien, con un alma de niño, fuera uno de los primeros y más importantes medioambientalistas de nuestro país; ecologista no sólo en la preservación de la fauna y flora sino también del espíritu de quienes lo rodeaban.

Era el mediodía del 13 de mayo, día de Nuestra Señora de Fátima, patrona de los niños, los leones del zoológico de Mallasa comenzaron a rugir ensordecedora e inexplicablemente, en ese preciso instante a quinientos kilómetros de distancia, entre Sipicho y Carnaivi, Vesty se reunía, luego de un trágico accidente, con "el flaco de arriba" como lo llamaba recurrente y afectuosamente.

EMIGRANTE

En enero de 1951 Vesty tenía 4 años cuando emigró a Bolivia junto a su familia como refugiados de la Segunda Guerra.

Su padre, José, otro hombre extraordinario e investigador empírico, trabajaba en Bolivia en el procesamiento de látex de caucho, área en la que realizó un descubrimiento que revolucionaría la industria del automóvil: la materia de la cual están compuestas las cámaras de aire al interior de las llantas, descubrimiento que le costó la vida en un dudoso y trágico accidente ocasionado por la explosión de un caldero.

Boliviano de nacionalidad y corazón y más patriota que muchos que saludan cotidiana y materialmente la bandera, Vesty nació de Hilde, yugoslava alemana y de José, húngaro de Budapest, en un pueblito llamado Hartheim Altkoven cerca de Linz, Austria, en 1946.

Cuando apenas contaba con tres años ya se deslizaba en su trineo por las montañas segurado por cuatro o cinco alces que lo acompañaban hasta su hogar donde él les procuraba alimento.

UN HOMBRE EXTRAORDINARIO

Silvestre Pakos era un hombre extraordinario. Esta afirmación, sin embargo, sólo refleja el anhelo del que escribe y de otros cientos de compatriotas, pues aun no hay ninguna decisión oficial para que el nuevo zoológico de Mallasa porte el nombre de esta notable personalidad.

Pese a su extendida popularidad, no sólo en las ciudades, sino sobre todo en los rincones más alejados de nuestra geografía, Vesty forma parte de aquellos miles de hombres anónimos en los textos oficiales de nuestra historia pero que hicieron patria, igual o más que otros, con su trabajo, dedicación y amor a nuestra tierra.

Decir que Silvestre Pakos fue un ser extraordinario no es una exageración y no vamos a redundar en esta oportunidad en su enorme calidad humana que hizo, por ejemplo, que en treinta años jamás le hayamos escuchado un solo comentario negativo o despectivo de alguien. No daré mayores detalles de su increíble carisma que hacía que quienes lo conocían, así sea por el espacio de un par de horas o días, lo recordaban en la memoria y en el corazón diez y veinte años más tarde con un aprecio que desconcertaba. Su generosidad era prácticamente sin límites, no tenía el menor apego a las cosas materiales y podía (y lo hizo) en un encuentro casual, o no, desprenderse en un gesto amigable de su reloj o de su salario si este acto satisfacía la necesidad de algún amigo, compañero de trabajo o hasta de un simple conocido. Brindaba su apoyo y colaboración gratuita y desinteresada a amigos (y no amigos) e incluso a instituciones y asociaciones.

AUTODIDACTA

Hoy quiero recordar al extraordinario autodidacta que fue Silvestre Pakos, cuya fama se extendió más allá de nuestras fronteras y hacía que cada año periodistas del norte del continente o Europa llegaran hasta Bolivia para entrevistarlo y registrarlo con sus cámaras.

Solviendo bachiller se fue a Norte América, a Virginia, donde como todo estudiante extranjero, trabajó de mozo, en el Blackie House of Beef, allí no sólo era la coherencia del restaurante, sino que por sus orígenes europeos que le dieron una cabellera rubia y ojos celestes, era uno de los pocos entre el personal y clientes, que se libraba de los controles de autoridades de inmigración.

Su sentido común, su agilidad mental, su gran intuición, su empeño, su voluntad y su brillante inteligencia lo convirtieron en un extraordinario autodidacta.

Las computadoras y programas de informática, como juguetes elementales, no tenían ningún secreto para él. No sólo era poliglota sino que hablaba, según la región donde se hallaba con acento preciso, alemán, inglés o chaparro.

Jamás en calidad de pasajero, conducía con gran destreza un caballo, un yate, un tractor o un helicóptero, experiencia que lo llenó de satisfacción por la libertad de movimiento que esto implicaba.

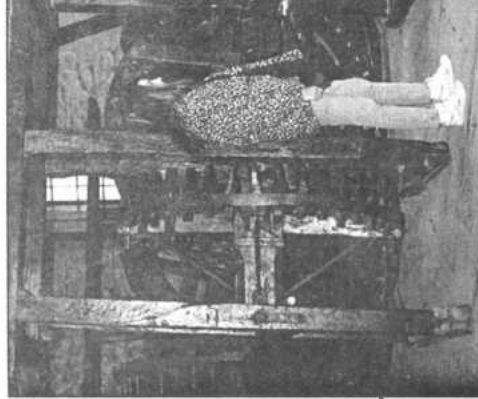
Fuera de la selva era raro verlo a pie, vivía montado en cualquier medio de transporte lo que le procuraba libertad y seguridad. Una vez que se aventuró a andar de peatón en nuestra ciudad fue atropellado por un vehículo que le partió la pierna; pero, por supuesto, dadas las características de nuestro personaje, se levantó atribuyéndose la responsabilidad con el gesto amigable que lo caracterizaba.

obtener el espesor adecuado al tipo de moneda a acuñar". Posteriormente, el material laminado era transportado a la sala de hilares para su cortado en círculos que se denominaban cospeles, es decir, discos de metal para hacer moneda.

Aunque no existen testimonios escritos, se afirma que cuando la tracción animal era escasa se tenía que recurrir a la tracción humana valiéndose de indígenas o esclavos negros traídos del África.

VENCIENDO AL TIEMPO

Durante la época colonial —de 1773 a 1825— las máquinas laminadoras cumplieron su finalidad durante 52 años. En la vida republicana su utilización prosiguió hasta 1869, año en que el gobierno del cuestionado presidente Mariano Melgarejo adquirió equipos a vapor que trabajaron por 35 años. En 1904 el mandatario Ismael Montes renueva la maquinaria



Máquina de laminación.

La foto muestra una de las tres máquinas de laminación del metal que llegaron a Potosí en 1752 y que hoy se conservan como extraordinarias piezas museológicas.

que prestó servicios hasta 1953, concluyendo aquí el ciclo de actualización monetaria en la Villa Imperial. El próximo 31 de julio el vigoroso edificio de la Casa de Moneda cumplirá 220 años cargados de historia y leyendas. Sus paredes de piedra labrada, bolona y parte de ladrillo vencen al tiempo.

A 1930 se remonta, mediante ley, la organización de un Museo Retrospectivo y de un Archivo Histórico, co que merced al esfuerzo de numerosos ciudadanos potosinos hoy constituyen el patrimonio más preciado de la región y del país.

Las máquinas de laminación de madera de encina se conservan en su integridad y quien las contemple absorbe la impresión de que el tiempo se ha detenido. Su complicado mecanismo representa un testimonio estremecedor de siglos que no volverán y en los cuales se escribió la historia potosina con la riqueza de sus barras de plata y el sudor y el dolor de miles de personas que movieron esos complicados

que prestó servicios hasta 1953, concluyendo aquí el ciclo de actualización monetaria en la Villa Imperial. El próximo 31 de julio el vigoroso edificio de la Casa de Moneda cumplirá 220 años cargados de historia y leyendas. Sus paredes de piedra labrada, bolona y parte de ladrillo vencen al tiempo.

A 1930 se remonta, mediante ley, la organización de un Museo Retrospectivo y de un Archivo Histórico, co que merced al esfuerzo de numerosos ciudadanos potosinos hoy constituyen el patrimonio más preciado de la región y del país.

Las máquinas de laminación de madera de encina se conservan en su integridad y quien las contemple absorbe la impresión de que el tiempo se ha detenido. Su complicado mecanismo representa un testimonio estremecedor de siglos que no volverán y en los cuales se escribió la historia potosina con la riqueza de sus barras de plata y el sudor y el dolor de miles de personas que movieron esos complicados

que prestó servicios hasta 1953, concluyendo aquí el ciclo de actualización monetaria en la Villa Imperial. El próximo 31 de julio el vigoroso edificio de la Casa de Moneda cumplirá 220 años cargados de historia y leyendas. Sus paredes de piedra labrada, bolona y parte de ladrillo vencen al tiempo.

A 1930 se remonta, mediante ley, la organización de un Museo Retrospectivo y de un Archivo Histórico, co que merced al esfuerzo de numerosos ciudadanos potosinos hoy constituyen el patrimonio más preciado de la región y del país.

Las máquinas de laminación de madera de encina se conservan en su integridad y quien las contemple absorbe la impresión de que el tiempo se ha detenido. Su complicado mecanismo representa un testimonio estremecedor de siglos que no volverán y en los cuales se escribió la historia potosina con la riqueza de sus barras de plata y el sudor y el dolor de miles de personas que movieron esos complicados

que prestó servicios hasta 1953, concluyendo aquí el ciclo de actualización monetaria en la Villa Imperial. El próximo 31 de julio el vigoroso edificio de la Casa de Moneda cumplirá 220 años cargados de historia y leyendas. Sus paredes de piedra labrada, bolona y parte de ladrillo vencen al tiempo.

A 1930 se remonta, mediante ley, la organización de un Museo Retrospectivo y de un Archivo Histórico, co que merced al esfuerzo de numerosos ciudadanos potosinos hoy constituyen el patrimonio más preciado de la región y del país.

Las máquinas de laminación de madera de encina se conservan en su integridad y quien las contemple absorbe la impresión de que el tiempo se ha detenido. Su complicado mecanismo representa un testimonio estremecedor de siglos que no volverán y en los cuales se escribió la historia potosina con la riqueza de sus barras de plata y el sudor y el dolor de miles de personas que movieron esos complicados

que prestó servicios hasta 1953, concluyendo aquí el ciclo de actualización monetaria en la Villa Imperial. El próximo 31 de julio el vigoroso edificio de la Casa de Moneda cumplirá 220 años cargados de historia y leyendas. Sus paredes de piedra labrada, bolona y parte de ladrillo vencen al tiempo.

A 1930 se remonta, mediante ley, la organización de un Museo Retrospectivo y de un Archivo Histórico, co que merced al esfuerzo de numerosos ciudadanos potosinos hoy constituyen el patrimonio más preciado de la región y del país.

Las máquinas de laminación de madera de encina se conservan en su integridad y quien las contemple absorbe la impresión de que el tiempo se ha detenido. Su complicado mecanismo representa un testimonio estremecedor de siglos que no volverán y en los cuales se escribió la historia potosina con la riqueza de sus barras de plata y el sudor y el dolor de miles de personas que movieron esos complicados

que prestó servicios hasta 1953, concluyendo aquí el ciclo de actualización monetaria en la Villa Imperial. El próximo 31 de julio el vigoroso edificio de la Casa de Moneda cumplirá 220 años cargados de historia y leyendas. Sus paredes de piedra labrada, bolona y parte de ladrillo vencen al tiempo.

A 1930 se remonta, mediante ley, la organización de un Museo Retrospectivo y de un Archivo Histórico, co que merced al esfuerzo de numerosos ciudadanos potosinos hoy constituyen el patrimonio más preciado de la región y del país.

Las máquinas de laminación de madera de encina se conservan en su integridad y quien las contemple absorbe la impresión de que el tiempo se ha detenido. Su complicado mecanismo representa un testimonio estremecedor de siglos que no volverán y en los cuales se escribió la historia potosina con la riqueza de sus barras de plata y el sudor y el dolor de miles de personas que movieron esos complicados

que prestó servicios hasta 1953, concluyendo aquí el ciclo de actualización monetaria en la Villa Imperial. El próximo 31 de julio el vigoroso edificio de la Casa de Moneda cumplirá 220 años cargados de historia y leyendas. Sus paredes de piedra labrada, bolona y parte de ladrillo vencen al tiempo.

A 1930 se remonta, mediante ley, la organización de un Museo Retrospectivo y de un Archivo Histórico, co que merced al esfuerzo de numerosos ciudadanos potosinos hoy constituyen el patrimonio más preciado de la región y del país.

Las máquinas de laminación de madera de encina se conservan en su integridad y quien las contemple absorbe la impresión de que el tiempo se ha detenido. Su complicado mecanismo representa un testimonio estremecedor de siglos que no volverán y en los cuales se escribió la historia potosina con la riqueza de sus barras de plata y el sudor y el dolor de miles de personas que movieron esos complicados

que prestó servicios hasta 1953, concluyendo aquí el ciclo de actualización monetaria en la Villa Imperial. El próximo 31 de julio el vigoroso edificio de la Casa de Moneda cumplirá 220 años cargados de historia y leyendas. Sus paredes de piedra labrada, bolona y parte de ladrillo vencen al tiempo.

A 1930 se remonta, mediante ley, la organización de un Museo Retrospectivo y de un Archivo Histórico, co que merced al esfuerzo de numerosos ciudadanos potosinos hoy constituyen el patrimonio más preciado de la región y del país.

Las máquinas de laminación de madera de encina se conservan en su integridad y quien las contemple absorbe la impresión de que el tiempo se ha detenido. Su complicado mecanismo representa un testimonio estremecedor de siglos que no volverán y en los cuales se escribió la historia potosina con la riqueza de sus barras de plata y el sudor y el dolor de miles de personas que movieron esos complicados

Complicado mecano. El funcionamiento de las máquinas laminadoras era complicado y precisaba de tracción animal. Sus engranajes tenían la alternancia de su complejidad.

engranajes de la tecnología de otros tiempos.

En junio de 1752 desde el puerto andaluz de Cádiz en el navío "El Vigilante" de propiedad del Maestre don Roque de San Martín partió rumbo a la opulenta Potosí el macizo conjunto de equipos de laminación que luego de andar en Buenos Aires prosiguió por llanuras, valles y cordilleras hasta su destino arido, pero admirado del Cerro Rico.

Los inventarios de envío que se conservan aún decían: "Relación de los documentos que se remiten de estos Reynos a la América, para el establecimiento que se debe hacer de la Casa de Moneda de la Villa Imperial de Potosí, en cumplimiento de lo que ha resuelto el Rey; cuyos instrumentos van en los tercios, y cajones que expresan los números del margen..."

El costo del transporte marítimo ascendió a 14.000 pesos.

Los fabricantes de esa mole de madera no se imaginaron que su obra alcanzaría tan grande perennidad. Y menos los que la transportaron por el Atlántico y la geografía meridional de Sur América.

Las monedas tienen su historia y más aún las que "vallen un Potosí".

Fue primero la moneda de la tierra.

Después llegaron tesoreros, ensayadores, la legión de la ceca:

balanzeros, acruñados, capataces

negros esclavos, indios de alma cobriza

hurgando en el Potosí

Macuquinas golpeadas, cuto a cuto las monedas de la historia.

En cada sacudón de balancón el reino, las batallas, el coraje, el arte, la esperanza y el honor fueron rodando de mano en mano por la pendiente de los tiempos...

Wilson Menéndez Pacheco, periodista y escritor, Director del Museo y Archivo Histórico de la Casa de Moneda de Potosí.

Por Pierre Kohler

CUANDO EL CLIMA

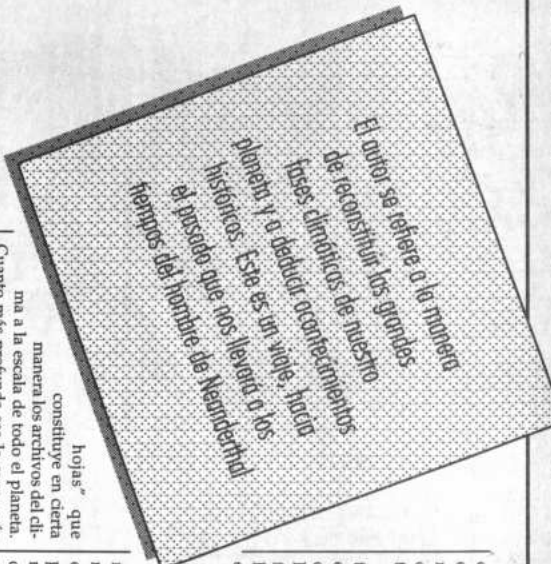
Para predecir la evolución del clima de nuestro planeta no hay nada mejor que volver la mirada hacia el pasado. Fue así como nació una nueva rama de la climatología: la paleoclimatología, que a su vez reúne varias disciplinas, entre las que figuran la dendrocronología (estudio de los anillos de crecimiento de los árboles), la palinología (identificación de los polenes presentes en los sedimentos), y la glaciología.

Así, el análisis de cortes transversales de troncos de robles demostró que entre 1313 y 1320 Europa occidental tuvo ocho años consecutivos muy lluviosos, que hicieron que se pudieran las cosechas y causaron la hambruna de 1315, la más importante de la Edad Media. Los robles más viejos de Francia permiten remontarse hasta la época de Carlomagno, pero en América del Norte existen seceyas que han permitido reconstruir el clima de los últimos siete mil años.

Las fechas de las mieses y de las vendimias revelan a su vez la cantidad de radiación solar recibida durante la fase de crecimiento del trigo y maduración de la uva, fechas que antiguamente eran anotadas escrupulosamente en las aldeas. Cuanto más precoz fuese la fecha de la vendimia, más calor había hecho en la primavera. A la inversa, cuanto más tardía fuera, indicaba que el clima había sido más fresco. De este modo, se pudo determinar que el año 1816 registró las vendimias más tardías (comienzos de noviembre), que siguieron a un verano muy fresco y lluvioso resultante de bajas presiones que se concentraron en forma permanente en Europa. La mayoría de las otras cosechas se habían perdido en los campos de labranza. Las fechas de las vendimias también fueron muy tardías entre 1560 y 1600, lo que confirma la existencia de veranos poco propicios para la agricultura. Las malas cosechas que siguieron provocaron también hambruna, y la difícil coyuntura que caracterizó el final del reinado de Luis XIV se explica en parte, dicen los historiadores, por el rigor del clima.

EL ANÁLISIS DE LOS DOCUMENTOS HISTÓRICOS

En lo que respecta a los glaciares, se ha observado que los de Suiza, Austria y el Delphinado experimentaron un fuerte incremento en los últimos 30 años del siglo XVII. En el valle de Chamoni, el mar de hielo incluso sepultó tres poblados. El hecho de que los glaciares descendieran a los valles se debió a que, durante los decenios precedentes, los inviernos habían sido más rigurosos y más nevados. La nieve acumulada, transformada en hielo al final del invierno (y que se fundía menos en el verano, puesto que éste era menos asolado) hizo que se extendieran los glaciares, los que durante dos siglos y



El autor se refiere a la manera de reconstruir los grandes bases climáticas de nuestro planeta y a deducir acontecimientos históricos. Este es un viaje, hacia el pasado que nos lleva a los tiempos del hombre de Neandertal

medio tuvieron alternativas de avance y de retirada.

El análisis de documentos históricos (cuadernos de viajes, archivos parroquiales, correspondencia), se puede bien de mucha utilidad para conocer las vicisitudes climáticas.

BURBUJAS DE AIRE EN EL HIELO

Estas observaciones convergen para indicar que la Edad Media disfrutó de un clima bastante plácido y seco. Luego, a contar de la década de 1550, los glaciares hicieron irrupción en los valles, y un severo enfriamiento tuvo lugar en Europa durante dos siglos y medio, aproximadamente entre 1560 y 1820. Este enfriamiento alcanzó su apogeo entre 1590 y 1600, provocando lo que se ha convenido en llamar "la pequeña edad glacial". Se sabe, por ejemplo, que en esa época el Sena, completamente congelado, se atravesaba a pie todos los inviernos, mientras que en las tabernas, para vender vino, había que cortar con un hacha! Fue solamente a contar de la década de 1940 que se comenzó a notar un recalentamiento del clima bastante evidente que continúa en la actualidad.

Para remontarse a la evolución del clima todavía más lejos en el pasado, no es posible utilizar los elementos relacionados con las cosechas, con los testamentos históricos, con los anillos de los árboles o con la posición de los glaciares de montaña. Para tal efecto los científicos hacen "hablar" a los hielos polares. Porque las capas de nieve que se acumulan con el paso de los años encierran en las microburbujas de aire que ellas contienen informaciones sobre la meteorología del momento, y las guardan en el hielo. La superposición de estas diferentes capas forma una especie de "torta mil

del proyecto "Eurocore", científicos de ocho países europeos realizaron, a la altura del meridiano 72, experimentos con los que obtuvieron muestras de hielo de hasta tres mil metros de profundidad.

Su primer descubrimiento fue que la temperatura media de la atmósfera está en relación con las variaciones de su concentración de gas carbónico y de metano, los que se encuentran en el origen del famoso "efecto invernadero". De ello se llegó a la conclusión de que el aumento de este fenómeno que se ha observado desde hace un siglo y que se ha atribuido a la utilización masiva de los combustibles fósiles como consecuencia de las actividades industriales y domésticas, amenaza con acentuar el

recalentamiento atmosférico en las próximas décadas. Sin embargo, los científicos distan mucho de estar de acuerdo en este punto, y en ocasiones interpretan el fenómeno a la inversa: no sería el gas carbónico el que provoca el efecto invernadero, sino que el recalentamiento de la atmósfera (debido a otra causa) sería el que libera el gas carbónico.

LOS CICLOS DE MILANKOVICH

Los cilindros de hielo que los científicos extrajeron en Groenlandia confirman los datos obtenidos mediante otros métodos, y, especialmente, la existencia de un período de clima benigno entre los años 600 y 1120 de nuestra era. Fue la época en que los vikingos de Erik el Rojo la colonizaron la costa oriental de esa gran isla, y cuando el océano estaba prácticamente libre de icebergs. Un enfriamiento evidente se produjo a contar del año 1120, para culminar con la pequeña edad glacial de fines del siglo XVII, que ya hemos mencionado y que marcó el final del problema del escandinavo en Groenlandia. De todas estas observaciones, combinadas con las de los corales, se deduce que las glaciaciones no se producen por intervalos perfectamente rigurosos, sino que siguen ciclos muy notorios.

Hoy existe la certidumbre de que estos ciclos tienen un origen astronómico. Son tres y están relacionados con las variaciones cíclicas de la órbita terrestre.

El más largo (98 mil años) corresponde a una variación de la elipticidad de la órbita terrestre en torno al sol. Evolucionamos actualmente a entre 147 y 152 millones de kilómetros del astro rey; esta débil variación relativa no tiene ninguna consecuencia climática importante. Sin embargo, en ciertos períodos del ciclo, la variación supera los 18 millones de km, lo que influye entonces en la duración de los inviernos, debido a que la Tierra recibe con mayor rapidez o mayor lentitud según su posición en la órbita.

El ciclo intermedio (41 mil años) corresponde a la variación del ángulo de inclinación del eje de rotación, que oscila



sociedad lo aceptara como miembro de pleno derecho. Le parecía repugnante el medio en el cual vivía, y sin embargo se debatía frenéticamente para ser aceptado -casi exclusivamente mi propia actitud frente a la sociedad en que vivo".

Esa cita es clave para comprender la actitud de Fassinbinder y los alcances de su proyección artística. Mal en su piel, el cineasta normaliza desde una perspectiva opuesta al poder, lo que lo hizo aparecer siempre como un artista incómodo, como ocurre con todo aquel que ataca la hipocresía, la amnesia y el conformismo de una sociedad opulenta y demasiado satisfecha de sí misma.

Pero incluso quienes lo aborrecían no pudieran menos que reconocer su gran maestría en la profundización de la crudeza de las relaciones humanas bajo el capitalismo post industrial o su agudeza para presentar la cara oculta de Alemania, ya que su otra fuente de inspiración fue la historia reciente de su país: el nazismo en El matrimonio de Maria Braun, el racismo en Las angustias corren el alma, que son -con Las angustias legítimas de Petra von Kant- algunas de sus cintas mayores, cimas de una obra enorme y necesariamente irregular, aunque nunca desprovista de interés.

RELACIONES DE EXPLORACIÓN

En un texto publicado en "Positif", Jacques Segond ha ubicado con pertinencia el tema de la explotación como motivo central en la obra de Fassinbinder. Explotación distesa, ofrecida por la sociedad sobre sus personajes, como en el caso de Herr R. (el empleado y padre de familia modelo de ¿Por qué se vuelve loco el señor R?), el trabajador inmaginal Ali (en La angustia corren el alma), el homosexual (encamado por el mismo realizador en La ley del más fuerte) o el marido de mamá Kister (en El viaje a la felicidad de mamá Kister).

Explotación sexual, las parejas homo-sexuales o heterosexuales- de las cintas de Fassinbinder se encuentran en perpetua guerra, a consecuencia de la cual domina y dominante tienden a intercambiar gradualmente sus roles. Así en Martha, la mujer fría y albanesa deviene poco a poco en víctima de un sádico; en La ley del más fuerte, Fox, presentado como un proletario agrestivo y mal educado, domina al inicio a su

Fassinbinder no detiene para nada su sátira implacable: la prensa reaccionaria estilo Springer, el PC y los ultrazquierdistas son puestos en el mismo saco, y todos tratan de explotar el caso de mamá Kister en su beneficio. La cinta tuvo que ser retirada del festival de Berlín de 1975 por amenazas anónimas.

Aclaramos que este análisis omite voluntariamente el aspecto más interesante de la cinta (como todas las de Fassinbinder), que es el proceso de formalización (en su doble sentido de puesta en forma y estilización) de los materiales dramáticos. Como muchas obras del realizador, Mamá Kister es un melodrama, estructurado sobre la base del trabajo realizado en Hollywood por el germano-norteamericano Douglas Sirk, cuyo cine Fassinbinder adoraba y conocía en detalle. Pero el minujes filtra el melodrama de Sirk, y lo hace pasar a través de los espejos objetivadores de Brecht, denunciando siempre un componente teatral en su concepción de la escena y en el peculiar distanciamiento y sentido del tiempo que hay en su cine. Los planos de Fassinbinder siempre duran algo más de la cuenta y la cámara contempla, fría e inmóvil, a sus personajes.

No nos vamos a extender en este aspecto, pero sí interesa decir que Fassinbinder depuró y sintetizó estos elementos disímiles, creando en base a ellos su propio lenguaje, que bebido de las tres raíces vertientes de la tradición fílmica alemana: la vana expresionista (que adaptó soberbiamente al color) la vana realista, fílmica, que tomó de Brecht en su utilización del *wirkungsraum* (distanciamiento) y del *kammerspiel* (en su trabajo sobre espacios interiores); y la estilización del melodrama, punto de fusión del realismo con el expresionismo a través de su mayor exponente: Douglas Sirk.

ANTI CAPITALISTA ROMANTICO

En los últimos años de su vida (tal como luego ha sucedido con Schönerer, Wendt o Herzog, otros cineastas de su generación), la obra de Fassinbinder obtuvo un reconocimiento mundial. Su penúltima cinta, La ansiedad de Verónica Voss, obtuvo el Oso de Oro del festival de Berlín. Inevitable consecuencia: su vida privada saltó a las páginas de cierta prensa sensacionalista que lo convirtió en blanco fidei por su relación con la droga y su condición de homosexual.

Nada de lo anterior llegó a variar en lo fundamental sus convicciones íntimas o la agresividad de su cine. Fassinbinder era un hombre de la generación de los 60, aquella que vio sus ideales políticos y personales frustrados en la revuelta de mayo del 68. Que realmente buscara matarse parece demasiado una declaración como esta: "Tengo aún mucho que contar y no quiero dejar de hacerlo ahora, cuando intento narrar la historia de Alemania desde el final de la guerra; acabaré cuando llegue a definir mi propia generación".

El cineasta se refería sin duda a esa especie de terrorismo que conforman El matrimonio de Maria Braun, Lola, Lili Marlene y La ansiedad de Verónica Voss en la última parte de su obra, pero también aluda a sus trabajos futuros; nada de esto pudo ser concluido, y siempre subsistirá el interrogante sobre el rumbo que su obra podría haber tomado, especialmente luego de la nueva etapa que pareció abrir con Querelle, su trabajo final, adaptación de "Querelle de Brest", de ese gran autor malido de la literatura francesa que es Jean Genet, quien comparece con Fassinbinder tantas características simila-

res que el encuentro era casi inevitable. Hay dos nociones que contribuyen a explicar la personalidad del cineasta. La primera, muchísimo a comprender su obra. La primera, aportada por Georg Lukács, es la de *anticapitalismo romántico*, con la cual el filósofo húngaro busca definir la visión del mundo de una serie de artistas que han elaborado una crítica a las relaciones humanas bajo el capitalismo, pero sin que esta crítica pueda definirse como marxista o partidaria.

Para nosotros, Fassinbinder fue uno de esos artistas, y no de los menores. Es la contradicción que se aplica asimismo hablando de Fontaine: detestar la sociedad en la que le tocó vivir y a la vez luchar por ser aceptado tal cual era.

Nunca subremos si el cineasta minujes lo logró, pero esta contradicción explica el desgarramiento de muchas de sus obras y esa profundidad de análisis (con facetas ironicas, dramáticas o cinicas), que en ciertos momentos llega a una desconcertante cercanía respecto a la imposibilidad de realización del ser humano en un contexto de explotación.

La segunda es una noción literaria desmolada por la crítica de comienzos de siglo a partir de análisis de la vida y obra de algunos artistas como Rimbaud, Lautréamont o Sade. Es la noción del *autor malido*, mediante la cual se rescata toda una tradición de marginalidad y experiencia de los límites que ha sido constante -pero a la vez comprensiblemente escasa- en la literatura que la juventud y la muerte temprana se asocian al maldisfismo.

Fassinbinder, muerto a los 37 años luego de 41 películas multiformes, personales, fruto de la más enloquecida e insólita carrera del cine mundial de los últimos años, entra de lleno para nosotros en esta gran tradición de autores malidos, que no es, por cierto, privativa de la literatura o las artes plásticas.

¿Se asumió como tal? Numerosos testimonios proporcionados por quienes lo conocieron hablan de un alma autodestructivo, de un fílmico con la muerte que ya en 1977 había llevado al realizador a sufrir un infarto al micararlo, el que sin embargo no amovió en lo más mínimo su ritmo de trabajo. No es por ello casual, ya lo decíamos, su compatibilidad con Genet, el último malido de las letras francesas, o que se preparara a filmar "Le bleu du ciel" de Georges Bataille cuando encontró la muerte.

Hay en su obra una soterrada desesperación (que fue el título de una de sus cintas menos logradas): "cuando veo como vive la gente. Cuando los encuentro en las calles, en las estaciones, cuando veo sus rostros y sus vidas, me lleno de desesperación y me muerdo los labios de gritar". Y a la vez la tentación de actuar, aunque sirva sólo a modo de delirio: "no intento jamás reproducir la realidad tal cual en un film; mi intención es poner en evidencia mecanismos que hagan que la gente comprenda la necesidad de cambiar su propia realidad".

Rainer Werner Fassinbinder fue uno de los grandes autores malidos del cine mundial. Ahora que su obra se encuentra clausurada, no resulta grato recordar la declaratoria que colocó en La tercera generación -su inquietante visión del terrorismo-, que hay que leer como el mensaje postumo de un gran descontentado, a la vez que como patética confesión de desamparo. Así decía: "a los que dicen que sepa amar, es decir, posiblemente a nadie".

(Tronado de aproximaciones a Fassinbinder (Liliana)

Mal en su piel, el cineasta moralizaba desde una perspectiva opuesta al poder, lo que lo hizo aparecer siempre como un artista incómodo, como ocurre con todo aquel que ataca la hipocresía, la amnesia y el conformismo de una sociedad opulenta y demasiado satisficha de sí misma.

FASSBINDER: Impronta de un marginal

Por Federico de Cárdenas

Cuando, el 9 de junio de 1982, la policía germana ingresó al departamento que el cineasta Rainer Werner Fassbinder compartía en Múnich con su editora -acudiendo al llamado de ésta- y lo encontró muerto, tendido en el lecho, la noticia, por dolorosa que fuera, sorprendió a muy pocos.

La escena, por lo demás, parecía extraída de cualquiera de sus películas: el cuerpo desnudo del realizador yacía en la cama deshecha, rodeado de un desorden indescriptible de botellas y latas vacías, con píldoras y medicamentos de todo tipo al alcance de la mano y el aparato de televisión aún encendido.

La hipótesis de un suicidio fue rápidamente esbozada, en coherencia con quien había declarado: "la posibilidad de matarme es real dentro de mi modo de pensar; es algo que está ahí y yo sé que está ahí y que tengo que ver con ello. Lo haría en un momento en que no tuviese dolores. Cuando padezco dolor lo único que deseo es que desaparezca. Pero las ideas de suicidio se me presentan en otros momentos, sin que medie motivo alguno. Tienen que ver con ese cuadro clínico que podría ser lo que yo llamo maníaco-depresivo. Me invade de tanto en tanto la tristeza y no sé por qué".

Días más tarde, descartada a su vez la hipótesis de un asesinato, la autopsia reveló que la muerte de Fassbinder se debió a una sobredosis de cocaína y barbitúricos, volviendo a instalar la duda de la intencionalidad o casualidad de ella. Esta duda permaneció definitivamente sin despejar, y sólo tuvo relevancia política. Para quienes conocían sus películas, quedó en pie, tras este anodino final, la seguridad de que el Nuevo Cine Alemán, había perdido a uno de sus talentos mayores y también a su tal vez involuntario portastandarte.

A los 37 años de edad, cumplidos días antes de su muerte, Rainer Werner Fassbinder había dirigido 41 largometrajes, algunos cortos, una treintena de obras teatrales (varias de ellas de su autoría) y la serie de TV *Berlin Alexanderplatz*, todo en un lapso de quince años.

Escritor, director, productor y actor -para cine y teatro- incansablemente, en una carrera contra el tiempo y cuyo ritmo frenético asombraba a todos cuantos lo conocieron y debía advertir una inquietud sin sosiego, al punto que lo primero que se le preguntaba siempre era cómo se la arreglaba para reflexionar sobre su trabajo, llevándolo a tal velocidad.

Fassbinder citaba entonces una frase de Gaudard ("Hay que producir películas actuales, trabajando lo más rápido posible y al costo más bajo") y pasaba a expresarse sobre su siguiente proyecto.

Freud fueron posibles bajo la influencia de la coctina".

Fassbinder no titubeó en utilizar su propia vida como uno de los elementos de inspiración de sus películas y trabajar su sentimiento de diferencia como filtro para su análisis de la realidad de su país. El ejemplo límite que ilustra cuanto decimos está dado por su episodio para el film colectivo *Kluge. Volker Schlöndorff* y otros en plena historia antiterrorista en Alemania (cuando sucedió el brutal asesinato del industrial Schleyer y los "suicidios" nunca aclarados de la banda Baader-Meinhof en prisión, a pesar de encontrarse aislados y en condiciones de extrema vigilancia).

En este episodio Fassbinder hace una verdadera ostentación exhibicionista de su homosexualidad, mostrando su relación con el joven carnicero Armin Meier, a quien reduce en la cinta a la condición de objeto sexual, sometido a sus caprichos. Meier, quien estuvo de acuerdo en participar en ese rodaje (1977), se suicidó dos años después (el realizador le dedicó luego su cinta *Un año de trece lunas*).

LA REALIDAD Y LA FICCIÓN

El anterior, ya lo decíamos, fue el caso límite. Pero el universo filmico de Fassbinder está atravesado por el tema de la sexualidad, de las relaciones de prostitutas, homosexuales, travestis, proxenetas y drogadictos. No hay que ver nada gratuito o escandalizante en esto: como ocurre con muchos artistas, Fassbinder fue un moralista. Este universo crispado, vehementemente marginal era el adecuado para transmitir su mensaje, que numerosos enemigos calificaban de "antimensaje".

Es que el realizador nunca dejó de detestaba la ley y el orden, la sociedad de consumo, la buena conciencia pequeño burguesa y el amor dentro de cauces establecidos, tal como lo demostró muchas veces en su obra. Sin embargo, sus finales rara vez fueron cerrados y unívocos: los prefería abiertos y ambiguos, con posibilidad de quedar a la libertad de reflexión del espectador.

Preguntado, en una entrevista a propósito de *Effi Briest* -su personalísima adaptación de un clásico de las letras germanas del siglo pasado-, sobre cómo veía la actitud social de Theodor Fontane, autor del libro, Fassbinder respondió: "Es simple. Fontane vivía en una sociedad cuyas tareas conocía lo suficientemente bien como para describirlas con precisión, pero era una sociedad a la que necesitaba y a la cual quería pertenecer. Rechazaba todo en ella, encontrándolo detestable, pero peleó a lo largo de su vida para que esa



glaciares del Gran Norte ya habían comenzado a descender para recubrir Escandinavia y Europa Central, mientras que en América del Norte los glaciares bajaban hasta los grandes lagos. Lo más sorprendente es que nos encontramos todavía en esta era glacial, ya que queda mucho hielo en la superficie del planeta: 25 millones de km. cuadrados en la Antártida y dos millones en Groenlandia. En total, el 10% de las tierras emergidas se encuentran todavía recubiertas de hielo.

Sin embargo, no deja de disminuir la superficie que ocupan las nieves y los hielos en invierno. La banquisa que rodea a la Antártida perdió 2,5 millones de km. cuadrados entre 1973 y 1980, y las fotos de los satélites muestran que el Mar de Weddel, que todavía se encuentra cubierto de hielos durante el verano austral hace algunos años, hoy está libre de ellos durante esta estación.

Sin embargo, en el seno de esta era glacial se producen períodos de climas relativamente templados, entrecortados por ellos mismos por glaciaciones más o menos intensas. Existe por lo tanto diversos niveles de glaciación, con épocas glaciales (la última comenzó hace 2.4 millones de años, poco después del nacimiento de la especie humana) que también están salpicadas de períodos glaciales (el último, llamado "Riss", comenzó hace 70 mil años).

A las fases de clima templado que alternan con estas épocas y estos períodos de glaciación, se les llama "interglaciares". Vivimos precisamente una de estas fases

meteorológicos, gracias a su enorme precesión, han podido detectar ligeras fluctuaciones, con saltos del orden de 0,3% en períodos de algunas semanas, y de 0,5% en algunos días. Pero son demasiado débiles como para tener repercusiones climáticas notables; además, se diluyen en medio de efectos mucho más importantes.

En la Tierra, erupciones volcánicas particularmente numerosas o intensas pueden acentuar o prolongar una glaciación en curso. La erupción del volcán mexicano El Chichón en 1982 hizo bajar la temperatura media en 0,2 grado en el hemisferio norte en los dos años que siguieron. El mismo fenómeno se observó después de la erupción del Pinatubo, en las Filipinas, en junio de 1991.

EPOCAS Y PERIODOS GLACIARES

La capa de hielo que se observa actualmente en la Antártida recubre este continente desde hace sólo veinte millones de años, lo que es muy poco en la escala de los tiempos geológicos. Los

desde hace unos cien siglos. Hay que destacar, en efecto, que el nacimiento de la agricultura y la crianza de ganado, la construcción de las primeras ciudades y el trabajo de los metales siguieron de cerca esta moderación del clima, que probablemente favoreció la aparición de abundantes civilizaciones.

El efecto más evidente de la disminución de las superficies ocupadas por los hielos polares es que sube el nivel de los océanos. En el apogeo de la última glaciación, hace 18 mil años, este nivel se encontraba a 120 metros más bajo que hoy, debido a que setenta millones de kilómetros cúbicos de agua se encontraban convertidos en hielo. En esa época, el fondo del Canal de la Mancha era el valle bajo del Sena, y el del Mar del Norte correspondía a la parte inferior de la cuenca del Rin. Por lo demás, el Támesis era en esa época un afluente del Rin. En el Mediterráneo, Córcega y Cerdeña formaban una sola isla.

Si todos los hielos polares actuales se fundieran, el nivel de los océanos subiría en 70 metros y por lo tanto sumergiría regiones enteras. Países planos como Bélgica u Holanda quedarían totalmente recubiertos y desaparecerían del mapa.

El calentamiento temporal del clima que hemos experimentado desde hace un siglo sigue causando, como hemos visto, la regresión de los hielos y la elevación del nivel del mar, lo que hace también que nuestras playas no dejen de achicarse.

UN INTERMEDIO DE DIEZ MIL AÑOS

Por lo tanto, todo consiste en saber cuándo terminará este intermedio, que a pesar de todo, como hemos visto, ha tenido dos miniglaciaciones: en la Edad Media (de 1460 a 1550), y luego durante el Renacimiento (de 1590 a 1720). La fase interglacial que vivimos dura ya diez mil años. Sin embargo, las cuatro precedentes tuvieron duraciones comprendidas entre ocho mil y doce mil años, lo que permite suponer que la fase actual está llegando a su fin. En el mejor de los casos, duraría todavía cerca de dos mil años, los que tendríamos un clima relativamente templado. Pero también es posible que termine durante el próximo siglo.

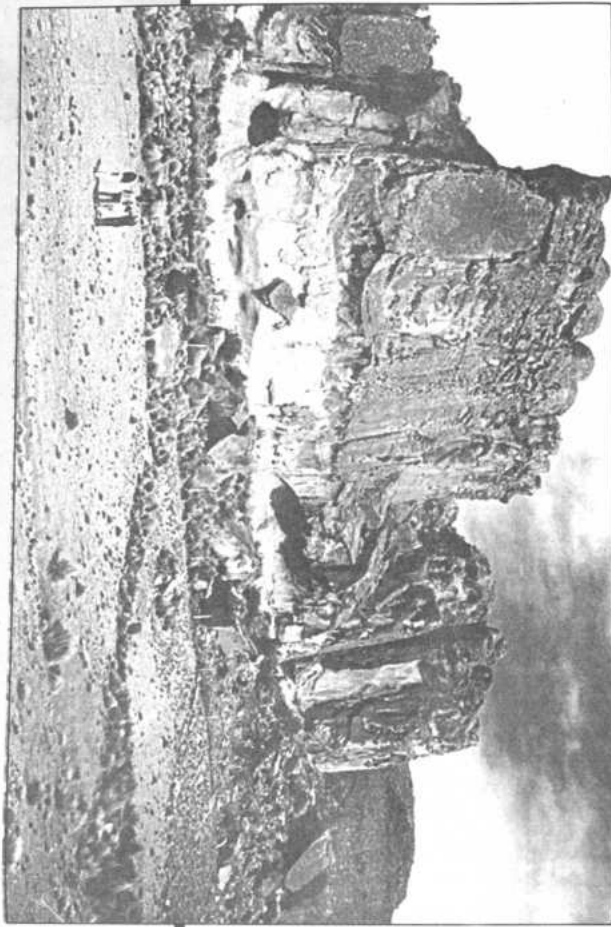
¿Cuál es, por lo tanto, nuestro futuro climático? En vista de la regularidad con la cual se han sucedido prácticamente cada diez mil años los períodos glaciares, en el transcurso del Cuaternario, podemos pensar que estamos actualmente en el final del interglacial, y por lo tanto cerca de una nueva edad de hielo, al menos que nosotros, mediante la producción de dióxido de carbono, retardemos este proceso. Pero, en estos momentos, nadie lo sabe con total certeza.

(Tomado de El Mercurio / Santiago de Chile)

Calecilla en el departamento de Oruro. Este sitio está protegido por un cercado de malla olímpica y cuenta con la vigilancia de un guardián.

Texto y fotos de Mathías Strecker

La Protección del Arte Rupestre



Ingreso de turistas guiados al parque arqueológico de Calacala.



Cercado de malla olímpica de Calacala, departamento de Oruro.

Ultimamente, el robo de una pintura rupestre en Puumamachay, departamento de Chuquisaca, ha llamado la atención sobre el problema de la depredación de los sitios de arte rupestre en nuestro país (Ver: Presencia, 12-V-93). En varios periódicos se ha comentado este lamentable hecho, en base a las informaciones dadas por el señor Víctor Edmundo Salinas Canabdo, investigador mencionado de la prehistoria chuquisaqueña y representante de la Sociedad de Investigación del Arte Rupestre de Bolivia (SIARB) en este departamento. Sin embargo, en algunos comentarios publicados en la prensa, el acto vandálico ocurrido en Puumamachay sirvió como pretexto para acusar al Instituto Boliviano de Cultura (IBC) de negligencia en la protección del patrimonio cultural. Es obvio que los autores de estos comentarios no tienen conocimiento de las características del sitio de Puumamachay. Se trata de uno de los lugares con arte rupestre más secundados existentes en Bolivia, dentro de la Serranía de Chalaquilla y alejado de cualquier población. Para llegar al sitio desde la ciudad de Sucre, se debe ir primero en auto por una hora, después hay que caminar por tres horas en la serranía. ¿Cómo se puede proteger contra actos vandálicos los sitios arqueológicos que están tan alejados?

PROTECCION Y CONCIENCIA

Como respuesta a esta inquietud, en el pasado se construyeron cercados de malla olímpica

en varios sitios de arte rupestre boliviano. Sin embargo, en algunos casos, por ejemplo en Toro Muerto y en el cerro Banquete, ambos en el departamento de Santa Cruz, el cercado ha tenido más bien un efecto negativo. Limó la atención a la roca con arte rupestre y, en consecuencia, algunos visitantes destruyeron el cercado para ingresar; se robó la malla olímpica en el cerro Banquete. Está claro que no tiene sentido cercar un sitio arqueológico si al mismo tiempo no se puede garantizar la vigilancia permanente del sitio.

Por otro lado, en los sitios arqueológicos dentro o en la cercanía de poblaciones es imprescindible la **concientización de los lugareños** para que asuman un rol activo en la protección de los monumentos arqueológicos. Hemos visto, en el caso de Intihkala, en Copacabana, que el cercado de malla olímpica alrededor de estas rocas esculpidas fue destruido en varias ocasiones por los vecinos, quienes utilizaron el sitio como basural. Además, se pintaron casi 40 inscripciones vandálicas en Intihkala e inclusive se grabaron nombres, que constituyen datos irreparables. Esperamos que el nuevo Museo Arqueológico en Copacabana sirva para que los habitantes de este importante centro turístico tengan más conciencia para preservar su riqueza arqueológica.

Afortunadamente, la protección de los parques arqueológicos con arte rupestre en Calacala, departamento de Oruro, y en Samaipata, departamento de Santa Cruz, ha tenido más éxito. En

ambos casos existen guardias que vigilan los sitios. En Samaipata, gracias a la iniciativa del arqueólogo Omar Clauze Callau, se ha construido un mirador y de esta manera los visitantes ya no pisan los grabados y esculturas del cerro esculpido.

PROTECCION Y ADMINISTRACION

En junio de 1991 se llevó a cabo el III Simposio Internacional de Arte Rupestre en la ciudad de Santa Cruz, auspiciado por la SIARB, el IBC, el INAR y la Casa de la Cultura "Raúl Otero Redhe". La sección principal del simposio trató sobre la administración y conservación de sitios de arte rupestre, en la que participaron expertos de diferentes países sudamericanos, de los EEUU y de Canadá. Podemos citar por ejemplo a Nicholas Stanley Price, del Getty Conservation Institute, California/EEUU, quien subrayó que "las medidas para la protección y conservación de cualquier sitio arqueológico deben formar parte de un **plan global del manejo del sitio y del área circundante**".

Como resultado de este evento, la SIARB, en forma conjunta con el INAR, está preparando la publicación de un libro sobre la administración y conservación de los sitios de arte rupestre, que actualmente está en la última fase de edición y que se publicará en 1994. Incluye artículos de expertos en la materia de Europa, Norte América, Australia, Sudamérica, que darán importantes pautas para la protección del arte rupestre. Respecto a los aportes de los investigadores de Bolivia, se ha incluido un estudio sobre la conservación de la roca de Samaipata de Leocadio Ticlla (INAR), Fernando Huananca, secretario general de la Asociación Conservacionista de Torotoro y miembro de la SIARB, explica en su artículo la protección de las pinturas rupestres de Batiscoccha en el Parque Nacional de Torotoro, departamento de Potosí, donde se llevaron a cabo trabajos muy eficaces, únicos en su género en Bolivia, y

posiblemente en Sudamérica, para impedir el acceso directo del público a las pinturas sin romperse el entorno natural. Se rellenaron con piedras naturales todos los agujeros en el cerro, que antes servían a los visitantes para subir hasta los paneles donde están las pinturas. En muchas partes se usó barro para dar oportunidad de insertar vegetación. Este proyecto es fruto de la amplia experiencia de Huananca en el campo de la ecología, como arquitecto y como investigador de la SIARB. Seguramente servirá como modelo para la protección de otros sitios.

CAMPANA EDUCATIVA

Para conservar los grabados y pinturas rupestres, es imprescindible una **campaña educativa** advirtiendo al público sobre el valor de este patrimonio cultural, como la que la SIARB lleva a cabo desde su fundación en 1987. Se han organizado dos exposiciones sobre el arte rupestre que se presentaron con mucho éxito en diferentes ciudades del país. Se publicó un pequeño libro para todo el público tratando el arte rupestre del departamento de Santa Cruz y se editó una hoja explicando el arte rupestre para niños; además, la SIARB preparó una serie de slides para alumnos de la secundaria. Actualmente estamos colaborando con el nuevo museo arqueológico en Kusijilla, Copacabana, donde se exponerán varios paneles sobre el arte rupestre.

En vista de la permanente destrucción de los grabados y pinturas rupestres por agentes naturales y, sobre todo, por actos

vandálicos del hombre, es de suma urgencia la **documentación** completa de estos sitios, la que debe realizarse sin afectar el arte rupestre. Por eso, según normas internacionalmente reconocidas, la SIARB ha prohibido para sus socios el uso de sustancias potencialmente destructivas como los moldes de latex, la tinta para fróntales ("rubings"), la tiza, etc. Igualmente, no se debe mojar las pinturas rupestres, pues esto aceleraría

el proceso de la desintegración del soporte. El arte rupestre existente en todos los departamentos de Bolivia consiste de magníficos ejemplos de la religiosidad indígena, probablemente desde los primeros periodos de ocupación humana hasta nuestros días. Ejemplifican la relación del hombre con el medio ambiente y nos presentan sus expresiones artísticas de por lo menos varios milenios. En vista del desarrollo turístico es urgente lograr una mejor planificación y administración de estos sitios, para lo que la SIARB está dispuesta a colaborar con todas las instituciones pertinentes, como el IBC, el INAR, las Prefecturas y las Alcaldías de los diferentes departamentos, etc.

Mathías Strecker, es Secretario general de la SIARB.

Samaipata, departamento de Santa Cruz. Relieve de tallado e inscripciones recientes de vandalismo.



Por favor no pisar el pintado. Escultura.

COMPATIBILIZARAN NORMAS LEGALES

"La resolución que se adopte debe obedecer a la aplicación de los reglamentos, tal y como debe ser, pero después de un estudio de las disposiciones legales que sobre el caso existan", declaró Alfonso Arévalo, Secretario General del Deporte, al ser consultado sobre un comunicado que hizo público el pasado viernes la Asamblea del Deporte.

El dicho documento se hace hincapié en que el deporte de La Paz no permitirá una reducción del monto del porcentaje de alquiler por el uso de escenarios deportivos, que hasta ahora se mantuvo en el diez por ciento de la recaudación total.

Sobre el tema de dicho documento Arévalo puntualizó que "estuvimos reunidos con los directores de los institutos de deportes de tres ciudades y con ellos conversamos sobre este tema. En todo caso lo que se busca con la reglamentación es hacer que sea el deporte en su conjunto el que gane. De lo que se trata es de ver cuál es la aplicación válida y legal sobre este particular. En todo caso una vez esto esté estudiado se podrá recibir hablar sobre el tema, mientras tanto, en medio de un proceso democrático en el que estamos viendo todos tienen derecho a expresar libremente sus opiniones".

Disposiciones de 1983 y de 1987 tienen que ser compatibles antes de que la SCD emita la respectiva resolución que determine la forma en que se deben administrar los escenarios deportivos que son propiedad del Estado.



Alfonso Arévalo

Arévalo recordó que fueron los mismos representantes de los institutos de deportes, que en su calidad de presidentes de sus respectivas asambleas deportivas departamentales, formularon declaraciones en la que dieron cuenta que no era el fútbol el deporte que les generaba sus mayores ingresos.

Recordó que lo que se busca es buscar una mejora para todo el sistema deportivo nacional y que lo que se pretende es precisamente eso.

DOS OPCIONES PARA PISCINA VALLUNA

Cochabamba, 5 (PRESENCIA). El Comité Impulsor de la Piscina Olímpica de Cochabamba, analizará la próxima semana la propuesta de construcción en la zona de Sarco, en el sector de la laguna seca que se ubica sobre la avenida Melchor Pérez de Oses.

Analisis se hará, pese a la decisión de insistir que se construya en el Parque Metcalf, en la Cruz de forma conjunta al actual velódromo.

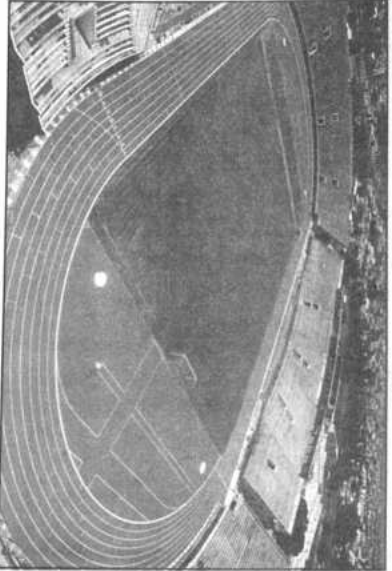
La decisión del Comité Impulsor será conocida a breve plazo, a fin de no postergar por más tiempo la iniciación de las obras de construcción del importante velódromo.

Para cubrir las necesidades del sector de la natación, el Comité Impulsor de la Asociación local de natación.

Los dineros recaudados durante los Bolivarianos en esta sede servirán como base para llevar adelante la obra.

SE OPONEN A REBAJA

En Cochabamba



Estado Félix Capriles

COCHABAMBA, 5 (PRESENCIA). La Asamblea del Deporte rechazó la rebaja de alquileres por uso del Estado Félix Capriles por los equipos profesionales de fútbol, debido a que no son montos que han ocasionado su debilitamiento ni mucho menos. Los delegados de las disciplinas deportivas manifestaron su extraña postura que el fútbol profesional tenga que recurrir a la única economía del sector amateur en la ciudad de dar su respaldo a estas actividades, para nutrirse de jugadores y seguir mejorando.

La asamblea de deportes expresamente en los partidos de campeonato no es culpa del sector amateur sino de ellos mismos, que no contaron con el plan de tener que pagar con el respaldo del público, que desea mejorar las instalaciones, para llenar la expectativa e interés general.

Por unanimidad la Asamblea del Deporte rechazó la petición de la Liga del Fútbol Profesional Boliviano y solicitó a las autoridades del país que se busquen otros mecanismos para mejorar los ingresos, no solamente de los clubes profesionales, sino de todo el deporte boliviano.

Dijo que prioritariamente el deporte requiere de un espacio se haga cargo del pago de las estructuras, consumo de energía eléctrica, utilización de agua potable, a fin de que la juventud boliviana tenga la oportunidad de practicar el deporte de su preferencia y mantener la mente y el cuerpo sanos.

El deporte no profesional tiene otros grandes problemas que deben resolverse por los gobernantes y los legisladores, dotando de los recursos necesarios para que siga por una senda de constante progreso.

Sin el apoyo económico, que es fundamental, a cargo de los poderes del estado, mucho menos será el desarrollo de la actividad deportiva y no se tendrá la competitividad que se espera siempre cuando nuestras delegaciones deportivas salgan al exterior.

DIRECTORIO
Asamblea del Deporte quedó conformada por una semana, a solicitud de una de las diferentes disciplinas.

Se notó la posibilidad de que todo el directorio de la pasada gestión quede ratificado a fin de que siga cumpliendo de la manera eficiente que lo hizo en un año de actividades.

APROBADO
Asimismo, la propia Asamblea conoció el informe detallado, tanto del deporte, técnico y económico de los Juegos Deportivos Bolivianos, de la sede de Cochabamba, del presidente de la regional de CODEBOL, José Moisés Revollo.

Por unanimidad fue aprobado y respaldado, por haber sido un éxito reconocido por el pueblo cochabambino y boliviano.

El superávit que se logró por la concurrencia de los aficionados a los diferentes escenarios donde se efectuaron los Juegos Bolivianos, se utilizará en la construcción de la pista olímpica que es de necesidad para los atletas de esta disciplina.



MARACHI
MONTEPERE 330418-330612 - Calle maría Rance (31-20)

PRIVILEGIO INDUS-
TRIAL Ochozo venia explotación invento "MEJORAS EN MO- DULOS PARA ABRA- CORDOS PARA LA CONSTRUCCION" N° B-4816 de Sismo casilla 853 (19-21)

SE NECESITA Ochozno caldero y parón con car- lificados para trabajar en local primer en la lade- dad de El Alto REF. Av. Vilazon N° 1965 de Hrs 15.00 a 18.00 (27-29)

¿MATEMÁTICAS?
Facil
3411999
(31-12)

PRIVILEGIO INDUS-
TRIAL Ochozno explotación invento "MEJORAS EN MO- DULOS PARA ABRA- CORDOS PARA LA CONSTRUCCION" N° B-4816 de Sismo casilla 853 (19-21)

ASOSNOMOS cocheras y realizans toda clase de tramas, documentos. Yacacocha 301, piso 5, ofi- cina 8. Edf. Asdon antiguo. (30-31)

VENIO computadora Macintosh LC, 10 Megabytes RAM, impresora Imago writer, disco duro de 797 MB, Macintosh SE. Tel. 797751

MUSICA
Piano muy bien estado 2700 Sas sintetizador org 61 500 Sas Fluorobonica dom 791416 81785458

603
MAQUINARIA
Prensa offset, fotocopiadora, grabadora de placas, guilanes, hel. Tels. 54423-54691 Oruro (25-31)

EN VENITA
Prensa offset, fotocopiadora, grabadora de placas, guilanes, hel. Tels. 54423-54691 Oruro (25-31)

SE VENDE
Máquina de lavar PASSAP lencer al tel. 794044 0 785323 (1-4)

REPARAMOS
Lavateros, secadoras, cocinas, hornos, electro- domésticos, teléfono 323765 (4-6)

SE OFERCE En venta pro- piedad el invento "ME- JORAS PARA ABRA- CORDOS PARA LA CON- STRUCCION" N° B-4816 de Sismo casilla 853 (19-21)

SE OFERCE En venta pro- piedad el invento "ME- JORAS PARA ABRA- CORDOS PARA LA CON- STRUCCION" N° B-4816 de Sismo casilla 853 (19-21)

SE OFERCE En venta pro- piedad el invento "ME- JORAS PARA ABRA- CORDOS PARA LA CON- STRUCCION" N° B-4816 de Sismo casilla 853 (19-21)

SE OFERCE En venta pro- piedad el invento "ME- JORAS PARA ABRA- CORDOS PARA LA CON- STRUCCION" N° B-4816 de Sismo casilla 853 (19-21)

SE OFERCE En venta pro- piedad el invento "ME- JORAS PARA ABRA- CORDOS PARA LA CON- STRUCCION" N° B-4816 de Sismo casilla 853 (19-21)

VENIO JEEP ISUZU TRONOPER Año 1985 full repa- ra, con cal con burrujo, buenas condiciones. Sus tel. 2300 - Tel. 47394 Cochabamba

EN COCHABAMBA ven- do en venta en la mejor zona de Cochabamba "El Pinar" 3.400 msnl. Telfonos 45-565 -4234-4257 (4-11)

COCHABAMBA
ocasión solo 29.500
Sus. vendo casa 2 dormitorios demás dependencias en el mejor lugar de Cochabamba ref. Tel. 47374 Cdba.. (18-28)

EN COCHABAMBA
venio terrenos 1000 m- cuadrados, en la zona de Sarco, en el sector de la laguna seca que se ubica sobre la avenida Melchor Pérez de Oses. Tels. 54423-54691 Oruro (25-31)

EN COCHABAMBA
venio terrenos 1000 m- cuadrados, en la zona de Sarco, en el sector de la laguna seca que se ubica sobre la avenida Melchor Pérez de Oses. Tels. 54423-54691 Oruro (25-31)

EN COCHABAMBA
venio terrenos 1000 m- cuadrados, en la zona de Sarco, en el sector de la laguna seca que se ubica sobre la avenida Melchor Pérez de Oses. Tels. 54423-54691 Oruro (25-31)

EN COCHABAMBA
venio terrenos 1000 m- cuadrados, en la zona de Sarco, en el sector de la laguna seca que se ubica sobre la avenida Melchor Pérez de Oses. Tels. 54423-54691 Oruro (25-31)

EN COCHABAMBA
venio terrenos 1000 m- cuadrados, en la zona de Sarco, en el sector de la laguna seca que se ubica sobre la avenida Melchor Pérez de Oses. Tels. 54423-54691 Oruro (25-31)

EN COCHABAMBA
venio terrenos 1000 m- cuadrados, en la zona de Sarco, en el sector de la laguna seca que se ubica sobre la avenida Melchor Pérez de Oses. Tels. 54423-54691 Oruro (25-31)

FISCALIA PROCESARA A RENE HIGUITA

Santafé de Bogotá, 5 jun (EFE). El portero colombiano René Higuita será procesado por el delito de encubrimiento de secuestro y liberación de la hija de un hombre raptado por la justicia, afirmó hoy, sábado, el fiscal general del país Gustavo Rodríguez.

El jugador vivió la nueva Ley Antisecuestro que consideraba la intermediación como un hecho delictivo, manifestó De Greiff a la emisora Cadena Radial Colombiana (Caracol).

Cada secuestro que triunfa implica un estímulo para el siguiente, recalcó el fiscal al referirse al caso de Higuita, quien al parecer medió entre los secuestradores y los familiares de Claudio Molina, hijo de un comerciante vinculado a una investigación por el asesinato del periodista Guillermo Cano. De Greiff aseguró que "hay evidencias" de que los familiares de Molina colaboraron con el secuestro, apropiándose del pago de un dinero a sus plagiarios.

Fútbol alemán WERDER BREMEN CONQUISTO TITULO



BONN 5 (Reuters). El jugador Bernd Hobsch convirtió dos goles que ayudaron al Werder Bremen a ganar el título de la primera división de fútbol de Alemania.

En el último partido de la temporada, el equipo de Bremen venció 3-0 al último clasificado, el VfB Stuttgart, para ganar el título de la primera división de fútbol de Alemania.

Los jugadores de Bremen festejaron el triunfo con un punto de victoria sobre el Bayern, que protagonizó un empate en tres goles con el Schalke y que no le permitió adjudicarse por decimotercera vez el campeonato.

FINALIZA HOY TORNEO ITALIANO

ROMA, 5 (ANSA). Mañana se disputará la última jornada del campeonato italiano de fútbol que, tras haber asignado al Lazio el título, concluirá con la ceremonia de la entrega de trofeo al campeón de la segunda división, además de los ya condenados Pescara y Ancona, y de quienes irán a la próxima Copa UEFA.

Cuatro equipos, Génova (30 puntos), Udinese (29), Brescia (28) y Fiorentina (28) lucharán por permanecer en la primera categoría y para ello, como en el caso de Fiorentina, podría no ser suficiente la victoria.

Quien está mejor es el Génova, a quien bastará un punto en casa contra el Milan. El objetivo no es difícil considerando también que los campeones de Italia pueden salir a la capital contra el Real Madrid, que tiene más nada que pedir a este campeón, pero que quiere dar una satisfacción a sus nuevos propietarios Sensi y Mezzan.

Después del papelón en la precedente jornada, fue goleado en casa 5 a 1 por el jugador Juventus (37) está obligado a rescatarse ante su hinchada recibiendo al Lazio.

Cagliari (35) tienen el boleto para la Copa UEFA al alcance de su mano ya que jugarán en casa al Pescara. Se tratará del último partido de la temporada del equipo de Carlo Mazzone, la banca del equipo en lugar de Vujadin Boskovic y que será sustituido por Gligo Radice.

Courier y Brugera disputan final masculina

STEFFI GRAF GANO ABIERTO FRANCÉS



PARIS, jun 5 (Reuters). Steffi Graf, con más esfuerzo de lo esperado, superó hoy la avasalladora resistencia que le propuso la estadounidense Mary Joe Fernández al ganar una exigente final del Abierto de París.

Graf, favorecida para ganar el título por la ausencia forzada de Monica Seles quien fue apunhalada en el abdomen en Hamburgo, se recuperó de un primer set en contra antes de ganar en dos horas y media de juego 4-6, 6-2, 6-4.

Graf, quien cometió muchos errores no forzados en la primera parte del encuentro, no ganaba en París desde que obtuvo su segundo título aquí en 1989. Desde entonces había perdido la final en tres ocasiones.

La quinta preclasificada Fernández, desanimada en las húmedas condiciones en el court central sobre el final del segundo set, dos veces recibió tratamiento por un problema respiratorio durante el tercer parcial.

La estadounidense, jugando su tercera final de Grand Slam pero aún con la deuda del título, estuvo con ventaja de 2-0 y 4-3 en el último set ante de imponerse la experiencia de Graf.

FINAL MASCULINA

PARIS, 5 jun (EFE). El estadounidense Jim Courier y el español Sergio Brugera disputarán mañana la final individual de Roland Garros, un partido entre dos auténticos peñadores, del que el español saldrá como cinco o seis del mundo, según el resultado, y en el que se luchará por dar la sorpresa.

Las estadísticas no ofrecen duda sobre la superioridad del estadounidense, que ha ganado los cuatro encuentros disputados anteriormente, tres de ellos en tierra batida, y en los que Courier no lo tiene muy claro si se observa la trayectoria del español, por lo que Courier ha cedido un parcial este año en París, por cuatro del americano.

Bolívar y el fixture del torneo

"ANTIECONOMICO Y DESORDENADO"

"Va a provocar una pérdida importante", se asegura



Felix Romano.

Bolívar considera que el fixture para el campeonato de la Liga de este año es "completamente antieconómico y desordenado", dijo el dirigente Felix Romano.

Romano, después de haber un análisis de la situación que este "no reúne el requerimiento que debería y va a provocar una pérdida a todos los clubes".

Dijo que los clubes aspiaran "a otra cosa, algo que garantice que al menos no se va a perder ni técnica ni económicamente, pero este fixture es un desastre".

Puso como ejemplo la fecha doble que Bolívar y Chaco el miércoles 25 de agosto para recibir a Universitario de Potosí e Independiente, respectivamente, indicando que "seguramente tendremos que jugar de noche y con las bajas temperaturas no vamos a reunir ni a cinco mil personas".

"Lo peor es que no se ha programado para el domingo siguiente ningún partido en La Paz y los demás equipos que tienen este fixture, no tienen ni un partido".

Comentó que el fixture debe merecer "un nuevo análisis para superar los defectos que tiene". Por otra parte, dijo que cuando a Bolívar le toque jugar y la selección esté en plena actividad, él mismo hará conocer su posición al respecto.

Fecha quedó confirmada ELECCIONES "SANTAS" SERAN EL SABADO 19

ORURO 5 (PRESENCIA), por Humberto Cabezas. El presidente del Comité Cívico Orureño, Alejandro Condorco, confirmó hoy que las elecciones para renovar el directorio del club San José, se realizarán el sábado 19 de este mes.

El dirigente cívico que también integra el comité electoral junto a representantes del Colegio Abogado y de la Corte Superior de Justicia, señaló que la directiva "santa" debe ser conformada a través de una democrática consulta a los socios.

Retiró que el postulante a la presidencia del club debe ser necesariamente ciudadano orureño y con radicación en esta ciudad. "San José debe ser manejado por orureños". Ambos, según previsión de la convocatoria, participarán en un foro para exponer sus puntos de vista ante un panel de periodistas y representantes de los socios, antes de la votación que se realizará el sábado 19 del presente mes.

Hoy culminó la fase de inscripción.

Jorge Sfeir SERIA UNICO CANDIDATO



Jorge Sfeir.

Jorge Sfeir sería el único candidato en las próximas elecciones de The Strongest.

Se conoció en las últimas horas que Jhon Tudela no aceptó postularse, dejando de lado la proposición que le hizo el ex-presidente atigrado, Rodolfo Flores Morelli.

Tudela conversó en los últimos días con el Presidente Vitale, Raúl Mendez, a quien le comunicó que no aceptaría postularse. Más bien, se retiró a vivir a la casa que le compró a su familia.

El Comité Asesor que supervisará la tarea que desarrollará el próximo Directorio.

Se supo que Tudela, además, respaldará a la candidatura que presentará Sfeir.

De esta forma, se fortalece todavía más el frente de Sfeir y sus posibilidades de ganar son casi seguras, más aún si va como único candidato.

No se conoce todavía si Rodolfo Flores Morelli insistirá en postularse en las próximas elecciones. El ex-presidente del club había cifrado sus posibilidades de ganar una expectativa invitando a Tudela para que encabezara su fórmula.

Por otro lado, Efrían Gutiérrez expresó que no decidirá aún si irá a las elecciones, en todo caso Sfeir, si sale presidente de The Strongest.

Por otro lado, se reforzará el plantel con tres jugadores de primer nivel.

Ya hay conversaciones con varios jugadores desahuciados por el descenso que llegará a un arreglo en el transcurso de los siguientes días.

ESTADIOS SERAN REVISADOS

Santa Cruz, 5 PRESENCIA. Desde este año, el campeonato de la Liga del Fútbol Profesional Boliviano cuenta con dos nuevos estadios para la realización de sus partidos.

El estadio Patria y que fue inaugurado recientemente y el otro es el "Gilberto Parada" de Montero.

En consecuencia, el Comité Técnico de la Liga ha determinado que ambos escenarios serán revisados por los socios para determinar si reúnen las condiciones que necesitan para llevar adelante los partidos que programará esta institución, tal como se lo hizo hace poco más de un año, y con el nuevo estadio de Fátima y una información en ese sentido fue proporcionada por Diego Suñabrita, que preside el Comité Técnico ligero.

Suñabrita considera que la inspección al estadio de Sucre es necesaria para cumplir con un nuevo estándar de información que se trata de un estadio moderno. En cambio el estadio de Montero necesitará un mantenimiento que se mejorará.

Suñabrita viajó a Sucre y Montero en el curso de la próxima semana para cumplir con este trabajo.

Dos candidatos

WILSTER BUSCA UN PRESIDENTE

COCHABAMBA, 5 (PRESENCIA). El club Wilstermann, el de mayor arraigo mas societario de Cochabamba, buscará hasta fin de mes un presidente y directorio, que pueda encargar de la mejor manera su participación en el próximo torneo internacional de CONMEBOL y el campeonato de la Liga Profesional.

Los "ayudadores" sufrieron la baja de su presidente, Alfredo Salazar, por motivos de salud, dejando con ausencia la dirección de la institución, en el momento que se tenía que afrontar los dos compromisos durante la presente gestión.

Los socios que completan el directorio y guardaron el mando de la institución señalaron que hasta fin de mes se realizarán las elecciones para la renovación total por una gestión de un año.

DOS CANDIDATOS Renunciaron que es importante para la institución, que el nuevo presidente, tenga que inventar una importante primer nivel y contar con un plantel, en base al actual, con las posibilidades ciertas de pelear el título del campeonato 93 y hacer una presentación decorosa en el torneo sudamericano de los terceros.

Se especuló la presentación de dos candidaturas encabezadas por Mito Petrevice, que tuvo la oportunidad de jugar en la selección nacional, y por Alfredo Salazar y Henry Rojas, el propietario del club Euzkadi Happy que milita en la primera división del fútbol local.

La convocatoria a elecciones se conocerá en los próximos días, adelantándose que los comités se cumplirán a fines de junio, para comenzar el trabajo con seriedad y responsabilidad desde la primera semana de julio.

PERU-BOLIVIA, ESTA TARDE EN LIMA



Maestri de Perú



Trucco de Bolivia

Serán ofensivos "INCAICOS" QUIEREN GANAR, PERO CON BUEN RENDIMIENTO

Lima, 5 (Especial para Presencia). Por Patrick Espejo, de El Comercio. La selección peruana de fútbol, que esta mañana cenó sus prácticas, buscará mañana un triunfo frente a Bolivia, pero con un buen rendimiento futbolístico, ya que hasta ahora ha demostrado deficiencias que el equipo asegura estar superando poco a poco.

Sin embargo la selección local no contará con valores de la talla de Valencia y Bazalar, que están lesionados, pero el técnico Vladimir Popovic asegura que los reemplazantes gozan de su absoluta confianza.

El serbio ha sido resistido en parte por el periodismo local, que ha considerado deficiente la actuación peruana en los anteriores cotejos de enfrentamientos, aunque de todas formas aquí hay expectativa por ver al seleccionado, que se despidió de la afición local, enfrentándose al cuadro de Bolivia.

Perú puso fin a sus apremios esta mañana en el Complejo Deportivo del Sporting Cristal, donde Popovic, sin dar oficialmente la confirmación de su planilla, prácticamente lo ha definido en base a lo visto en anteriores presentaciones.

Si no hay variantes de último momento, Perú presentará en el portero a Miguel Mirandani, en la defensa jugarán

Lima, 5 (Reuter) - La selección peruana de fútbol enfrenta el domingo aquí a su similar de Bolivia en procura de tranquilizar a su insatisfecha hinchada que le asigna poca chance para la próxima versión del campeonato sudamericano por la Copa América.

Los peruanos cumplirán así su penúltimo encuentro internacional de preparación con miras a ese torneo, bajo la dirección del aún inconveniente Vladimir Popovic, el serbio contratado para revertir los laureles del fútbol nacional.

El equipo boliviano, dirigido por el español Javier Acarigorta, llegó la noche del viernes a Lima con la esperanza de mostrar su evolución futbolística. El plantel boliviano, además de contar con el concurso de por lo menos dos argentinos nacionalizados -el arquero Leonel Trucco y el zaguero Gustavo Quinteros- alineará a estrellas figuras que actúan o jugaron fuera de su país, como Milton Melgar (Chile), Ramiro Castillo (Argentina), Marcos Echeverry (España).

Ninguno de los directores técnicos adelantó las alineaciones de sus equipos para el partido que se jugará a partir de las 15:30 hora local (20:30 GMT), en el estadio Nacional de Lima, en cuya inauguración, hace casi 40 años, Bolivia se impuso a Perú por 1-0.

El encuentro permitirá evaluar la preparación a la que fueron sometidas ambas selecciones para la Copa América que se disputará este mes en Ecuador.

Perú empató 0-0 con los Estados Unidos y perdió 0-1 con Ecuador en partidos amistosos preparatorios para la Copa América. La producción del equipo peruano en ambos encuentros dejó insatisfecha a la afición local que espera ver nuevamente a Perú mezclado entre los mejores del continente, tras el bajón que sufrió en los últimos años. Bolivia también empató con los Estados Unidos y venció 2-1 a Paraguay la semana pasada en la ciudad boliviana de Cochabamba, sin convertir totalmente a su hinchada a pesar de una corta temporada de preparación en Europa.

Piensen reeditar el triunfo de las Eliminatorias NACIONALES, COMO HACE 4 AÑOS



Piñero, Villarreal, Rojas y Melgar, de la selección nacional.

tanto en defensa como en ataque. Es probable que Bolivia juegue probablemente con Trucco en la portería; Baldivieso, Miranda, Peña de Ibarra, Morales, Sotelo como defensa.

Pese a esos cambios Azcaragorta mantendrá su esquema: una defensa de cuatro más un libero, el mediocentro copado por otros cuatro hombres y la ofensiva encargada aparentemente a uno sólo, pero con un accionar en bloque

Entre 18 y 20 grados centígrados de temperatura hace a eso de las 15:30 locales, lo que equivale a la hora de la práctica, esta selección no tendrá ningún inconveniente en su rendimiento.

Los jugadores tuvieron la mañana libre para pasar por el centro de la ciudad y hacer algunos calentamientos, y luego del almuerzo se volvieron a concentrar en las condiciones.

Entre 18 y 20 grados centígrados de temperatura hace a eso de las 15:30 locales, lo que equivale a la hora de la práctica, esta selección no tendrá ningún inconveniente en su rendimiento.

Canon de alquiler FEDERACION INSISTIRA CON UNA SUMA FIJA ANTE EL IDD

No sólo en eliminatorias, también para amistoso



Figura, de la selección chilena que viene.

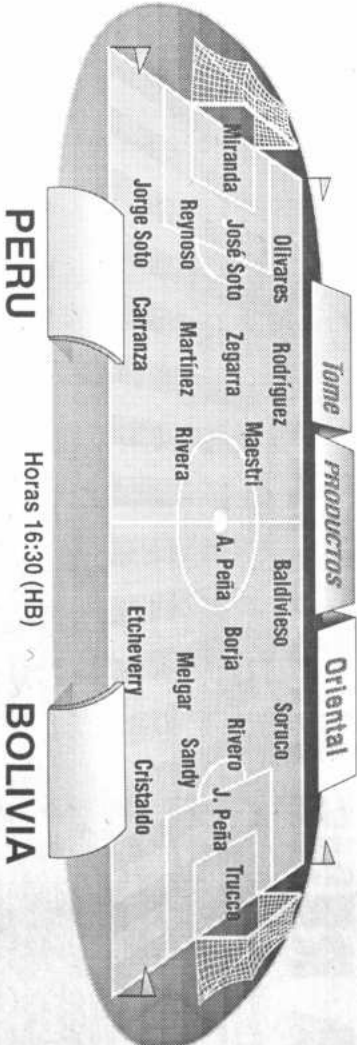
La Federación de Fútbol, a través de la comisión de selección, insistirá en una suma fija para el alquiler del estadio cuando la selección en España y ahora hay que buscar la manera de hacerlo que el técnico ha planteado.

"Perú está trabajando mucho", dijo a propósito del rival "y aunque no ha hecho una gran campaña en España y ahora hay que buscar la manera de hacerlo que el técnico ha planteado."

Fuentes de la entidad señalaron que a principios de la semana entrante se registrará una reunión con el Instituto Deportivo de Deportes a efectos de coordinar detalles en este sentido.

Más adelante explicaron que la intención primaria era lograr una liberación total: empero, como eso no será posible apelarán a un acuerdo con el IDD para la cancelación de un determinado monto.

No será una cantidad



Estadio: NACIONAL DE LIMA